

brother®

Datastyrt symaskin

Bruksanvisning

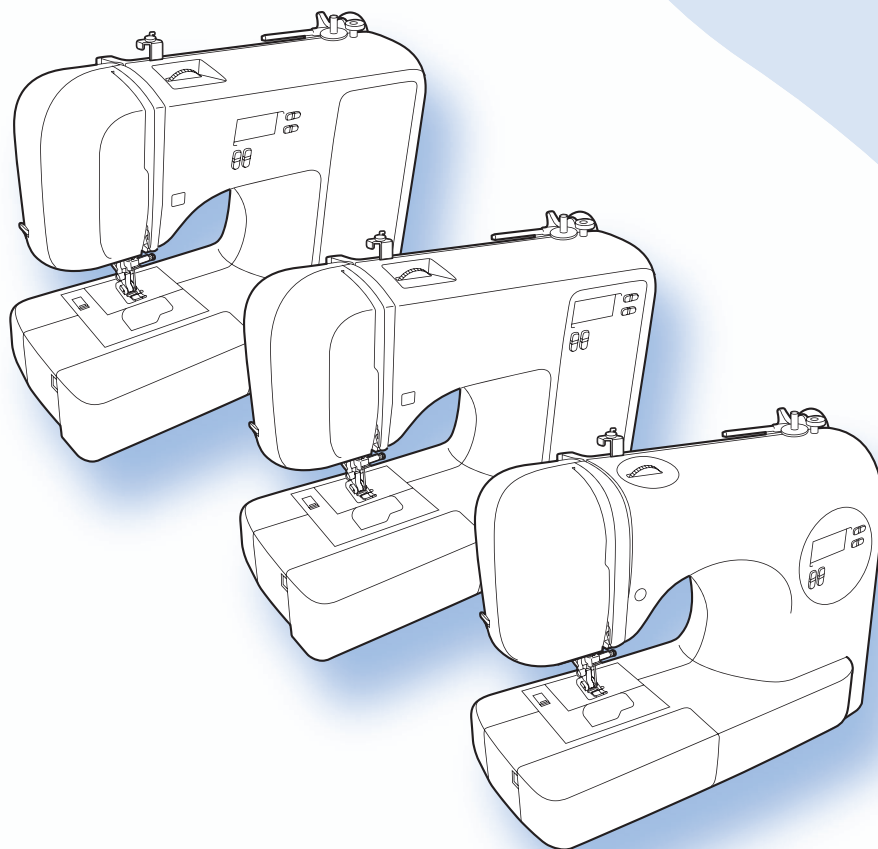
Computerstyret symaskine

Brugsanvisning

Product Code (Produktkode): /

Produktkode (Product Code):

885-V60/V61/V62/V63/V64/V65



brother®

Datastyrt symaskin

Bruksanvisning

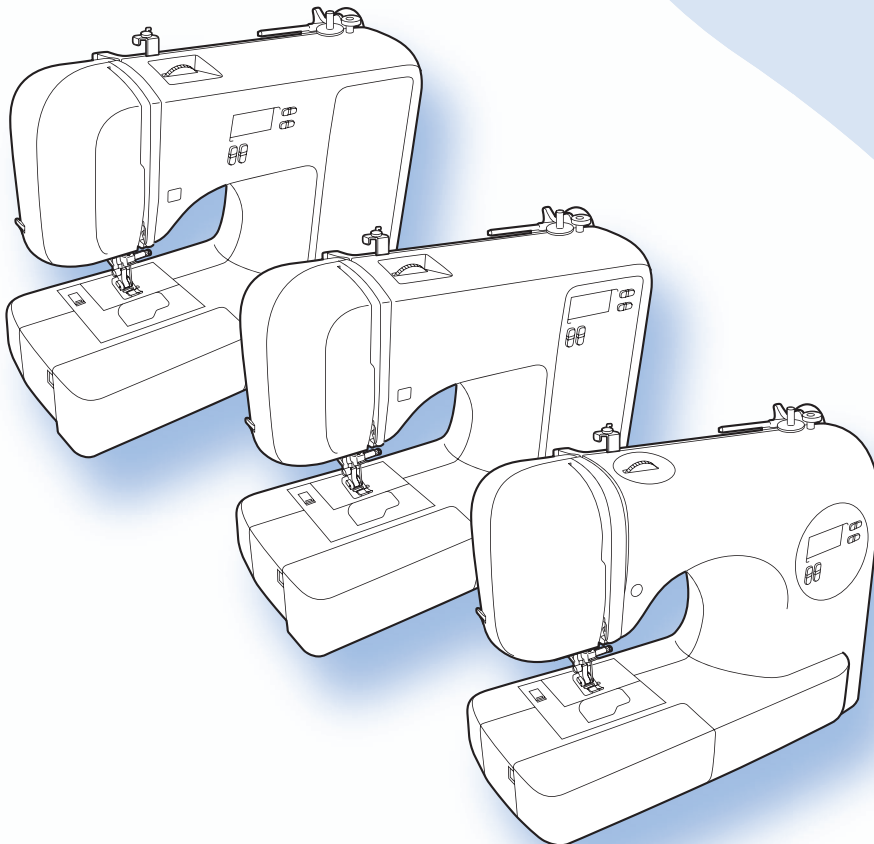
Product Code (Produktkode):
885-V60/V61/V62/V63/V64/V65

1 BLI KJENT MED
SYMASKINEN

2 GRUNNLEGGENDE
SYFUNKSJONER

3 NYTTESØM

4 TILLEGG



Besøk oss på <http://solutions.brother.com> der du kan få produktstøtte og svar på hyppig stilte spørsmål (HSS).

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les disse sikkerhetsinstruksene før du bruker maskinen.

FARE - For å redusere risikoen for elektrisk støt:

1 Alltid trekk støpselet fra stikkontakten umiddelbart etter at du er ferdig med å bruke maskinen, rengjøre den eller utføre vedlikeholdsjusteringer som er nevnt i brukerveiledningen eller når du forlater maskinen uten oppsyn.

ADVARSEL - For å redusere risikoen for brannskader, brann, elektrisk støt og personskafer:

2 Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du foretar justeringer som er nevnt i brukerveiledningen:

- Du kan koble fra maskinen ved å vri maskinen til "O"-posisjonen for å slå den av og deretter trekke støpselet ut av stikkontakten. **Ikke** trekk i ledningen.
- Plugg maskinen direkte inn i strømuttaket. Ikke bruk en skjøteledning.
- **Alltid** koble fra maskinen når strømmen er gått.

3 Aldri bruk symaskinen hvis en ledning eller et støpsel er skadet, hvis maskinen ikke fungerer som den skal, hvis du har mistet den i bakken eller skadet den eller hvis du har sølt vann på den. Returner maskinen til nærmeste autoriserte forhandler eller servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.

- Hvis du legger merke til noe uvanlig, som lukt, varme, misfarging eller ødeleggelse, enten maskinen står til oppbevaring eller er i bruk, må du umiddelbart slutte å bruke maskinen og trekke ut strømledningen.
- Maskinen skal bæres i håndtaket ved transport. Hvis du løfter maskinen etter en annen del, kan det skade maskinen eller føre til at den faller i bakken, noe som kan forårsake skader.
- Pass på at du ikke løfter maskinen med plutselige eller uforsiktige bevegelser, ellers kan du skade rygg eller knær.

4 Hold **alltid** arbeidsplassen ryddig:

- Maskinen må aldri brukes hvis noen av luftehullene er blokkerte. Sørg for at det ikke samler seg lo, støv og løst tøy rundt ventilasjonsåpningene og fotpedalen.
- **Ikke** plasser gjenstander på fotpedalen.
- **Ikke** bruk skjøteledninger. Plugg maskinen direkte inn i strømuttaket.
- **Du må aldri** slippe eller stikke gjenstander inn i **noen** åpning.
- **Må ikke** brukes der det brukes aerosol (spray)-produkter eller oksygen.
- **Ikke** bruk maskinen nær en varmekilde, som for eksempel ovn eller strykejern, for da kan maskinen, strømledningen eller plagget som sys, bli antent og resultere i brann eller elektrisk støt.
- **Ikke** plasser maskinen på et ustabil underlag, som et ustødig eller skrått bord, ellers kan den falle og forårsake personskader.

5 Vær forsiktig når du bruker symaskinen:

- **Hold alltid** øye med nålen. Ikke bruk bøyde eller skadede nåler.
- Hold fingrene unna **alle** bevegelige deler. Vær ekstra forsiktig rundt nålen.
- Sett maskinen til "O" for å slå den av før du foretar eventuelle justeringer i området rundt nålen.
- **Ikke** bruk skadet eller feilaktig nåleplate, for det kan føre til at nålen brekker.
- **Ikke** skyv på eller dra i stoffet under sying, og følg instruksene nøye ved frihåndssyng for å sikre at nålen ikke viker og brekker.

6 Denne maskinen er **ikke** et leketøy:

- Vær ekstra påpasselig når maskinen brukes av barn eller i nærheten av barn.
- Plastposen som denne maskinen ble levert i, skal oppbevares utilgjengelig for barn eller kastes. Ikke la barn leke med posen, dette utgjør en kvelningsfare.
- **Ikke** bruk utendørs.

7 For å gi maskinen lengre levetid:

- Maskinen bør ikke oppbevares i direkte sollys eller på steder med høy luftfuktighet. Maskinen må ikke brukes eller oppbevares i nærheten av varmeovner, strykejern, halogenlamper eller andre varme gjenstander.
- Bruk bare nøytral såpe eller vaskemiddel for å rengjøre kassen. Benzen, tynner og skurepulver kan skade kassen og maskinen og må aldri brukes.
- Les alltid i bruksanvisningen før du bytter ut eller monterer trykkfoten, nålen eller andre deler så disse monteres korrekt.

8 Ved reparasjon eller justering:

- Hvis lampen (lysdioden) skades, må den erstattes av en autorisert forhandler.
- Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt eller hvis det er nødvendig å foreta justeringer skal du først se i feilsøkingsskjemaet som du finner bakerst i bruksanvisningen. Hvis problemet ikke kan løses bes du kontakte nærmeste autoriserte forhandler.

Bruk kun symaskinen som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Bruk det tilbehøret som anbefales av fabrikanten og som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Innholdet i denne håndboken og spesifikasjonene for dette produktet kan bli endret uten forhåndsvarsel.


Du finner mer produktinformasjon på våre nettsider på www.brother.com

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE

Denne maskinen er utviklet for privat bruk.

BARE FOR BRUKERE I STORBRITANNIA, IRLAND, PÅ MALTA OG KYPROS

VIKTIG

- Hvis støpselets sikring skal skiftes ut, må det brukes en sikring som er godkjent av ASTA til BS 1362, dvs. med avmerket klassifisering  på støpselet.
- Sett alltid sikringsdekslet på plass igjen. Bruk aldri støpsler uten sikringsdeksel.
- Hvis det tilgjengelige strømuttaket ikke passer til støpselet som følger med dette utstyret, må du kontakte din forhandler for å få riktig ledning.

FOR BRUKERE I LAND MED 220–240 V OG MEXICO

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har blitt gitt opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Pass på at barn ikke leker med maskinen.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER	1
1. BLI KJENT MED SYMASKINEN	6
TILBEHØR	6
Deler som følger med	6
Ekstraustyr	7
Tilbehørsskuff	7
NAVN PÅ MASKINENS DELER OG FUNKSJONER	8
Hoveddelene	8
Delen med nål og trykkfot	9
Funksjonsknapper	9
Brukerpanel	10
Snellepinne	10
BRUKE SYMASKINEN	12
Forholdsregler for strømtilførsel	12
Strømtilførsel	12
Fotpedal	13
Hastighetskontroll (for modeller som har start/stopp-knapp)	13
Endre nålestoppesisjon	13
TRÆ MASKINEN	14
Vikle spolen	14
Træ undertråd	19
Træ overtråd	22
Dra opp undertråden	27
BYTTE NÅLEN	28
Forholdsregler ved håndtering av nåler	28
Nåletyper og bruksområder	28
Kontrollere nålen	29
Bytte nål	29
Sy med dobbeltnålen	31
BYTTE TRYKKFOTEN	33
Bytte trykkfot	33
Fjerne trykkfotholderen	34
2. GRUNNLEGGENDE SYFUNKSJONER	36
SY	36
Generell fremgangsmåte	36
Velge sømtype	37
Justere stinglengden og -bredden	38
Begynne å sy	39
Trådspenning	41
NYTTIGE TIPS	42
Prøvesyng	42
Endre sømretning	42
Sy i buer	42
Sy tykke stoffer	42
Sy krok- og løkkefeste	43
Sy tynne stoffer	44
Sy elastiske stoffer	44
Sy tubeformede arbeider	44

3. NYTTESØM	45
OVERKASTSØM	45
Bruke sikksakkfoten	45
Bruke overkastingsfoten	46
VANLIG SØM	47
Vanlig søm	47
SKJULT FALDSØM	48
SY KNAPPHULL	51
Sy i knapper	55
SY I GLIDELÅS	57
SY ELASTISK STOFF OG STRIKK	59
Elastisk rettsøm	59
Sy i strikk	59
APPLIKASJONSSØM, PATCHWORK-SØM OG QUILTING	61
Applikasjon	62
Patchwork-søm	62
Sammensyng	62
Quilting	63
Frihåndsqilting	64
FORSTERKNINGSSØM	66
Tredobbel elastisk rettsøm	66
Tverrsøm	66
DEKORSØM	68
Fagottsøm	69
Tungesøm	70
Vaffelsøm	70
Leggkantesøm	71
Skjøtesøm	71
Pyntesøm	72
4. TILLEGG	73
SØMINNSTILLINGER	73
Nyttesøm	73
VEDLIKEHOLD	78
Rengjøre maskinens overflate	78
Rengjøre spolehuset	78
FEILSØKING	81
Feilsøking – vanlige emner	81
Overtråden er for stram	81
Tråden floker seg på vrangsiden av stoffet	82
Feil trådspenning	85
Stoffet har kjørt seg fast i maskinen og lar seg ikke fjerne	86
Symptomliste	90
FEILMELDINGER	95
Lydsignal (for modeller som har lydsignal)	95
INDEKS	96

1 BLI KJENT MED SYMASKINEN

TILBEHØR

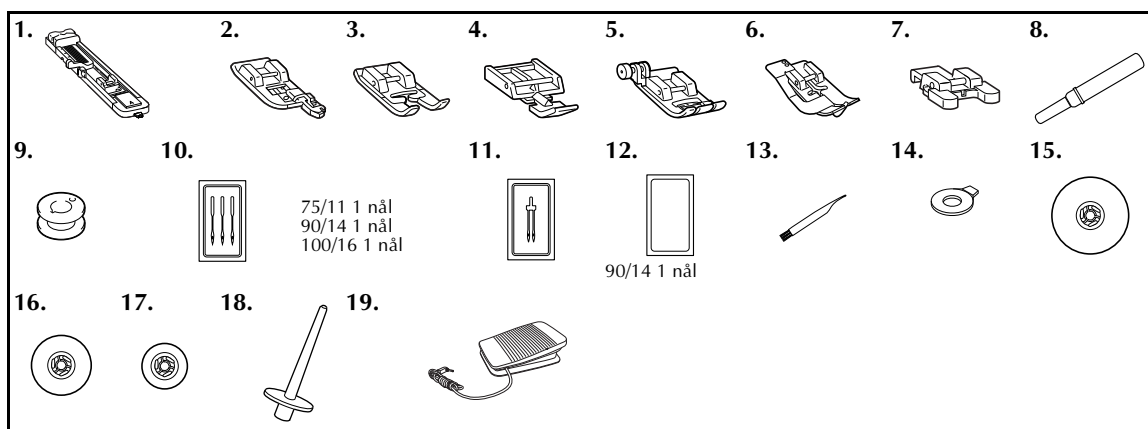
Deler som følger med

Når du åpner esken, må du kontrollere at følgende tilbehør har fulgt med: Hvis noe mangler eller er skadet, må du kontakte forhandleren.



Bemerk

- Fotpedal: Modell T
Denne fotpedalen kan brukes med maskiner som har produktkoden 885-V60/V61/V62/V63/V64/V65. Produktkoden er angitt på maskinens typeskilt.
- Skruen for trykkfholderen får du hos din autoriserte forhandler. (delenr.: 132730-122)



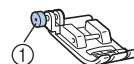
Nr.	Delenavn	Delenummer
1	Knappfullfot "A"	XC2691-033
2	Overkastfot "G"	XE6305-101
3	Monogramfot "N"	XD0810-031
4	Glidelåsfot "I"	X59370-021
5	Sikksakkfot "J" (på maskinen)	XC3021-031
6	Fot for skjult søm "R"	XC4051-031
7	Knappfot "M"	XE2137-001
8	Sprettekniv	X54243-051
9	Spole (4) (En av dem er på maskinen.)	SFB
10	Nålesett	XC8834-021

Nr.	Delenavn	Delenummer
11	Dobbeltstående nål	131096-121
12	Nål med rund spiss (gullfarget)	XD0360-021
13	Rengjøringsbørste	X59476-021
14	Skiveformet skrutrekker	XC1074-051
15	Snelledeksel (stort)	130012-024
16	Snelledeksel (middels) (på maskinen)	XE1372-001
17	Snelledeksel (lite)	130013-124
18	Ekstra snellepinne	XE2241-001
19	Fotpedal	XD0501-021 (EU-området) XC8816-021 (andre områder)



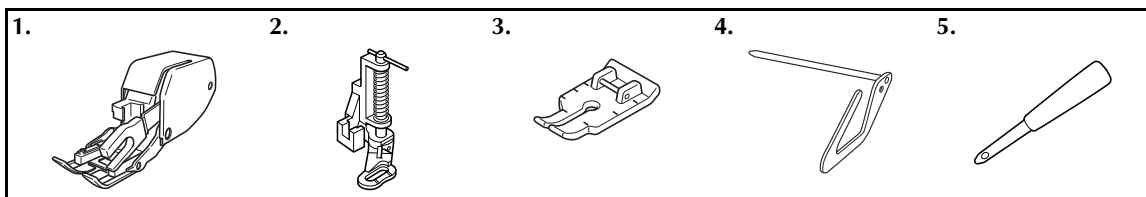
Note

- Om sikksakkfoten "J":
Trykk på den svarte knappen til venstre for foten hvis tykke sømmer gjør det vanskelig å mate stoffet, for eksempel når du arbeider med tykke stoffer. (side 43)



① Svart knapp

Ekstraustyr

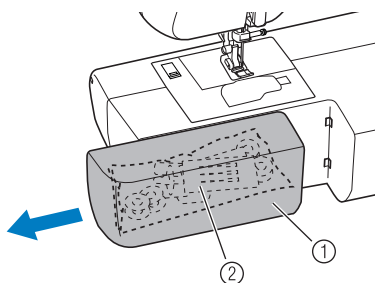


Nr.	Delenavn	Delenummer
1	Vandrefot	F033N
2	Quiltefot	F005N
3	1/4 tommers quiltefot	F001N

Nr.	Delenavn	Delenummer
4	Quilteguide	F016N
5	Syl	XZ5051-001

Tilbehørsskuff

Tilbehøret oppbevares inni bunnplaten. Skyv bunnplaten mot venstre for å løsne den.



- ① Bunnplate
- ② Oppbevaringsplass

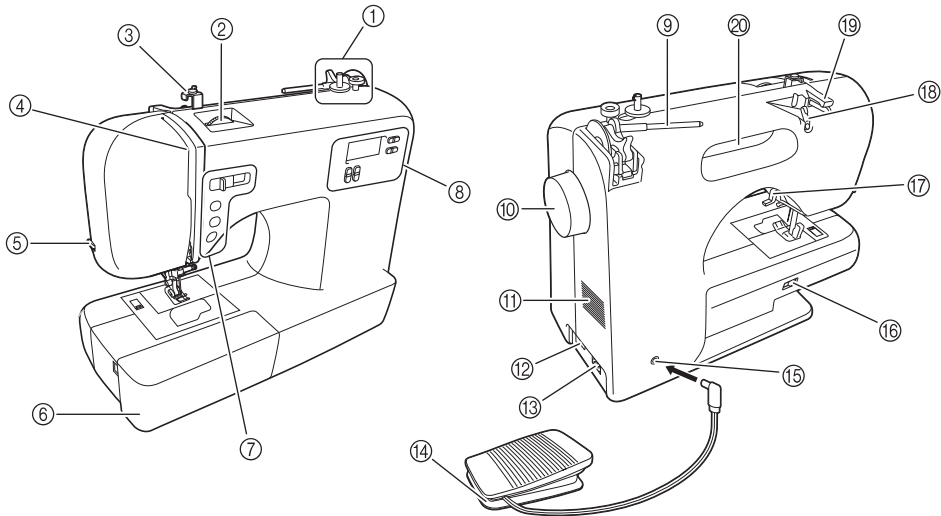
Bemerk

- Plasser tilbehøret i posen og legg posen inni oppbevaringsplassen. Hvis tilbehøret ikke er i en pose, kan det falle ut, forsvinne eller bli ødelagt.

NAVN PÅ MASKINENS DELER OG FUNKSJONER

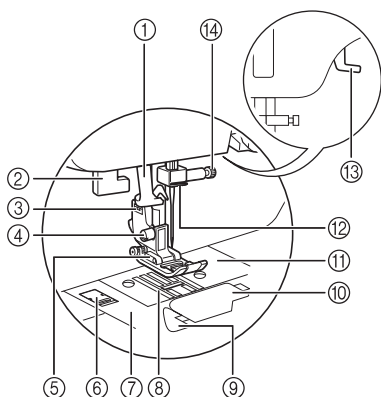
Illustrasjonene i denne bruksanvisningen kan avvike noe fra maskinen din.

Hoveddelene



- ① **Spolevikler (side 14)**
Snurrer tråden rundt spolen for å bruke den som undertråd.
- ② **Kontrollhjul for overtrådspenning (side 41)**
Kontrollerer overtrådspenningen.
- ③ **Trådleder for spolevikling og spennskive (side 14)**
Før tråden under denne trådlederen og rundt spennskiven når du spoler.
- ④ **Tråddoptakshendel (side 24)**
- ⑤ **Trådklipper (side 40)**
Før tråden gjennom trådklipperen for å klippe den.
- ⑥ **Bunnplate med tilbehørskuff (sider 7 og 44)**
- ⑦ **Funksjonsknapper (side 9)**
Funksjonsknappene varierer etter symaskinmodell.
- ⑧ **Brukerpanel (side 10)**
Brukes til å velge sømtype og spesifisere de forskjellige innstillingene. Brukerpanelets plassering og utforming varierer fra modell til modell.
- ⑨ **Snellepinne (sider 10, 14 og 22)**
Holder trådsnellen.
- ⑩ **Håndhjul**
Dette brukes til å heve og senke nålen manuelt.
- ⑪ **Luftventil**
Luftventilen sørger for luftsirkulasjon rundt motoren. Luftventilen må ikke tildekkes når symaskinen er i bruk.
- ⑫ **Strømbryter og sylvampbryter (side 12)**
Du kan slå strømmen og sylvampen av og på.
- ⑬ **Strømkontakt (side 12)**
Sett pluggen på strømledningen i strømuttaket.
- ⑭ **Fotpedal (side 13)**
Du kan bruke denne til å kontrollere syhastigheten og til å starte og stanse sying.
- ⑮ **Fotpedalkontakt (side 13)**
Plugg inn fotpedalkontakten.
- ⑯ **Posisjonsbryter for transportør (side 55 og 65)**
Bruk posisjonsbryteren til transportøren til å senke transportøren.
- ⑰ **Trykkfothendel (side 22)**
Denne brukes til å heve og senke trykkfoten.
- ⑱ **Trådleder (sider 15 og 24)**
Brukes når tråden vikles på spolen og deretter træs på maskinen.
- ⑲ **Trådlederdeksel (sider 16 og 22)**
Før tråden under denne trådlederen når tråden vikles på spolen og deretter træs på maskinen.
- ⑳ **Håndtak**
Symaskinen skal bæres i håndtaket ved transport.

Delen med nål og trykkfot

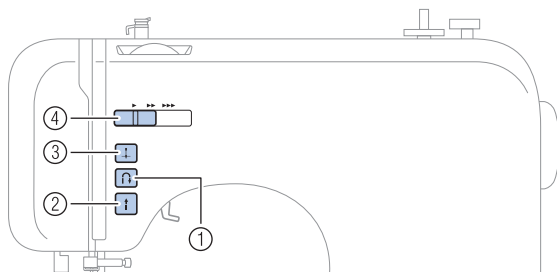



- ① **Nåltræder (for modeller med nåltræder) (side 25)**
- ② **Knapphullspak**
Senk knapphullspaken når du syr knapphull og tverrsømmer.
- ③ **Trykkfotholder**
Trykkfoten er festet til trykkfotholderen.
- ④ **Trykkfotholderskrue**
Bruk skruen på trykkfotholderen til å holde trykkfotholderen på plass.

- ⑤ **Trykkfot**
Trykkfoten holder stoffet flatt mens du syr. Bruk riktig type trykkfot for den valgte sømmen.
- ⑥ **Utløser for nåleplatedeksel**
Brukes når du skal fjerne nåleplatedekselet.
- ⑦ **Nåleplatedeksel**
Fjern nåleplatedekselet når du skal rengjøre spolehuset.
- ⑧ **Transportører**
Transportøren fører stoffet i syretningen.
- ⑨ **Hurtiginnstilt spole (for modeller som har hurtiginnstilt spole)**
Du kan starte symaskinen uten å trekke opp undertråden.
- ⑩ **Spoledeksel**
Åpne spoledekselet for å sette i spolen.
- ⑪ **Nåleplate**
Nåleplaten er merket med ledemerker for å sy rette sømmer.
- ⑫ **Trådføringsstang**
Før overtråden gjennom trådføringsstangen.
- ⑬ **Trykkfothendel**
Hev og senk trykkfothendelen for å heve og senke trykkfoten.
- ⑭ **Nålklemmeskrue**
Bruk nålklemmeskruen for å holde nålen på plass.


Funksjonsknapper

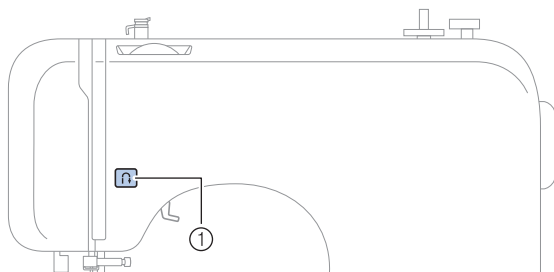
Med funksjonsknappene er det enkelt å utføre mange grunnleggende maskinfunksjoner. Funksjonsknappene varierer etter symaskinmodell.




- ① **Revers-/forsterkningssømknapp** 
- Trykk på revers-/forsterkningssøm-knappen for å sy reverssøm. Reverssøm sys når du holder knappen nede for å sy i motsatt retning. Du finner mer informasjon under "Sy forsterkningssøm" (side 40).

■ Knapper som finnes på noen modeller

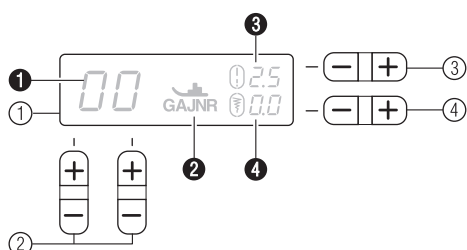
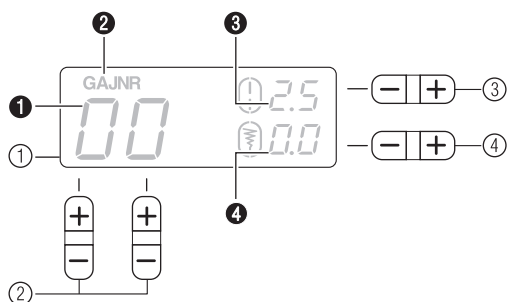
- ② **Start/stopp-knapp**  (for modeller som har start/stopp-knapp)
Trykk på start/stopp-knappen for å starte eller stanse å sy. Maskinen syr med lav hastighet i begynnelsen når knappen er trykket inn. Når syingen stanser, senkes nålen ned i stoffet. Du finner mer informasjon under "Begynne å sy" (side 39).



- ③ **Nåleposisjonsknapp**  (for modeller som har nåleposisjonsknapp)
Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve eller senke nålen. Pass på å heve nålen før den skal træs. Bruk denne knappen til å endre sømretning eller ved komplisert arbeid på små områder. Trykk to ganger på knappen for å sy ett sting.
- ④ **Hastighetskontroll (for modeller som har hastighetskontroll)**
Skyv hastighetskontrollen for å justere syhastigheten.

Brukerpanel

På brukerpanelet foran på symaskinen kan du velge sømtype og angi hvordan sømtypen skal sys.



① LCD-display

Nummer for valgt sømtype (①), trykkfottype som skal brukes (②), stinglengde (mm) (③) og stingbredde (mm) (④) vises her.

Plasseringen av angivelse (②) av trykkfottype varierer fra modell til modell.

I denne bruksanvisningen vises en LCD-skjerm (se over) på modeller der trykkfottypen angis over nummeret for valgt sømtype.

② Sømvalgtaster

Trykk på sømvalgtastene, og velg deretter nummeret til sømtypen du vil bruke. Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 37).

③ Justeringsknapp for stinglengde

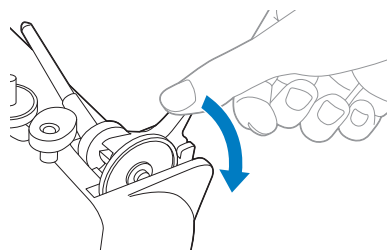
Trykk på denne knappen for å justere stinglengden. (Trykk på "-" for å redusere stinglengden, og trykk på "+" for å øke stinglengden.)

④ Justeringsknapp for stingbredde

Trykk på denne knappen for å justere stingbredden. (Trykk på "-" for å redusere stingbredden, og trykk på "+" for å øke stingbredden.)

Snellepinne

Trykk ned snellepinnehendelen med fingeren, slik at snellepinnen heves (se bildet).

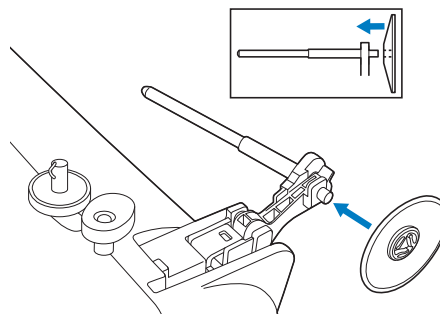


⚠ FORSIKTIG

- Trekk aldri i stangen for å heve snellepinnen, ettersom dette kan føre til at snellepinnen bøyes eller brytes.

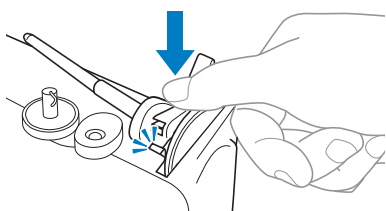
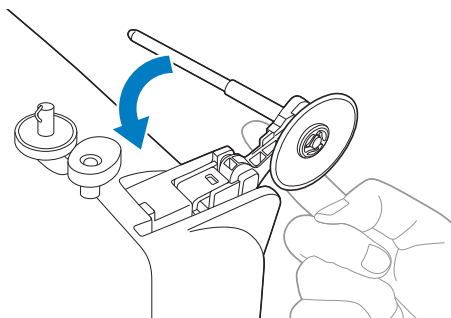
■ Oppbevaring av snelledekelet

Snelledekelet som følger med (stort, middels, lite) oppbevares ved at du fester det til snellepinnen (som vist på bildet). Når du fester snelledekelet, skal den runde siden vende mot snellepinnen.



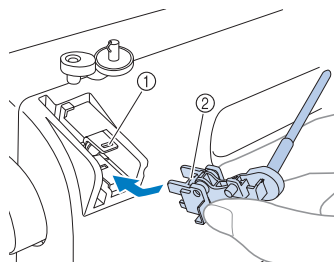
■ Oppbevaring av snellepinnen

Før du setter dekslet på symaskinen når den skal settes unna, eller hvis snellepinnen ikke skal brukes, må snellepinnen settes i lagringsstilling. Fjern snellen fra snellepinnen, og skyv snellepinnen som vist på bildet helt til det klikker på plass.



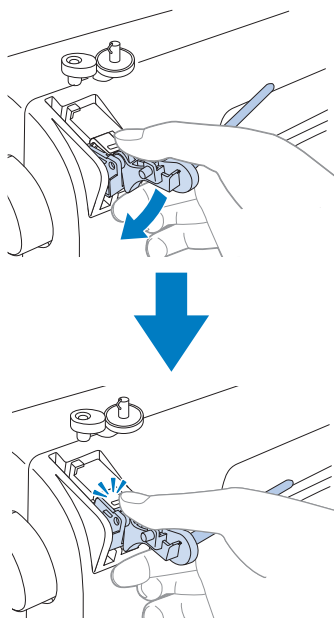
■ Feste snellepinnen

- 1** Hvis snellepinnen har vært fjernet fra maskinen, settes tappene på snellepinnen inn i hullet på baksiden av maskinen (se bildet).



- ① Hull
- ② Tapp

- 2** Dytt ned spolepinnen helt til den låses på plass.



BRUKE SYMASKINEN

Forholdsregler for strømtilførsel

Følg alltid disse forholdsreglene for strømtilførsel.

⚠ ADVARSEL

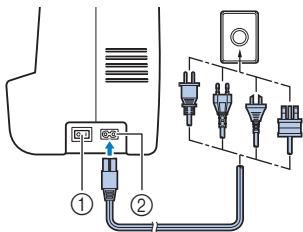
- Maskinen må kun tilkobles en standard stikkontakt. Bruk av andre strømkilder kan føre til brann, elektrisk støt og skade på maskinen.
- Påse at støpslene er satt ordentlig i stikkontakten og strøminntaket på maskinen.
- Støpselet må aldri settes i en stikkontakt som er skadd eller ødelagt.
- I følgende tilfeller må du slå av maskinen med hovedbryteren og trekke ut støpselet:
 - når du ikke sitter ved maskinen
 - når du er ferdig med å bruke maskinen
 - hvis strømmen går mens du bruker maskinen
 - hvis maskinen ikke fungerer ordentlig pga. dårlig forbindelse eller utkobling
 - i tordenvær

⚠ FORSIKTIG

- Bruk bare den strømledningen som fulgte med denne maskinen.
- Maskinen må ikke kobles til skjoteledninger eller forgreningskontakter som det er koblet mange andre enheter til. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Ta ikke på støpselet med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
- Slå alltid av maskinen med hovedbryteren før du trekker ut støpselet. Hold alltid i selve støpselet når du trekker dette ut fra kontakten. Hvis du drar i ledningen, kan dette føre til skade på ledningen eller brann eller elektrisk støt.
- Strømledningen må ikke skjæres i, skades, endres, bøyes med makt, trekkes i, vris eller kveiles sammen. Plasser aldri tunge gjenstander på ledningen. Utsett ikke ledningen for varme. Dette kan føre til skade på ledningen og brann eller elektrisk støt. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må du få reparert maskinen hos en autorisert forhandler før du tar den i bruk igjen.
- Koble alltid fra ledningen hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid. Ellers kan det oppstå brann.

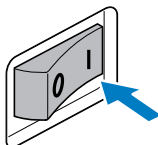
Strømtilførsel

- 1** Koble pluggen til et uttak.



- ① Strømbryter
② Strømkontakt

- 2** Sett strømbryteren til "I".



- Symaskinlampen slås på når maskinen slås på.

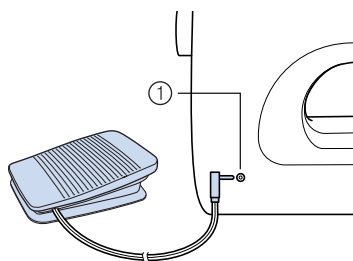
- 3** Du kan slå av maskinen ved å sette strømbryteren til "O".
► Symaskinlampen slås av når maskinen slås av.

⚡ Bemerk

- Hvis strømmen går mens du bruker symaskinen, må du slå den av og trekke ut strømledningen. Når du starter maskinen igjen, må du følge instruksjonene for korrekt bruk av maskinen.

Fotpedal

Sett fotpedalpluggen inn i strømkontakten på baksiden av symaskinen.

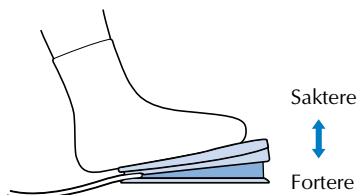


① Fotpedalkontakt

⚠ FORSIKTIG

- Du må slå av symaskinen før du kobler til fotpedalen, ellers kan maskinen starte opp utilsiktet.

Når du trår forsiktig på fotpedalen, går maskinen sakte. Når du trykker hardere, går maskinen raskere. Når du tar foten av pedalen, stanser maskinen.



Du må passe på at ingenting plasseres på fotpedalen når maskinen ikke er i bruk.

⚠ FORSIKTIG

- Sørg for at det ikke ligger stoff eller støv på fotpedalen. Det kan forårsake brann eller elektrisk støt.

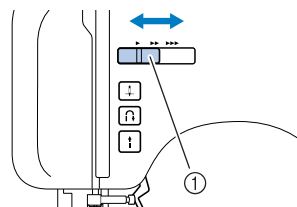


Bemerk

- Når fotpedalen er koblet til, kan start/stopp-knappen ikke benyttes til å starte syingen (kun for modeller som har start/stopp-knapp).

Hastighetskontroll (for modeller som har start/stopp-knapp)

- 1 Skyv hastighetskontrollen mot venstre eller høyre for å velge ønsket syhastighet. Skyv hastighetskontrollen mot venstre for å sy saktere eller mot høyre for å sy raskere.



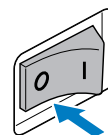
① Hastighetskontroll


- Den hastigheten som er innstilt med hastighetskontrollen, blir fotpedalens maksimale syhastighet.


Endre nålestoppisjjon

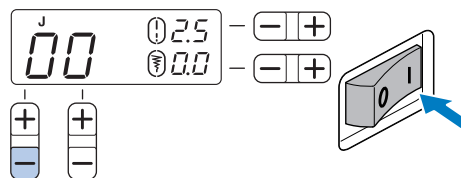
Symaskinen er normalt innstilt slik at nålen senkes ned i stoffet når syingen stoppes. Maskinen kan imidlertid innstilles slik at nålen i stedet heves når syingen stoppes.

- 1 Slå av symaskinen.



- 2 Hold nede “-” på  (sømvalgtasten) til venstre og slå på symaskinen.

Når du har slått på symaskinen, utløser du “-” på  (sømvalgtasten).



► Nålestoppisjjonen endres til hevet.

🔊 Note

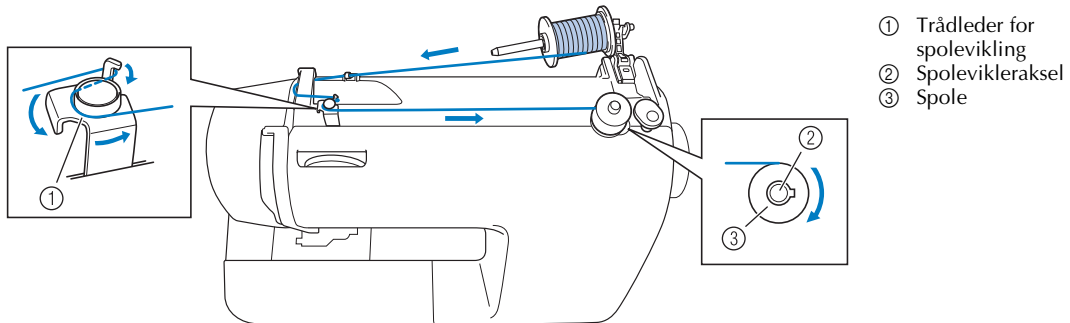
- Følg den samme metoden for å endre nålestoppisjjonen til senket.

TRÆ MASKINEN

Vikle spolen

Dette avsnittet beskriver hvordan du vikler tråden på spolen.

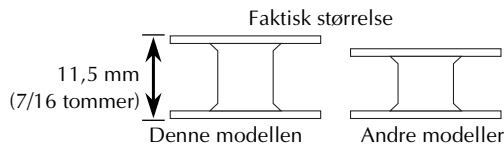
- Du finner mer informasjon om rask spolevikling under side 17.



- ① Trådleder for spolevikling
- ② Spolevikleraksel
- ③ Spole

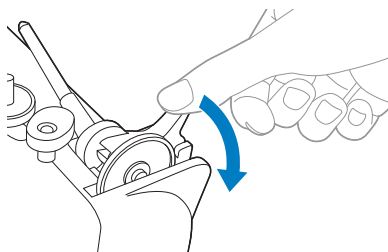
! FORSIKTIG

- Bruk bare spoler (delenr.: SFB) som er beregnet på denne symaskinen. Hvis du bruker andre spoler, kan maskinen bli ødelagt.
- Vi designet spolen som følger med denne maskinen. Hvis du bruker spoler fra andre modeller, kan det føre til at maskinen ikke fungerer som den skal. Bruk kun spolen som følger med maskinen, eller spoler av samme type som denne (delenr: SFB).

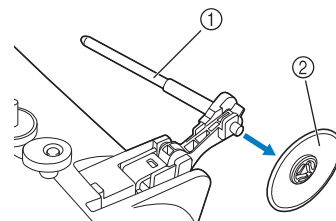


1 Trykk ned snellepinnehendelen med fingeren (se bildet).

- Snellepinnen vil nå heves.



2 Fjerne snelledekslet.



- ① Snellepinne
- ② Snelledeksel

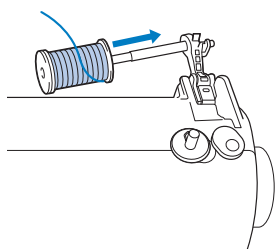
! FORSIKTIG

- Trekk aldri i stangen for å heve snellepinnen, ettersom dette kan føre til at snellepinnen bøyes eller brytter.

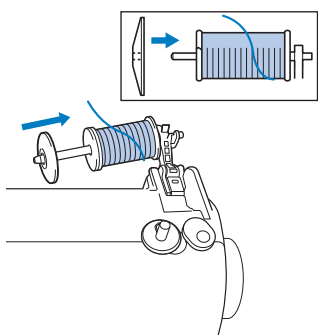
! FORSIKTIG

- Pass på å heve snellepinnen når du vikler tråd på spolen. Det kan lett oppstå floker hvis spolevikleren brukes uten at snellepinnen er hevet.

- 3** Sett trådsnellen til spolen godt på plass på snellepinnen.
Skyv snellen over på pinnen slik at snellen står vannrett og tråden spoles av nederst, mot fremsiden.

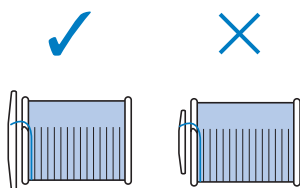


- 4** Skyv snelledekslet inn på snellepinnen.
Hold den avrundede siden av snelledekslet vendt mot venstre, og før det så langt som mulig mot høyre på snellepinnen, slik at snellen flyttes mot den høyre enden av snellepinnen.



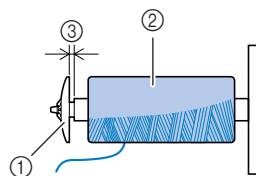
! FORSIKTIG

- Hvis snellen eller snelledekslet ikke er plassert riktig, vil tråden kunne floke seg rundt snellepinnen, og/eller maskinen kan bli skadet.
- Du kan velge mellom tre snelledekselstørrelser, slik at du alltid har et deksel som passer til snellen som brukes. Hvis snelledekslet er for lite for snellen som brukes, kan tråden henge seg fast i sporet på snellen, og dette kan gi skade på maskinen.



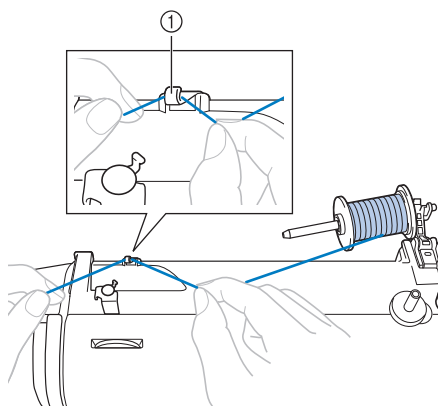
! Note

- Hvis du bruker fin, kryssviklet tråd, må du bruke det minste snelledekslet og la det være et lite mellomrom mellom dekslet og trådsnellen.



- ① Snelledeksel (lite)
- ② Trådsnelle (kryssviklet tråd)
- ③ Mellomrom

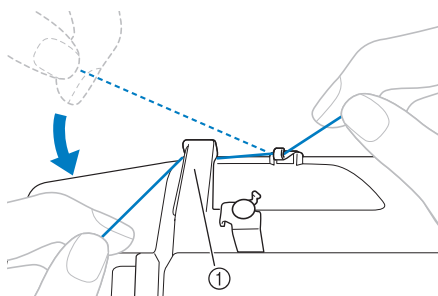
- 5** Hold snellen med høyre hånd mens du fører tråden under trådlederen.



- ① Trådleder

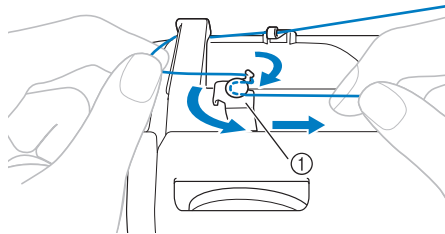
- 6** Før tråden under trådlederdekslet fra baksiden mot forsiden.

Hold tråden stramt med høyre hånd, og før tråden under trådlederdekslet med venstre hånd.



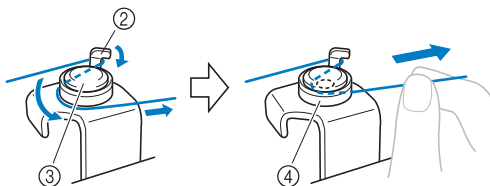
- ① Trådlederdeksel

- 7** Trekk tråden mot høyre, før den under kroken til trådleder for spolevikling, og vikle deretter tråden mot klokken mellom skivene, slik at den føres inn så lang som mulig.



① Trådleder for spolevikling

Sørg for at tråden føres under spennskiven.



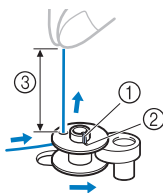
- ② Krok
③ Spennskive
④ Trekk den inn så langt som mulig.

Bemerk

- Sørg for at tråden trekkes så langt som mulig inn i spennskiven, ellers vikles ikke spolen riktig.

- 8** Plasser spolen på spoleviklerakselen og skyv spoleviklerakselen mot høyre. Drei spolen for hånd med klokken til fjæren på akselen glir inn i hakket på spolen.

- Trekk ut 7 til 10 cm (2-3/4 til 3-15/16 tommer) med tråd fra hullet i spolen.




- ① Fjær på holderen
② Hakk
③ 7-10 cm (2-3/4 – 3-15/16 tommer)

FORSIKTIG

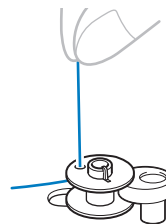
- Hold tråden stramt rett opp. Hvis tråden er for kort, ikke er stram eller holdes rett opp, kan dette medføre skader når tråden spoles.

- 9** Slå på symaskinen.

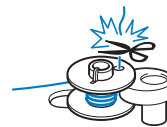
- 10** Mens du holder trådenden, trykker du forsiktig på fotpedalen eller trykker på  (start/stopp-knapp) (for modeller som har start/stopp-knapp) for å vikle tråden rundt spolen et par ganger. Stans deretter maskinen.

Bemerk

- Hvis symaskinen skal brukes med fotpedalen, må du koble til fotpedalen før du slår på maskinen.
- Når fotpedalen er koblet til, kan start/stopp-knappen ikke benyttes til å starte syingen (kun for modeller som har start/stopp-knapp).



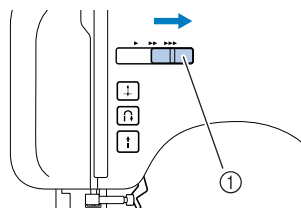
- 11** Klipp av overflødig tråd over spolen.




FORSIKTIG

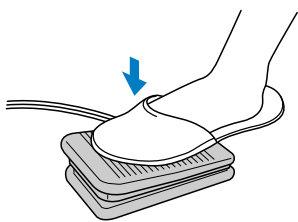
- Pass på å følge instruksene nøye. Hvis du ikke klipper tråden helt av og det spoles undertråd, kan tråden vikle seg om spolen og føre til at nålen brekker når spolen er nesten tom.


- 12** Skyv hastighetskontrollen mot høyre (for å øke syhastigheten). (For modeller som har hastighetskontroll.)



① Hastighetskontroll

- 13** Trykk ned fotpedalen eller trykk på  (start/stopp-knappen) (for modeller som har start/stopp-knapp) for å starte.



- 14** Når spolen virker full og langsomt begynner å gå rundt, tar du foten av pedalen eller trykker på  (start/stopp-knappen) (for modeller som har start/stopp-knapp).

- 15** Klipp tråden, skyv spoleviklerakselen mot venstre og fjern spolen.

- 16** Skyv hastighetskontrollen tilbake til opprinnelig stilling (for modeller som har hastighetskontroll).



Note

- Når symaskinen startes eller håndhjulet bevegges etter spolevikling, gir maskinen fra seg en klikkelyd. Dette er helt normalt.
- Nålstangen beveger seg ikke når du skyver spoleviklerakselen til høyre.

FORSIKTIG

- Hvis spolen ikke vikles ordentlig, kan det føre til at trådspenningen løsner og nålen kan brette.



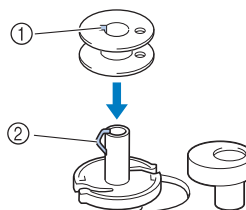
① Viklet jevnt



② Viklet dårlig

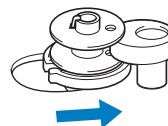
- For modeller som har system for rask spolevikling

- 1** Sett spolen på spoleviklerakselen, slik at aksel fjæren treffer hakket i spolen.



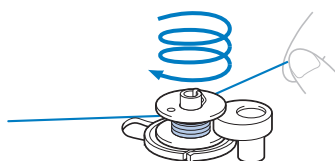
- ① Hakk
② Aksel fjær for spolevikler

- 2** Skyv spoleviklerakselen mot høyre.

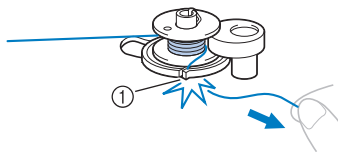


- 3** Følg trinn **1** til **7** i fremgangsmåten under "Vikle spolen" for å føre tråden rundt spennskiven (side 14).

- 4** Hold tråden som vikles rundt spennskiven, med venstre hånd og bruk høyre hånd til å vikle tråden med klokken rundt spolen fem eller seks ganger.



- 5** Dra tråden til høyre, og før den gjennom sporet i spoleviklersokkelen.

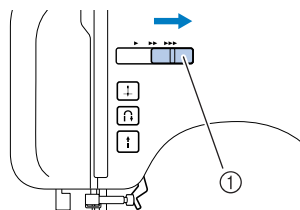


- ① Spor i spoleviklersokkelen (med innebygd klipper)
▶ Tråden klippes av til passende lengde.

⚠ FORSIKTIG


- Påse at du klipper av tråden som beskrevet. Hvis spolen vikles uten at tråden klippes av med trådklipperen i spoleviklersokkelen, kan dette føre til at tråden vases rundt spolen eller at nålen bøyes eller brytes når det begynner å bli lite tråd på spolen.

- 6** Skyv hastighetskontrollen mot høyre (for å øke syhastigheten) (for modeller som har hastighetskontroll).



- ① Hastighetskontroll


- 7** Slå på symaskinen.

- 8** Trykk ned fotpedalen eller trykk på  (start/stopp-knappen) (for modeller som har start/stopp-knapp) for å starte.

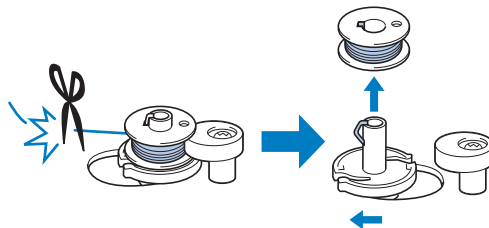


Bemerk

- Hvis symaskinen skal brukes med fotpedalen, må du koble til fotpedalen før du slår på maskinen.
- Når fotpedalen er koblet til, kan start/stopp-knappen ikke benyttes til å starte syingen (kun for modeller som har start/stopp-knapp).

- 9** Når spolen langsomt begynner å gå rundt, tar du foten av pedalen eller trykker på  (start/stopp-knappen) (for modeller som har start/stopp-knapp).

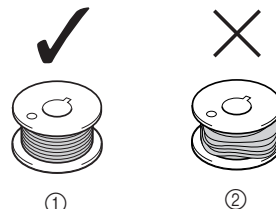
- 10** Klipp tråden, skyv spoleviklerakselen mot venstre, og fjern deretter spolen fra akselen.



- 11** Skyv hastighetskontrollen tilbake til opprinnelig stilling (for modeller som har hastighetskontroll).

⚠ FORSIKTIG

- Hvis spolen ikke vikles ordentlig, kan det føre til at trådspenningen løsner og nålen kan brytes.



- ① Viklet jevnt
② Viklet dårlig



Note

- Når symaskinen startes eller håndhjulet bevegtes etter spolevikling, gir maskinen fra seg en klikkelyd. Dette er helt normalt.
- Nålstangen beveger seg ikke når du skyver spoleviklerakselen til høyre.

Træ undertråd

Sett inn en spole med tråd.

- Du finner mer informasjon om hurtiginnstilt spole under side 20.

! FORSIKTIG

- Hvis spolen ikke vikles på rett måte, kan trådspenningen bli løs, noe som kan få nålen til å brette og forårsake skade.



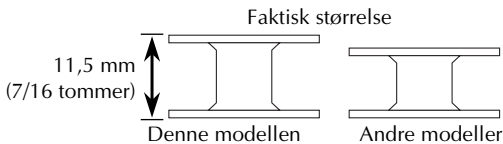
①

- ① Viklet jevnt
- ② Viklet dårlig



②

- Spolen er utformet spesielt for denne maskinen. Hvis du bruker spoler fra andre modeller, kan dette føre til at maskinen ikke fungerer som den skal. Bruk kun spolen som følger med maskinen, eller spoler av samme type (delenr: SFB).



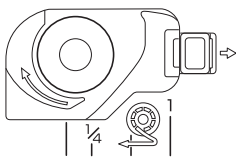
! FORSIKTIG


- Pass på at du slår av strømmen mens du trær maskinen. Hvis du trækker på fotpedalen ved et uhell og maskinen starter, kan du bli skadet.



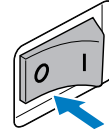
Note

- Materetningen for undertråden angis på nåleplatedekselet. Kontroller at maskinen er trædd som angitt.

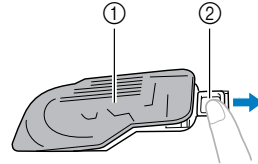


- 1 Hev nålen til den høyeste posisjonen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken), eller trykk på  (nåleposisjonsknappen) (for modeller som har nåleposisjonsknapp), og hev trykkfotpedalen.

- 2 Slå av symaskinen.

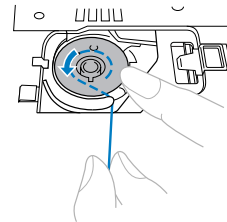
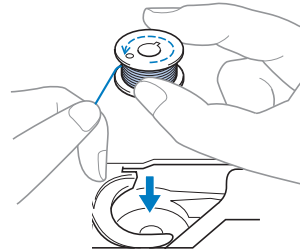


- 3 Skyv knappen og åpne dekslet.



- ① Deksel
- ② Skyvekknapp

- 4 Sett inn spolen slik at tråden kommer ut i retningen som pilen viser.

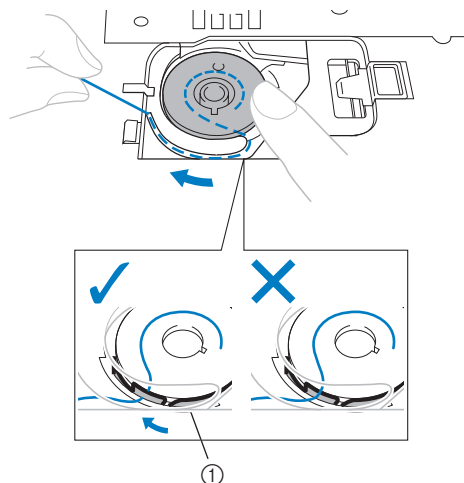


! FORSIKTIG

- Pass på at du plasserer spolen slik at tråden går i rett retning. Hvis tråden går i feil retning, kan det føre til at trådspenningen blir feil eller at nålen brekker.

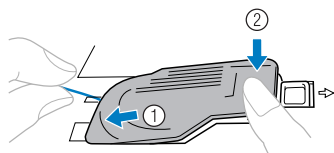
- 5** Hold trådedden, trykk spolen ned med en finger og før tråden gjennom åpningen, som vist.

- Hvis ikke tråden er riktig trædd gjennom spenningsjusteringsfjæren i spoleholderen, kan det føre til feil trådspenning (side 41).



① Spenningsjusteringsfjær

- 6** Sett spoledekslet på igjen. Sett den venstre tappen på plass (se pil ①), og trykk deretter lett på høyre side (se pil ②) til dekslet klikker på plass.

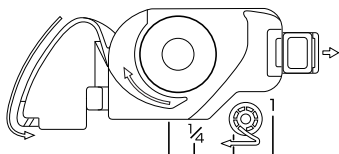



- Sett dekslet på plass slik at trådedden kommer ut fra venstre side av dekslet (som vist av linjen i illustrasjonen).

■ For modeller som har hurtiginnstilt spole

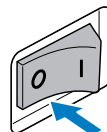
Note

- Materetningen for undertråden angis på nåleplatedekselet. Kontroller at maskinen er trædd som angitt.

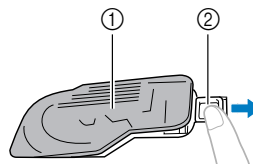


- 1** Hev nålen til den høyeste posisjonen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken), eller trykk på  (nåleposisjonsknappen) (for modeller som har nåleposisjonsknapp), og hev trykkfotpedalen.

- 2** Slå av symaskinen.

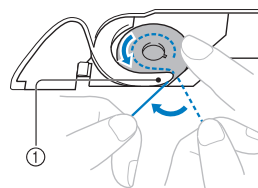
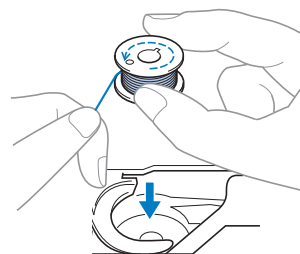


- 3** Skyv knappen og åpne dekslet.



① Deksel
② Skyveknapp

- 4** Sett inn spolen med høyre hånd, slik at trådedden er til venstre. Trekk tråden bestemt rundt tappen med venstre hånd, som vist på bildet, og trekk til slutt tråden forsiktig gjennom sporet.



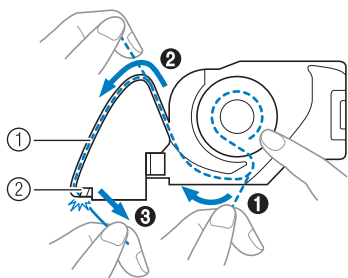
① Tapp

! FORSIKTIG

- Pass på at du plasserer spolen slik at tråden går i rett retning. Hvis tråden går i feil retning, kan det føre til at trådspenningen blir feil eller at nålen brytter.

- 5** Hold spolen forsiktig nede med høyre hånd (som vist på bildet), og før tråden gjennom sporet (① og ②). Trekk deretter tråden mot deg, slik at du kan klippe den av med trådklipperen (③).

- Kontroller samtidig at spolen roterer mot klokken uten problemer.

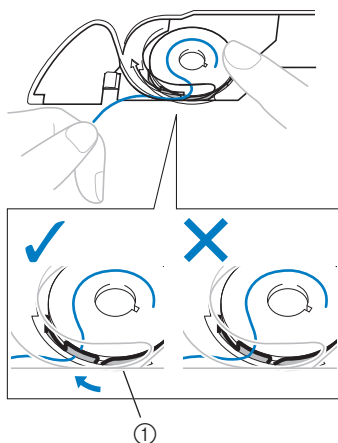


- ① Spor
② Trådklipper



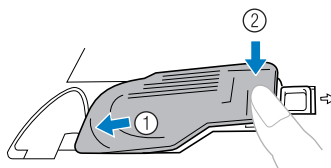
Bemerk

- Hvis ikke tråden er riktig trædd gjennom spenningsjusteringsfjæren i spoleholderen, kan det føre til feil trådspenning (side 41).



- ① Spenningsjusteringsfjær

- 6** Sett spoledekslet på igjen. Sett den venstre tappen på plass (se pil ①), og trykk deretter lett på høyre side (se pil ②) til dekslet klikker på plass.



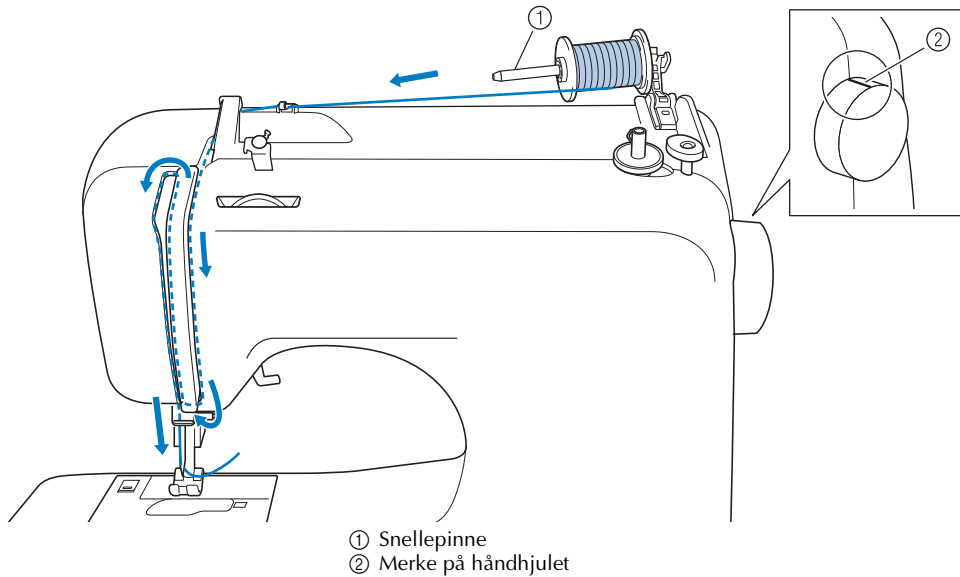
Note

- Du kan begynne å sy med én gang uten å trekke opp undertråden. Hvis du vil trekke opp undertråden før du begynner å sy, kan du følge instruksjonene under "Dra opp undertråden" (side 27).

Træ overtråd

Sett overtråden og træ nålen.

- Du finner mer informasjon om nåltræderen under side 25.

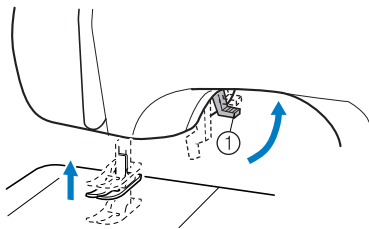


⚠ FORSIKTIG

- Når du trær overtråden, må du følge instruksjonene nøye. Hvis overtråden ikke træs riktig, kan den floke seg, og nålen kan bøyes eller knekke.
- Bruk aldri tråd med vekt på 20 eller mindre.
- Bruk nål og tråd i riktige kombinasjoner. Hvis du vil vite mer om korrekte nål og tråd-kombinasjoner, kan du se under "Nåletyper og bruksområder" (side 28).

1 Slå på symaskinen.

2 Hev trykkfoten med trykkfothendelen.

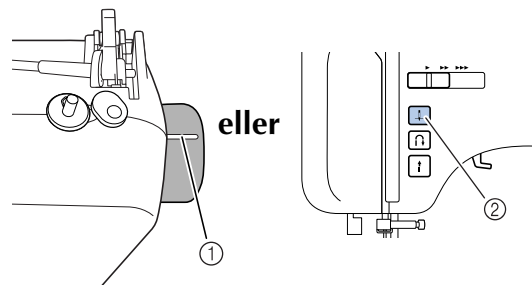


① Trykkfothendel

⚠ FORSIKTIG

- Hvis trykkfoten ikke er hevet, kan ikke symaskinen træs på riktig måte.

3 Hev nålen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp, eller trykk på \uparrow (nåleposisjonsknappen) (for modeller som har nåleposisjonsknapp) en eller to ganger for å heve nålen.



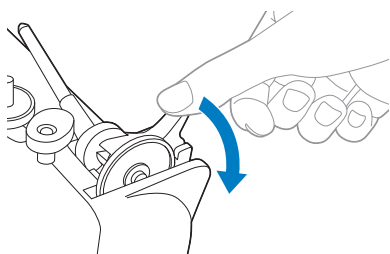
① Merke

② "Nåleposisjon"-knapp

- Hvis nålen ikke er hevet på korrekt måte, kan symaskinen ikke træs. Pass på at du vrir håndhjulet slik at merket på hjulet peker opp før du trær symaskinen.

4 Trykk ned snellepinnehendelen med fingeren (se bildet).

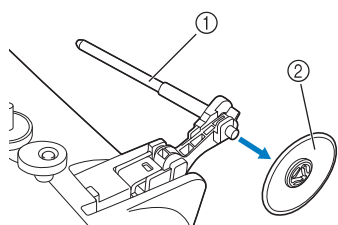
► Snellepinnen vil nå heves.



! FORSIKTIG

- Trekk aldri i stangen for å heve snellepinnen, ettersom dette kan føre til at snellepinnen bøyes eller brytes.

5 Fjerne snelledekslet.



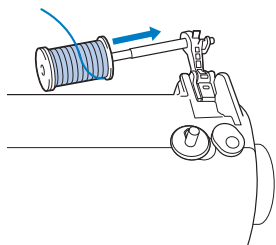
- ① Snellepinne
- ② Snelledeksel

! FORSIKTIG

- Husk alltid å heve snellepinnen før bruk. Hvis trådsnellen er på feil sted eller er satt feil på, kan tråden floke seg rundt snellepinnen og få nålen til å bryte.

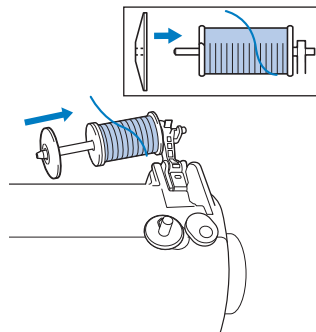
6 Sett snellen med overtråden godt på plass på snellepinnen.

Skyv snellen over på pinnen slik at snellen står vannrett og tråden spoles av nederst, mot fremsiden.



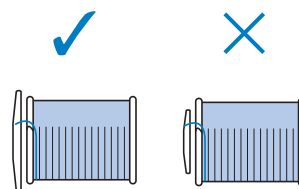
7 Skyv snelledekslet inn på snellepinnen.

Hold den avrundede siden av snelledekslet vendt mot venstre, og før det så langt som mulig mot høyre på snellepinnen, slik at snellen flyttes mot den høyre enden av snellepinnen.



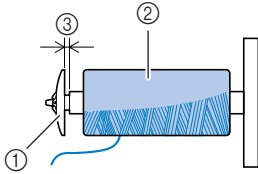
! FORSIKTIG

- Hvis snellen eller snelledekslet ikke er plassert riktig, vil tråden kunne floke seg rundt snellepinnen, og/eller nålen kan knekke.
- Du kan velge mellom tre snelledekselstørrelser, slik at du alltid har et deksel som passer til snellen som brukes. Hvis snelledekslet er for lite for snellen som brukes, kan tråden henge seg fast i sporet på snellen, noe som igjen kan føre til at nålen brytes.



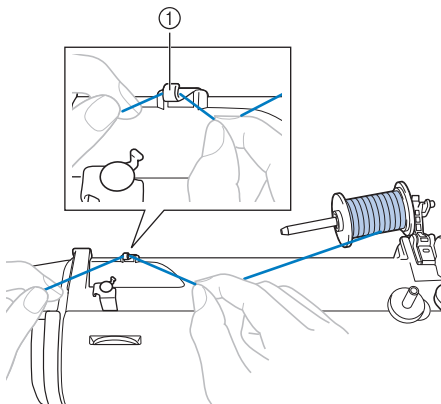
Note

- Hvis du bruker fin, kryssviklet tråd, må du bruke det minste snelledekelet og la det være et lite mellomrom mellom dekelet og trådsnellen.



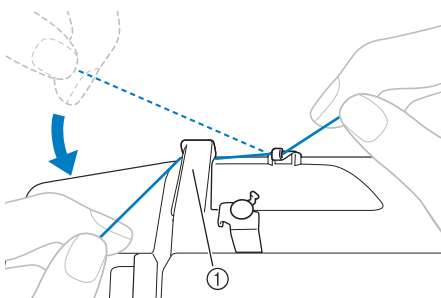
- ① Snelledeksel (lite)
- ② Trådsnelle (kryssviklet tråd)
- ③ Mellomrom

8 Hold snellen med høyre hånd mens du fører tråden under trådlederen.



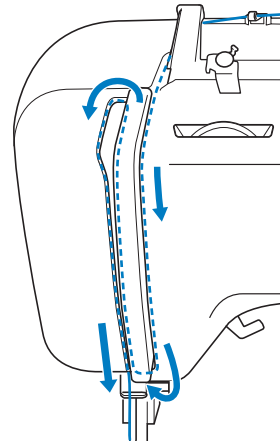
- ① Trådleder

9 Før tråden under trådlederdekelet fra forsiden mot baksiden. Hold tråden stramt med høyre hånd, og før tråden under trådlederdekelet med venstre hånd.

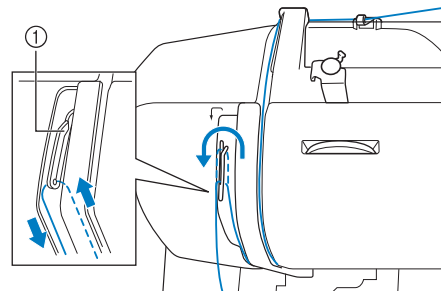


- ① Trådlederdeksel

10 Mat overtråden som vist på bildet under.



11 Pass på at du fører tråden gjennom trådopptakshendelen fra høyre til venstre, som vist på bildet under.

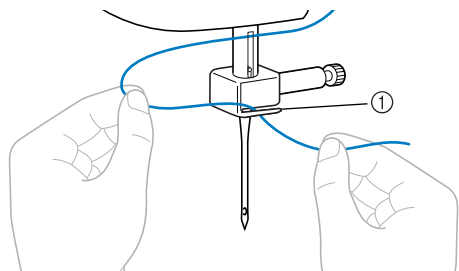


- ① Trådopptakshendel

Note

- Hvis nålen ikke er hevet, kan ikke trådopptakshendelen træs. Trykk på nåleposisjonsknappen for å heve nålen før trådopptakshendelen skal træs.

- 12** Før tråden bak trådføringsstangen over nålen. Dette gjør du ved å holde tråden med venstre hånd og føre tråden bak trådføringsstangen med høyre hånd.



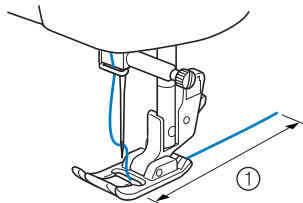
① Trådføringsstang

- 13** Slå av symaskinen.

! FORSIKTIG

- Slå alltid av maskinen hvis du skal trø den uten å bruke nåltræderen (for modeller med nåltræder). Hvis du trækker på fotpedalen ved et uhell og maskinen starter, kan du bli skadet.

- 14** Trø nålen fra forsiden og bak, og dra ut ca. 5 cm (2 tommer) med tråd.



① 5 cm (2 tommer)



Bemerk

- Hvis tråddopptakshendelen senkes, kan ikke overtråden vikles rundt tråddopptakshendelen. Pass på at du hever trykkfotshendelen og tråddopptakshendelen før du mater overtråden.
- Hvis du mater tråden på feil måte, kan det føre til syproblemer.

- Bruke nåltræder (for modeller som har nåltræder)

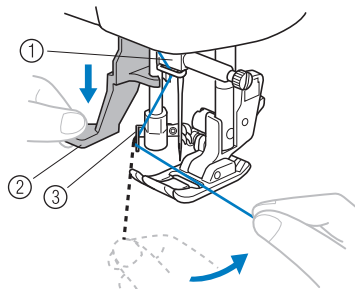
! FORSIKTIG

- Nåltræderen kan brukes med symaskinnåler på mellom 75/11 og 100/16. Nåltræderen kan imidlertid ikke brukes med symaskinnåler på 65/9. Nåltræderen kan ikke brukes når du syr med spesialtråd som transparent nylontråd eller metalltråd.
- Nåltræderen kan ikke brukes med tråder med en tykkelse på 130/120 eller mer.
- Nåltræderen kan ikke brukes med vingenål eller dobbeltnål.
- Hvis nåltræderen ikke kan brukes, kan du se "Trø overtråd" (side 22).

- 1** Følg trinnene **1** til **13** i fremgangsmåten under "Trø overtråd" for å trø maskinen til trådføringsstangen.

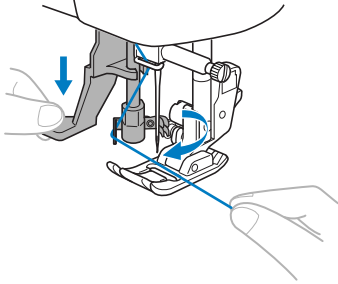
- 2** Senk trykkfotshendelen.

- 3** Fest tråden på lederen mens du senker nåltræderhendelen.



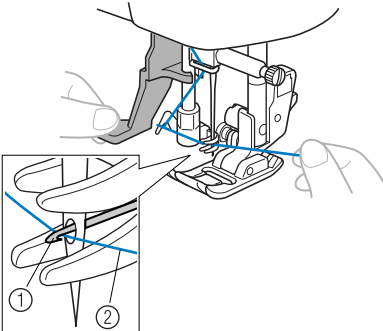
① Nåleholder
② Nåltræderhendel
③ Lederkant

4 Senke nåltræderhendelen helt.



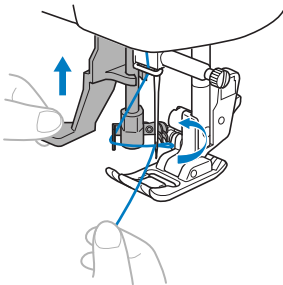
► Enden til nåltræderen roterer mot deg og kroken går gjennom nåløyet.

5 Fang tråden med kroken, som vist under.

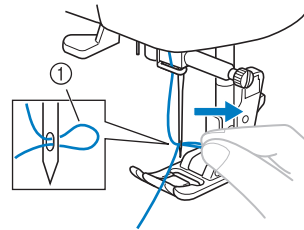


① Krok
② Tråd

6 Hold tråden forsiktig og utløs nåltræderhendelen. Kroken drar tråden gjennom nålen.



7 Trekk løkken som du trådte gjennom nålen, mot baksiden av maskinen.

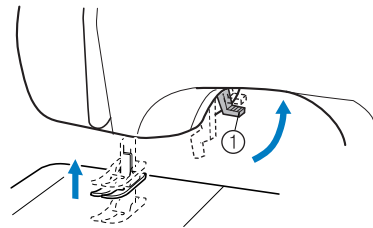


① Løkke

! FORSIKTIG

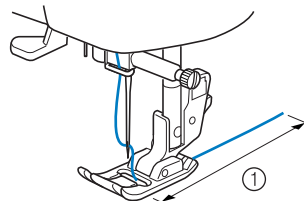
- Ikke dra hardt i tråden, ettersom dette kan gjøre at nålen bøyes.
- Hvis tråden ikke går gjennom nåløyet, går du tilbake til trinn ⑤.

8 Hev trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

9 Før trådenden gjennom trykkfoten, og trekk deretter ut ca. 5 cm med tråd (2 tommer) mot baksiden av maskinen.



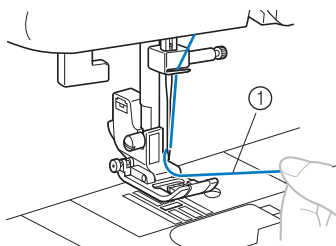
① 5 cm (2 tommer)

Bemerk


- Hvis du mater tråden på feil måte, kan det føre til syproblemer.

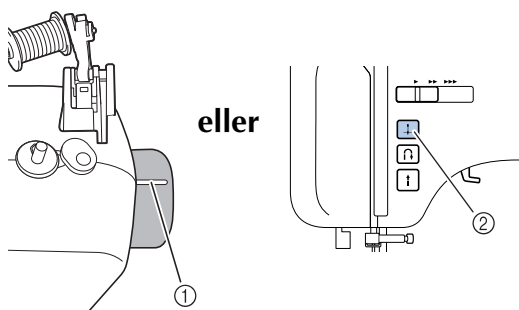
Dra opp undertråden

- 1 Hold forsiktig i enden av overtråden.



① Overtråd

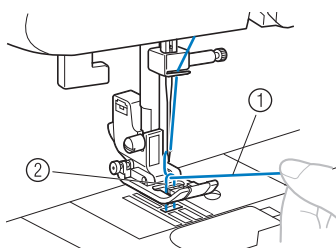
- 2 Hold enden av overtråden,hev nålen ved enten å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp, eller ved å trykke på  (nåleposisjonsknapp) (for modeller som har nåleposisjonsknapp) en eller to ganger.



① Merke

② "Nåleposisjon"-knapp

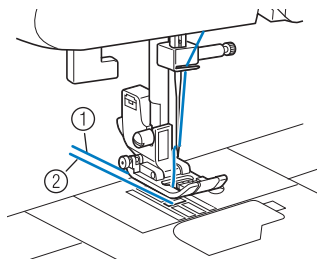
- 3 Dra i overtråden for å trekke opp undertråden.



① Overtråd

② Undertråd

- 4 Dra ut ca. 10 cm (4 tommer) av begge trådene, og dra dem under trykkfoten mot baksiden av symaskinen.

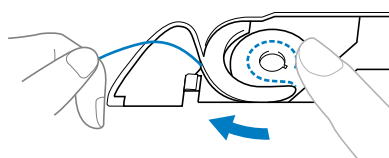


① Overtråd
② Undertråd

■ For modeller som har hurtiginnstilt spole

Du kan begynne å sy med én gang uten å trekke opp undertråden. Når du syr rynkesøm eller innsnitt, kan du trekke opp undertråden for hånd slik at det blir litt tråd til overs. Før du trekker opp undertråden, må du sette spolen inn igjen.

- 1 Før tråden gjennom åpningen i pilretningen eller la den være uten å klippe den.



• Spoledekslet skal fremdeles vært fjernet.

- 2 Dra opp undertråden som beskrevet i trinn 1 til 4.

- 3 Sett spoledekslet på igjen.

BYTTE NÅLEN

I dette avsnittet finner du informasjon om symaskinnåler.

Forholdsregler ved håndtering av nåler

Følg alltid disse forholdsreglene for håndtering av nåler. Hvis du ikke følger disse forholdsreglene, kan det få alvorlige følger. Les derfor nøye gjennom instruksjonene nedenfor, og følg disse.



FORSIKTIG

- **Bruk kun nåler beregnet på husholdningssymaskiner. Bruk av andre nåler kan føre til at nålen bøyes eller at maskinen skades.**
- **Bruk aldri bøyd nåler. Bøyde nåler kan lett brette, noe som kan føre til personskade.**

Nåletyper og bruksområder

Hvilken nål som bør brukes, avhenger av stoffet det skal syes i og trådtykkelsen. Se følgende tabell når du skal velge tråd og nål til stoffet du skal sy i.

Stofftype/bruk		Tråd		Nålestørrelse
		Type	Størrelse	
Mellomtykke stoffer	bomullstoff	Bomullstråd	60–90	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flanell, gabardin	Silkestråd	50	
Tynne stoffer	Linon	Bomullstråd	60–90	65/9–75/11
	Georgette	Syntetisk tråd		
	Chaly, sateng	Silkestråd	50	
Tykke stoffer	Denim	Bomullstråd	30	100/16
			50	90/14–100/16
	Kordfløyel	Syntetisk tråd	50–60	
Elastiske stoffer	Tweed	Silkestråd		
	Jersey	Garstråd	50–60	Nål med rund spiss 75/11–90/14 (gullfarget)
Trikot				
Stoffer som frynser lett		Bomullstråd	50–90	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silkestråd	50	
Til kontrastsøm		Syntetisk tråd	30	100/16
		Silkestråd	50–60	75/11–90/14



Bemerk

- **Bruk aldri tråd med vekt på 20 eller mindre, ettersom dette kan føre til funksjonsfeil.**



Note

- **Jo lavere trådnummer, desto tykkere tråd, og jo høyere nålenummer, desto tykkere nål.**

■ Nå med rund spiss

Bruk nålen med rund spiss når du syr i elastiske stoffer eller stoffer hvor sting lett hoppes over. Bruk nål med rund spiss når du syr mønster med monogramfoten "N".

Fabrikken anbefaler nålen "HG-4BR" (Organ). Schmetz-nålen "JERSEY BALL POINT" 130/705H SUK 90/14 kan også brukes.

■ Transparent nylontråd

Bruk en nål på mellom 90/14 og 100/16, uansett stoff og tråd.

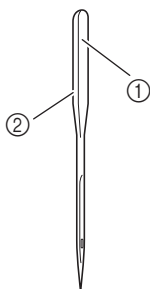
⚠ FORSIKTIG

- I tabellen på forrige side finner du en oversikt over egnede stoff-, tråd- og nålekombinasjoner. Hvis du bruker en kombinasjon som ikke egner seg sammen, kan du risikere at nålen bøyes eller brytes. Dette gjelder særlig ved sying i tykke stoffer som denim, med tynne nåler (f.eks. 65/9 til 75/11). Du risikerer også at sømmen blir ujevn og at stoffet rynkes, eller at sting hoppes over.

Kontrollere nålen

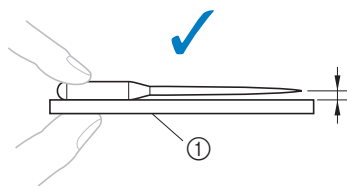
Det er svært risikabelt å sy med en nål som er bøyd, ettersom nålen kan komme til å bryte mens maskinen er i gang.

Før du tar nålen i bruk bør du derfor plassere den på et jevnt underlag, og kontrollere at avstanden mellom nålen og underlaget er likt overalt.



- ① Flat side
- ② Nåletypemerke

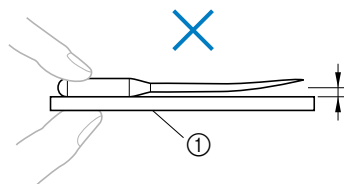
■ Riktig nål



- ① Jevnt underlag

■ Feil nål



Hvis avstanden mellom nålen og det jevne underlaget ikke er likt, betyr det at nålen er bøyd. Bruk aldri en nål som er bøyd.

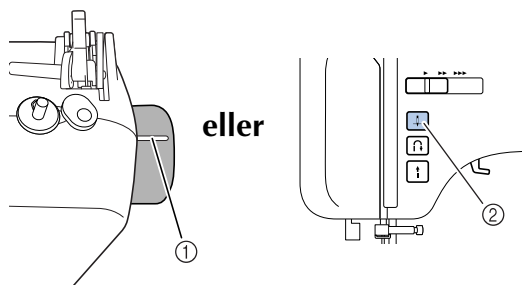


- ① Jevnt underlag

Bytte nål

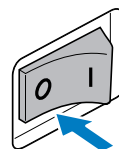
Følg instruksjonene nedenfor for å bytte nål. Bruk den skiveformede skrutrekkeren og en nål som er rett i henhold til instruksjonene under "Kontrollere nålen".

- 1 Hev nålen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp. (Modeller som har  (nåleposisjonsknapp), kan heve nålen ved å trykke på  én eller to ganger.)



- ① Merke
- ② "Nåleposisjon"-knapp

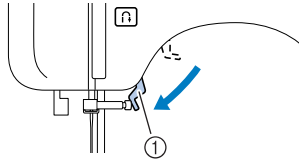
- 2 Slå av symaskinen.



⚠ FORSIKTIG

- Husk å slå av symaskinen før du bytter nålen. Ellers kan du komme til å trykke på fotpedalen eller start/stopp-knappen ved et uhell, slik at maskinen starter. Dette kan føre til personskader.

3 Senk trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

! FORSIKTIG

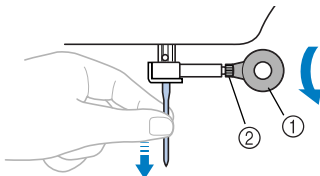
- Når du skal bytte nål, må du legge stoff eller papir under trykkfoten, slik at nålen ikke kan falle i hullet i nåleplaten.

4 Hold nålen med venstre hånd, og bruk den skiveformede skrutrekkeren til å skru nålklemmeskruen mot klokken for å løsne nålen.



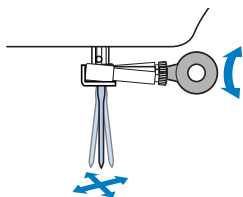
Bemerk

- Nålen fjernes enkelt ved å løsne nålklemmeskruen ca. én vridning. (Hvis nålklemmeskruen løsnes for mye, kan nålklemmen (som holder fast nålen) falle av. Derfor må du ikke løsne nålklemmeskruen for mye.)

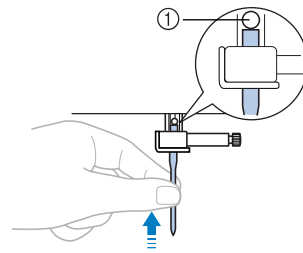


① Skiveformet skrutrekker
② Nålklemmeskrue

- Ikke bruk makt når du løsner eller fester nålklemmeskruen. Dette kan føre til skade på symaskinens deler.

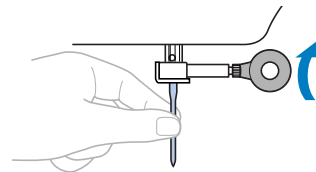


5 Hold nålen slik at den flate siden vender mot baksiden av symaskinen, og før den inn til den treffer nålestopperen.

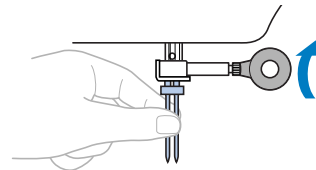


① Nålestopper

6 Hold nålen med venstre hånd, og skru til nålklemmeskruen med klokken ved hjelp av den skiveformede skrutrekkeren.



Dobbeltstående festes på samme måte.



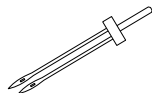
! FORSIKTIG

- Husk å føre inn nålen helt til den treffer nålestopperen før du fester nålklemmeskruen med den skiveformede skrutrekkeren. Ellers risikerer du at nålen brytter eller skades.

Sy med dobbeltnålen

Vi har utformet maskinen slik at du kan sy med denne nålen og to overtråder. Du kan bruke samme farge på begge trådene eller ulike farger for å lage dekorsøm.

Du finner mer informasjon om hvilke sømmer du kan sy med dobbeltnålen under "SØMINNSTILLINGER" (side 73).



① Dobbeltnål



② Ekstra snellepinne

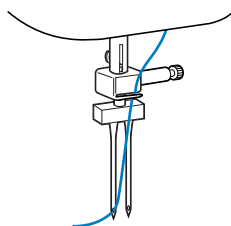
1

⚠ FORSIKTIG

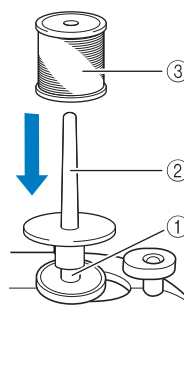
- **Bruk bare dobbeltnåler som er beregnet på denne maskinen (delennr.: 131096-121). Andre nåler kan brette og skade maskinen.**
- **Sy ikke med bøyde nåler. Nålen kan brette og forårsake personskafe.**
- **Du kan ikke bruke nåltræderen til å trø dobbeltnålen. I stedet for må du trø dobbeltnålen fra forsiden mot baksiden. Hvis du bruker nåltræderen, kan det skade maskinen.**
- **Husk å velge en egnet sømtype når du bruker dobbeltnålen, ellers risikerer du at nålen brekker eller at maskinen skades.**
- **Velg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre for å unngå at nålen brekker og maskinen blir skadet.**

- 1 Sette inn dobbeltnålen.**
 - Du finner mer informasjon om hvordan du setter inn nåler under "Bytte nål" (side 29).
- 2 Trø i overtråden i den venstre nålen.**
 - Du finner mer informasjon i trinn **1** til **12** under "Trø overtråd" (side 22).
- 3 Trø overtråden for hånd gjennom den venstre nålen.**

Før tråden gjennom nåløyet fra forsiden mot baksiden.



- 4 Før den ekstra snellepinnen inn i enden av spoleviklerakselen.**



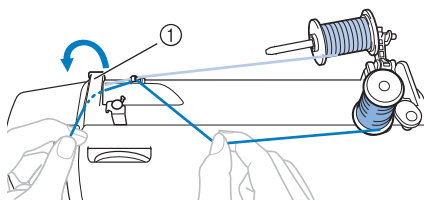
- ① Spolevikleraksel
- ② Ekstra snellepinne
- ③ Trådsnelle

- 5 Sett trådsnellen på plass og trø i overtråden.**

🔔 Note

- Trådsnellen skal plasseres slik at tråden vikles av fra fremsiden av snellen.

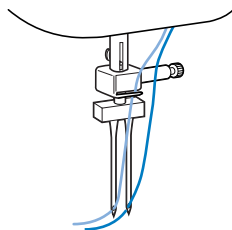
- 6** Træ overtråden for høyre side på samme måte som overtråden for venstre side.



① Trådlederdeksel

- Du finner mer informasjon i trinn ① til ⑫ under "Træ overtråd" (side 22).

- 7** Træ den høyre nålen manuelt uten å føre den gjennom trådføringsstangen. Før tråden gjennom nåløyet fra forsiden mot baksiden.



- 8** Monter sikksakkfoten "J".
- Du finner mer informasjon om å bytte trykkfot under "Bytte trykkfot" (side 33).



Bemerk

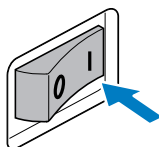
Modeller med en nålitræder

- Du kan ikke bruke nålitræderen til å træ dobbeltnålen. I stedet for må du træ dobbeltnålen fra forsiden mot baksiden. Hvis du bruker nålitræderen, kan det skade maskinen.

! FORSIKTIG

- Dobbeltstående nålen må alltid brukes sammen med sikksakkfot "J", ellers risikerer du at nålen brytes eller at maskinen skades.

- 9** Slå på symaskinen.



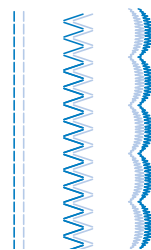
- 10** Velg sømtype.

- Du finner mer informasjon om valg av sømtype under "Velge sømtype" (side 37).
- Du finner mer informasjon om hvilke sømmer du kan sy med dobbeltnålen under "SØMINNSTILLINGER" (side 73).

! FORSIKTIG

- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg (mot klokken) samtidig som du sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brytes.

- 11** Begynn å sy.
- Du finner informasjon om hvordan du begynner å sy under "Begynne å sy" (side 39).
- To sømmer sys parallelt med hverandre.



Bemerk

- Når du bruker dobbeltnålen, kan stingene bli sammenvasket, avhengig av tråd- og stofftype. Hvis dette skjer, må du øke stinglengden. Du finner mer informasjon om justering av stinglengde under "Justere stinglengden og -bredden" (side 38).

! FORSIKTIG

- Når du skal endre syretning, må du alltid heve nålen fra stoffet, heve trykkfotdelen og deretter snu stoffet. Ellers kan nålen brytes og/eller maskinen bli skadet.
- Forsøk aldri å snu stoffet mens dobbeltnålen står i stoffet, ettersom dette kan føre til at nålen brytes eller maskinen skades.



BYTTE TRYKKFOTEN

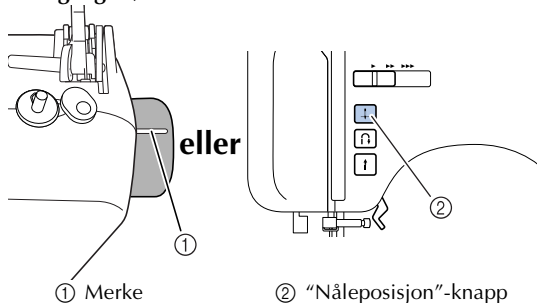
⚠ FORSIKTIG

- Slå alltid av maskinen før du skifter trykkfoten. Hvis du lar maskinen stå på og trækker på pedalen, starter maskinen og du kan bli skadet.
- Bruk alltid korrekt trykkfot til sømmeret du har valgt. Hvis du bruker en feil trykkfot, kan nålen treffe trykkfoten, bøye eller brette, og du kan komme til skade.
- Bare bruk en trykkfot som er utviklet for å bli brukt med denne maskinen. Hvis du bruker en annen trykkfot, kan det føre til en ulykke eller skade.

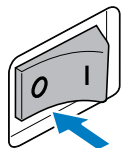
Bytte trykkfot

Følg instruksjonene nedenfor for å bytte trykkfot.

- 1** Hev nålen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp. (Modeller som har  (nåleposisjonsknapp), kan heve nålen ved å trykke på  en eller to ganger.)



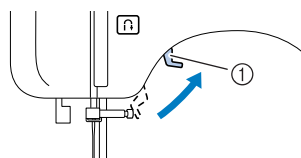
- 2** Hvis symaskinen er slått på, må du slå den av.



⚠ FORSIKTIG

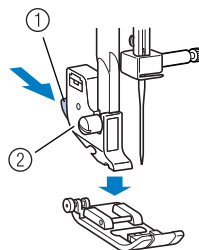
- Husk å slå av symaskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du komme til å trykke på fotpedalen eller start/stopp-knappen ved et uhell, slik at maskinen starter. Dette kan føre til personskader.

- 3** Hev trykkfothendelen.



1 Trykkfothendel

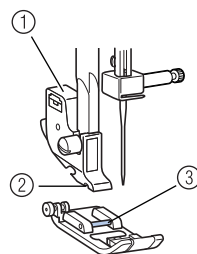
- 4** Trykk på den svarte knappen på baksiden av trykkfotholderen for å utløse trykkfoten.



- 1 Svart knapp
2 Trykkfotholder

- 5** Plasser en annen trykkfot under holderen, slik at trykkfotstangen er plassert like under stammen i holderen.

Plasser trykkfoten på en slik måte at bokstaven som viser trykkfottypen (J, A osv.) kan leses.

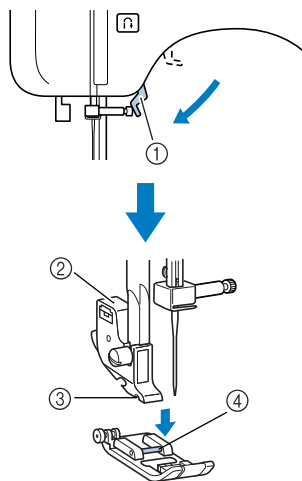


- 1 Trykkfotholder
2 Stamme
3 Pinne

⚡ Bemerk

- Trykkfoten som skal brukes med hver sømtype, vises i LCD-displayet. Se "Velg sømtype" (side 37) for å velge en sømtype.

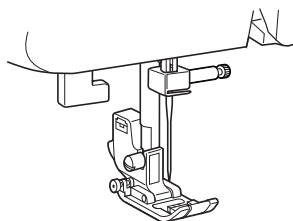
- 6** Senk forsiktig trykkfothendelen slik at trykkfotstangen smetter inn i stammen i trykkfotholderen.



- ① Trykkfothendel
- ② Trykkfotholder
- ③ Stamme
- ④ Pinne

► Trykkfoten er nå festet.

- 7** Hev trykkfothendelen for å kontrollere at trykkfoten er festet ordentlig.



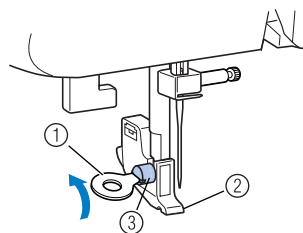
Fjerne trykkfotholderen

Fjern trykkfotholderen når du rengjør symaskinen eller monterer en trykkfot som ikke krever holder, f.eks. quiltefoten. Løsne trykkfotholderen ved hjelp av den skiveformede skrutrekkeren.

- 1** Fjern trykkfoten.

- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 33).

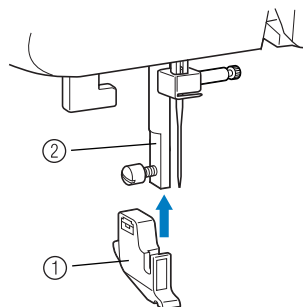
- 2** Løsne skruen til trykkfotholderen ved hjelp av den skiveformede skrutrekkeren.



- ① Skiveformet skrutrekker
- ② Trykkfotholder
- ③ Skruer for trykkfotholder

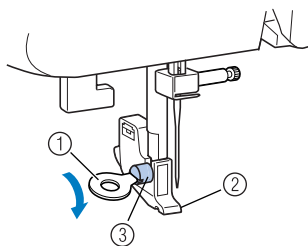
■ Feste trykkfotholderen

- 1** Rett inn trykkfotholderen etter den nederste venstre siden av stangen på trykkfotholderen.



- ① Trykkfotholder
- ② Trykkstand

- 2** Hold trykkfoholderen på plass med høyre hånd, og stram til skruen med venstre hånd ved hjelp av den skiveformede skrutrekkeren.



- ① Skiveformet skrutrekker
- ② Trykkfoholder
- ③ Skruer for trykkfoholder



Bemerk

- Hvis trykkfoholderen ikke er satt på plass riktig, vil trådspenningen bli feil.



FORSIKTIG

- Pass på å stramme skruen til trykkfoten, ellers kan trykkfoten falle av og treffes av nålen, noe som igjen kan føre til at nålen bøyes eller bryter.

2 GRUNNLEGGENDE SYFUNKSJONER

SY

De grunnleggende syfunksjonene er beskrevet nedenfor:
Før du tar maskinen i bruk, må du lese følgende forholdsregler.

FORSIKTIG

- Hold spesielt øye med nålens plassering når maskinen er i bruk. Sørg også for å holde hendene unna alle bevegelige deler, som for eksempel nål og håndhjul, ellers kan du bli skadet.
- Ikke skyv eller dra stoffet for hardt når du syr, ellers kan du bli skadet, eller nålen kan brette.
- Bruk aldri bøyd nåler. Bøyd nåler kan lett brette, noe som kan føre til personskade.
- Påse at nålen ikke kommer borti knappenåler, ellers kan nålen brette eller bli bøyd.

Generell fremgangsmåte

Følg de grunnleggende fremgangsmåtene som er beskrevet nedenfor, når du syr.

1 Slå på maskinen.

Slå på symaskinen.
Du finner mer informasjon om hvordan du slår på maskinen under "Strømtilførsel" (side 12).



2 Velg sømtype.

Velg egnet sømtype for området som skal sys.
Du finner mer informasjon om valg av sømtype under "Velge sømtype" (side 37).



3 Sett på trykkfoten.

Bruk egnet type trykkfot for den valgte sømmen.
Du finner mer informasjon om å bytte trykkfot under "Bytte trykkfot" (side 33).



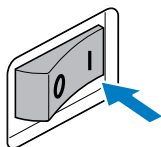
4 Begynn å sy.

Plasser stoffet og begynn å sy. Klipp trådene når du er ferdig med å sy.
Du finner informasjon om hvordan du begynner å sy under "Begynne å sy" (side 39).

Velge sømtype

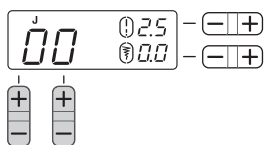
Velg ønsket sømtype via sømvalgtastene. Når symaskinen slås på, velges rettsøm (P venstre nåleposisjon).

1 Slå på symaskinen.



2 Trykk på (+) (-) (sømvalgtaster). Nummeret til den valgte sømmen vises.

Trykk på "+" eller "-" på (+) (-) for å øke eller redusere tallet med ett hakk. Hvis du trykker på (+) (-) til høyre, endres tallet til høyre, og hvis du trykker på (+) (-) til venstre, endres tallet til venstre.

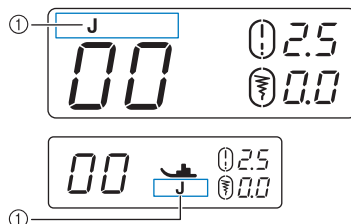


► Sømtypen velges.

3 Monter trykkfoten som angis på LCD-displayet.

Plasseringen av angivelsen av trykkfottypen varierer fra modell til modell.

I denne bruksanvisningen vises en modell der LCD-displayet (se over) angir trykkfottypen over nummeret for valgt sømtype.



- ① Trykkfottype
- Du finner mer informasjon under "Bytte trykkfot" (side 33).



Note

- Trykkfoten som skal benyttes, angis av bokstaven (J, A osv.) som vises over eller ved siden av sømnummeret.



4 Juster om nødvendig stingbredden og stinglengden.

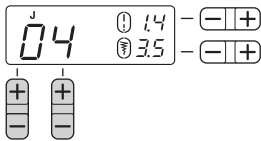
- Du finner mer informasjon om hvordan du bruker de forskjellige nyttesømmene nedenfor.


Justere stinglengden og -bredden

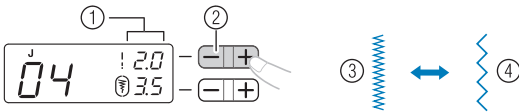
■ [Eksempel] Velge sømtype .

1 Trykk på sømvalgtastene for å velge sømtype 04.


Med  til høyre velger du "4", og med  til venstre velger du "0".

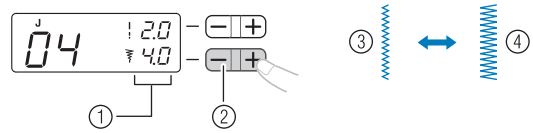


2 Trykk på "+" eller "-" på  (justeringsknappen for stinglengde) for å øke eller redusere stinglengden.










- ① Stinglengde
- ② Justeringsknapp for stinglengde
- ③ Kort
- ④ Lang

3 Trykk på "+" eller "-" på  (justeringsknappen for stingbredden) for å øke eller redusere stingbredden.



- ① Stingbredden
- ② Justeringsknapp for stingbredden
- ③ Smal
- ④ Bred



Bemerk

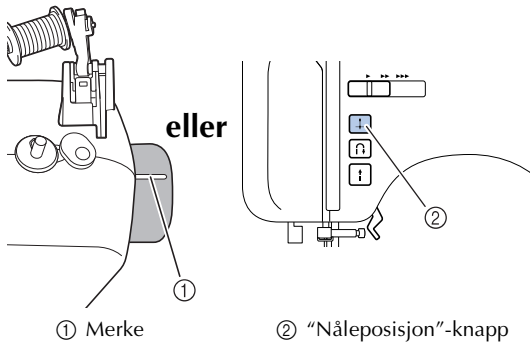
- Når stinglengden eller -bredden endres fra standardinnstillingen, forsvinner  rundt  eller  i LCD-displayet. Når stinglengden eller -bredden nullstilles av standardinnstillingen, vises  rundt  eller  i LCD-displayet.
- Hvis stingbredden til den valgte sømtypen ikke kan justeres, vises "-" til høyre for  i LCD-displayet.

FORSIKTIG

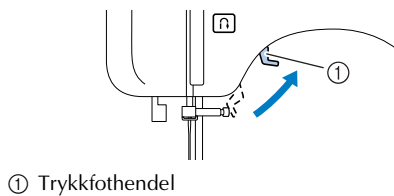
- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg (mot klokken) samtidig som du sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.
- Hvis stingene er sammenvaset, må du øke stinglengden. Hvis du fortsetter å sy med sammenvasede sting, kan nålen bli bøyd eller brette.

Begynne å sy

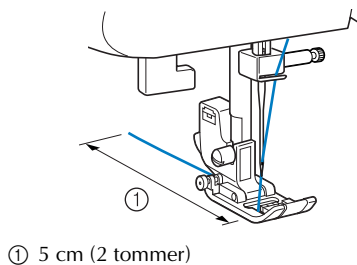
- 1** Hev nålen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp. (Modeller som har  (nåleposisjonsknapp), kan heve nålen ved å trykke på  en eller to ganger.)



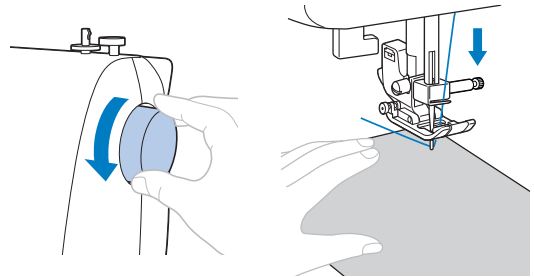
- 2** Hev trykkfothendelen.



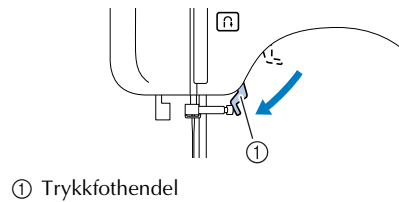
- 3** Legg stoffet under trykkfoten, før tråden under trykkfoten, og trekk deretter ut ca. 5 cm (2 tommar) av tråden mot baksiden av symaskinen.



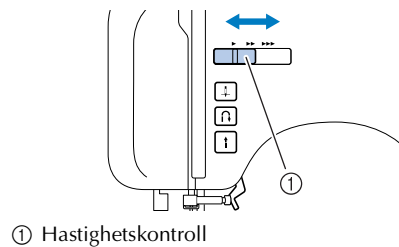
- 4** Hold tråddenden og stoffet med venstre hånd og vri håndhjulet mot deg (mot klokken) med høyre hånd for å senke nålen til startpunktet for sømmen.





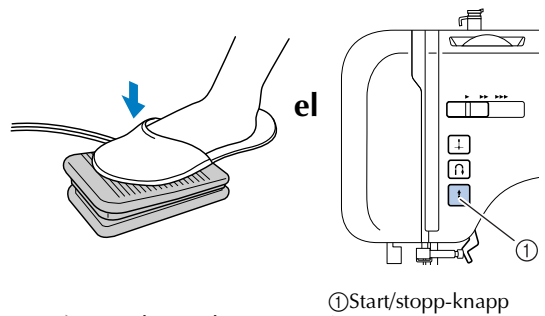
- 5** Senk trykkfothendelen.





- 6** På modeller som har hastighetskontroll, skyver du hastighetskontrollen mot venstre eller høyre for å justere syhastigheten. Se "Hastighetskontroll (for modeller som har start/stopp-knapp)" (side 13).





- 7** Trå forsiktig på fotpedalen. (Modeller som har  (start/stopp-knapp): trykk på  én gang hvis fotpedalen ikke er tilkoblet.)



► Maskinen begynner å sy.

- 8** Ta foten av pedalen eller trykk én gang på  (start/stopp-knappen) hvis maskinen ble startet ved å trykke på  (start/stopp-knappen) (for modeller som har start/stopp-knapp).

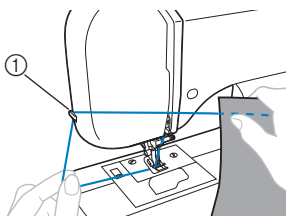
► Maskinen slutter å sy.

- 9** Hev nålen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp. (Modeller som har  (nåleposisjonsknapp), kan heve nålen ved å trykke på  én eller to ganger.)

Dette er ikke nødvendig hvis nålestoppisjonen er satt til hevet stilling (side 13).

- 10** Hev trykkfothendelen.

- 11** Trekk stoffet mot venstre side av maskinen, og før trådene opp gjennom trådklipperen for å klippe dem.




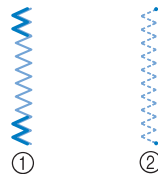
① Trådklipper

Note

- Når fotpedalen er koblet til, kan start/stopp-knappen ikke benyttes til å starte syingen (gjelder modeller som har start/stopp-knapp).
- Når syingen stanser, vil nålen fortsatt være senket (ned i stoffet). Maskinen kan innstilles slik at nålen holder seg oppe når syingen stoppes. Du finner mer informasjon om hvordan du stiller inn maskinen slik at nålen holder seg oppe når syingen stoppes under "Endre nålestoppisjon" (side 13).

■ Sy forsterkningsøm

Når du syr andre typer sømmer enn rettsøm eller sikksakksøm som skal festes med reverssting, sys forsterkningsøm ved å sy 3 til 5 sting oppå hverandre når du trykker på  (revers-/forsterkningsømknapp).



- ① Reversøm
② Forsterkningsøm

Note

- Om det sys reversøm eller forsterkningsøm avhenger av hvilken sømtype som er valgt. Du finner mer informasjon under "SØMINNSTILLINGER" (side 73).

Trådspenning

Trådspenningen påvirker sømkvaliteten. Det kan være nødvendig å justere trådspenningen hvis du bytter stoff eller trådtype.

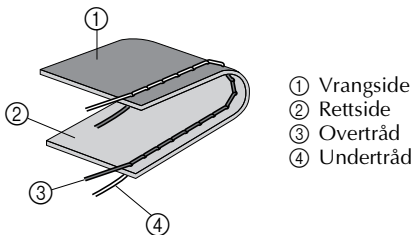


Note

- Vi anbefaler at du prøvesyr på en stoffbit før du begynner å sy.

■ Korrekt spenning

Korrekt spenning er viktig siden for høy eller for lav spenning vil gjøre sømmene svakere eller få stoffet til å rynke seg.



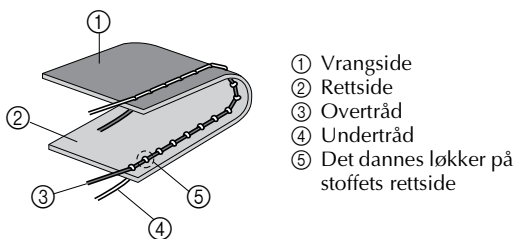
■ Overtråden er for stram

Det dannes løkker på stoffets rettside.



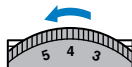
Bemerk

- Hvis undertråden ikke ble tredd på rett måte, kan overtråden bli for stram. Se i så fall "Træ undertråd" (side 19) og tre undertråden på nytt.



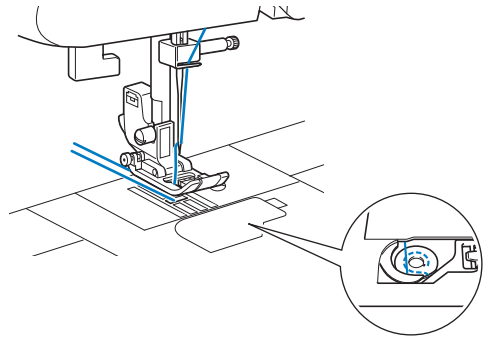
Løsning

Reduser spenningen ved å vri kontrollhjulet for overtrådspenning til et lavere tall.



Note

- Når du er ferdig med å sy, ta av spoledekslet og kontroller at tråden er som vist nedenfor. Hvis tråden ikke ser ut som vist nedenfor, er ikke tråden ført riktig gjennom spenningsjusteringsfjæren i spoleholderen. Tre tråden riktig. Du finner mer informasjon under side 19, 20.



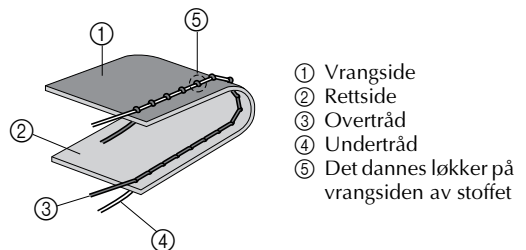
■ Overtråden er for løs

Det dannes løkker på stoffets vrangside.



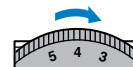
Bemerk

- Hvis overtråden ikke ble tredd på korrekt måte, kan overtråden bli for løs. Se i så fall "Træ overtråd" (side 22) og tre overtråden på nytt.



Løsning

Øk spenningen ved å vri kontrollhjulet for overtrådspenning til et høyere tall.



NYTTIGE TIPS


Forskjellige metoder for å oppnå bedre syresultater er beskrevet nedenfor. Sjekk disse tipsene før du begynner å sy.

Prøvesyng

Når du har valgt en søm, stiller maskinen automatisk inn stingbredde og -lengde for den valgte sømmen. Men du bør allikevel sy en prøve på en stoffbit, for det er ikke sikkert den valgte stofftypen og sømtypen gir ønsket resultat.

Bruk samme type stoff og tråd når du syr prøven som du skal bruke for selve syprosjektet, og sjekk trådspenningen, stinglengden og stingbredden. Siden resultatene vil variere avhengig av sømtypen og hvor mange lag med stoff som sys, må du sy prøven under samme forhold som for selve syprosjektet.

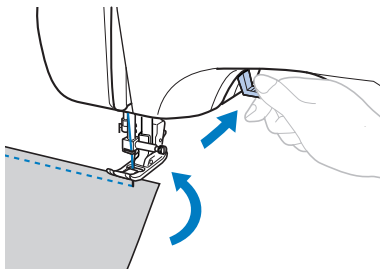
Endre sømretning

- 1 Stopp symaskinen når sømmen når et hjørne.** La nålen være senket (ned i stoffet). Hvis nålen er hevet, må du senke nålen enten ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) eller ved å trykke én gang på  (nåleposisjonsknapp) (for modeller som har nåleposisjonsknapp).

FORSIKTIG

- Når du bruker dobbeltnålen, må du passe på at du hever nålen før du endrer syretning. Hvis du snur stoffet mens nålen er senket, kan nålen brette eller bli bøyd.

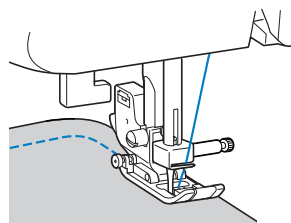
- 2 Hev trykkfothendelen og snu stoffet.** Snu stoffet ved å dreie det rundt nålen.



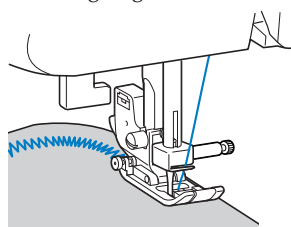
- 3 Senk trykkfothendelen og fortsett å sy.**

Sy i buer

Stopp å sy, og endre sømretningen noe for å sy rundt buen.

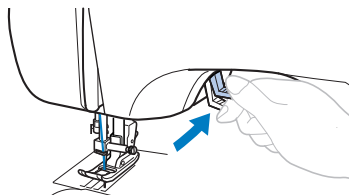


Hvis du syr langs en bue med sikksakksøm, må du velge en kortere stinglengde for å få mindre sting.



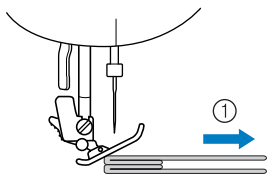
Sy tykke stoffer

- Hvis stoffet ikke får plass under trykkfoten. Hvis stoffet ikke får plass under trykkfoten, hever du trykkfothendelen enda høyere for å sette trykkfoten i høyeste posisjon.



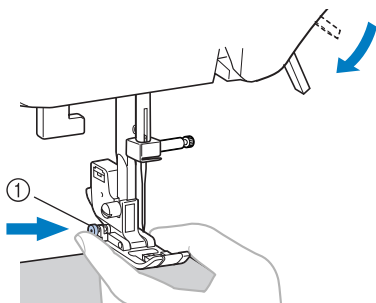
■ Hvis du syr tykke sømmer og stoffet ikke mates i begynnelsen:

Hvis trykkfoten ikke står flatt, kan det være vanskelig å mate frem stoffet når du syr tykke sømmer (se illustrasjonen under). Hvis dette skjer, bruker du låsestangen for trykkfot (den svarte knappen til venstre for siksakkfoten "J") slik at trykkfoten står flatt når du syr og stoffet mates uten problemer.



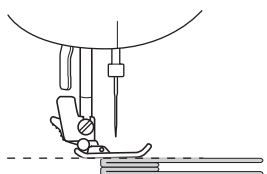
① Sømretning

- 1 Hev trykkfothendelen.
- 2 Rett inn begynnelsen av sømmen, og legg deretter stoffet riktig.
- 3 Mens du sørger for at siksakkfoten "J" står flatt, holder du låsestangen for trykkfoten (svart knapp til venstre) inne og senker trykkfothendelen.



① Låsestang for trykkfot (svart knapp)

- 4 Løse låsestangen for trykkfot (svart knapp).
▶ Trykkfoten står fortsatt flatt, slik at stoffet kan mates.



- Når du er ferdig med sømmen, tilbakestill trykkfoten til sin opprinnelige vinkel.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis du syr stoff som er tykkere enn 6 mm (15/64 tommer), eller hvis stoffet skyves med for mye kraft, kan nålen bli bøyd eller brette.

Sy krok- og løkkefeste

⚠ FORSIKTIG

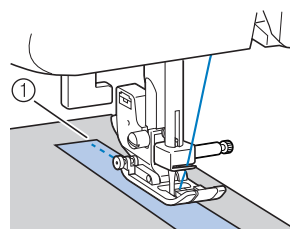
- Bruk bare ikke-gummierte krok- og løkkefester som er laget for sying. Hvis limet fester seg til nålen eller krokrennen i spolen, kan det føre til funksjonsfeil.
- Hvis krok- og løkkefestet sys med en tynn nål (65/9-75/11), kan nålen bli bøyd eller brette.

⚡ Bemerk

- Før du begynner å sy må du tråkle sammen stoffet og krok- og løkkefestet.

Forsikre deg om at nålen føres gjennom krok- og løkkefestet ved å dreie på hjulet og senke nålen ned i krok- og løkkefestet før du begynner å sy. Sy deretter kanten på krok- og løkkefestet med langsom hastighet.

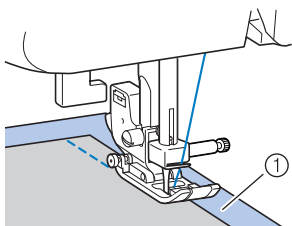
Hvis nålen ikke passerer gjennom krok- og løkkefestet, må du bytte til en nål for tykke stoffer (side 28).



① Kanten på krok- og løkkefestet

Sy tynne stoffer

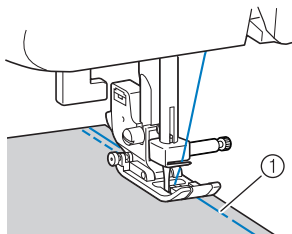
Når du syr tynne stoffer kan sømmen bli feiljustert, eller stoffet vil kanskje ikke mates riktig. Hvis dette skjer, plasserer du et tynt papir eller stabiliserende materiale under stoffet og syr det sammen med stoffet. Riv bort overflødig papir når du er ferdig med å sy.



① Stabiliserende materiale eller papir

Sy elastiske stoffer

Tråkle først stoffstykkene sammen, og sy uten å strekke stoffet.

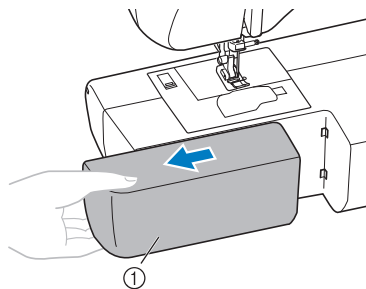


① Tråklekant

Sy tubeformede arbeider

Hvis du fjerner bunnplaten, blir det enklere å sy tubeformede arbeider som f.eks. mansjetter, bukseben og andre områder som er vanskelige å nå.

1 Skyv bunnplaten mot venstre for å løsne den.



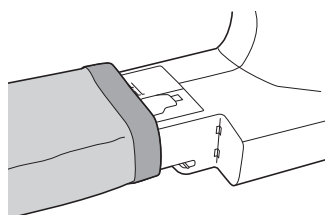
① Bunnplate

- ▶ Når bunnplaten fjernes, kan du bruke symaskinarmen.
- Følg neste trinn når du skal sy tubeformede arbeider.

Bemerk

- Når du er ferdig med å bruke kun symaskinarmen, setter du bunnplaten på plass igjen.

2 Skyv delen som du vil sy, over på armen, og begynn øverst.



3 NYTTESØM

OVERKASTSØM

Du kan bruke overkastsøm til å kombinere sømmer og fullføre dem i én omgang. Det er også nyttig for å sy på elastiske stoff.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterkingsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Sikksakksøm		J	04	04	04	04	04	04	Overkastsøm og feste av applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	**** Ja (J)	*** Ja	* Rev.
3-punkts sikksakksøm		J	05	05	05	05	05	05	Overkasting på middels kraftige stoffer eller elastiske stoffer, sy i strikk, stopping osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Ja (J)	Nei	** Forst.
Overkastsøm		G	06	06	06	06	06	06	Overkasting på tynne eller middels kraftige stoffer	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
		G	07	07	07	07	07	07	Overkasting på tykke stoffer	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
		J	08	08	08	08	08	08	Overkasting på elastiske stoffer	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	**** Ja (J)	Nei	** Forst.

*Rev.: Revers **Forst.: Forsterkning ***Ikke bruke reverssøm.

****Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i berøring med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

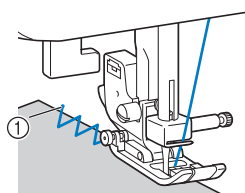
Bruke sikksakkfoten

1 Monter sikksakkfoten "J".

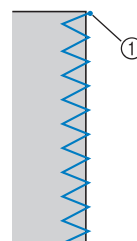
2 Velg sømtype , eller .

- Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 37).



3 Sy langs stoffkanten.

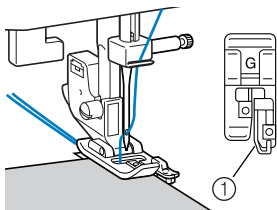


① Nåleposisjonen



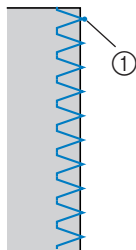
Bruke overkastingsfoten

- 1 Monter overkastingsfoten "G".
- 2 Velg sømtype  eller .
 - Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 37).
- 3 Plasser stoffet slik at stoffkanten ligger mot lederkanten på trykkfoten, og senk trykkfothendelen.



① Lederkant

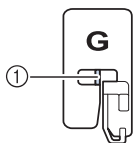
- 4 Vri håndhjulet sakte mot deg (mot klokken), og kontroller at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten.
- 5 Sørg for at stoffkanten flukter med lederkanten på trykkfoten mens du syr.



① Nåleposisjonen

FORSIKTIG

- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg (mot klokken) samtidig som du sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brette.



- ① Kontroller at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten.

VANLIG SØM

Rettsøm brukes til å sy vanlig søm. Du kan velge mellom tre typer vanlig søm.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Vandrefot	Revers-/forsterkningsøm	
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell				
Rettsøm	Venstre		J	00	00	00	00	00	00	Vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	*** Ja	Rev. *
	Midtstilt		J	01	01	01	01	01	01	Sy i glidelås, vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	*** Ja	Rev. *
Tredobbel elastisk rettsøm		J	02	02	02	02	02	02	Sy i ermer, innersømmer, elastiske stoffer og dekorsøm	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst. **	

*Rev.: Revers

**Forst.: Forsterkning

***Ikke bruke reverssøm.

⚠ FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i berøring med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

Vanlig søm

- 1 Tråkle sammen stoffstykkene, eller fest dem med knappenåler.
- 2 Monter sikksakkfoten "J".
- 3 Velg en sømtype.
 - Du finner mer informasjon under "Velg sømtype" (side 37).
- 4 Senk nålen ned i stoffet ved begynnelsen av sømmen.
- 5 Begynn å sy.
 - Du finner mer informasjon under "Begynne å sy" (side 39).
 - Du finner mer informasjon om reverssøm og forsterkningsøm under "Sy forsterkningsøm" (side 40).

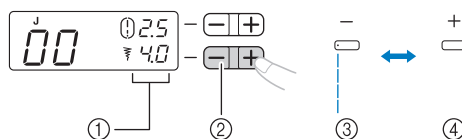
6 Klipp trådene når du er ferdig med å sy.

- Du finner mer informasjon under "Begynne å sy" (side 39).



■ Endre nåleposisjon

Med rettsøm (venstre nåleposisjon) og tredobbel elastisk rettsøm kan nåleposisjonen endres. Hvis du trykker på "+" på justeringsknappen for stingbredde, flytter nålen seg mot høyre. Hvis du trykker på "-" på justeringsknappen for stingbredde, flytter nålen seg mot venstre.



- 1 Stingbredde
- 2 Justeringsknapp for stingbredde
- 3 Venstre nåleposisjon
- 4 Høyre nåleposisjon

SKJULT FALDSØM

Du kan bruke skjult faldsøm til å sy kanten på et prosjekt, f.eks. falden på bukser, uten at sømnen vises.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltlål	Vandrefot	Revers-/forsterkningsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Skjult faldsøm		R	09	09	09	09	09	09	Skjult faldsøm på middels kraftige stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forst.*
		R	10	10	10	10	10	10	Skjult faldsøm på elastiske stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterkning

FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i kontakt med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

Note

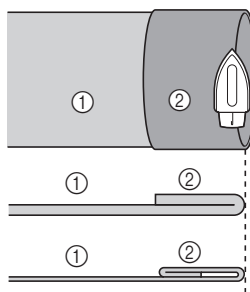
- Når du velger sømtype eller : Sømnummer "0", "-1", "-2" eller "-3" vises på LCD-displayet når du trykker på "-"-siden av justeringsknappen for stingbredde. Deretter flyttes nåleposisjonen mot venstre. Sømnummer "0", "1", "2" eller "3" vises på LCD-displayet når du trykker på "+"-siden av justeringsknappen for stingbredde. Deretter flyttes nåleposisjonen mot høyre.
- Hvis det tubeformede stoffstykket er for lite eller for kort til å skyve over på armen, vil det ikke la seg mate, noe som igjen kan føre til at du ikke oppnår forventet resultat.

1 Snu skjørtet eller buksene.



- ① Stoffets rettside
- ② Nederst

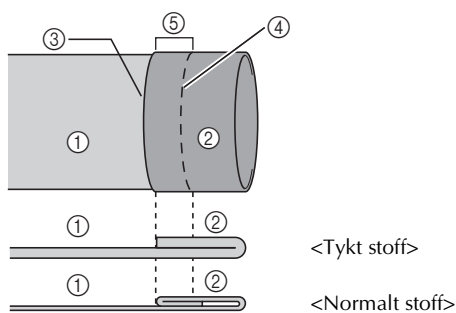
2 Brett stoffet langs ønsket fald og trykk.



<Sett fra siden>

- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside

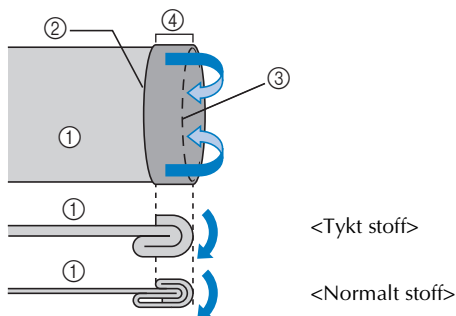
- 3** Marker med kritt omtrent 5 mm (3/16 tommer) fra stoffkanten, og tråkle det.



<Sett fra siden>

- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside
- ③ Stoffkanten
- ④ Tråklesting
- ⑤ 5 mm (3/16 tommer)

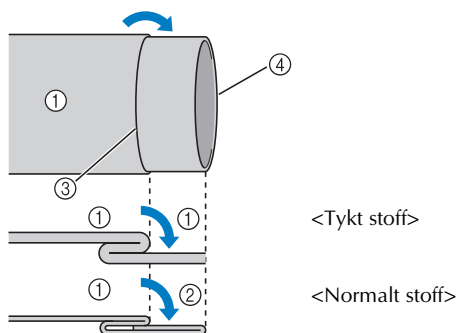
- 4** Brett tilbake stoffet innvendig langs tråklesømmen.



<Sett fra siden>

- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffkanten
- ③ Tråklekant
- ④ 5 mm (3/16 tommer)

- 5** Brett ut stoffkanten og plasser stoffet med vrangside opp.



<Sett fra siden>

- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets rettside
- ③ Tråklekant
- ④ Stoffkanten

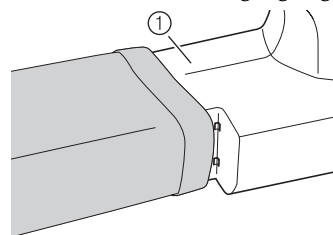
- 6** Monter foten for skjult faldsøm "R".

- 7** Velg sømtype.

- 8** Fjern bunnplaten så kan du bruke symaskinarmen når du syr.

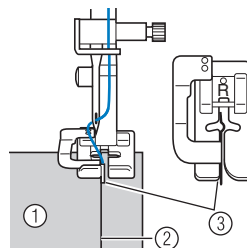
- Du finner mer informasjon om å sy med symaskinarmen under "Sy tubeformede arbeider" (side 44).

- 9** Skyv delen som du vil sy, inn på armen. Forsikre deg om at stoffet mates riktig, og begynn å sy.



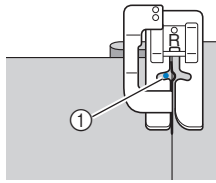
① Arm

- 10** Plasser stoffet slik at brettekanten på falden ligger mot lederkanten på trykkfoten, og senk trykkfothendelen.



- ① Stoffets vrangside
- ② Brettekant på fald
- ③ Lederkant

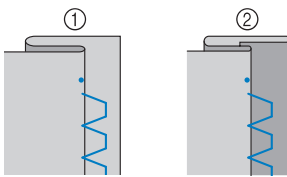
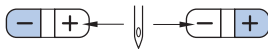
11 Juster stingbredden slik at nålen så vidt treffer brettekanten på falden.



① Nåleposisjonen

Når du endrer nåleposisjonen, må du heve nålen og deretter endre stingbredden.

Stingbredde

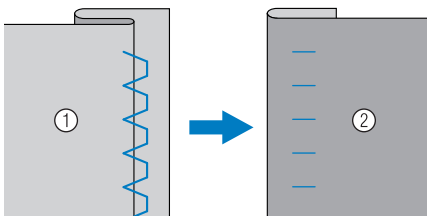


① Tykt stoff
② Normalt stoff

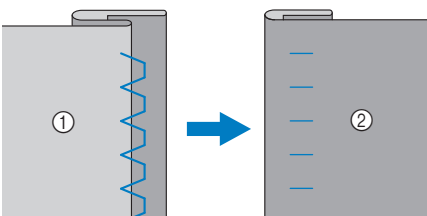
Hvis nålen går for langt over faldkanten

Hvis nålen går for langt over faldkanten, kan du justere stingbredden slik at nålen går litt over faldkanten ved å trykke på "+" på justeringsknappen for stingbredde.

<Tykt stoff>



<Normalt stoff>

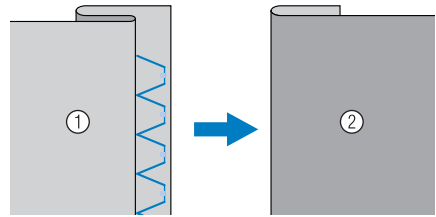


① Stoffets vrangside ② Stoffets rettside

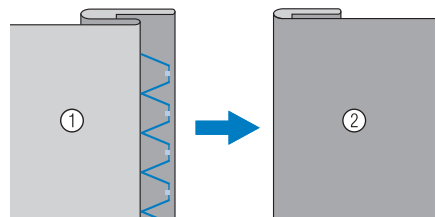
Hvis nålen ikke treffer faldkanten

Hvis nålen ikke treffer faldkanten, kan du justere stingbredden slik at nålen går litt over faldkanten ved å trykke på "-" på justeringsknappen for stingbredde.

<Tykt stoff>



<Normalt stoff>

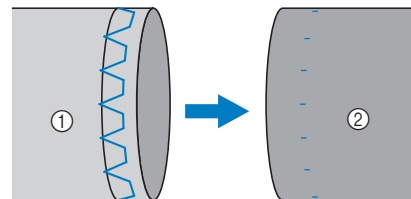


① Stoffets vrangside ② Stoffets rettside

- Du finner mer informasjon om justering av stingbredde under "Velge sømtype" (side 37).

12 Sørg for at brettekanten på falden ligger inn mot lederkanten på trykkfoten mens du syr.

13 Fjern tråklestingene og snu stoffet med rettsiden opp.



① Stoffets vrangside ② Stoffets rettside

SY KNAPPHULL

Symaskinen kan brukes til å sy knapphull og til å sy i knapper.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterknings søm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Knapphullsøm		A	29	29	29	25	21	16	Vannrette knapphull i tynne eller middels kraftige stoffer	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. *
		A	30	30	30	26	22	17	Festede knapphull i stoffer med stabiliseringsmateriale	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. *
		A	31	31	31	27	-	-	Knapphull i elastiske stoffer eller strikkede stoffer	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. *
		A	32	32	32	28	-	-	Knapphull i elastiske stoffer	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Aut. forst. *
		A	33	33	33	29	23	18	Øyeknapphull for tykke eller loete stoffer	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. *
		A	34	34	-	-	-	-	Øyeknapphull for tykke stoffer og middels tykke stoffer	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. *
		A	35	35	-	-	-	-	Øyeknapphull for tykke eller loete stoffer	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. *
Sikksakksøm (for quilting)		J	40	40	-	-	-	Applikasjonsquilting, frihåndsqilting, flatsøm, knappesøm	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Nei	Ja	Forst. **	

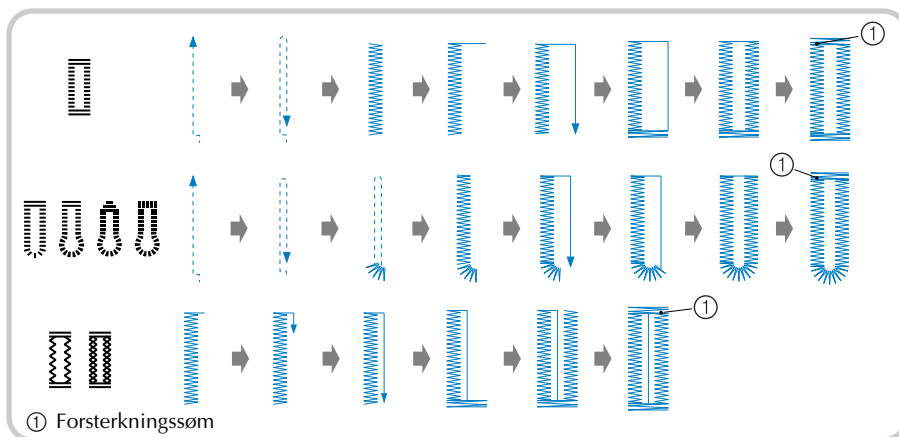
*Auto forst.: Automatisk forsterkning

**Forst.: Forsterkning

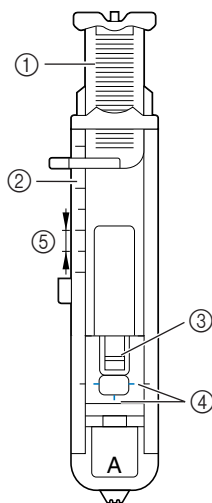
⚠ FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i kontakt med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

Maksimal lengde for et knapphull er ca. 28 mm (1-1/8 tommer) (knappens diameter og tykkelse). Knapphull sys fra tuppen av trykkfoten og bakover, som vist nedenfor.

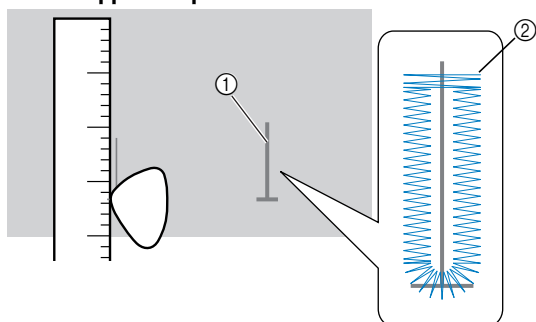


Nedenfor finner du navnene på de forskjellige delene på knapphullfoten "A", som brukes når du syr knapphull.



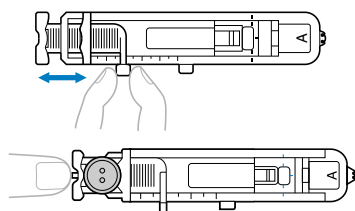
- ① Knapplederplate
- ② Trykkfotskala
- ③ Pinne
- ④ Merker på knapphullfoten
- ⑤ 5 mm (3/16 tommer)

1 Merk av plasseringen og lengden på knappullet på stoffet med kritt.



- ① Merke på stoffet
- ② Sy knapphull

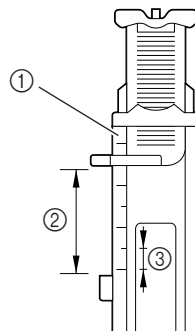
2 Trekk ut knapplederplaten på knapphullfot "A", og legg på knappen som knappullet skal passe til.



► Knapphullstørrelsen er angitt.

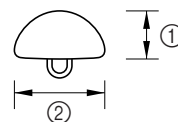
■ Hvis knappen ikke får plass på knapplederplaten

Legg sammen diameteren og tykkelsen på knappen, og trekk ut knapplederplaten til beregnet lengde. (Avstanden mellom merkene på trykkfotskalaen er 5 mm (3/16 tommer).)



- ① Trykkfotskala
- ② Knapphullslengde (knappens diameter og tykkelse)
- ③ 5 mm (3/16 tommer)

Eksempel: For knapper med en diameter på 15 mm (9/16 tommer) og en tykkelse på 10 mm (3/8 tommer), skal knapplederplaten settes til 25 mm (1 tomme) på skalaen.

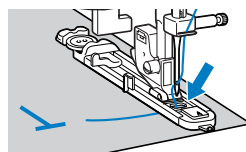


- ① 10 mm (3/8 tommer)
- ② 15 mm (9/16 tommer)

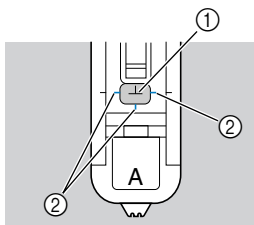
3 Monter knapphullfoten "A".

4 Velg en sømtype.

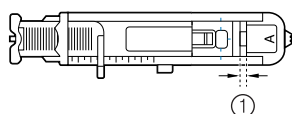
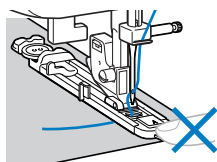
5 Før overtråden ned gjennom hullet i trykkfoten.



- 6** Plasser stoffet slik at den fremste enden av knapphullsmerket er i flukt med de røde merkene på siden av knapphullfoten, og senk trykkfotendelen.

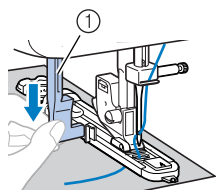


- ① Merke på stoffet
- ② Røde merker på knapphullfoten
- Når du senker trykkfoten, er det viktig at du ikke trykker ned tuppen på trykkfoten. Det kan føre til at knappullet ikke får riktig størrelse.

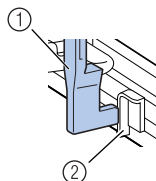


- ① Ikke reduser mellomrommet.

- 7** Trekk ned knappullhendelen så langt som mulig.

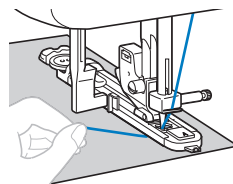


- ① Knappullhendel
- Knappullhendelen er plassert bak støtten på knapphullfoten.



- ① Knappullhendel
- ② Støtte

- 8** Hold enden av overtråden forsiktig i venstre hånd, og begynn å sy.



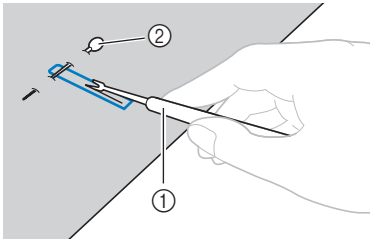
Bemerk

- Hvis du syr tykke sømmer og stoffet ikke mates, må du sy med grovere (lengre) sting.
- ▶ Når du er ferdig med å sy, syr maskinen automatisk forsterkningsømmer før den stopper.

- 9** Hev nålen og trykkfotendelen, ta bort stoffet, og klipp av tråden.

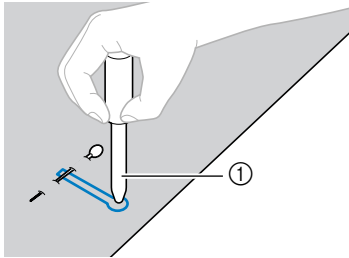
- 10** Hev knappullhendelen til utgangsposisjonen.

- 11** Sett en nål i enden av knapphullsømmen for å unngå at sømmen kuttes, og bruk deretter en sprettkniv til å kutte mot knappnålen og åpne knapphullet.



- ① Sprettkniv
② Pinne

Hvis det dreier seg om et øyeknapphull, bruker du en kommersiell syl til å lage hull i den avrundede enden av knapphullet og deretter bruke sprettkniven til å sprette opp resten av knapphullet.



- ① Syl

- Legg et tykt papir eller lignende under stoffet før du stikker hull i det med sylen.

! FORSIKTIG

- Ikke plasser hendene i spretteretningen når du spretter opp knapphull med sprettkniven. Du risikerer å skjære deg hvis sprettkniven glipper taket. Ikke bruk sprettkniven til andre oppgaver enn de den er ment for.

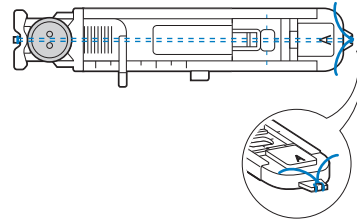
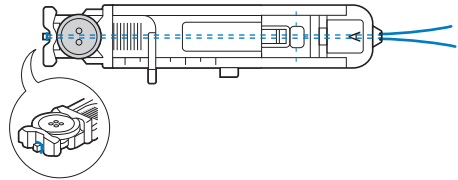
Note

- Kontroller stinglengden og -bredden ved å sy et prøvknapphull på en prøvelapp før du syr det egentlige knapphullet.

■ Sy knapphull i elastiske stoffer

Bruk gimpestråd når du syr knapphull i elastiske stoffer.

- 1** Hekt gimpestråden til den delen av knapphullfoten "A" som er angitt på illustrasjonen, slik at den passer i sporene, og knytt den forsiktig fast.



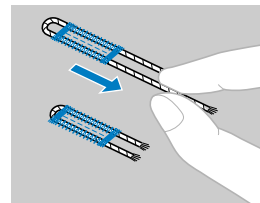
- 2** Monter knapphullfoten "A".

- 3** Velg sømtype  eller .

- 4** Juster stingbredden i henhold til tykkelsen på gimpestråden.

- 5** Senk trykkothendelen og knapphullhendelen, og begynn å sy.

- 6** Når du er ferdig med å sy, trekker du forsiktig i gimpestråden for å fjerne overflødig tråd.



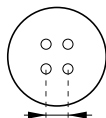
- 7** Bruk en vanlig synål til å trekke gimpestråden til vragssiden av stoffet, og knytt den fast.


- 8** Bruk sprettkniven til å sprette opp den midterste delen av gimpestråden i den øverste enden av knapphullet. Klipp bort overflødig gimpestråd.

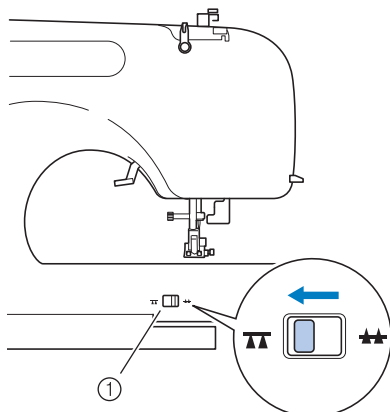
Sy i knapper

Symaskinen kan brukes til å sy i knapper med både to og fire hull.

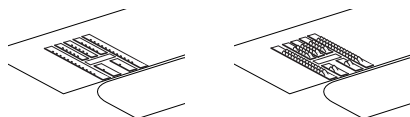
- 1 Mål avstanden mellom hullene i knappen som skal sys i.



- 2 Hev trykkfotendelen, og skyv posisjonsbryteren for transportøren, som du finner på sokkelen på baksiden av symaskinen, til  (til venstre, sett fra forsiden av symaskinen).

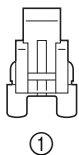


- 1 Posisjonsbryter for transportør (sett fra baksiden av maskinen)



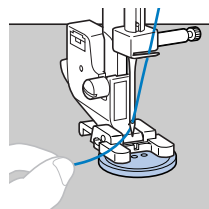
► Transportørene er senket.

- 3 Monter trykkfot "M".

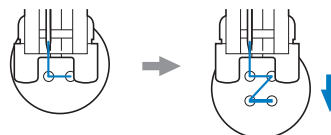





- 1 Knappefot "M"

- 4 Legg en knapp mellom trykkfoten og stoffet.



- Hvis du skal sy i knapper med fire huller, syr du først de to hullene som er nærmest deg selv. Skyv deretter knappen slik at nålen treffer de to hullene som er nærmest baksiden av symaskinen, og sy dem på samme måte.



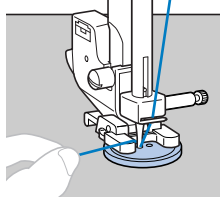
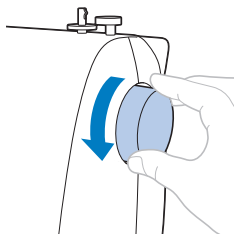
- 5 Velg sømtype . (På modeller som ikke har sømtypen , velger du sømtypen .)

- 6 Juster stingbredden slik at den er like bred som avstanden mellom hullene i knappen.

- 7 Angi stinglengden til den korteste innstillingen ved å trykke på justeringsknappen for stinglengde.

- 8** Drei håndhjulet mot deg (mot klokken) for å kontrollere at nålen treffer begge hullene i knappen.


Juster så stingbredden i henhold til hullavstanden.



! FORSIKTIG

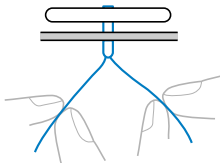
- Påse at nålen ikke kommer bort i knappen når du syr, ellers kan nålen brette eller bli bøyd.


- 9** Begynn å sy.


- Når du har sydd i ca. 10 sekunder på lav hastighet, trykker du på  (revers-/forsterkningsøm-knappen) for å sy forsterkningssting.

- 10** Trekk overtråden ved enden av sømmen til vrangsidan av stoffet, og knytt den sammen med undertråden.

Klipp av over- og undertråden med saks ved starten av sømmen.



- 11** Når du har festet knappen, skyver du posisjonsbryteren for transportøren til  (til venstre, sett fra forsiden av maskinen) og vrir håndhjulet for å heve transportørene.

- Vanligvis er posisjonsbryteren for transportøren i stillingen .

SY I GLIDELÅS

Du kan bruke glidelåsfoten til å sy i forskjellige typer glidelåser, og du kan lett plassere den til høyre eller vestre for nålen.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Vandrefot	Revers-/forsterkings-søm
			Modell nr/ 70 sting	Modell nr/ 60 sting	Modell nr/ 50 sting	Modell nr/ 40 sting	Modell nr/ 30 sting	Modell nr/ 20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Rettsøm (midtstilt)		J	01	01	01	01	01	01	Sy i glidelås, vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	-	-	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Ja **	Rev. *

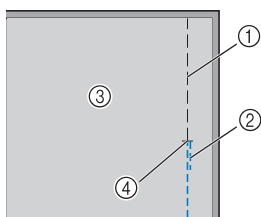
*Rev.: Revers

**Ikke bruk reverssøm.

FORSIKTIG

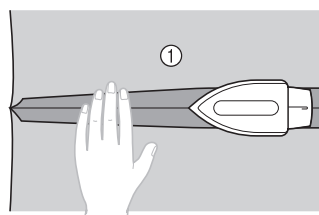
- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i kontakt med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

- 1 Monter sikksakkfoten "J".
- 2 Legg de to stoffdelene med rettsiden mot hverandre.
- 3 Sy vanlig søm til enden av glidelåsåpningen, og sy noen reverssting helt til slutt.
 - Sy glidelåsåpningen (der glidelåsen skal settes inn) med tråklesting.

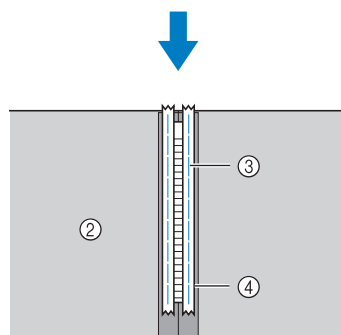


- 1 Tråklesting
 - 2 Reverssøm
 - 3 Stoffets vrangside
 - 4 Enden av glidelåsåpningen
- Se "Vanlig søm" på side 47.

- 4 Åpne sømmonnet, stryk det på vrangen med strykejern, rett inn midten av glidelåsen i forhold til sømmen, og tråkle deretter glidelåsen på plass.

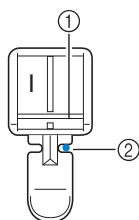


- 1 Stoffets vrangside




- 2 Stoffets vrangside
- 3 Tråklesting
- 4 Glidelås

- 5** Fest trykkfotholderen til høyre side av stangen på glidelåsfoot "I".



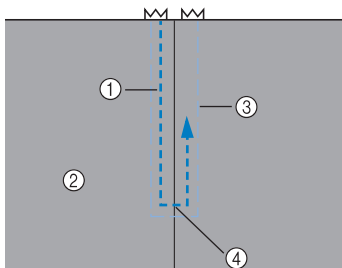
- ① Stangen på høyre side
② Nåleposisjonen

- 6** Velg sømtype .

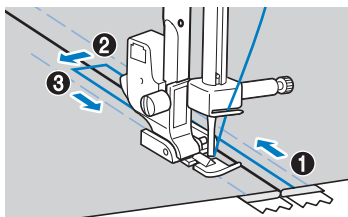
! FORSIKTIG

- Vri svinghjulet for hånd for å kontrollere at nålen ikke treffer trykkfoten før du begynner å sy. Hvis du velger en annen sømtype, vil nålen treffe trykkfoten og brekke. Du kan også bli skadet.

- 7** Fortsett å sy stoffet med rettsiden opp og glidelåsen på høyre side av trykkfoten.



- ① Søm
② Stoffets rettside
③ Tråklesting
④ Enden av glidelåsåpningen



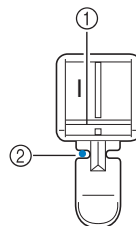
Sy stingene i rekkefølge, fra ① til ③.

! FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer glidelåsen under syingen. Hvis nålen treffer glidelåsen, kan nålen knekke og du kan bli skadet.

Note

- Hvis trykkfoten kommer i berøring med glidelåsskyveren, må du la nålen stå i stoffet og heve trykkfoten. Flytt glidelåsskyveren slik at den ikke kommer i berøring med trykkfoten, senk trykkfoten, og fortsett å sy.
- Hvis du vil sy med glidelåsen på venstre side av trykkfoten, fester du trykkfoten til venstre side av stangen på glidelåsfoot "I" i trinn ⑤.





- ① Venstre side av stangen
② Nåleposisjonen

- 8** Når du er ferdig med å sy, fjerner du tråklestingene.


SY ELASTISK STOFF OG STRIKK

Symaskinen kan brukes til sying av elastiske stoffer og strikk.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønstrnr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterknings søm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Elastisk rettsøm		J	03	03	03	03	03	03	Sy elastiske stoffer og dekorsøm	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
3-punkts sikksaksøm		J	05	05	05	05	05	05	Overkasting på middels kraftige stoffer eller elastiske stoffer, sy i strikk, stopping osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*


*Forst.: Forsterkning **Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

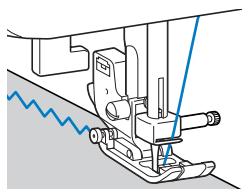
FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i kontakt med fotkontrollen eller  (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

Vær oppmerksom på følgende når du utfører følgende syoperasjoner.

Elastisk rettsøm

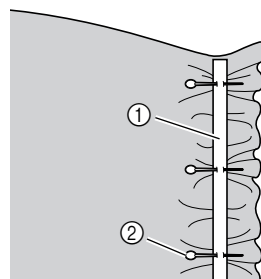
- 1 Monter sikksakkfoten "J".
- 2 Velg sømtype .
- 3 Sy stoffet uten å strekke det.




Sy i strikk

Når du syr strikk i mansjettene eller rundt livet på et plagg, vil de ferdige målene være de samme som strikken når den er strukket ut. Det er derfor viktig at du velger riktig lengde på strikken.

- 1 Fest strikken med knappenåler til stoffets vrangside. Fest strikken til stoffet med knappenåler på flere punkter, slik at strikken er jevnt plassert på stoffet.

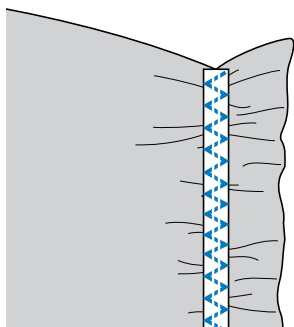
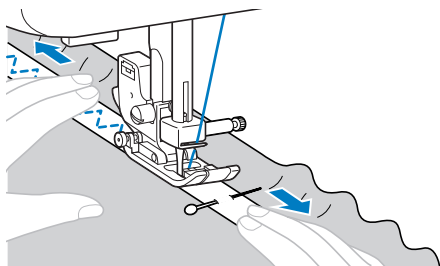


- ① Strikk
② Pinne

- 2 Monter sikksakkfoten "J".
- 3 Velg sømtype .

4 Sy strikken til stoffet samtidig som du strekker strikken, slik at den blir like lang som stoffet den sys på.

Trekk i stoffet bak trykkfoten med venstre hånd samtidig som du trekker i stoffet ved knappnålen nærmest tuppen av trykkfoten med høyre hånd.



! FORSIKTIG

- Påse at nålen ikke treffer noen knappnåler når du syr, ellers kan nålen brette eller bli bøyd.

APPLIKASJONSSØM, PATCHWORK-SØM OG QUILTING

Nedenfor finner du en oversikt over sømtypene som kan brukes til applikasjon, patchwork og quilting.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterkingsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Sikksakksøm		J	04	04	04	04	04	04	Overkastsøm og feste av applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	**** Ja (J)	*** Ja	* Rev.
Sikksakksøm (for quilting)		J	40	40	-	-	-	-	Applikasjonsquilting, frihåndskquilting, flatsøm, knappesøm	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Nei	Ja	** Forst.
Applikasjonssøm		J	11	11	11	11	11	11	Applikasjonssøm	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nei	** Forst.
Applikasjonsøm (for quilting)		J	41	41	-	-	-	-	Sy i applikasjoner og kantebånd	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
		J	42	42	-	-	-	-	Sy i applikasjoner og kantebånd	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
Rettsøm for sammensyng		J	37	37	-	-	-	-	Rettsøm for sammensyng (med et sømmonn på 6,5 mm fra høyre kant av trykkfoten)	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	Ja	** Forst.
		J	38	38	-	-	-	-	Rettsøm for sammensyng (med et sømmonn på 6,5 mm fra venstre kant av trykkfoten)	1,5 (1/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	Ja	** Forst.
Skjøtesøm		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork-søm og dekorsøm	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Ja (J)	Nei	** Forst.
		J	15	15	15	15	15	14	Patchwork-søm, dekorsøm og overkasting på begge stoffstykkene, som for eksempel på trikot	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	**** Ja (J)	Nei	** Forst.
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork-søm og dekorsøm	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Ja (J)	Nei	** Forst.
Quilting med håndsydd utseende		J	39	39	35	31	-	-	Rett quiltesøm med håndsydd utseende	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
Quiltingstipling		J	43	43	-	-	-	-	Bakgrunnssøm for quilting (stolpeping)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.

*Rev.: Revers **Forst.: Forsterkning ***Ikke bruke reverssøm.

****Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

⚠ FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i kontakt med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

Applikasjon


Du kan lage applikasjoner ved å klippe en bit av et annet stoffstykke og bruke det som dekorasjon.

- 1 Tråkle det utklippede designet til stoffet.

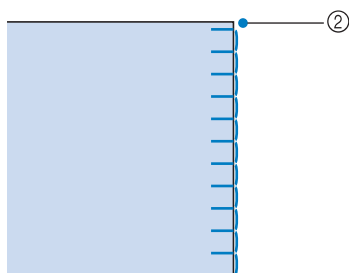
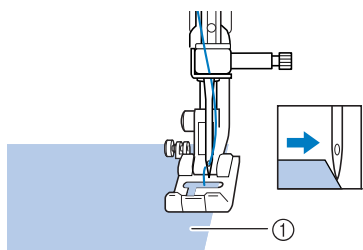
⚠ FORSIKTIG

- Hvis du bruker lim til å holde det utklippede designet på plass på stoffet, må du passe på at limet ikke brukes på områder som skal sys med maskinen. Hvis det kommer lim på nålen eller i spolehuset, kan dette gi skade på maskinen.

- 2 Monter sikksakkfoten "J".

- 3 Velg sømtype .

- 4 Sy langs kanten på stoffet og la nålen sy på utsiden av stoffet til høyre.



- ① Applikasjonsstoff
② Nåleposisjonen

- 5 Fjern tråklestingene om nødvendig.



Note

- Lag forsterkende rette sting i begynnelsen og slutten av sømmen.

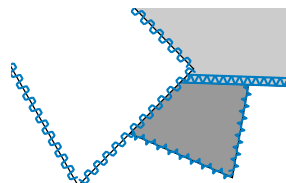
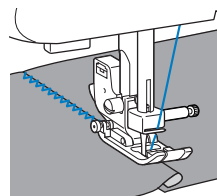
⚠ FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer en knappenål under syingen, ettersom nålen kan knekke. Du kan også bli skadet.

Patchwork-søm

- 1 Brett kanten på det øverste stofflaget, og plasser det over det underste laget.

- 2 Sy de to stykkene sammen, slik at mønsteret strekker seg over begge stoffstykkene.



Sammensyning

Å sy sammen to stoffstykker kalles "sammensyning". Lappen bør ha et sømmonn på 6,5 mm (1/4 tommer). Sy en rettsøm for sammensyning 6,5 mm (1/4 tommer) fra enten høyre eller venstre side av trykkfoten.


- 1 Tråkle langs sømmonnet på stoffstykkene du vil sy sammen, eller fest dem med knappenåler.

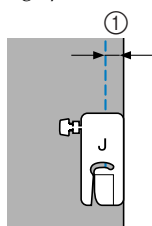
- 2 Monter sikksakkfoten "J".

- 3 Velg sømtype  eller .

4 Sørg for at stoffkanten ligger inn mot siden av trykkfoten mens du syr.


■ Lage sømmonn på høyre side

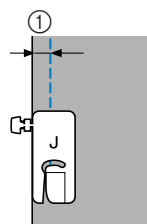
Legg høyre side av trykkfoten kant i kant med stoffkanten, og sy med sømtype .



① 6,5 mm (1/4 tommet)

■ Lage sømmonn på venstre side

Legg venstre side av trykkfoten kant i kant med stoffkanten, og sy med sømtype .



① 6,5 mm (1/4 tommet)



Note

- Hvis du vil endre bredden på sømmonnet (nåleposisjonen), må du justere stingbredden. Du finner mer informasjon under "Endre nåleposisjon" (side 47).

Quilting

Å sy fast vatt mellom to stofflag, kalles "quilting". Quiltprodukter sys lett ved hjelp av den valgfrie vandrefoten og den valgfrie quilteguiden.



Bemerk

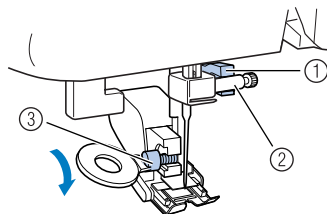
- Bare bruk vandrefoten med rettsøm eller sikkaksøm. Ikke bruk andre mønstre. Du kan ikke sy reverssøm med vandrefoten.

1 Tråkle fast stoffet som skal quiltes.

2 Fjern trykkfoten og trykkfotholderen.

- Du finner mer informasjon under "Fjerne trykkfotholderen" (side 34).

3 Fest vandrefotens tilkoblingsgaffel på nåleskruen, senk trykkfothendelen og bruk trykkfotholderskruen til å feste vandrefoten til trykkfotstangen.



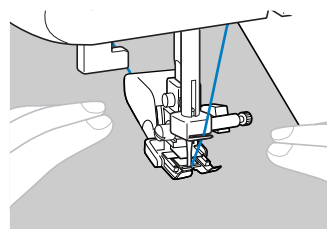
- ① Tilkoblingsgaffel
- ② Nålklemmeskrue
- ③ Skruer for trykkfotholder

⚠ FORSIKTIG

- Bruk den skiveformede skrutrekkeren til å stramme skruen. Hvis skruen er løs, kan nålen treffe trykkfoten, og du kan komme til skade.
- Husk å vri svinghjulet mot maskinens forside for å kontrollere at nålen ikke treffer trykkfoten. Hvis nålen treffer trykkfoten, kan du komme til skade.

4 Velg sømtype , eller .

5 Plasser en hånd på hver side av trykkfoten, og før stoffet gjennom symaskinen med en jevn bevegelse.

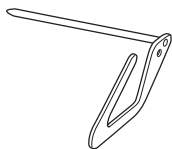


Bemerk

- Når du bruker vandrefoten, må du sy med lav eller middels hastighet.

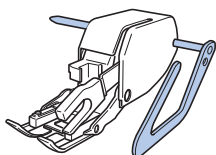
■ **Bruke den valgfrie quilteguiden**

Bruk quilteguiden når du skal sy parallelle sømmer med likt mellomrom.

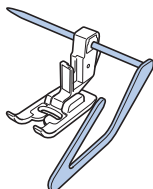


1 Sett stangen på quilteguiden inn i hullet på baksiden av vandrefoten eller trykkfholderen.

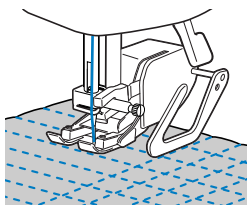
Vandrefot



Trykkfholder

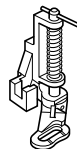


2 Juster stanglengden, slik at quilteguiden ligger i samsvar med sømmen som allerede er sydd.



Frihåndsqilting

Til frihåndsqilting kan transportøren senkes (med bryteren i transportørstilling), så stoffet kan bevege seg fritt i vilkårlig retning. Den valgfrie quiltefoten brukes ved frihåndsqilting.

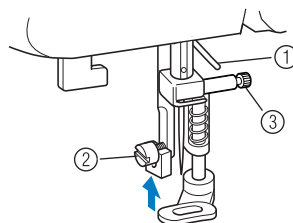


1 Fjern trykkfoten og trykkfholderen.

- Du finner mer informasjon under "Fjerne trykkfholderen" (side 34).

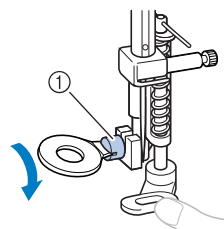
2 Sett quiltefoten på linje med trykkfotstangens nederste venstre side.

Tappen på quiltefoten skal ligge over nålklemmeskruen.



- ① Tapp på quiltefoten
- ② Skruer for trykkfholder
- ③ Nålklemmeskrue

3 Hold quiltefoten på plass med høyre hånd, og stram til skruen på trykkfholderen med venstre hånd, ved hjelp av den skiveformede skrutrekkeren.

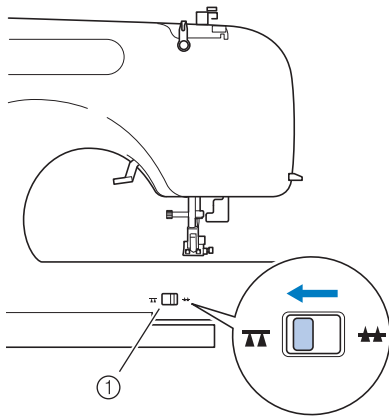


- ① Skruer for trykkfholder

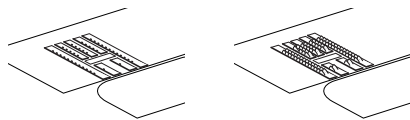
⚠ FORSIKTIG

- Sørg for å stramme skruen tilstrekkelig med den skiveformede skrutrekkeren, ellers kan nålen komme i kontakt med trykkfoten, slik at den brekker eller bøyes.

- 4** Skyv posisjonsbryteren for transportøren, som du finner på sokkelen på baksiden av symaskinen, til **▲▲** (til høyre, sett fra forsiden av symaskinen).



- ① Posisjonsbryter for transportør (sett fra baksiden av maskinen)

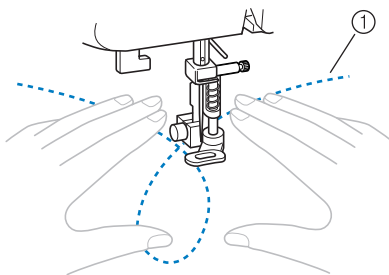


► Transportørene er senket.

- 5** Slå på symaskinen, og velg søm.

- 6** Hold stoffet stramt med begge hender, og dret det i henhold til mønsteret.

I begynnelsen og slutten av sømmen sys en forsterkningsøm.



- ① Mønster

- 7** Når du har sydd ferdig, skyver du posisjonsbryteren for transportøren til **▲▲** (til venstre, sett fra forsiden av maskinen) og vrir håndhjulet for å heve transportørene.

- Vanligvis er posisjonsbryteren for transportøren i stillingen **▲▲**.

FORSTERKNINGSSØM

Forsterk punkter som er spesielt utsatt for slitasje, for eksempel ermehull, innersømmer og lommehjørner.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltål	Vandrefot	Revers-/forsterkningsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Tredobbel elastisk rettsøm		J	02	02	02	02	02	02	Sy i ermer, innersømmer, elastiske stoffer og dekorsøm	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. *
Tverssøm		A	36	36	34	30	24	19	Forsterke åpninger og områder der sømmen lett kan løsne	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **

*Forst.: Forsterkning

**Auto forst.: Automatisk forsterkning

FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i kontakt med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

Tredobbel elastisk rettsøm

Bruk tredobbel elastisk rettsøm til å forsterke ermehull og innersømmer.

1 Monter sikksakkfoten "J".

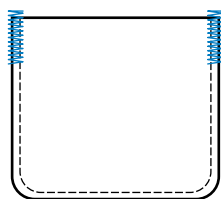
2 Velg sømtype .

3 Begynn å sy.

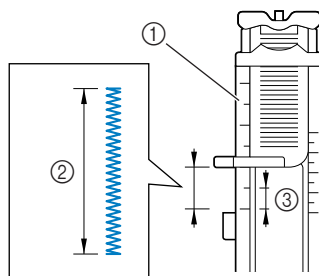
- Du finner mer informasjon under "Begynne å sy" (side 39).

Tverssøm

Tverssøm brukes til å forsterke punkter som utsettes for slitasje, for eksempel lommehjørner og åpninger. Nedenfor vises fremgangsmåten for å sy tverssømmer på lommehjørner.



1 Avgjør hvor lang tverssømmen skal være. Juster knapplederplaten på knappullfoten "A" til ønsket lengde. (Avstanden mellom merkene på trykkfotskalaen er 5 mm (3/16 tommer).)



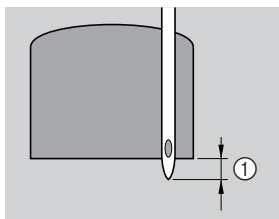
- ① Trykkfotskala
- ② Lengden på tverssømmen
- ③ 5 mm (3/16 tommer)

- Du kan sy tverssømmer med en maksimal lengde på ca. 28 mm (1-1/8 tommer).

2 Monter knappullfoten "A".

3 Velg sømtype .

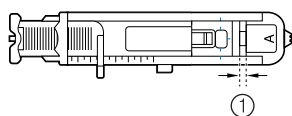
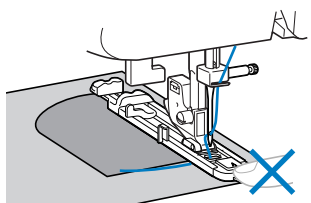
- 4** Plasser stoffet slik at åpningen på lommen vender mot deg, og senk trykkfothendelen slik at nålen senkes ned 2 mm (1/16 tommer) foran åpningen på lommen.



① 2 mm (1/16 tommer)

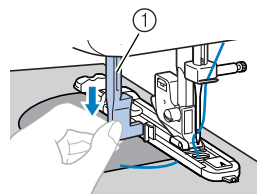
Før overtråden ned gjennom hullet i trykkfoten.

- Når du senker trykkfoten, er det viktig at du ikke trykker ned tuppen på trykkfoten, da dette kan føre til at tverrsømmen ikke får riktig størrelse.



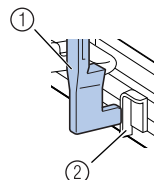
① Ikke reduser mellomrommet.

- 5** Trekk ned knapphullhendelen så langt som mulig.



① Knapphullhendel

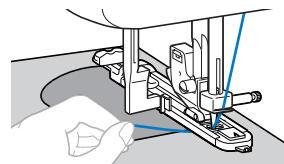
Knapphullhendelen er plassert bak støtten på knapphullfoten.



① Knapphullhendel

② Støtte

- 6** Hold enden av overtråden forsiktig i venstre hånd, og begynn å sy.



- Når du er ferdig med å sy, syr maskinen automatisk forsterkningsømmer før den stopper.

- 7** Hev nålen og trykkfothendelen, ta bort stoffet, og klipp av tråden.

- 8** Hev knapphullhendelen til utgangsposisjonen.













Note

- Hvis stoffet ikke mates (hvis det for eksempel er for tykt), kan du forsøke å øke stinglengden. Du finner mer informasjon under "Velg sømtype" (side 37).

DEKORSØM

Symaskinen kan brukes til å sy et stort utvalg dekorsømmer.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Vandrefot	Revers-/forsterkningssøm
			Modell nr/70 sting	Modell nr/60 sting	Modell nr/50 sting	Modell nr/40 sting	Modell nr/30 sting	Modell nr/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Fagottsøm		J	17	17	17	17	17	15	Fagottsøm, vaffelsøm og dekorsøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
		J	18	18	18	18	18	-	Fagottsøm, vaffelsøm og dekorsøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
Skjøtesøm		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork-søm og dekorsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
		J	15	15	15	15	15	14	Patchwork-søm, dekorsøm og overkasting på begge stoffstykkene, som for eksempel på trikot	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork-søm og dekorsøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
Leggkantesøm		J	12	12	12	12	12	12	Leggkantesøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
Flat tungesøm		N	13	13	13	13	13	13	Tungesøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
Dekorsøm		J	19	19	19	19	-	-	Dekorsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	* Forst.
		J	20	20	20	20	-	-	Dekorsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
		J	21	21	21	-	-	-	Dekorsøm	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
		N	22	22	22	21	-	-	Dekorsøm og feste av strikk	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nei	* Forst.
		N	23	23	23	22	19	-	Sy blonder, dekorfaldsøm, pyntesøm osv.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	* Forst.
		N	24	24	24	23	20	-	Dekorfallsøm, pyntesøm osv.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	* Forst.

*Forst.: Forsterkning

**Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterkningssøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Dekorsøm		N	25	25	25	-	-	-	Dekorfallsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	26	26	26	24	-	-	Dekorfallsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		N	27	27	27	-	-	-	Dekorfallsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		N	28	28	28	-	-	-	Dekorfallsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterkning

**Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

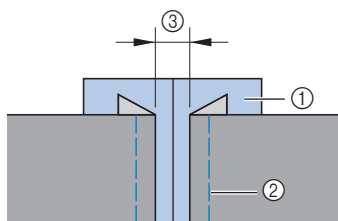
⚠ FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du bytter trykkfot. Ellers kan du skade deg hvis du kommer i berøring med fotkontrollen eller (start/stopp-knappen), og maskinen begynner å sy.

Fagottsøm

Å sy sammen to stoffer som ligger kant i kant, kalles "fagottsøm". Denne typen søm brukes på bluser og barneklær. Jo tykkere tråd som brukes til denne sømmen, desto mer dekorativt blir resultatet.

- 1 Press de to stoffstykkene langs sømmene med et strykejern.
- 2 Tråkle de to stykkene fast til et stykke papir eller vannløselig stabilisering, med et mellomrom på ca. 4,0 mm (3/16 tommer) mellom dem.
 - Det kan være lurt å tegne en strek langs midten av det tynne papiret eller den vannløselige stabiliseringen.



- 1 Tynt papir eller vannløselig stabilisering
- 2 Tråklesting
- 3 4 mm (3/16 tommer)

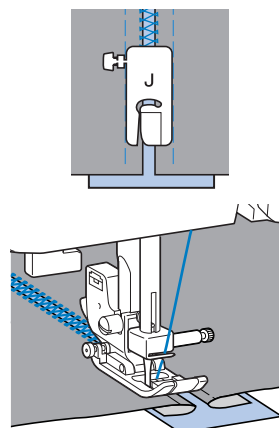
- 3 Monter sikksakkfoten "J".

- 4 Velg sømtype eller .

- 5 Angi stingbredden til 7,0 mm (1/4 tommer).

- Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 37).

- 6 Midten av trykkfoten skal ligge midt mellom de to stoffstykkene mens du syr.



- 7 Fjern papiret når du er ferdig med å sy.

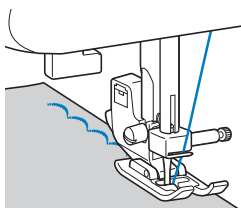
Tungesøm

Det bølgeformede, gjentatte mønsteret som ser ut som små tunger, kalles "tungesøm". Denne typen søm brukes på blusekrager og som dekorsøm langs kantene på lommeterklær.

1 Monter monogramfoten "N".

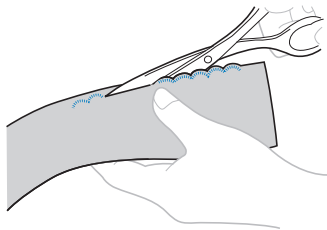
2 Velg sømtype .

3 Sy langs stoffkanten, men sørg for at du ikke syr direkte på kanten av stoffet.



- Et ekstra bra resultat får du hvis du sprayer stoffet med stivelse og stryker det med et varmt strykejern før du begynner å sy.

4 Klipp bort overflødig stoff langs sømnen.



- Vær forsiktig så du ikke klipper i selve sømnen.

Vaffelsøm

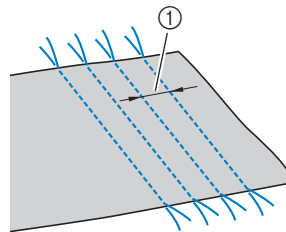
Dekorsøm laget ved å sy eller brodere på tvers av rynkesøm, kalles "vaffelsøm". Denne typen søm brukes som pynt på bluseliv eller mansjetter. Vaffelsømmen gir stoffet struktur og elastisitet.

1 Monter sikksakkfoten "J".

2 Velg rettsøm, juster stinglengden til 4,0 mm (3/16 tommer) og reduser trådspenningen.

- Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 37) og "Trådspenning" (side 41).

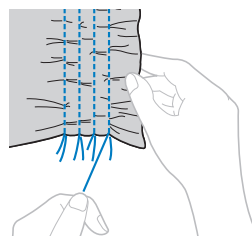
3 Sy parallelle sømmer med et mellomrom på 10 mm (3/8 tommer).



① 10 mm (3/8 tommer)

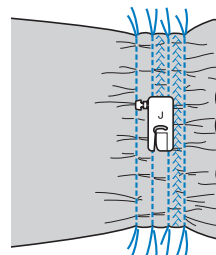
- Ikke sy revers-/forsterkningssømmer eller å klipp av tråden.

4 Trekk i undertråden for å lage rynker. Jevn ut rynkene ved hjelp av et strykejern.

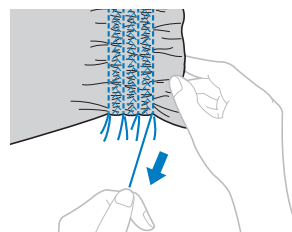


5 Velg sømtype  eller .

6 Sy mellom rettsømmene.



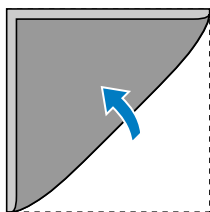
7 Trekk ut trådene i rettsømmene.




Leggkantesøm

Rynker som ser ut som små tunger, kalles "leggkanter". Denne typen søm brukes som pynt på bluser eller mansjetter av tynt stoff.

- 1 Brett stoffet diagonalt.

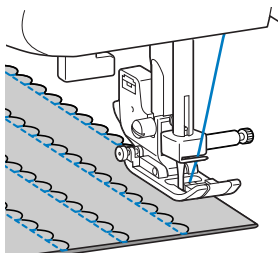
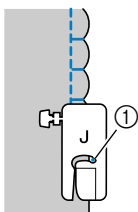


- 2 Monter sikksakkfoten "J".

- 3 Velg sømtype  og øk trådspenningen.

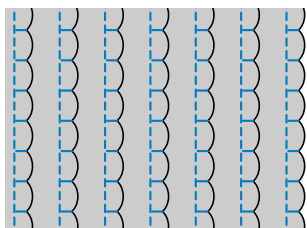
- Du finner mer informasjon under "Velge sømtype" (side 37).

- 4 Sørg for at nålen senkes like utenfor stoffkanten mens du syr.



① Nåleposisjonen

- 5 Brett ut stoffet og stryk leggkantene ned til én side.

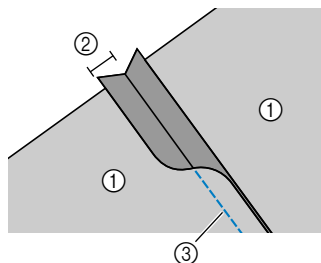


Skjøtesøm




Du kan bruke dekorsøm til å dekke over sømmen mellom to sammensydde stoffstykker. Dette brukes ofte i forbindelse med quilting.

- 1 Monter sikksakkfoten "J".

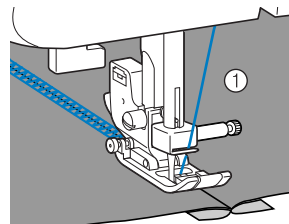
- 2 Sy sammen to stoffstykker på rettsiden og press ned sømmonnet.



- ① Stoffets vrangside
- ② 6,5 mm (1/4 tommer) sømmonn
- ③ Rettsøm

- 3 Velg sømtype ,  eller .

- 4 Vend stoffet, slik at rettsiden vender opp, og sy over sømmen. Pass på at midten av trykkfoten ligger på linje med sømmen.



① Stoffets rettside

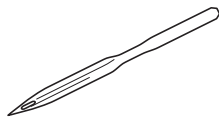
Pyntesøm

Når du syr med vingenålen, blir hullene etter nålen større en normalt. Resultatet blir en blondelignende dekorsøm. Denne sømtypen brukes til å dekorere falder og duker av tynt eller middels tykt stoff samt enkeltvevde stoffer.

⚠ FORSIKTIG

- Hvis nåltræderen brukes sammen med vingenålen, risikerer du at symaskinen skades. Før tråden gjennom nåloyet fra forsiden til baksiden, for hånd. Du finner mer informasjon under "Træ overtråd" (side 22).

1 Fest vingenålen.



- Bruk en vingenål av typen 130/705H 100/16.
- Du finner mer informasjon om hvordan du setter inn nåler under "Bytte nål" (side 29).

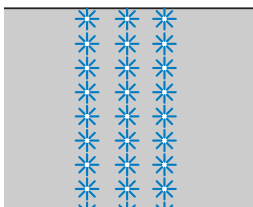
2 Monter monogramfoten "N".

3 Velg sømtype , , , , eller .

⚠ FORSIKTIG

- Angi en stingbredde på 6,0 mm (15/64 tommer) eller mindre, eller risikerer du at nålen bøyes eller brytes.
- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet sakte mot deg (mot klokken) samtidig som du sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brytes.

4 Begynn å sy.



4 TILLEGG

SØMINNSTILLINGER

Den følgende tabellen beskriver bruksområder, stinglengder og stingbredder for nyttesøm og hvorvidt dobbeltnålen kan brukes.

⚠ FORSIKTIG

- Når du bruker dobbeltnålen, må du velge en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre for å unngå at nålen brekker og maskinen blir skadet.
- Dobbeltstående må alltid brukes sammen med sikksakkfot "J", ellers risikerer du at nålen brekker eller at maskinen skades.

Nyttesøm

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønstrnr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbeltstående	Vandrefot	Revers-/forsterkingsøm	
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell				
Rett	Venstre		J	00	00	00	00	00	00	Vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	*** Ja	* Rev.
	Midtstilt		J	01	01	01	01	01	01	Sy i glidelås, vanlig søm, rynkesøm eller plissésøm osv.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	*** Ja	* Rev.
Tredobbel elastisk rettsøm		J	02	02	02	02	02	02	02	Sy i ermer, innersømmer, elastiske stoffer og dekorsøm	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
Elastisk rettsøm		J	03	03	03	03	03	03	03	Sy elastiske stoffer og dekorsøm	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nei	** Forst.
Sikksakksøm		J	04	04	04	04	04	04	04	Overkastsøm og feste av applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	**** Ja (J)	*** Ja	* Rev.
3-punkts sikksakksøm		J	05	05	05	05	05	05	05	Overkasting på middels kraftige stoffer eller elastiske stoffer, sy i strikk, stopping osv.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Ja (J)	Nei	** Forst.
Overkastsøm		G	06	06	06	06	06	06	06	Overkasting på tynne eller middels kraftige stoffer	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
		G	07	07	07	07	07	07	07	Overkasting på tykke stoffer	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	** Forst.
		J	08	08	08	08	08	08	08	Overkasting på elastiske stoffer	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	**** Ja (J)	Nei	** Forst.

*Rev.: Revers **Forst.: Forsterkning ***Ikke bruke reverssøm.

****Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelinål	Vandrefot	Revers-/forsterkingsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Skjult faldsøm		R	09	09	09	09	09	09	Skjult faldsøm på middels kraftige stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forst. **
		R	10	10	10	10	10	10	Skjult faldsøm på elastiske stoffer	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forst. **
Applikasjonssøm		J	11	11	11	11	11	11	Applikasjonssøm	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
Leggkantesøm		J	12	12	12	12	12	12	Leggkantesøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
Flat tungesøm		N	13	13	13	13	13	13	Tungesøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
Skjøtesøm		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork-søm og dekorsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
		J	15	15	15	15	15	14	Patchwork-søm, dekorsøm og overkasting på begge stoffstykkene, som for eksempel på trikot	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork-søm og dekorsøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
Fagottsøm		J	17	17	17	17	17	15	Fagottsøm, vaffelsøm og dekorsøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
		J	18	18	18	18	18	-	Fagottsøm, vaffelsøm og dekorsøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
Dekorsøm		J	19	19	19	19	-	-	Dekorsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		J	20	20	20	20	-	-	Dekorsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
		J	21	21	21	-	-	-	Dekorsøm	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
		N	22	22	22	21	-	-	Dekorsøm og feste av strikk	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
		N	23	23	23	22	19	-	Sy blonder, dekorfaldsøm, pyntesøm osv.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	24	24	24	23	20	-	Dekorfaldsøm, pyntesøm osv.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	25	25	25	-	-	-	Dekorfaldsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. **

*Rev.: Revers **Forst.: Forsterkning ***Ikke bruke reverssøm.

****Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.















Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterkingsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
Dekorsøm		N	26	26	26	24	-	-	Dekorfallsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	**** Ja (j)	Nei	Forst. **
		N	27	27	27	-	-	-	Dekorfallsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	**** Ja (j)	Nei	Forst. **
		N	28	28	28	-	-	-	Dekorfallsøm på tynne, middels kraftige og enkeltvevde stoffer, pyntesøm osv.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	**** Ja (j)	Nei	Forst. **
Knapphullsøm		A	29	29	29	25	21	16	Vannrette knapphull i tynne eller middels kraftige stoffer	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
		A	30	30	30	26	22	17	Festede knapphull i stoffer med stabiliseringsmateriale	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
		A	31	31	31	27	-	-	Knapphull i elastiske stoffer eller strikkede stoffer	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
		A	32	32	32	28	-	-	Knapphull i elastiske stoffer	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
		A	33	33	33	29	23	18	Øyeknapphull for tykke eller loete stoffer	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
		A	34	34	-	-	-	-	Øyeknapphull for tykke stoffer og middels tykke stoffer	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
		A	35	35	-	-	-	-	Øyeknapphull for tykke eller loete stoffer	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
Tverrsøm		A	36	36	34	30	24	19	Forsterke åpninger og områder der sømmen lett kan løse	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	**** Aut. forst.
Rettsøm for sammensyng		J	37	37	-	-	-	-	Rettsøm for sammensyng (med et sømmonn på 6,5 mm fra høyre kant av trykkfoten)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nei	Ja	Forst. **
		J	38	38	-	-	-	-	Rettsøm for sammensyng (med et sømmonn på 6,5 mm fra venstre kant av trykkfoten)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nei	Ja	Forst. **
Quilting med håndsydd utseende		J	39	39	35	31	-	-	Rett quiltesøm med håndsydd utseende	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
Sikksaksøm (for quilting)		J	40	40	-	-	-	-	Applikasjonsquilting, frihåndsquilting, flatsøm, knappesøm	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Nei	Ja	Forst. **
Applikasjonsøm (for quilting)		J	41	41	-	-	-	-	Sy i applikasjoner og kantebånd	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		J	42	42	-	-	-	-	Sy i applikasjoner og kantebånd	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. **

*Rev.: Revers **Forst.: Forsterkning ***Ikke bruke reverssøm.

****Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

*****Auto forst.: Automatisk forsterkning



Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterkingsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
			Quiltingstipling		J	43	43	-		-	-	-	Bakgrunnssøm for quilting (stolpeping)			
Dekorsøm		N	44	44	36	32	25	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	45	45	37	33	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	46	46	38	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	47	-	-	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	48	47	39	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	49	48	40	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	50	-	-	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	51	49	41	34	26	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	52	-	-	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	53	-	-	-	-	-	For dekorasjon, osv.	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	54	-	-	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
		N	55	50	-	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **
	N	56	51	-	-	-	-	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Nei	Nei	Forst. **	

*Rev.: Revers **Forst.: Forsterkning ***Ikke bruke reverssøm.

****Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

Navn på søm	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.						Bruksområde	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglengde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Vandrefot	Revers-/forsterkingsøm
			Modell m/70 sting	Modell m/60 sting	Modell m/50 sting	Modell m/40 sting	Modell m/30 sting	Modell m/20 sting		Automatisk	Manuell	Automatisk	Manuell			
													7,0 (1/4)			
Flatsøm		N	57	52	42	–	–	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
		N	58	–	–	–	–	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
		N	59	53	43	35	–	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
		N	60	54	44	36	27	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
		N	61	55	45	–	–	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
		N	62	56	46	37	28	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
		N	63	–	–	–	–	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
		N	64	–	–	–	–	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	****	Nei	**
Korssting		N	65	–	–	–	–	–	For dekorasjon, osv.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	**
		N	66	–	–	–	–	–	For dekorasjon, osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	**
		N	67	57	47	38	29	–	For dekorasjon, osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	**
		N	68	58	48	–	–	–	For dekorasjon, osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	**
		N	69	59	49	39	–	–	For dekorasjon, osv.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	**

*Rev.: Revers **Forst.: Forsterkning ***Ikke bruke reversøm.

****Angi en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tommer) eller mindre.

VEDLIKEHOLD

De grunnleggende prosedyrene for vedlikehold av maskinen er beskrevet nedenfor.

Rengjøre maskinens overflate

Hvis maskinen er skitten, fukter du en klut i et nøytralt vaskemiddel, vrir den godt opp og tørker av maskinens overflate. Når du har vasket maskinen én gang med en fuktig klut, tørker du over den på nytt med en tørr klut.

! FORSIKTIG

- Trekk ut strømledningen før du rengjør maskinen for å unngå at det oppstår personskade eller elektrisk støt.

Rengjøre spolehuset

Maskinens ytelse vil bli redusert hvis det samler seg støv i spolehuset. Den må derfor rengjøres regelmessig.

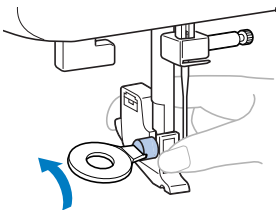
- 1 Slå av maskinen og ta ut støpslet.

! FORSIKTIG

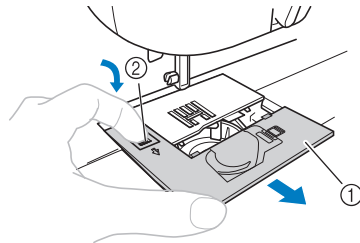
- Pass på at du alltid tar støpslet ut av stikkontakten før du rengjør maskinen. Ellers kan du få elektrisk støt eller andre skader.

- 2 Hev nålen og trykkfoten.

- 3 Løsne trykkfotskruen og nåleklemmeskruen for å fjerne trykkfotholderen og nålen.

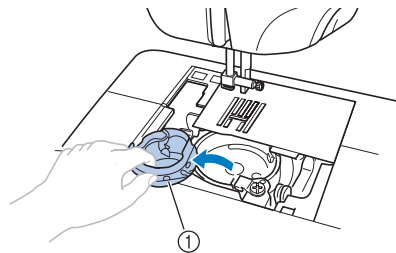


- 4 Skyv utløseren for nåleplatedekselet mot deg for å løsne nåleplatedekselet.



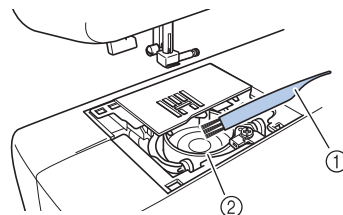
- 1 Nåleplatedeksel
- 2 Utløser for nåleplatedeksel

- 5 Ta ut spoleholderen. Ta tak i spoleholderen og trekk den ut.



- 1 Spoleholder

- 6 Bruk rengjøringsbørsten eller en støvsuger til å fjerne tråd og støv fra spolehuset og området omkring det.

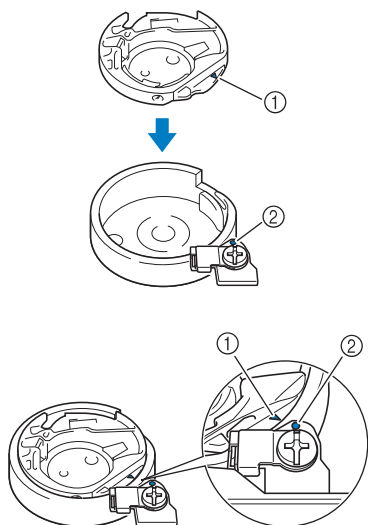


- 1 Rengjøringsbørste
- 2 Spolehus

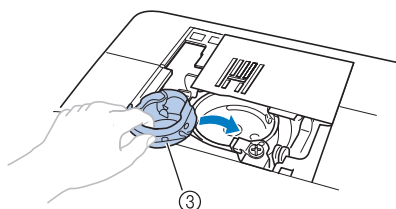
⚡ Bemerk

- Spolehuset skal ikke oljes.

- 7** Sett inn spoleholderen slik at ▲-merket på spoleholderen flukter med ●-merket på maskinen, som vist under.



- Sørg for at ▲- og ●-merkene flukter.



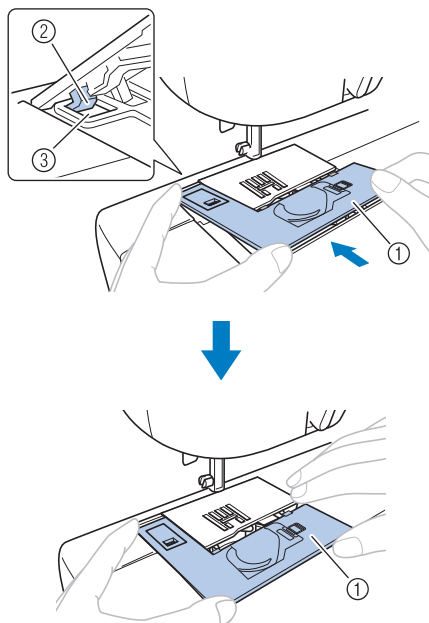
- ① ▲-merke
- ② ●-merke
- ③ Spoleholder

- Sørg for at de angitt punktene flukter før spolehuset settes inn.

! FORSIKTIG

- **Bruk aldri en spoleholder som er ripet, for da kan overtråden bli vaset, nålen kan brette, eller maskinens ytelse kan bli redusert. Kontakt nærmeste autoriserte servicesenter for å få ny spoleholder (delenummer: XE7560-001).**
- **Pass på at du setter spoledekslet ordentlig på plass, ellers kan nålen brette.**

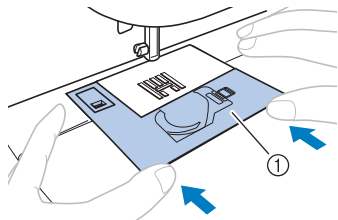
- 8** Sett tappen på nåleplatedekselet inn i hullet til nåleplaten, og plasser deretter nåleplatedekselet riktig.



- ① Nåleplatedeksel
- ② Tapp
- ③ Hull

- Sørg for at nåleplatedekselet flukter med overflaten på maskinen.

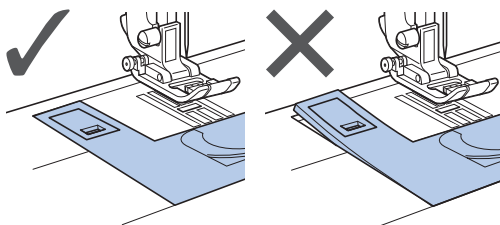
- 9** Skyv nåleplatedekselet på plass forfra.



① Nåleplatedeksel

⚠ FORSIKTIG

- Hvis nåleplatedekselet ikke flukter med maskinens overflate som vist under, må du fjerne nåleplatedekselet (trinn 4) og deretter sette det på plass igjen (trinn 8 og 9). Hvis nåleplatedekselet ikke flukter med maskinens overflate, kan dette medføre at nåleplaten faller av mens du syr, og du kan skade fingrene i spolehuset.



FEILSØKING

Hvis maskinen ikke lenger fungerer som den skal, kan du sjekke følgende mulige problemsituasjoner før du ringer etter service.

Du kan løse de fleste problemene selv. Hvis du trenger ekstra hjelp, tilbyr Brother Solutions Center de vanligste spørsmålene (FAQ) og feilsøkingstips. Besøk oss på "<http://solutions.brother.com>".

Hvis problemet fortsetter, må du kontakte forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.

Feilsøking – vanlige emner

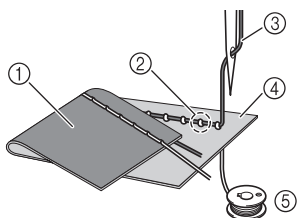
Her finner du detaljerte årsaksforklaringer og løsninger på vanlige problemer. Les denne delen før du kontakter oss.

■ Overtråden strammer	side 81
■ Tråden floker seg på vransiden av stoffet	side 82
■ Tråden er for stram eller løs (begge sider av stoffet)	side 85
■ Stoffet har kjørt seg fast i maskinen og lar seg ikke fjerne	side 86

Overtråden er for stram

■ Symptom

- Overtråden vises som én eneste lang tråd.
- Undertråden er synlig fra rettsiden av stoffet. (Se bildet under.)
- Overtråden strammer og kan trekkes ut.
- Overtråden strammer og stoffet rynkes.
- Overtråden har høy trådspenning, og du får samme resultat selv om trådspenningen justeres.



- ① Vransiden av stoffet
- ② Undertråden vises på rettsiden av stoffet
- ③ Overtråd
- ④ Rettsiden av stoffet
- ⑤ Undertråd

■ Årsak

Undertråden er ikke trædd riktig

Hvis undertråden ikke er trædd riktig, vil ikke undertråden få riktig spenning, men vil i stedet trekkes gjennom stoffet når overtråden trekkes opp. Det er dette som skjer når undertråden er synlig fra rettsiden av stoffet.

■ Løsning/kontrollpunkter

Sett inn undertråden riktig.

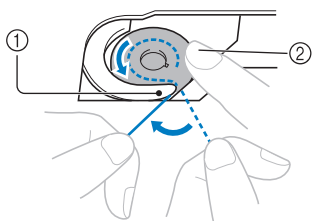
- 1 Fjern spolen fra spoleholderen.
- 2 Sett spolen i spoleholderen slik at tråden vikles av i riktig retning.
 - Hold spolen med høyre hånd mens tråden vikles av mot venstre, og holde enden av tråden med venstre hånd. Deretter plasserer du spolen i spoleholderen med høyre hånd.



Hvis du setter på plass en spole der tråden vikles av i feil retning, vil tråden sys med feil trådspenning.

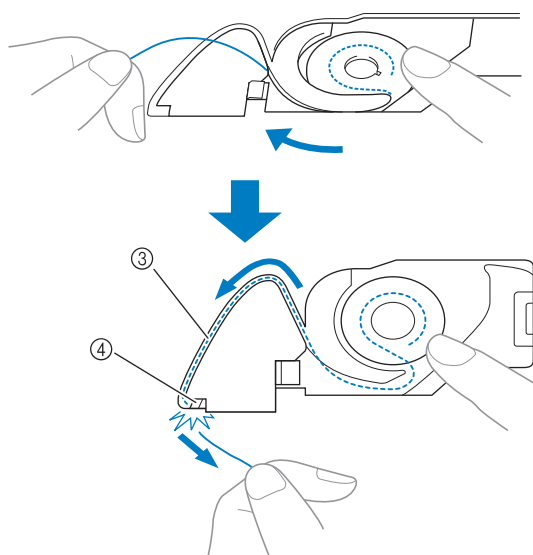
3 Hold snellen på plass med fingrene, og før tråden gjennom sporet i nåleplaten.

- Hold spolen nede med høyre hånd, og trekk ut tråddenden ved tappen med venstre hånd.



- ① Tapp
- ② Hold spolen nede med høyre hånd.

På modeller med hurtiginnstilt spole må du trekke tråden gjennom sporet i nåleplaten og deretter kutte den med trådklipperen.



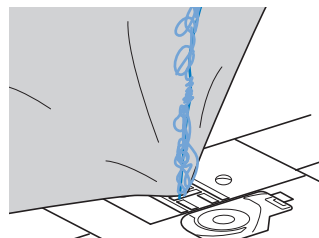
- ③ Spor
- ④ Trådklipper

Du syr med riktig trådspenning når spolen er satt inn i spoleholderen på riktig måte.

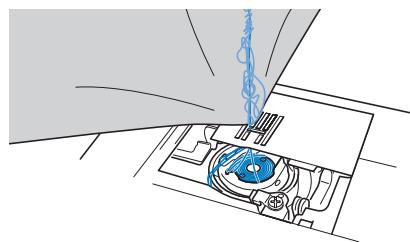
Tråden floker seg på vrangsidan av stoffet

■ Symptom

- Tråden floker seg på stoffets vrangside.



- Du hører en skranglelyd når du begynner å sy, og du kan ikke fortsette.
- Hvis du løfter stoffet, ser du at det er trådfloker i spoleholderen.



■ Årsak

Overtråden er ikke trådd riktig

Hvis overtråden ikke er riktig trådd, kan du ikke trekke den ut av stoffet med et bestemt rykk, og overtråden floker seg i spoleholderen. Det er dette som gir skranglelyden.

■ Løsning/kontrollpunkter

Fjern trådvasen, og trø deretter overtråden på nytt.

1 Fjern trådvasen. Bruk saks om nødvendig.

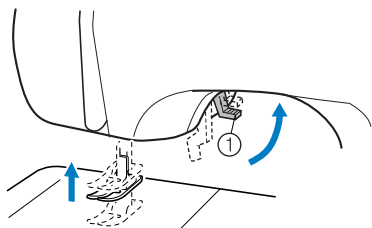
- Du finner mer informasjon under "Rengjøre spolehuset" på side 78.

2 Fjern overtråd fra maskinen.

3 Følg fremgangsmåten under for å korrigere problemet.


- Hvis spolen var fjernet fra spoleholderen, kan du se "Trø undertråd" (side 19) og "Løsninger/kontrollpunkter" under "Overtråden er for stram" (side 81) for å lære hvordan du setter inn spolen.

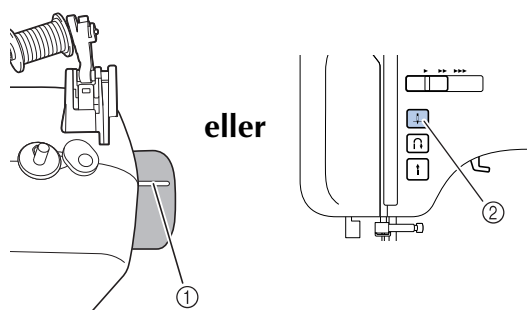
4 Hev trykkfoten ved hjelp av trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

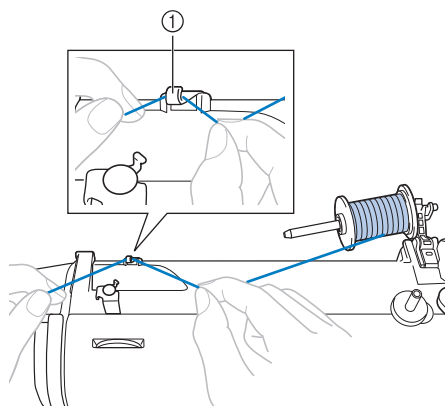
- Hvis trykkfoten ikke er hevet, kan ikke symaskinen træs på riktig måte.

5 Hev nålen ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp, eller trykk på  (nåleposisjonsknappen) (for modeller som har nåleposisjonsknapp) en eller to ganger for å heve nålen.



① Merke
② "Nåleposisjon"-knapp

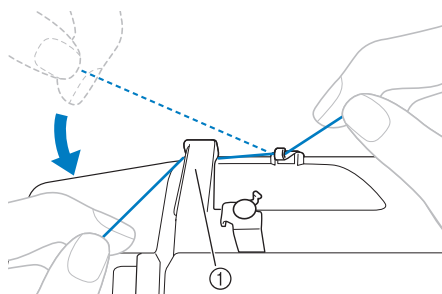
6 Trekk litt tråd av snellen, og før tråden under trådlederen.



① Trådleder

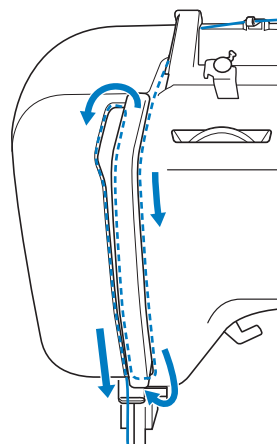
7 Før tråden under trådlederdekselet fra baksiden mot forsiden.

Hold tråden stramt med høyre hånd, og før tråden under trådlederdekselet med venstre hånd.



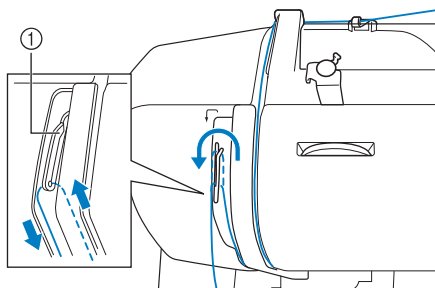
① Trådlederdekselet

8 Mat overtråden som vist på bildet under.



9 Pass på at du fører tråden gjennom trådopptakshendelen fra høyre til venstre, som vist på bildet under.

For at du skal kunne sy, må tråden festes skikkelig i trådopptakshendelen.

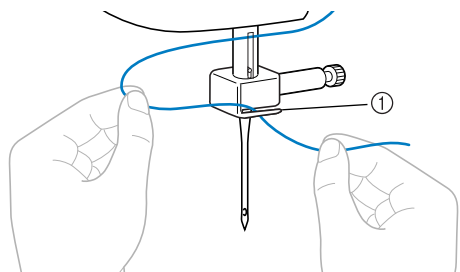


① Trådopptakshendel

- Tråden må være skikkelig festet til trådopptakshendelen.

10 Før tråden bak trådføringsstangen over nålen.

Dette gjør du ved å holde tråden med venstre hånd og føre tråden bak trådføringsstangen med høyre hånd.



① Trådføringsstang

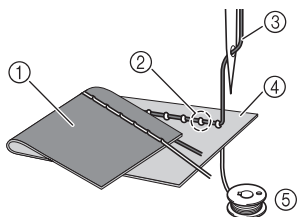
11 Trøe nålen i henhold til trinn **13** og **14** under "Trøe overtråd" (side 25) eller trinn **2** til **9** under "Bruke nåltræder (for modeller som har nåltræder)" (side 25).

Feil trådspenning

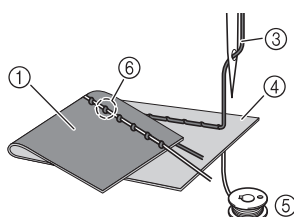
■ Symptomer

- Symptom 1: Undertråden er synlig fra rettsiden av stoffet.
- Symptom 2: Overtråden vises som én lang tråd på rettsiden av stoffet.
- Symptom 3: Overtråden er synlig fra vrangsiden av stoffet.
- Symptom 4: Undertråden vises som én lang tråd på vrangsiden av stoffet.
- Symptom 5: Sømmen på vrangsiden er løs.

□ Symptom 1



□ Symptom 3



- ① Vrangsiden av stoffet
- ② Undertråden vises på rettsiden av stoffet
- ③ Overtråd
- ④ Rettsiden av stoffet
- ⑤ Undertråd
- ⑥ Overtråden er synlig på vrangsiden av stoffet

■ Årsak/løsning/kontrollpunkter

□ Årsak 1

Maskinen er ikke trædd riktig.

<Med symptom 1 og 2 beskrevet over>

Undertråden er ikke trædd riktig.

Sett kontrollhjulet for overtrådspenning til "4", og se deretter "Overtråden er for stram" (side 81) for å trø maskinen riktig.

<Med symptom 3 og 5 beskrevet over>

Overtråden er ikke trædd riktig.

Sett kontrollhjulet for overtrådspenning til "4", og se deretter "Tråden floker seg på vrangsiden av stoffet" (side 82) for å trø overtråden riktig.

□ Årsak 2

Du bruker nål eller tråd som ikke egner seg for dette stoffet.

Hvilken nål som bør brukes, avhenger av typen stoff det skal syes i og tråddykkelsen. Hvis du bruker nål eller tråd som ikke er egnet for stoffet, vil ikke trådspenningen justeres riktig, noe som vil føre til rynker i stoffet eller at sting hoppes over.

- Gå til "Nåletyper og bruksområder" (side 28) for å kontrollere om du bruker riktig nål og tråd for dette stoffet.

□ Årsak 3

Du har ikke valgt en egnet innstilling med kontrollhjulet for overtrådspenning.

Vri på kontrollhjulet for overtrådspenning for å velge riktig trådspenning.

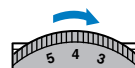
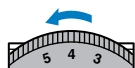
Riktig trådspenning varierer med stoff og trådtype.

* Juster trådspenningen mens du syr en prøvelapp. Denne prøvelappen må ha samme stoff som prosjektet du skal sy senere.



Bemerk

- Hvis du har trædd over- eller undertråden galt, hjelper det ikke å justere trådspenningen ved hjelp av kontrollhjulet for overtrådspenning. Kontroller først at du har trædd over- og undertråden riktig, og juster deretter trådspenningen.
- Når undertråden er synlig fra rettsiden av stoffet. Vri kontrollhjulet for overtrådspenning til et lavere tall (mot venstre). (Redusere trådspenningen.)
- Når overtråden er synlig fra vrangsiden av stoffet. Vri kontrollhjulet for overtrådspenning til et høyere tall (mot høyre). (Øke trådspenningen.)

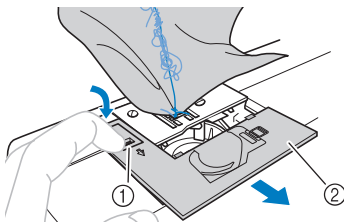


Stoffet har kjørt seg fast i maskinen og lar seg ikke fjerne

Hvis stoffet kjører seg fast i symaskinen og ikke lar seg fjerne, kan det ha dannet seg en trådfloke under nåleplaten. Følg fremgangsmåten som beskrives nedenfor, for å løsne stoffet fra maskinen. Hvis du fremdeles ikke får løsnet stoffet fra maskinen, må du ikke bruke makt. Ring nærmeste autoriserte servicesenter.

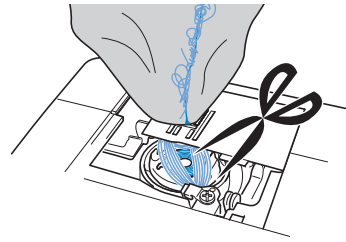
■ Fjerne stoff som har kjørt seg fast i maskinen

- 1 Stans symaskinen øyeblikkelig.**
- 2 Slå av symaskinen.**
- 3 Fjern nålen.**
Hvis nålen står i stoffet, må du vri håndhjulet fra deg (med klokken) for å løfte nålen ut av stoffet. Deretter kan du fjerne nålen.
 - Se "Bytte nål" (side 29).
- 4 Fjern trykkfoten og trykkfotholderen.**
 - Se "Bytte trykkfot" (side 33) og "Fjerne trykkfotholderen" (side 34).
- 5 Løft stoffet og kutt trådene under det.**
Hvis stoffet kan fjernes, må du fjerne det. Fortsett med følgende trinn for å rengjøre spolehuset.
- 6 Fjern nåleplatedekselet.**

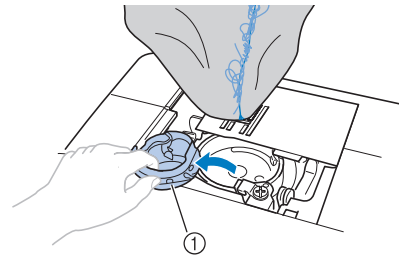


- ① Utløser for nåleplatedeksel
- ② Nåleplatedeksel (fremre del)

- 7 Klipp vekk trådvasen, og ta deretter ut spolen.**

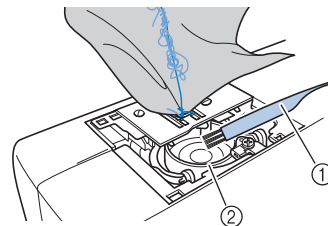


- 8 Ta ut spoleholderen.**
Hvis det sitter igjen tråd i spoleholderen, må du fjerne den.



- ① Spoleholder

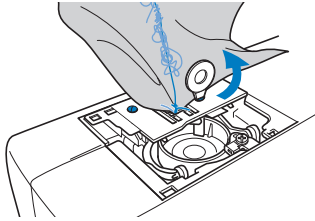
- 9 Bruk rengjøringsbørsten eller en støvsuger til å fjerne tråd og støv fra spolehuset og området omkring det.**



- ① Rengjøringsbørste
- ② Spolehus

Hvis stoffet kunne fjernes	Fortsett med trinn 16 .
Hvis stoffet ikke kunne fjernes	Fortsett med trinn 10 .

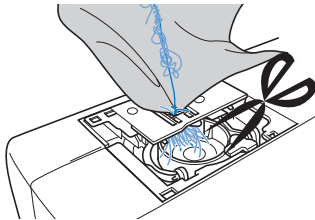
- 10** Bruk den skiveformede skrutrekkeren som følger med til å løse de to skruene på nåleplaten.



Bemerk

- Pass på at du ikke mister skruene i maskinen.

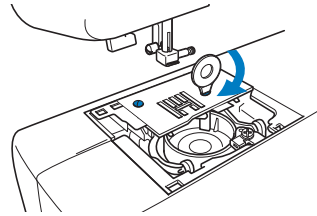
- 11** Løft nåleplaten så vidt, og klipp opp eventuelle trådfloker. Fjern deretter nåleplaten. Fjern stoff og tråd fra nåleplaten.



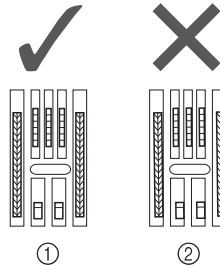
Hvis stoffet ikke lar seg fjerne selv etter at du har forsøkt dette, må du kontakte nærmeste autoriserte servicesenter.

- 12** Fjern eventuelle tråder i spolehuset og rundt transportørene.
- 13** Vri på håndhjulet for å heve transportørene.
- 14** Sørg for at de to skruerullene i nåleplaten flukter med de to hullene på sokkelen til nåleplaten, og fest deretter nåleplaten til maskinen.

- 15** Stram til skruen på høyre side av nåleplaten med fingrene. Bruk deretter den skiveformede skrutrekkeren til å stramme skruen på venstre side forsvarlig. Stram deretter skruen på høyre side forsvarlig.



Vri på håndhjulet for å kontrollere at transportørene beveger seg lett og ikke berører sporkantene i nåleplaten.



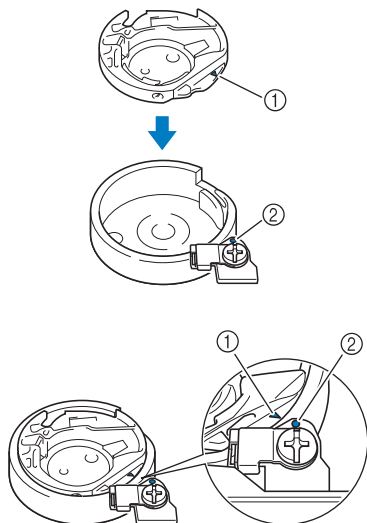
- ① Riktig posisjon på transportørene
② Feil posisjon på transportørene



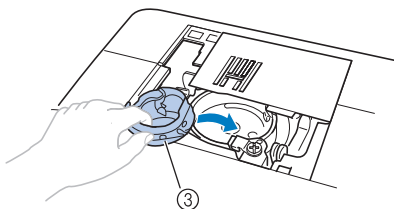
Bemerk

- Pass på at du ikke mister skruene i maskinen.

- 16** Sett inn spoleholderen slik at ▲-merket på spoleholderen flukter med ●-merket på maskinen, som vist under.



- Sørg for at ▲- og ●-merkene flukter.



- ① ▲-merke
- ② ●-merke
- ③ Spoleholder

- Sørg for at de angitt punktene flukter før spolehuset settes inn.

! FORSIKTIG

- **Bruk aldri en spoleholder som er ripet, for da kan overtråden bli vaset, nålen kan brette, eller maskinens ytelse kan bli redusert. Kontakt nærmeste autoriserte servicesenter for å få ny spoleholder (delenummer: XE7560-001).**
- **Pass på at du setter spoledekslet ordentlig på plass, ellers kan nålen brette.**

- 17** Fest nåleplatedekslet i henhold til trinn ③ og ④ under "Rengjøre spolehuset" (side 79 og 80).

- 18** **Kontroller nålen, og sett den inn.** Hvis nålen er i dårlig forfatning, for eksempel bøyd, må du sette inn en ny nål.
- Se "Kontrollere nålen" (side 29) og "Bytte nål" (side 29).

! FORSIKTIG

- **Bruk aldri bøyd nåler. Bøyd nåler kan lett brette, noe som kan føre til personskade.**

⚡ Bemerk

- Når du er ferdig med dette, fortsetter du med følgende fremgangsmåte under "Kontrollere maskinfunksjonene" for å kontrollere at maskinen fungerer riktig.

🔔 Note

- Ettersom nålen kan ha blitt skadet da stoffet kjørte seg fast i maskinen, anbefaler vi å skifte nål.

■ Kontrollere maskinfuksjonene

Hvis nåleplaten har blitt fjernet, må du kontrollere maskinfuksjonene for å se om alt er satt på plass riktig.

1 Slå på maskinen.

2 Velg (søm med midtre nåleposisjon).

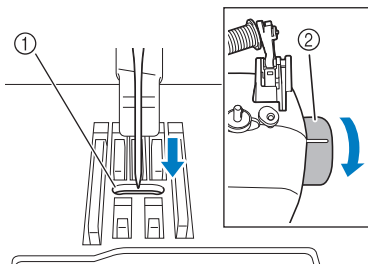


Bemerk

- Ikke sett inn trykkfoten eller tråd ennå.

3 Vri håndhjulet mot deg (mot klokken), og kontroller fra alle sider at nålen går ned i midten av hullet i nåleplaten.

Hvis nålen kommer i berøring med nåleplaten, må du fjerne nåleplaten og deretter sette den på plass på nytt. Begynn med trinn 13 under "Fjerne stoff som har kjørt seg fast i maskinen" (side 87).



- ① Hull i nåleplaten
- ② Håndhjul

4 Velg sikksakksøm . Øk stinglengden og stingbredden til maksinnstillingene.

- Du finner mer informasjon om justering av innstillingene under "Justere stinglengden og -bredden" (side 38).

5 Vri håndhjulet sakte mot deg (mot klokken), og kontroller at nålestangen og transportørene fungerer riktig.

Hvis nålen eller transportørene kommer i berøring med nåleplaten, kan det bety at det er feil på maskinen. Kontakt nærmeste autoriserte servicesenter.

6 Slå av maskinen, og sett inn spolen og trykkfoten.

- Se "Trå undertråd" (side 19) og "Bytte trykkfot" (side 33).

7 Trå maskinen riktig.

- Du finner mer informasjon om hvordan du trår maskinen under "Trå overtråd" (side 22).



Bemerk

- Tråden kan ha blitt flokete fordi overtråden er trådd feil. Sørg for at maskinen trås riktig.

8 Lag en prøvelapp i et vanlig stoff.





Bemerk

- Hvis maskinen syr feil, kan det skyldes at overtråden er trådd feil eller at stoffet er tynt. Hvis prøvelappen ikke blir bra, må du kontrollere om overtråden er trådd riktig og se på typen stoff som du bruker.

Symptomliste


■ Før du syr

Symptom	Mulig årsak	Løsning	Referanse
Nåltræderen kan ikke brukes. (For modeller med nåltræderhendel en.)	Du har ikke flyttet nåleholderen til den høyeste posisjonen.	Hev nålen enten ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp, eller trykke på  (nåleposisjonsknappen) en eller to ganger.	side 22
	Nålen er ikke satt inn riktig.	Sett inn nålen riktig.	side 29
Symaskinlampen slås ikke på.	Symaskinlampen er skadet.	Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Maskinen er ikke slått på.	Slå på maskinen.	side 12
Undertråden spoles ikke pent over på spolen.	Tråden er ikke ført gjennom trådleder for spolevikling på riktig måte.	Sørg for at tråden føres gjennom trådleder for spolevikling på riktig måte.	side 16
	Spolen går sakte rundt. (for modeller som har hastighetskontroll.)	Skyv hastighetskontrollen mot høyre (for å øke syhastigheten).	side 18
	Tråden som ble dratt ut, ble ikke viklet på spolen på riktig måte. (For modeller som har system for rask spolevikling.)	Vikle tråden som du trakk ut, over på spolen fem eller seks ganger med klokken.	side 17
Tråden går ikke gjennom nåløyet. (For modeller med nåltræderhendel en.)	Du har ikke flyttet nåleholderen til den høyeste posisjonen.	Hev nålen enten ved å vri håndhjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp, eller trykke på  (nåleposisjonsknappen) en eller to ganger.	side 22
	Nålen er ikke satt inn riktig.	Sett inn nålen riktig.	side 29
Nåltræderhendelen lar seg ikke senke til riktig posisjon. (For modeller med nåltræderhendel en.)	Nålen er ikke hevet til riktig posisjon.	Trykk på nåleposisjonsknappen.	side 22
Spoletråden ble viklet under spoleviklersokkel en.	Du har ikke viklet undertråden på korrekt måte.	Fjern tråden som ble viklet under spoleviklersokkelen, og vikle deretter tråden riktig.	side 14

■ Mens du syr

Symptom	Mulig årsak	Løsning	Referanse
Symaskinen fungerer ikke.	Maskinen er ikke tilkoblet strømmen.	Koble til maskinen.	side 12
	Strømbryteren er slått av.	Slå på strømbryteren.	side 12
	Skyv spoleviklerakselen mot høyre.	Skyv spoleviklerakselen mot venstre.	side 17, 18
	Du har ikke brukt fotpedalen på korrekt måte.	Bruk fotpedalen på korrekt måte.	side 13
	Fotpedalen eller start/stopp-knappen ble ikke trykket på (for modeller som har start/stopp-knapp).	Trå på fotpedalen eller trykk på start/stopp-knappen.	side 39
	Trykkføthendelen er hevet.	Senk trykkføthendelen.	side 39
	Du trykket på start/stopp-knappen selv om fotpedalen er tilkoblet. (for modeller som har start/stopp-knapp)	Ikke bruk start/stopp-knappen hvis fotpedalen er koblet til. Koble fra fotpedalen hvis du vil bruke start/stopp-knappen.	side 39
Stoffet har kjørt seg fast i maskinen.	Det har oppstått en trådfloke under nåleplaten.	Løft stoffet, kutt trådene under det, og rengjør spolehuset.	side 86
Nålen bryter.	Snellen eller snelledekselet er ikke satt inn riktig.	Sett inn snellen eller snelledekselet riktig.	side 23
	Overtråden er ikke trådd riktig.	Trå overtråden riktig.	side 22
	Nålen er ikke satt inn riktig.	Sett inn nålen riktig.	side 29
	Nåleklemmeskruen er for løs.	Bruk den skiveformede skrutrekkeren til å stramme skruen.	side 30
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen.	side 29
	Du har ikke brukt korrekt kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en nål og tråd som passer for stofftypen.	side 28
	Trykkfoten som brukes, passer ikke for sømtypen du vil sy.	Fest trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	side 73
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådspenningen.	side 41
	Du drar for mye i stoffet.	Før stoffet forsiktig.	–
	Området rundt hullet i nåleplaten er rippet.	Bytt nåleplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Området rundt hullet i trykkfoten er rippet.	Bytt trykkfoten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Spoleholderen er rippet.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Du har brukt en spole som ikke er utviklet for denne maskinen.	Feil type spole vil ikke fungere på korrekt måte. Bruk kun spoler som er utviklet for denne maskinen.	side 14

Symptom	Mulig årsak	Løsning	Referanse
Overtråden knekker.	Overtråden er ikke trødd riktig (kanskje snellen ikke er satt inn riktig, snelledekselet er for stort for snellen, eller tråden har kommet ut av trådføringsstangen).	Trø overtråden riktig. Bruk det snelledekselet som passer best til snellen du bruker.	side 22
	Det er knuter eller floker på tråden.	Løs opp eventuelle knuter eller floker.	–
	Nålen er ikke egnet for tråden som brukes.	Velg en nål som er egnet for sømtypen.	side 28
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådspenningen.	side 41
	Tråden er vaset, for eksempel i spolehuset.	Fjern den vasede tråden. Hvis tråden er vaset i spolehuset, må spolehuset rengjøres.	side 78, 82
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen.	side 29
	Nålen er ikke satt inn riktig.	Sett inn nålen riktig.	side 29
	Området rundt hullet i nåleplaten er ripet.	Bytt nåleplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Området rundt hullet i trykkfoten er ripet.	Bytt trykkfoten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Spoleholderen er ripet eller har en ru kant.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Du har brukt en spole som ikke er utviklet for denne maskinen.	Feil type spole vil ikke fungere skikkelig. Bruk kun spoler som er utviklet for denne maskinen.	side 14
Undertråden er vaset eller knekker.	Du har ikke viklet undertråden på korrekt måte.	Vikle undertråden på korrekt måte.	side 14
	Spolen er skrappt eller roterer ikke jevnt.	Bytt spolen.	–
	Tråden er vaset.	Fjern den vasede tråden og rengjør spolehuset.	side 78, 82
	Du har brukt en spole som ikke er utviklet for denne maskinen.	Feil type spole vil ikke fungere skikkelig. Bruk kun spoler som er utviklet for denne maskinen.	side 14
	Spolen er feil satt inn.	Trø undertråden på korrekt måte.	side 19, 20
Stoffet krøller.	Du har ikke trødd overtråden eller festet spolen på korrekt måte.	Trø overtråden og vikle spoletråden på korrekt måte.	side 19, 20, 22
	Snellen eller snelledekselet er ikke satt inn riktig.	Sett inn snellen eller snelledekselet riktig.	side 23
	Du har ikke brukt korrekt kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en nål og tråd som passer for stofftypen.	side 28
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen.	side 29
	Hvis du syr tynne stoffer, stinglengden er for stor eller stoffet ikke mates riktig.	Sy med stabilisator under stoffet.	side 44
	Hvis du syr tynne stoffer, er sømmen for grov.	Velg kortere stinglengde, eller bruk stabiliserende materiale under stoffet.	side 38, 44

Symptom	Mulig årsak	Løsning	Referanse
Stoffet krøller.	Trykkfoten som brukes, passer ikke for sømtypen du vil sy.	Fest trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	side 73
	Trådspenningen er feil.	Juster overtrådspenningen.	side 41, 85
Sting blir hoppet over.	Du har ikke trådd overtråden på korrekt måte.	Trå overtråden riktig.	side 22
	Du har ikke brukt korrekt kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en nål og tråd som passer for stofftypen.	side 28
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen.	side 29
	Nålen er ikke satt inn riktig.	Sett inn nålen riktig.	
	Det har samlet seg støv under nåleplaten eller i spolehuset.	Fjern nåleplatedekselet og rengjør platen og spolehuset.	side 78
Du hører en høy lyd mens du syr.	Det har samlet seg støv i transportørene eller i spolehuset.	Fjern nåleplatedekselet og rengjør platen og spolehuset.	side 78
	Du har ikke trådd overtråden på korrekt måte.	Trå overtråden riktig.	side 22
	Spoleholderen er ripet.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Du har brukt en spole som ikke er utviklet for denne maskinen.	Feil type spole vil ikke fungere skikkelig. Bruk kun spoler som er utviklet for denne maskinen.	side 14
Stoffet mates ikke.	Transportørene er senket.	Skyv posisjonsbryteren for transportør til  .	side 55, 65
	Stingene er for små.	Øk stinglengden.	side 38
	Du har ikke brukt korrekt kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en nål og tråd som passer for stofftypen.	side 28
	Tråden er vaset, for eksempel i spolehuset.	Fjern den vasede tråden. Hvis tråden er vaset i spolehuset, må spolehuset rengjøres.	side 78, 82
	Trykkfoten som brukes, passer ikke for sømtypen du vil sy.	Fest trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	side 73
	Nålen er bøyd eller butt.	Bytt nålen.	side 29
	Sikksakkfoten "J" står skjevt på en tykk søm i begynnelsen av arbeidet.	Bruk låsestangen for trykkfot (den svarte knappen til venstre) på sikksakkfoten "J" slik at trykkfoten står flatt når du syr.	side 43
Stoffet mates i feil retning.	Matemekanismen er skadet.	Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–

■ Når du har sydd

Symptom	Mulig årsak	Løsning	Referanse
Overtråden har strammet seg til.	Undertråden er satt inn feil.	Plasser undertråden riktig.	side 19, 81
Trådspenningen er feil.	Du har ikke trådd overtråden på korrekt måte.	Trå overtråden riktig.	side 22
	Du har ikke viklet undertråden på korrekt måte.	Vikle undertråden på korrekt måte.	side 14
	Undertråden er satt inn feil.	Plasser undertråden riktig.	side 19
	Du har ikke brukt korrekt kombinasjon av tråd og nål for stoffet du bruker.	Velg en nål og tråd som passer for stofftypen.	side 28
	Du har ikke festet trykkfholderen på korrekt måte.	Fest trykkfholderen på korrekt måte.	side 34
	Trådspenningen er feil.	Juster overtrådspenningen.	side 41, 85
	Du har brukt en spole som ikke er utviklet for denne maskinen.	Feil type spole vil ikke fungere på korrekt måte. Bruk kun spoler som er utviklet for denne maskinen.	side 14
	Spolen er feil satt inn.	Trå overtråden på korrekt måte.	side 19, 20
Tråden er vaset på stoffets vrangside.	Du har ikke trådd overtråden på korrekt måte.	Trå overtråden riktig.	side 22, 82
Sømmen sys ikke riktig.	Trykkfoten som brukes, passer ikke for sømtypen du vil sy.	Fest trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	side 73
	Trådspenningen er feil.	Juster overtrådspenningen.	side 41, 85
	Tråden er vaset, for eksempel i spolehuset.	Fjern den vasede tråden. Hvis tråden er vaset i spolehuset, må spolehuset rengjøres.	side 78, 82

FEILMELDINGER

Hvis en operasjon utføres på feil måte før symaskinen er konfigurert, vises en feilmelding på brukerpanelet. Følg instruksjonene som er angitt i tabellen.

Hvis du trykker på sømvalgtasten eller utfører operasjonen på korrekt måte mens meldingen vises, forsvinner meldingen.

Feilmelding	Sannsynlig årsak	Løsning
E1	Du trykket ned fotpedalen (eller trykket på start/stopp-knappen hvis fotpedalen ikke var tilkoblet) og trykket på revers-/forsterkningssøm-knappen mens fotpedalen var hevet.	Senk trykkfoten før du fortsetter med betjeningen.
E2	Du valgte en annen sømtype enn knapphullssøm eller tverrsøm og trykket på fotpedalen (eller trykket på start/stopp-knappen hvis fotpedalen ikke var tilkoblet) mens knapphullhendelen var senket.	Hev knapphullhendelen før du fortsetter med betjeningen.
E3	Du valgte knapphullssøm eller tverrsøm og trykket på fotpedalen (eller trykket på start/stopp-knappen hvis fotpedalen ikke var tilkoblet) mens knapphullhendelen var hevet.	Senk knapphullhendelen før du fortsetter med betjeningen.
E4	Du trykket på revers/forsterkningssøm-knappen eller nåleposisjonsknappen mens spoleviklerakselen ble flyttet mot høyre.	Skyv spoleviklerakselen mot venstre før du fortsetter med betjeningen.
E5	Du trykket på start/stopp-knappen mens fotpedalen var tilkoblet.	Koble fra fotpedalen, og trykk deretter på start/stopp-knappen. Bruk ellers fotpedalen til å betjene maskinen.
E6	Motoren låste seg fordi tråden er vaset.	Rengjør spolehuset slik at du får bort den vasede tråden (s.82). Når du har rengjort spolehuset, setter du spoleholderen på plass skikkelig. Hvis nålen er bøyd eller brukket, må du sette i en ny. Træ deretter overtråden, og fortsett.



Bemerk

- Hvis feilmelding "F1" til "F9" vises i LCD-displayet mens du bruker symaskinen, kan det være feil i maskinen. Kontakt nærmeste autoriserte servicesenter.

Lydsignal (for modeller som har lydsignal)

Hver gang du trykker på en knapp, hører du et lydsignal. Hvis du trykker på en knapp uten funksjon eller utfører feil operasjon, hører du to eller fire lydsignaler (bare for modeller som har lydsignal).

■ Hvis du trykker på en knapp (korrekt operasjon)

høres ett pip.

■ Hvis du utfører feil operasjon eller trykker på en knapp uten funksjon

høres to eller fire pip lyder.

■ Hvis maskinen låser seg, for eksempel fordi tråden er vaset

Symaskinen piper i fire sekunder og maskinen stanser automatisk. Husk å sjekke årsaken til feilen, og rett den før du fortsetter å sy.

INDEKS

Tall

3-punkts sikksakksøm.....45, 59

A

åpninger.....66

applikasjon.....61

B

brukerpanel.....10

bunnplate.....7, 8, 44

D

dobbeltnål.....30, 31

E

ekstra snellepinne.....31

ekstraustyr.....7

elastiske stoffer.....44

ermehull.....66

F

fagottsøm.....69

feilmeldinger.....95

feilsøking.....81

forsterkningsøm.....40

føtpedal.....6, 13, 39

frihåndsqquilting.....64

funksjonsknapper.....9

G

glidelåsfot.....57

H

håndhjul.....8, 39

hastighetskontroll.....9, 13

hovedbryter.....12

hoveddeler.....8

hurtiginnstilt spole.....9, 20, 27

K

knappullfot.....52, 66

knappullhendel.....9, 53, 67

kontrollhjul for overtrådspenning.....8, 41, 85

krok- og løkkefeste.....43

L

lommehjørner.....66

lydsignal.....95

M

monogram.....70, 72

N

nål.....28

nåleplate.....9

nåleplatedeksel.....9, 78

nåleposisjon.....47

nåleposisjon-knapp.....9

nålitræder.....9, 25

nålklemmeskrue.....9, 30

O

overkastsøm.....45

P

patchwork-søm.....62

posisjonsbryter for transportør.....8, 55, 65

prøvesyng.....42

pyntesøm.....72

Q

quiltfot.....64

quiltguide.....63, 64

quilting.....63

R

rask spolevikling.....17

rettsøm.....47

revers-/forsterkningsøm-knapp.....9, 40

S

sammensyng.....62

sikksakksøm.....42, 45, 61

skjøtesøm.....61, 68, 71

skjult faldsøm.....48

snelledeksel.....6, 10, 14, 23

snellepinne.....10, 14, 22

søminnstillinger.....73

sømvalgtast.....10

spole.....19

spoledeksel.....9, 19, 20

spoleholder.....20, 78

spolehus.....78

spolevikler.....8, 14, 17, 90, 91, 95

sprettekniv.....54

start/stopp-knapp.....9, 39

stingbredde.....38

stinglengde.....38

stopping.....45, 59

strikk.....59

sy i glidelås.....57

sy i knapper.....55

sy knappull.....51

syl.....54

symaskinnåler.....28

T	
tilbehør	6
trådføringsstang	9, 25
trådklipper.....	40
trådspenning	41
træ overtråd.....	22
transportører.....	9, 55, 64
tredobbel elastisk rettsøm	47
trykkfot	9, 33
trykkföthendel	9, 22
trykkfötholder.....	9, 34
tungesøm	70
tverrsøm	66
tykke stoffer	42
tynne stoffer	44

V	
vaffelsøm.....	70
vandrefot.....	63
vanlig søm.....	47
vingenål	72

brother®

Computerstyret symaskine
Brugsanvisning

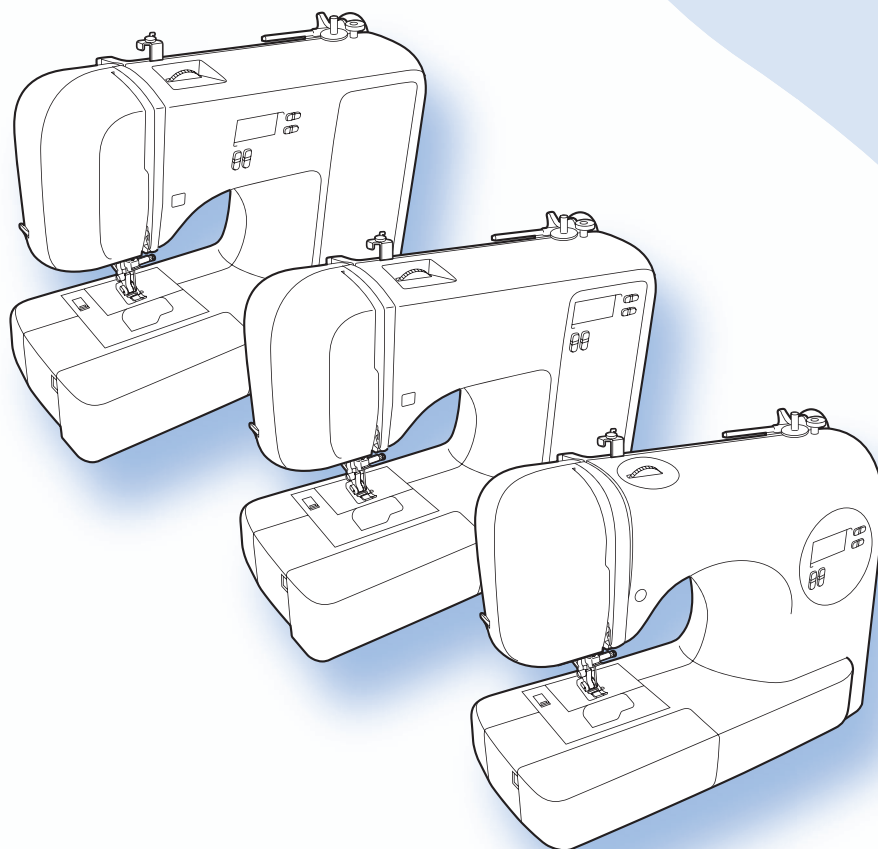
Produktkode (Product Code):
885-V60/V61/V62/V63/V64/V65

1 LÆR DIN SYMASKINE
AT KENDE

2 GRUNDLÆGGENDE
SYNING

3 STINGTYPER

4 APPENDIKS



Besøg os på <http://solutions.brother.com>, hvor du kan få produkt-support og svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ).

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs disse sikkerhedsregler, før maskinen tages i brug.

FARE - Sådan undgår du at få stød:

1 Træk altid stikket ud af stikkontakten, efter brug, inden rengøring, når du foretager brugerjusteringer, der er nævnt i brugsanvisningen, eller når du forlader maskinen.

ADVARSEL - Sådan undgår du forbrænding, brand, stød eller personskade.

2 Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, der er anført i brugsanvisningen:

- For at trække stikket ud skal du sætte kontakten på maskinen til symbolet "O" for at slukke for den, derefter tager du fat i stikket og trækker det ud af stikkontakten. **Undlad** at trække i ledningen.
- Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten. Brug ikke forlængerledning.
- **Træk** altid stikket på maskinen ud, hvis der er strømafbrydelse.

3 Symaskinen må ikke bruges, hvis en ledning eller et stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis der er spildt vand på maskinen. Indlevér symaskinen til nærmeste autoriserede forhandler/servicecenter, så de kan undersøge den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske dele.

- Hvis du bemærker noget unormalt, mens maskinen opbevares eller bruges, f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformation, så hold op med at bruge maskinen og tag straks stikket ud af stikkontakten.
- Under transport skal maskinen altid bæres i håndtaget. Hvis du løfter maskinen i en anden del, kan der ske skade, eller du kan tabe maskinen, hvilket kan medføre personskade.
- Når du løfter maskinen, så pas på ikke at foretage pludselige eller uforsigtige bevægelser, idet du ellers kan komme til skade med ryg eller knæ.

4 Hold altid arbejdsområdet ryddeligt:

- Brug aldrig symaskinen, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold symaskinens ventilationsåbninger og fodpedalen fri for trævler, støv og stofrester.
- **Anbring ikke** ting på fodpedalen.
- **Brug ikke** forlængerledninger. Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten.
- **Du må aldrig** tage eller indsætte **noget i nogen** åbninger.
- **Brug ikke** symaskinen på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
- **Brug ikke** maskinen i nærheden af en varmekilde som f.eks. en ovn eller et strygejern. Ellers kan maskinen, strømledningen eller den beklædningsdel, der sys i, antændes og forårsage brand eller elektrisk stød.
- **Placér ikke** denne symaskine på en ustabil overflade som f.eks. et vakkelvornet eller skråt bord, da symaskinen kan vælte ned og forårsage personskader.

5 Specielle omhu ved syning:

- **Vær altid** meget opmærksom på nålen. Brug ikke bøjede eller beskadigede nåle.
- Hold fingrene væk fra **alle** bevægelige dele. Vær specielt forsigtig omkring symaskinenålen.
- Sæt kontakten på symaskinen til symbolet "O" for at slukke for den, når du foretager justeringer i nåleområdet.
- **Brug ikke** en beskadiget eller forkert nåleplade, der kan få nålen til at knække.
- **Skub**, og træk ikke i stoffet under syningen, og følg omhyggeligt vejledningen ved frihåndssyning, så du ikke bøjer nålen, så den knækker.

6 Denne maskine er **ikke** legetøj:

- Hold godt øje med symaskinen, når den bruges af eller i nærheden af børn.
- Den plastikpose, som symaskinen blev leveret i, skal opbevares utilgængeligt for børn eller kasseres. Lad aldrig børn lege med posen, idet dette er forbundet med kvælningsfare.
- **Må ikke** anvendes udendørs.

7 Sådan forlænges symaskinens levetid:

- Symaskinen må ikke opbevares på steder, hvor den står i direkte sollys, eller i omgivelser med høj luftfugtighed. Brug/anbring ikke symaskinen tæt op ad et varmeapparat, strygejern, halogenlamper eller andre varme genstande.
- Brug kun almindelige sæber og rengøringsmidler til rengøring af opbevaringskassen. Brug aldrig benzin, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan beskadige kassen og symaskinen.
- Læs altid i brugsanvisningen, inden du udskifter eller monterer trykfoden, nålen eller andre dele, så disse monteres korrekt.

8 Reparation eller justering:

- Hvis LED-enheden (lysdiode) er i stykker, skal den udskiftes af en autoriseret forhandler.
- Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendigt at foretage justeringer, skal du først kigge i fejlfindingsskemaet, som du finder bagest i brugsanvisningen. Her kan du finde oplysninger om, hvordan du selv kan undersøge og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte nærmeste autoriserede Brother-forhandler.

Brug kun symaskinen som beskrevet i denne brugsanvisning.

Brug kun det tilbehør, der anbefales af fabrikanten, og som er beskrevet i denne brugsanvisning.

Indholdet i denne vejledning samt specifikationerne for dette produkt kan ændres uden varsel.


Yderligere produktoplysninger kan fås på vores hjemmeside www.brother.com

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Symaskinen er kun beregnet til brug i hjemmet.

KUN FOR BRUGERE I STORBRITANNIEN, IRLAND SAMT PÅ MALTA OG CYPERN

VIGTIGT

- Hvis stikkets sikring skal udskiftes, skal du bruge en sikring, der er godkendt af ASTA iht. BS 1362, dvs. mærket med med  med den effekt, der er angivet på stikket.
- Husk altid at sætte dækslet på igen. Brug aldrig stik uden sikringsafdækning.
- Hvis den ledige stikkontakt ikke passer til det stik, der leveres med dette udstyr, skal du kontakte din autoriserede forhandler for at få den rigtige ledning.

KUN FOR BRUGERE I LANDE MED 220-240 V AC-STRØMFORSYNING OG MEXICO

Denne enhed må ikke bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de overvåges eller undervises i brugen af enheden af en person med ansvar for deres sikkerhed.

Der skal altid føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

INDHOLDSFORTEGNELSE

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER	1
1. LÆR DIN SYMASKINE AT KENDE	6
TILBEHØR	6
Medfølgende tilbehør	6
Ekstratilbehør	7
Tilbehørsrum	7
MASKINENS DELE OG DERES FUNKTION	8
De vigtigste dele	8
Nåle- og trykfodsafsnit	9
Betjeningsknapper	9
Betjeningspanel	10
Spolepind	10
SÅDAN BRUGER DU DIN SYMASKINE	12
Retningslinjer vedrørende strømforsyning	12
Strømforsyning	12
Fodpedal	13
Knap til regulering af syhastighed (for modeller med start/stop-knap)	13
Ændring af nålens stopposition	13
TRÅDNING AF MASKINEN	14
Spoling af undertråd	14
Trådning af undertråd	19
Trådning af overtråd	22
Optrækning af undertråden	27
UDSKIFTNING AF NÅLEN	28
Retningslinjer vedrørende symaskinenålen	28
Nåletyper og brugen af disse	28
Kontrol af nålen	29
Udskiftning af nålen	29
Syning med dobbeltnål	31
UDSKIFTNING AF TRYKFODEN	33
Udskiftning af trykfoden	33
Afmontering af snap-on delen	34
2. GRUNDLÆGGENDE SYNING	36
SYNING	36
Generel fremgangsmåde ved syning	36
Valg af søm	37
Juster stinglængde og -bredde	38
Når du begynder at sy	39
Trådspænding	41
NYTTIGE SYTIPS	42
Prøvesyning	42
Ændring af syretning	42
Syning af rundinger	42
Syning i tykt stof	42
Syning af velcrobånd	43
Syning i tyndt stof	44
Syning i strækstof	44
Syning af cylinderformede stykker stof	44

3. STINGTYPER	45
OVERLOCKSØM	45
Brug af zig-zag-fod	45
Brug af overlockfod	46
ALMINDELIGE STING	47
Almindelige sting	47
BLINDSTING	48
SYNING AF KNAPHULLER	51
Isyning af knapper	55
ISÆTNING AF LYNLÅS	57
SYNING I STRÆKSTOF OG ELASTIK	59
Stræksøm	59
Isyning af elastik	59
APPLIKATIONS-, PATCHWORK- OG QUILTESØM	61
Applikationer	62
Patchwork (crazy quilt)-syning	62
Sammensyning	62
Quiltning	63
Frihåndsquiltning	64
FORSTÆRKNINGSSTING	66
Tredobbelt stræksøm	66
Trensesting	66
DEKORATIONSSØM	68
Fagotsøm	69
Muslingesøm	70
Smocksyning	70
Muslingesøm	71
Sammenføjning	71
Hulsøm	72
4. APPENDIKS	73
STINGINDSTILLINGER	73
Nyttesømme	73
VEDLIGEHODELSE	78
Rengøring af maskinens overflade	78
Rengøring af griber	78
FEJLFINDING	81
Hyppige emner i forbindelse med fejlfinding	81
Overtråden for stram	81
Filtret tråd på stoffets vrangside	82
Forkert trådspænding	85
Stoffet sidder fast i maskinen og kan ikke fjernes	86
Liste over symptomer	90
FEJLMEDDELELSER	95
Bipfunktion (for modeller med bipfunktion)	95
STIKORDSREGISTER	96

1 LÆR DIN SYMASKINE AT KENDE

TILBEHØR

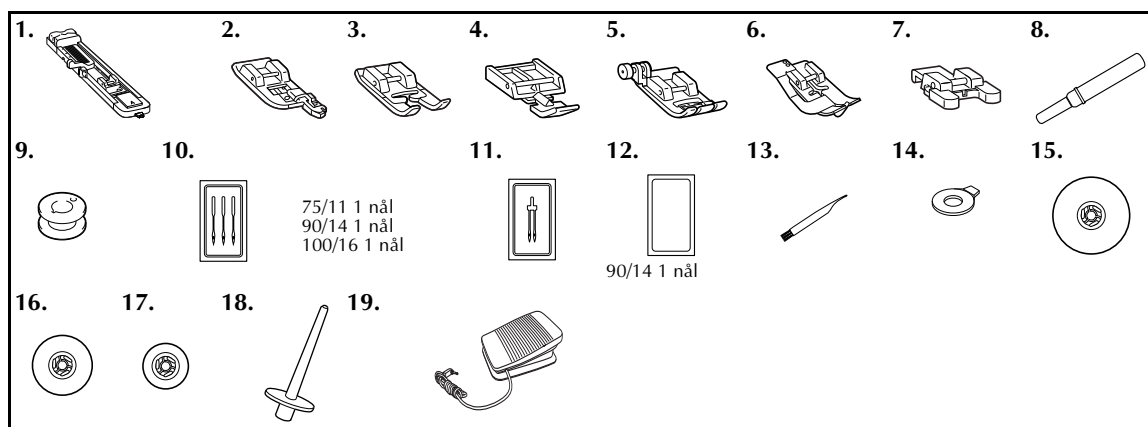
Medfølgende tilbehør

Når du har åbnet kassen, skal du kontrollere, at følgende tilbehør er vedlagt. Kontakt forhandleren, hvis en del mangler eller er beskadiget.



Bemærk

- Fodpedal: Model T
Denne fodpedal kan anvendes til symaskinen med produktkode 885-V60/V61/V62/V63/V64/V65.
Produktkoden finder du på symaskinens mærkeplade.
- Skruen til snap-on delen kan fås hos en autoriseret forhandler (Reservedelskode: 132730-122).



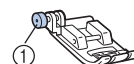
Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Knaphulsfod "A"	XC2691-033
2	Overlockfod "G"	XE6305-101
3	Monogramsyningsfod "N"	XD0810-031
4	Lynlåstrykfod "I"	X59370-021
5	Zig-zag-trykfod "J" (på maskinen)	XC3021-031
6	Blindsømfod "R"	XC4051-031
7	Knapsyningsfod "M"	XE2137-001
8	Opsprætter	X54243-051
9	Spole (4) (Den ene er på maskinen.)	SFB
10	Pakke med nåle	XC8834-021

Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
11	Dobbeltnål	131096-121
12	Kuglenål (gylden)	XD0360-021
13	Børste	X59476-021
14	Skruetrækker	XC1074-051
15	Spolehætte (stor)	130012-024
16	Spolehætte (medium) (på maskinen)	XE1372-001
17	Spolehætte (lille)	130013-124
18	Ekstra spolepind	XE2241-001
19	Fodpedal	XD0501-021 (EU) XC8816-021 (andre områder)



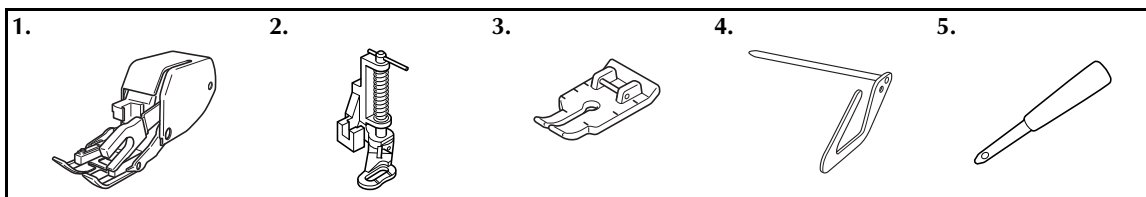
Note

- Om zig-zag-trykfod "J";
Tryk på den sorte knap på fodens venstre side, når det er vanskeligt at transportere stoffet til tykke sømme, f.eks. når du begynder at sy i tykke stoffer. (side 43)



① Sort knap

Ekstratilbehør

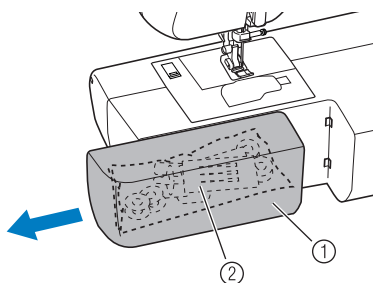


Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Overtransportør	F033N
2	Quiltefod	F005N
3	1/4 tomme quiltefod	F001N

Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
4	Lineal	F016N
5	Dorn	XZ5051-001

Tilbehørsrum

Tilbehøret opbevares i et rum i tilbehørsboksen. Skub tilbehørsboksen mod venstre for at åbne den.



- ① Tilbehørsboks
- ② Opbevaringsrum

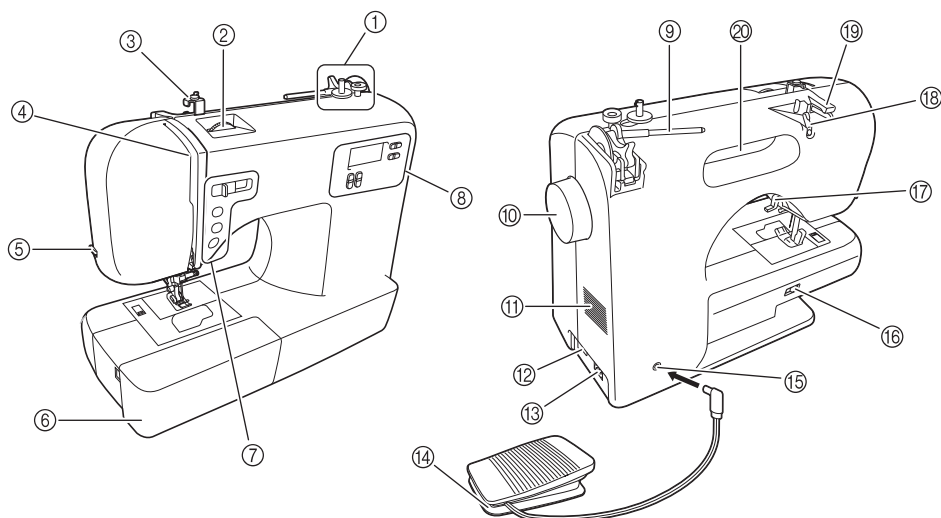
Bemærk

- Læg tilbehøret i posen, og læg posen ned i opbevaringsrummet. Hvis tilbehøret ikke lægges i en pose, kan det falde ud og blive væk eller blive beskadiget.

MASKINENS DELE OG DERES FUNKTION

Illustrationerne i denne brugsanvisning kan afvige fra din symaskine.

De vigtigste dele



① Spoleapparat (side 14)

Dette spoler undertråden på den spole, der bruges til undertråd.

② Knap til regulering af overtrådens spænding (side 41)

Denne styrer overtrådens spænding.

③ Spoleapparatets trådstyr og forspændingsskive (side 14)

Før tråden under dette trådstyr og omkring forspændingsskiven, når der spoles tråd på spolen.

④ Trådgiver (side 24)

⑤ Trådskeer (side 40)

Før trådene gennem trådskeereren for at klippe dem over.

⑥ Tilbehørsboks med rum til tilbehør (side 7 og 44)

⑦ Betjeningsknapper (side 9)

Betjeningsknapperne varierer afhængig af symaskinens model.

⑧ Betjeningspanel (side 10)

Dette bruges til at vælge søm og angive de forskellige indstillinger. Betjeningspanelets udseende og placering afhænger af symaskinens model.

⑨ Spolepind (side 10, 14 og 22)

Denne holder trådrollen.

⑩ Håndhjul

Bruges til at hæve og sænke nålen manuelt.

⑪ Ventilation

Denne ventilationsåbning giver mulighed for luftcirkulation omkring motoren. Dæk ikke ventilationsåbningen til, mens symaskinen anvendes.

⑫ Hovedkontakt (side 12)

Du kan tænde og slukke for symaskinen på denne kontakt.

⑬ Stik (side 12)

Sæt strømforsyningsstikket i her.

⑭ Fodpedal (side 13)

Du kan bruge denne pedal til styring af syhastigheden og til at starte og stoppe syningen.

⑮ Stik til fodpedal (side 13)

Sæt fodpedalens stik i her.

⑯ Knap til at sænke undertransportøren (side 55 og 65)

Brug knappen til transportørstilling til at hæve og sænke undertransportøren.

⑰ Trykfodsarm (side 22)

Bruges til at hæve og sænke trykfoden.

⑱ Trådstyr (side 15 og 24)

Dette bruges ved spolning af tråd på spolen og efterfølgende trådning af maskinen.

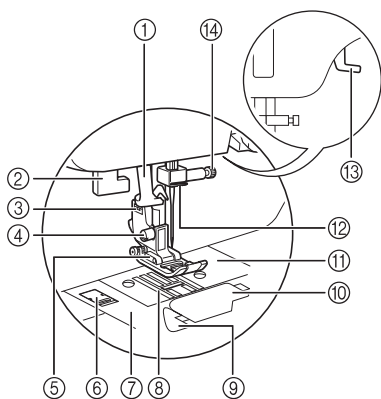
⑲ Trådstyrsafskærmning (side 16 og 22)

Tråden føres under dette trådstyr, når spolen vindes og symaskinen trådes.

⑳ Håndtag

Brug symaskinens håndtag i forbindelse med transport.

Nåle- og trykfodsafsnit

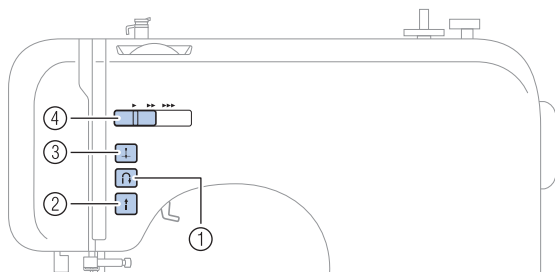



- ① **Nåletråder (for modeller med nåletråder) (side 25)**
- ② **Knaphulsarm**
Sænk knaphulsarmen ved syning af knaphuller og trenser.
- ③ **Snap-on del**
Trykfoden er monteret på snap-on delen.
- ④ **Snap-on delens skrue**
Brug snap-on delens skrue til at holde snap-on delen på plads.

- ⑤ **Trykfod**
Trykfoden trykker stoffet fladt under syningen. Monter den korrekte trykfod til den valgte søm.
- ⑥ **Udløser til stingpladedækslet**
Bruges når stingpladedækslet tages af.
- ⑦ **Stingpladedæksel**
Tag stingpladedækslet af for at rengøre løberingen.
- ⑧ **Transportør**
Transportøren fører stoffet i syretningen.
- ⑨ **Hurtig ilagt spole (for modeller med hurtig ilagt spole)**
Du kan begynde at sy uden at trække undertråden op.
- ⑩ **Spoledæksel**
Åbn spoledækslet for at sætte spolen i.
- ⑪ **Stingplade**
Stingpladen er forsynet med markeringer til lige sømme.
- ⑫ **Nåletråderstyr**
Før overtråden gennem nåletråderstyret.
- ⑬ **Trykfodsarm**
Løft og sænk trykfodsarmen for at hæve og sænke trykfoden.
- ⑭ **Nåleskrue**
Brug nåleskruen til at holde nålen på plads.


Betjeningsknapper

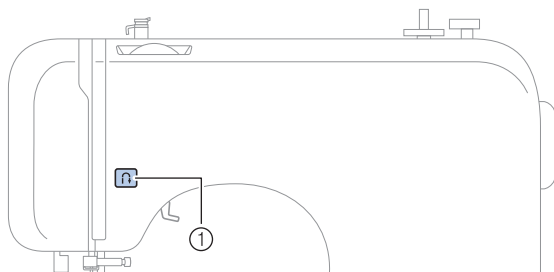
Betjeningsknapperne gør det nemt at bruge symaskinens grundlæggende funktioner. Betjeningsknapperne varierer afhængig af symaskinemodel.




- ① **Knap til baglæns syning/hæftning** 
Tryk på knappen til baglæns syning/hæftning for at sy baglæns. Hold knappen trykket ind for at sy baglæns. Se "Syning af hæftesting" (side 40) for detaljer.

■ Knapper på nogle modeller

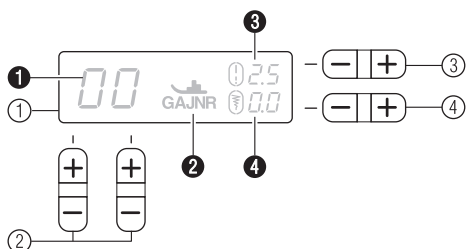
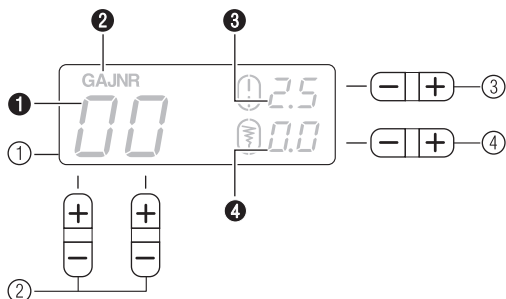
- ② **Start/stop-knap**  (for modeller med start/stop-knap)
Tryk på start/stop-knappen for at starte eller stoppe maskinen. Maskinen starter med at sy langsomt, når der trykkes på knappen. Når syningen stoppes, sænkes nålen ned i stoffet. Se "Når du begynder at sy" (side 39) for detaljer.



- ③ **Nålepositions-knap**  (for modeller med nålepositions-knap)
Tryk på nålepositions-knappen for at hæve eller sænke nålen. Husk at hæve nålen, før den trådes. Brug denne knap til at ændre syretning eller til detaljeret syning på små områder. Ved to tryk på knappen sys der et sting.
- ④ **Knap til regulering af syhastighed (for modeller med knap til regulering af syhastighed)**
Flyt skydeknapen for at regulere syhastigheden.

Betjeningspanel

Betjeningspanelet, der sidder på forsiden af symaskinen, gør det muligt at vælge en søm og angive, hvordan den sys.



① LCD-display

Nummeret på det valgte sting (①), den trykfodstype, der skal anvendes (②), stinglængden (mm) (③) og stingbredden (mm) (④) vises her.

Displayplaceringen (②) for trykfodstypen varierer fra model til model.

Denne manual viser f.eks. displayet (illustrationen herover) for modeller, hvor trykfodstypen vises over det valgte stings nummer.

② Stingvælger

Tryk på stingvælgeren, og vælg nummeret på den ønskede søm. Se "Valg af søm" (side 37) for detaljer.

③ Tast til regulering af stinglængde

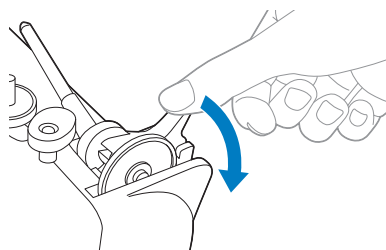
Tryk på denne tast for at regulere stinglængden. (Tryk på "-" for at reducere stinglængden; tryk på "+" for at forøge stinglængden.)

④ Tast til regulering af stingbredde

Tryk på denne tast for at regulere stingbredden. (Tryk på "-" for at reducere stingbredden; tryk på "+" for at forøge stingbredden.)

Spolepind

Tryk som vist spolepindsarmen ned med fingeren for at hæve spolepinden.

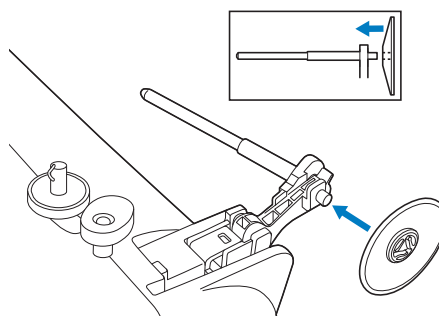


⚠ FORSIGTIG

- Tag ikke fat i stangen for at hæve spolepinden, idet spolepinden så kan blive bøjet eller knække.

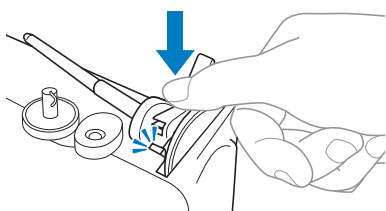
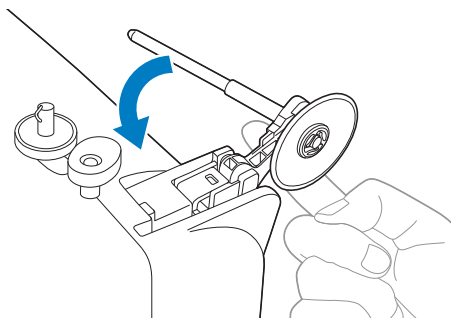
■ Opbevaring af spolehætten

Den medfølgende spolehætte (stor, medium, lille) kan opbevares ved at fastgøre den på spolepinden som vist på illustrationen. Ved påsætning af spolehætten anbringes den med den afrundede side mod spolepinden.



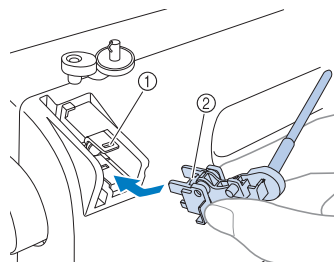
■ Opbevaring af spolepinden

Når hættens sættes på symaskinen før den sættes væk, eller hvis spolepinden ikke skal bruges, anbringes den i opbevaringspositionen. Tag tråden af spolepinden og fold spolepinden sammen som vist på tegningen indtil den klikker på plads, så den fastgøres.



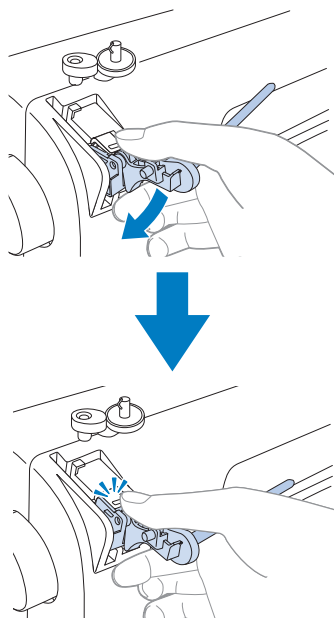
■ Montering af spolepinden

- 1** Hvis spolepinden er taget af symaskinen, sættes tappens på spolepinden i hullet bag på maskinen som vist.



- ① Hul
② Tap

- 2** Tryk spolepinden ned, til den låser på plads.



SÅDAN BRUGER DU DIN SYMASKINE

Retningslinjer vedrørende strømforsyning

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende strømforsyning.

⚠ ADVARSEL

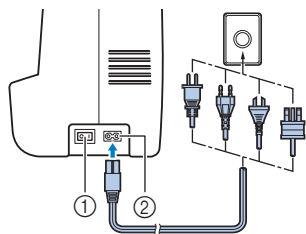
- Brug kun almindelig strøm. Brug af andre strømkilder kan forårsage brand, stød eller beskadigelse af symaskinen.
- Kontroller, at strømledningens stik er sat helt ind i stikkontakten og strømstikket på maskinen.
- Sæt ikke strømledningens stik i en stikkontakt, der ikke er i ordentlig stand.
- Sluk på hovedkontakten og tag stikket ud i følgende situationer:
 - Når du forlader symaskinen
 - Når du er færdig med at bruge symaskinen
 - Hvis der opstår strømsvigt
 - Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grund af en dårlig eller brudt forbindelse
 - I tordenvejr

⚠ FORSIGTIG

- Brug kun strømledningen, der følger med denne maskine.
- Brug ikke forlængerledninger eller stikdåser med flere stik. Dette kan forårsage brand eller stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan forårsage stød.
- Sluk altid på hovedkontakten, før du tager stikket til symaskinen ud. Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Hvis du trækker i ledningen, kan den blive beskadiget, og der er risiko for brand eller stød.
- Der må ikke skæres i ledningen, og den må ikke beskadiges, ændres, bøjes, trækkes i, drejes rundt eller bundtes med andre ledninger. Anbring ikke tunge ting på ledningen. Udsæt ikke ledningen for varmepåvirkning. Ovennævnte ting kan beskadige ledningen og forårsage brand eller stød. Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal symaskinen sendes til reparation hos en autoriseret forhandler, før den må bruges igen.
- Tag stikket ud, hvis symaskinen ikke skal bruges i et længere tidsrum. Ellers kan der opstå brand.

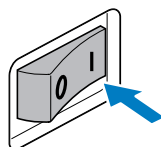
Strømforsyning

- 1** Sæt stikket i en vægkontakt.



- ① Hovedkontakt
② Stik

- 2** Sæt hovedkontakten på "I".



- Sylyset tændes, når der tændes for maskinen.

- 3** Sæt hovedkontakten på "O" for at slukke for maskinen.

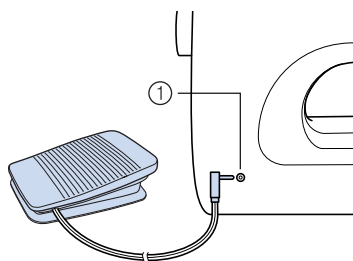
- Sylyset slukkes, når der slukkes for maskinen.

⚡ Bemærk

- Sluk for symaskinen og tag netledningen ud, hvis der opstår strømsvigt, mens symaskinen er i brug. Følg anvisningerne vedrørende korrekt betjening, når du tænder for symaskinen igen.

Fodpedal

Sæt fodpedalens stik i stikket på bagsiden af symaskinen.

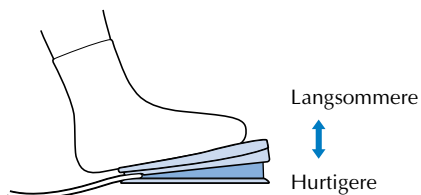


① Stik til fodpedal

! FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen, når du tilslutter fodpedalen, så symaskinen ikke startes ved et uheld.

Når du træder let på fodpedalen, kører maskinen ved lav hastighed. Når du træder hårdere, forøges maskinens hastighed. Når du fjerner foden fra fodpedalen, stopper maskinen.



Kontrollér, at der ikke ligger noget på fodpedalen, når maskinen ikke er i brug.

! FORSIGTIG

- Lad ikke stofstumper og støv hobe sig op på fodpedalen. Det kan forårsage brand eller elektrisk stød.



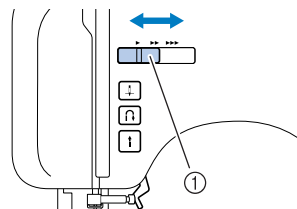
Bemærk

- Når fodpedalen er tilsluttet, kan du ikke bruge start/stop-knappen (kun for modeller med start/stop-knap).

Knap til regulering af syhastighed (for modeller med start/stop-knap)

- 1 Skub skydeknappen til regulering af syhastighed til venstre eller højre for at vælge den ønskede syhastighed.

Skub skydeknappen til regulering af syhastighed til venstre for at sy langsommere og til højre for at sy hurtigere.



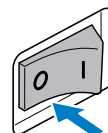
① Skydeknap til regulering af syhastighed


- Den hastighed, der fastsættes med knappen til regulering af syhastighed, bliver fodpedalens maksimale syhastighed.


Ændring af nålens stopposition

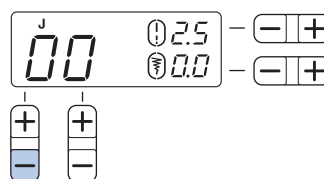
Normalt er symaskinen indstillet til at lade nålen blive nede i stoffet, når syningen stoppes. Det er dog muligt at indstille den til at hæve nålen, når syningen stoppes.

- 1 Sluk for symaskinen.



- 2 Hold “-” på  (stingvælger) nede, og tænd for symaskinen.

Slip “-” på  (stingvælger), når der er tændt for maskinen.



- Nålens stopposition ændres til hævet position.

Note

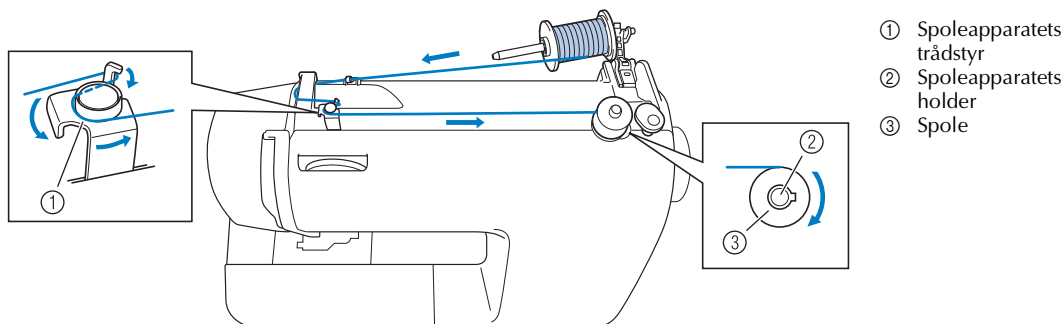
- Gør det samme for at ændre nålens stopposition til sænket position.

TRÅDNING AF MASKINEN

Spoling af undertråd

I dette afsnit beskrives det, hvordan der spoles tråd på spolen.

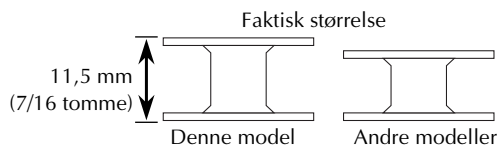
- Yderligere oplysninger om spoling af undertråd fremgår af side 17.



- ① Spoleapparatets trådstyr
- ② Spoleapparatets holder
- ③ Spole

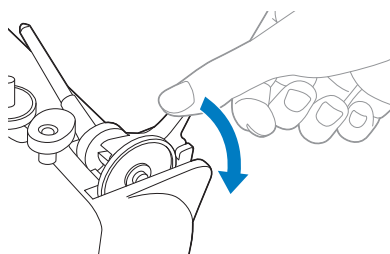
! FORSIGTIG

- Brug kun spoler (reservedelskode: SFB), der er beregnet til denne symaskine. Hvis du bruger andre spoler, kan maskinen blive beskadiget.
- Vi har selv udviklet den spole, der følger med maskinen. Hvis du bruger spoler fra andre modeller, fungerer maskinen ikke korrekt. Brug kun den spole, der følger med maskinen, eller spoler af samme type (reservedelskode: SFB).

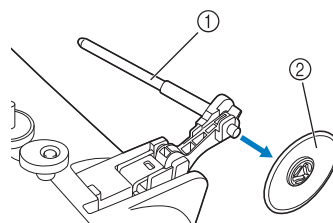


1 Tryk ned på spolepindens arm med fingeren som vist.

- Spolepinden svinger op.



2 Fjern spolehætten.



- ① Spolepind
- ② Spolehætte

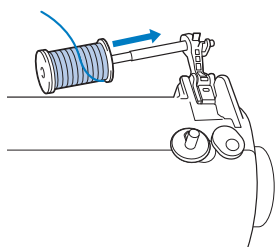
! FORSIGTIG

- Tag ikke fat i stangen for at hæve spolepinden, idet spolepinden så kan blive bøjet eller knække.

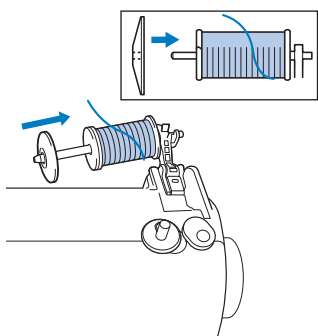
! FORSIGTIG

- Husk at hæve spolepinden, når tråden vindes på spolen. Tråden kan blive filtret ind, hvis spoleapparatet anvendes uden at hæve spolepinden.

- 3** Sæt trådrollen til spolen helt fast på spolepinden.
Skyd spolen på pinden, så spolen er vandret og tråden løber af fremsæfter forned.

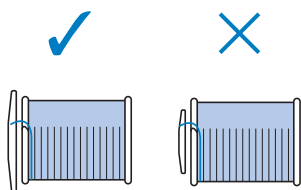


- 4** Skyd spolehætten på spolepinden.
Mens spolehættens let afrundede side vender mod venstre skydes spolehætten på spolepinden så langt til højre som muligt, så spolen flyttes helt til højre på spolepinden.



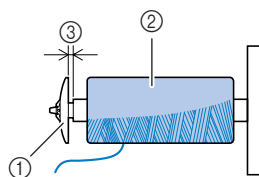
! FORSIGTIG

- Hvis spolen eller spolehætten ikke sidder rigtigt, kan tråden blive viklet omkring spolepinden, eller symaskinen kan blive beskadiget.
- Spolehætterne fås i tre størrelser, så du kan vælge den spolehætte, der bedst passer til den størrelse spole, der anvendes. Hvis spolehætten er for lille til den spole, der anvendes, kan tråden hænge fast i udskæringen i spolen, eller symaskinen kan blive beskadiget.



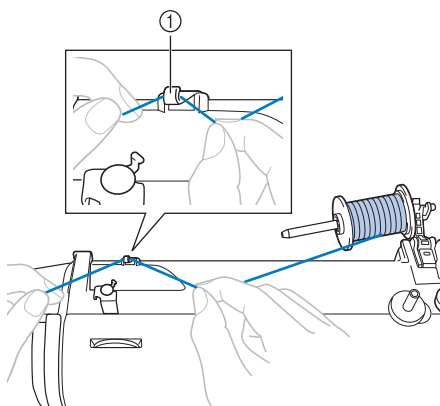
! Note

- Når der sys med en fin, krydsspundet tråd, anvendes den lille spolehætte, og der skal være en lille afstand mellem hætte og spole.



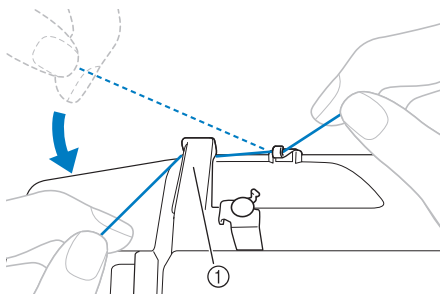
- ① Spolehætte (lille)
- ② Spole (krydsspundet tråd)
- ③ Afstand

- 5** Hold spolen i højre hånd og før så tråden under trådstyret.



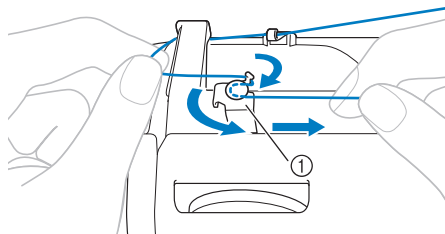
- ① Trådstyr

- 6** Før tråden under trådstyrets dæksel fra bagsiden og fremsæfter.
Hold tråden med højre hånd, så den tråd, der trækkes ud, holdes stramt, og før derefter tråden under trådstyrsdækslet med venstre hånd.



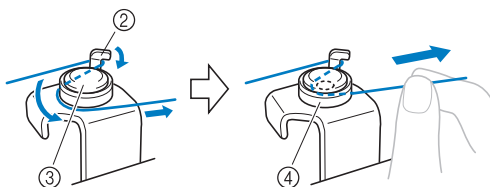
- ① Trådstyrets dæksel

- 7** Træk tråden til højre, før den under krogen på undertrådens trådstyr og sno så tråden mod uret mellem skiverne, idet den trækkes så langt ind som muligt.



① Spoleapparatets trådstyr

Sørg for at tråden passerer under forspændingsskiven.



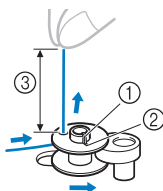
② Krog
③ Forspændingsskive
④ Træk den så langt ind, som den kan komme.

Bemærk

- Sørg for at tråden trækkes så langt som muligt ind i forspændingsskiven, ellers spoles tråden måske ikke korrekt på spolen.

- 8** Sæt spolen på spoleapparatets holder, og skub holderen mod højre. Drej spolen med uret med hånden, til fjederen på holderen glider ind i spolens rille.

- Træk 7 til 10 cm (2-3/4 til 3-15/16 tommer) tråd fra hullet i spolen.




① Fjeder på holderen
② Hul
③ 7-10 cm (2-3/4 – 3-15/16 tommer)

⚠ FORSIGTIG

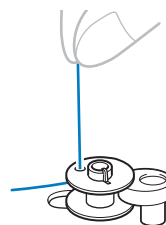
- Træk tråden stram og hold trådenden lige op. Hvis tråden er for kort, ikke trækkes stram eller holdes i en vinkel, kan der opstå skader, når tråden spoles op omkring spolen.

- 9** Tænd for symaskinen.

- 10** Hold fast i enden af tråden, og træd forsigtigt på fodpedalen, eller tryk på  (start/stop-knap) (for modeller med start/stop-knap) for at sno tråden et par gange om spolen. Stop maskinen.

⚡ Bemærk

- Hvis symaskinen skal betjenes med fodpedalen, skal fodpedalen sluttes til, før der tændes for maskinen.
- Når fodpedalen er tilsluttet, kan du ikke bruge start/stop-knappen (kun for modeller med start/stop-knap).



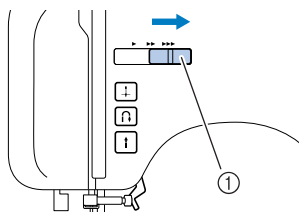
- 11** Klip den overskydende tråd over spolen af.




⚠ FORSIGTIG

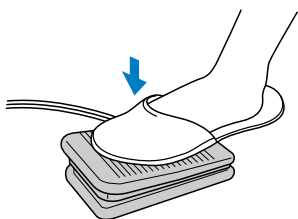
- Følg instruktionerne omhyggeligt. Hvis du ikke klipper tråden helt over, og der spoles tråd på spolen, kan tråden vikle sig om spolen og få nålen til at knække, når spolen er ved at være tom.


- 12** Skub skydeknappen til regulering af syhastighed tilbage til dens oprindelige position (for modeller med skydeknop til regulering af syhastighed). (For modeller med knop til regulering af syhastighed.)



① Skydeknop til regulering af syhastighed

- 13** Træd på fodpedalen, eller tryk på  (start/stop-knap) (for modeller med start/stop-knap) for at starte.



- 14** Flyt foden fra fodpedalen, eller tryk på  (start/stop-knap) (for modeller med start/stop-knap), når spolen er fyldt og begynder at køre langsomt rundt.

- 15** Klip tråden over, skub spoleapparatets holder mod venstre, og tag spolen af.

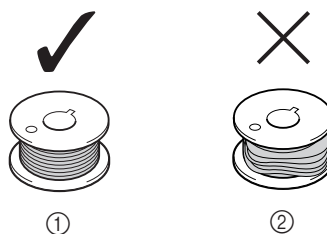
- 16** Skub skydeknappen til regulering af syhastighed tilbage til dens oprindelige position (for modeller med skydeknop til regulering af syhastighed).

Note

- Når symaskinen startes, eller når håndhjulet drejes, efter at tråden er spolet på spolen, høres der en kliklyd fra symaskinen. Dette er ikke en fejl.
- Nålen bevæges ikke, når spoleapparatets holder er skubbet mod højre.

⚠ FORSIGTIG

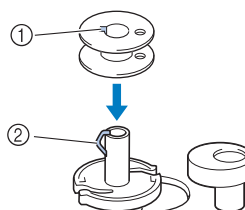
- Hvis undertråden ikke spoles korrekt, kan trådspændingen blive løs, hvilket kan få nålen til at knække.



① Jævn spoling
② Ujævn spoling

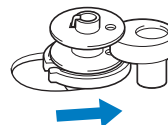
■ For modeller med hurtig spoling

- 1** Anbring spolen på spoleapparatets holder, så fjederen på holderen passer i spoleudskæringen.



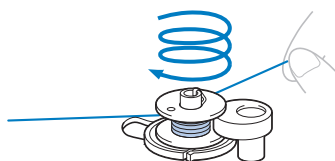
① Hul
② Fjeder på spoleapparatets holder

- 2** Skub spoleapparatets holder til højre.

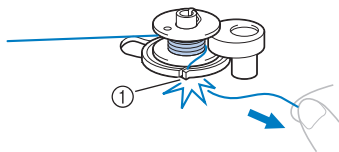


- 3** Følg trin **1** til og med **7** i proceduren i "Spoling af undertråd" for at føre tråden omkring forspændingsskiven (side 14).

- 4** Hold fast i tråden, der er ført omkring spændeskiven, med venstre hånd, og brug højre hånd til at sno den frie ende af tråden 5-6 gange om spolen med uret.



- 5** Træk tråden mod højre, og før den gennem udkæringen i spoleapparatets bundplade.

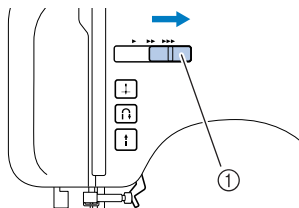


- ① Udkæring i spoleapparatets bundplade (med indbygget trådskeer)
▶ Tråden skæres af i en passende længde.

⚠ FORSIGTIG


- Skær tråden over som beskrevet ovenfor. Hvis tråden spoles, uden at blive skåret over med trådskeereren i spoleapparatets sæde, kan tråden blive filtret, eller nålen kan blive bøjet eller knække, når spolen er ved at være tom.

- 6** Flyt skydeknappen til regulering af syhastighed til højre (for at indstille høj hastighed) (for modeller med skydeknop til regulering af syhastighed).



- ① Skydeknop til regulering af syhastighed


- 7** Tænd for symaskinen.

- 8** Træd på fodpedalen, eller tryk på  (start/stop-knap) (for modeller med start/stop-knap) for at starte.

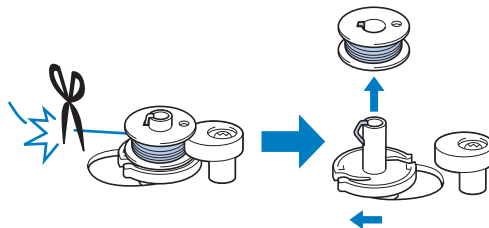


Bemærk

- Hvis symaskinen skal betjenes med fodpedalen, skal fodpedalen slutes til, før der tændes for maskinen.
- Når fodpedalen er tilsluttet, kan du ikke bruge start/stop-knappen (kun for modeller med start/stop-knap).

- 9** Flyt foden fra fodpedalen, eller tryk på  (start/stop-knap) (for modeller med start/stop-knap), når spolen begynder at køre langsomt rundt.

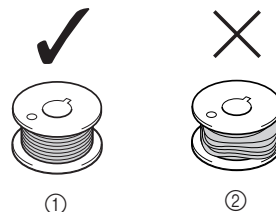
- 10** Klip tråden over, skub spoleapparatets holder mod venstre og tag spolen af.



- 11** Skub skydeknappen til regulering af syhastighed tilbage til dens oprindelige position (for modeller med skydeknop til regulering af syhastighed).

⚠ FORSIGTIG

- Hvis undertråden ikke spoles korrekt, kan trådspændingen blive løs, hvilket kan få nålen til at knække.



- ① Jævn spoling
② Ujævn spoling



Note

- Når symaskinen startes, eller når håndhjulet drejes, efter at tråden er spolet på spolen, høres der en kliklyd fra symaskinen. Dette er ikke en fejl.
- Nålen bevæges ikke, når spoleapparatets holder er skubbet mod højre.

Trådning af undertråd

Sæt den opspolede spole i symaskinen.

- Yderligere oplysninger om hurtigt ilagt spole fremgår af side 20.

! FORSIGTIG

- Hvis undertråden ikke spoles korrekt, kan trådspændingen blive løs, hvilket kan få nålen til at knække og forårsage tilskadekomst.



①

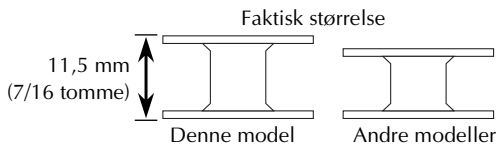
① Jævn spoling



②

② Ujævn spoling

- Spolen er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelkode: SFB).



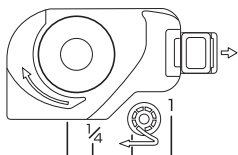
! FORSIGTIG


- Husk at slukke for strømmen, mens du tråder maskinen. Hvis du kommer til at træde på fodpedalen, og maskinen begynder at sy, kan du komme til skade.



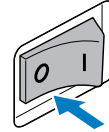
Note

- Retningen for tilførsel af spoletråden er angivet ved markeringer på stingpladedækslet. Indfør tråden som vist.

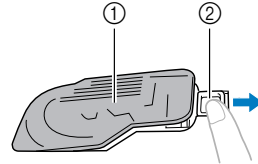


- 1 Hæv nålen til dens højeste position ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), eller tryk på  (nålepositions-knap) (for modeller med nålepositions-knap), og hæv trykfodsarmen.

- 2 Sluk for symaskinen.



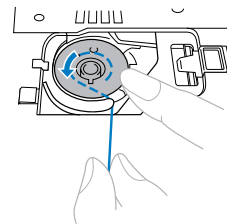
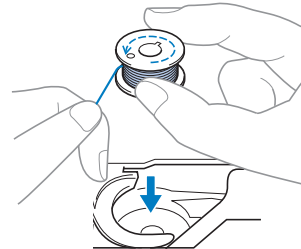
- 3 Skub til knappen, og åbn dækslet.



① Dæksel

② Knap

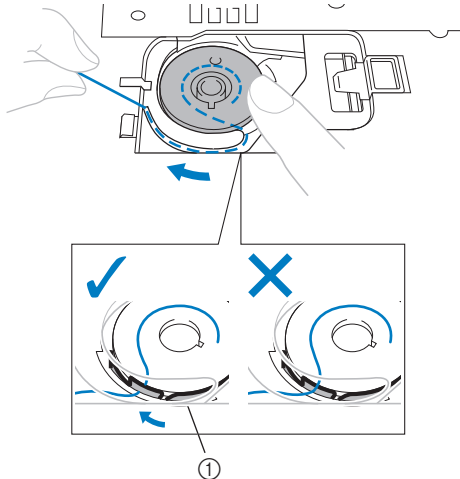
- 4 Sæt spolen i, så tråden kommer ud i den retning, der er vist med pilen.



! FORSIGTIG

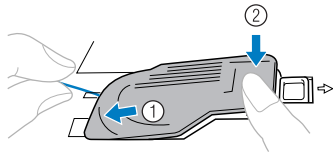
- Sørg for at placere spolen, så tråden føres af i den rigtige retning. Hvis tråden føres af i den forkerte retning, kan trådspændingen blive forkert, eller nålen kan knække.

- 5** Hold fast i enden af tråden, tryk spolen ned med fingeren, og før tråden gennem udskæringen som vist.
- Hvis tråden ikke er ført korrekt gennem spændingsjusteringsfjederen på spolehuset, kan der opstå forkert trådspænding (side 41).



① Spændingsreguleringsfjeder

- 6** Sæt spoledækslet på igen. Sæt den venstre tap på plads (se pil ①), og tryk let på højre side (se pil ②), til dækslet klikker på plads.



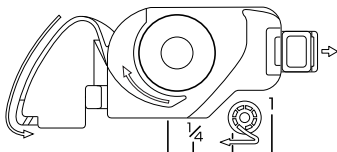
- Sæt dækslet på, så enden af tråden kommer ud i venstre side af dækslet (som vist af linjen i diagrammet).

■ For modeller med lynspole



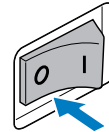
Note

- Retningen for tilførsel af spoletråden er angivet ved markeringer på stingpladedækslet. Indfør tråden som vist.

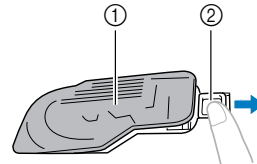


- 1** Hæv nålen til dens højeste position ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), eller tryk på \pm (nålepositions-knap) (for modeller med nålepositions-knap), og hæv trykfodsarmen.

- 2** Sluk for symaskinen.

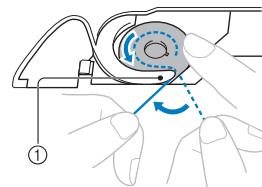
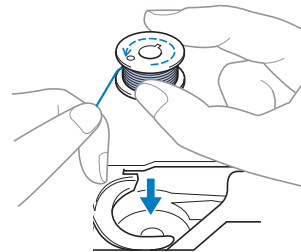


- 3** Skub til knappen, og åbn dækslet.



① Dæksel
② Knap

- 4** Indsæt spolen med højre hånd, så trådenden er til venstre. Træk tråden godt omkring tappen med venstre hånd som vist, og træk derefter let i tråden for at føre den gennem udskæringen.



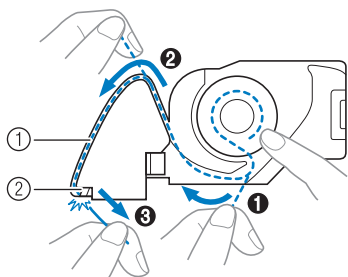
① Tap

⚠ FORSIGTIG

- Sørg for at placere spolen, så tråden føres af i den rigtige retning. Hvis tråden føres af i den forkerte retning, kan trådspændingen blive forkert, eller nålen kan knække.

- 5** Hold spolen let nede med højre hånd som vist og før tråden gennem udskæringen (1) og (2). Træk derefter tråden hen imod dig for at skære den af med trådskeereren (3).

- Kontroller på dette tidspunkt, at spolen let kan rotere mod uret.

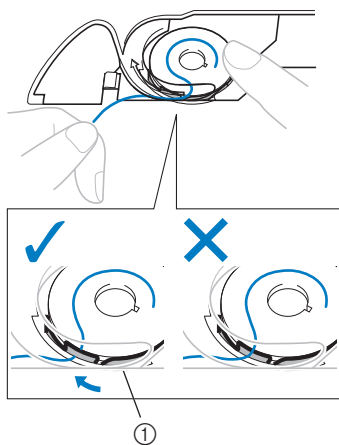


- 1 Udskæring
2 Trådskeerer (skær tråden over med trådskeereren.)



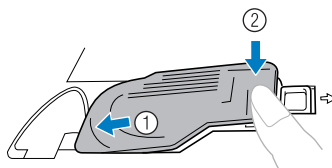
Bemærk

- Hvis tråden ikke er ordentligt ført igennem spændingsjusteringsfjederen på spoledækslet, kan der opstå forkert trådspænding (side 41).



- 1 Spændingsreguleringsfjeder

- 6** Sæt spoledækslet på igen. Sæt den venstre tap på plads (se pil 1), og tryk let på højre side (se pil 2), til dækslet klikker på plads.



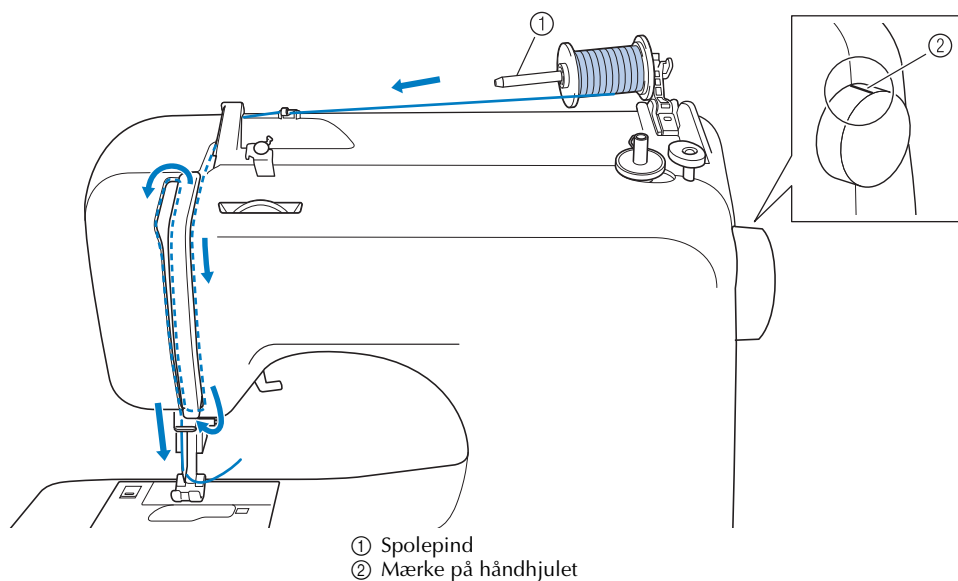
Note

- Du kan begynde at sy med det samme uden at trække undertråden op. Hvis du vil trække undertråden op, før du begynder at sy, skal du følge proceduren i "Optrækning af undertråden" (side 27).

Trådning af overtråd

Sæt overtråden i, og tråd nålen.

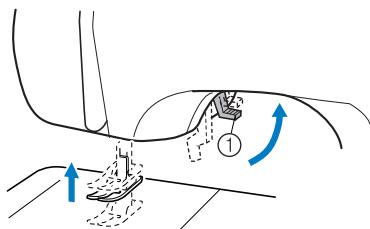
- Yderligere oplysninger om nåletråderen fremgår af side 25.



⚠ FORSIGTIG

- Når overtråden trådes, følges vejledningen omhyggeligt. Hvis overtråden ikke trådes korrekt, kan tråden blive viklet ind, eller nålen kan bøje eller knække.
- Brug aldrig en trådvægt på 20 eller derunder.
- Brug den rigtige kombination af nål og tråd. Se flere oplysninger om den korrekte kombination af nål og tråd på "Nåletyper og brugen af disse" (side 28).

- 1 Tænd for symaskinen.
- 2 Løft trykfoden vha. trykfodsarmen.

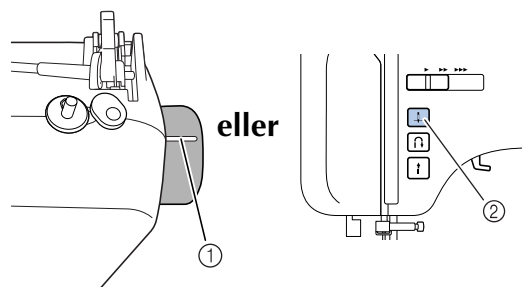


① Trykfodsarm

⚠ FORSIGTIG

- Hvis trykfoden ikke er hævet, kan symaskinen ikke trådes korrekt.

- 3 Hæv nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad, eller tryk på \uparrow (nålepositions-knap) (på modeller med nålepositions-knap) en eller to gange for at hæve nålen.



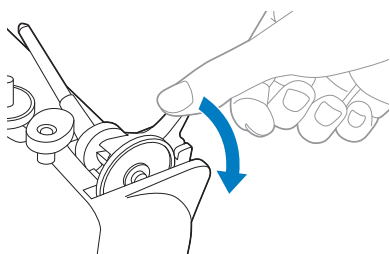
① Mærke

② Nålepositions-knap

- Hvis nålen ikke hæves korrekt, kan symaskinen ikke trådes. Drej håndhjulet, så mærket på hjulet peger lige op, før symaskinen trådes.

- 4** Tryk ned på spolepindens arm med fingeren som vist.

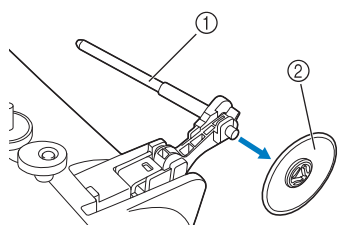
► Spolepinden svinger op.



! FORSIGTIG

- Tag ikke fat i stangen for at hæve spolepinden, idet spolepinden så kan blive bøjet eller knække.

- 5** Fjern spolehætten.

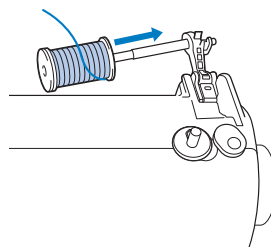


- ① Spolepind
- ② Spolehætte

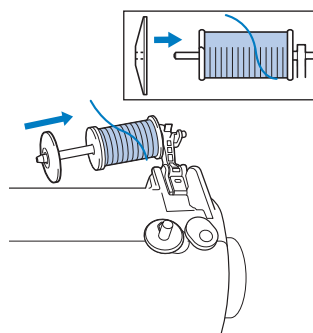
! FORSIGTIG

- Hæv spolepinden før brug. Hvis trådrollen sidder et forkert sted eller er placeret forkert, kan tråden vikle sig om spolepinden og få nålen til at knække.

- 6** Sæt spolen til overtråden helt på spolepinden. Skyd spolen på pinden, så spolen er vandret og tråden løber af fremefter forned.

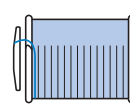
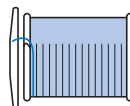


- 7** Skyd spolehætten på spolepinden. Mens spolehættens let afrundede side vender mod venstre skydes spolehætten på spolepinden så langt til højre som muligt, så spolen flyttes helt til højre på spolepinden.



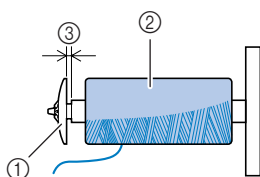
! FORSIGTIG

- Hvis spolen eller spolehætten ikke sidder rigtigt, kan tråden blive viklet omkring spolepinden, eller nålen kan knække.
- Spolehætterne fås i tre størrelser, så du kan vælge den spolehætte, der bedst passer til den størrelse spole, der anvendes. Hvis spolehætten er for lille til den spole, der anvendes, kan tråden hænge fast i udskæringen i spolen, eller nålen kan knække.



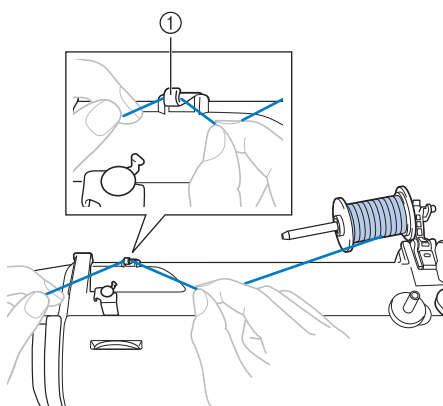
Note

- Når der sys med en fin, krydsspundet tråd, anvendes den lille spolehætte, og der skal være en lille afstand mellem hætte og spole.



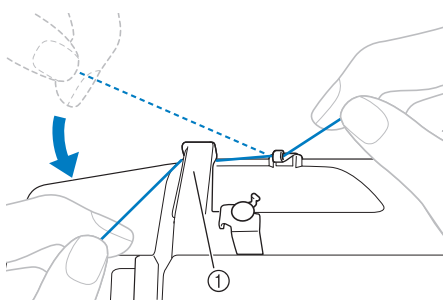
- ① Spolehætte (lille)
- ② Spole (krydsspundet tråd)
- ③ Afstand

8 Hold spolen i højre hånd og før så tråden under trådstyret.



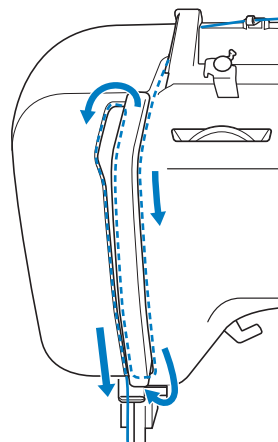
- ① Trådstyr

9 Før tråden under trådstyrets dæksel fra bagsiden og fremefter. Hold fast i tråden med højre hånd, så den tråd, der trækkes ud, holdes stramt, og før derefter tråden under trådstyrets dæksel med venstre hånd.

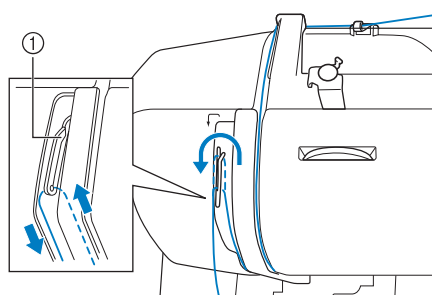


- ① Trådstyrets dæksel

10 Før overtråden frem som vist på illustrationen herunder.



11 Husk at føre tråden gennem trådgiveren fra højre mod venstre som vist på illustrationen herunder.



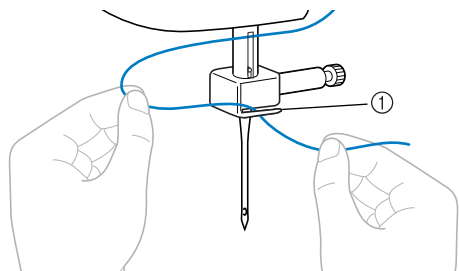
- ① Trådgiver

Note

- Hvis nålen ikke er hævet, kan trådgiveren ikke trådes. Husk at trykke på nålepositions-knappen for at hæve nålen, før trådgiveren trådes.

12 Læg tråden om bag nåletråderstyret over nålen.

Tråden føres let bag nåletråderstyret ved at holde tråden i venstre hånd og føre den frem med højre hånd.



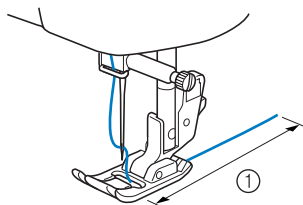
① Nåletråderstyr

13 Sluk for symaskinen.

! FORSIGTIG

- Sluk for strømmen, når maskinen trådes uden brug af nåletråder (for modeller, der er udstyret med nåletråder). Hvis du kommer til at træde på fodpedalen, og maskinen begynder at sy, kan du komme til skade.

14 Tråd nålen fra forsiden mod bagsiden, og træk ca. 5 cm (2 tommer) tråd igennem.



① 5 cm (2 tommer)



Bemærk

- Hvis trådgiveren er sænket, kan overtråden ikke føres omkring trådgiveren. Hæv trykfodsarmen og trådgiveren, før du sætter overtråden i.
- Hvis du sætter tråden forkert i, kan det forårsage problemer under syningen.

■ Sådan bruges nåletråderen (for modeller med nåletråder)

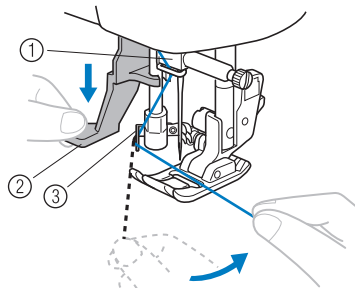
! FORSIGTIG

- Nåletråderen kan bruges sammen med en 75/11 til og med 100/16 nål til almindelige symaskiner. Nåletråderen kan imidlertid ikke bruges med en 65/9 nål til almindelige symaskiner. Ved brug af specialtråd som f.eks. transparent nylontråd eller metaltråd, kan nåletråderen ikke anvendes.
- Tråd med en tykkelse på 130/120 eller derover kan ikke anvendes med nåletråderen.
- Nåletråderen kan ikke anvendes med vingenålen eller dobbeltnålen.
- Hvis nåletråderen ikke kan bruges, se "Trådning af overtråd" (side 22).

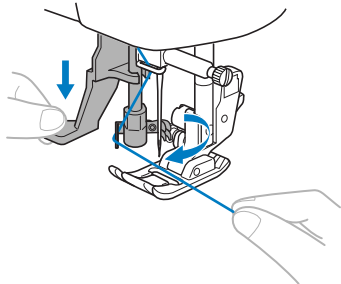
1 Følg trin 1 til og med 13 i proceduren i "Trådning af overtråd" for at tråde maskinen frem til nåletråderstyret.

2 Sænk trykfodsarmen.

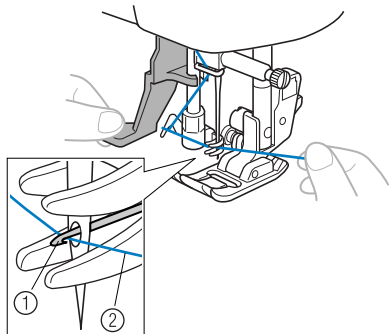
3 Mens nåletråderarmen sænkes, hægtes tråden på styret.



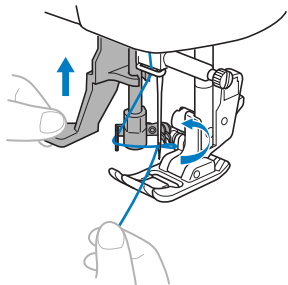
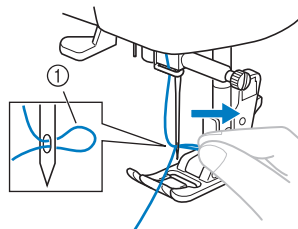
- ① Nåleholder
- ② Nåletråderarm
- ③ Guide

4 Sænk nåletråderarmen helt.

- Enden af nåletråderen drejer mod dig selv, og kroger passerer gennem nåleøjjet.

5 Fang tråden på kroger som vist herunder.

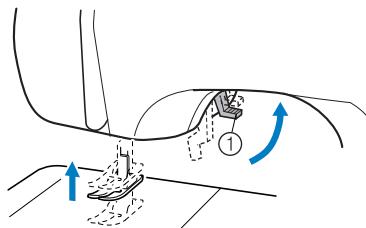
- ① Krog
② Tråd

6 Slip nåletråderarmen, mens du holder let i tråden. Kroger trækker tråden gennem nålen.**7** Træk den trådløkke, der er ført gennem nåleøjjet, hen imod maskinens bagside.

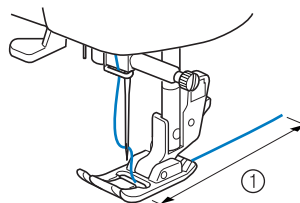
- ① Trådløkke

! FORSICHTIG

- Pas på ikke at trække kraftigt i tråden, så kan den bøje nålen.
- Hvis tråden ikke passerer gennem nåleøjjet, så start fra trin ③ igen.

8 Løft trykfodsarmen.

- ① Trykfodsarm

9 Før trådedenden gennem trykfoden og træk derefter ca. 5 cm (2 tommere) tråd mod maskinens bagside.

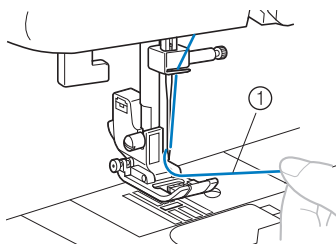
- ① 5 cm (2 tommere)

Bemærk


- Hvis du sætter tråden forkert i, kan det forårsage problemer under syningen.

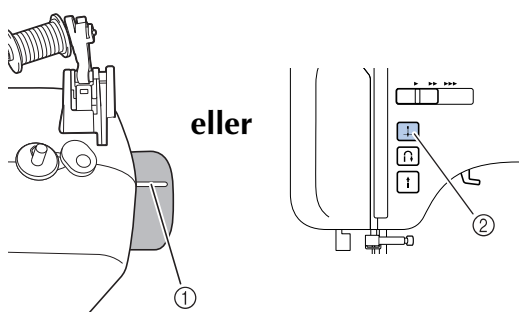
Optrækning af undertråden

- 1** Hold let i enden af overtråden.



① Overtråd

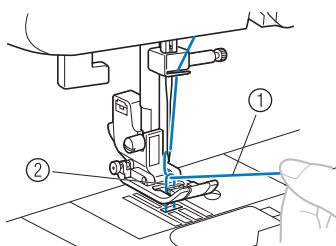
- 2** Hold i enden af overtråden, og hævn nålen ved enten at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad, eller ved at trykke på  (nålepositions-knap) (for modeller med nålepositions-knap) en gang eller to.



① Mærke

② Nålepositions-knap

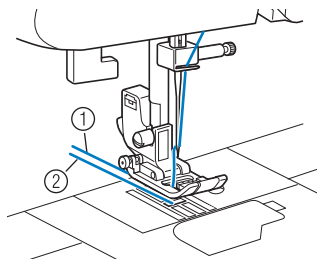
- 3** Træk i overtråden for at trække undertråden op.



① Overtråd

② Undertråd

- 4** Træk begge tråde ca. 10 cm (4 tommer) ud, og træk dem mod maskinens bagside under trykfoden.

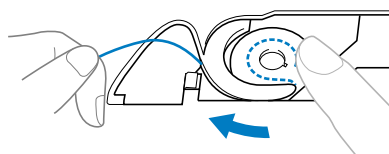


① Overtråd
② Undertråd

■ For modeller med lynspole

Du kan begynde at sy med det samme uden at trække undertråden op. Ved syning af rynkesting eller indsnit kan du trække undertråden op med hånden, så der bliver noget tråd tilbage. Før du trækker undertråden op, skal spolen sættes tilbage.

- 1** Før tråden langs udskæringen i pilens retning, og lad den blive der uden at klippe den over.



• Spoledækslet skal stadig fjernes.

- 2** Træk undertråden op som beskrevet i trin **1** til **4**.

- 3** Sæt spoledækslet på igen.

UDSKIFTNING AF NÅLEN

I dette afsnit får du oplysninger om symaskinenåle.

Retningslinjer vedrørende symaskinenålen

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende håndtering af nålen. Det kan være meget farligt ikke at følge disse retningslinjer. Følg nedenstående instruktioner nøje.

FORSIGTIG

- Brug kun almindelige symaskinenåle. Brug af andre nåle kan medføre, at nålen bliver bøjet, eller at symaskinen bliver beskadiget.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskade.

Nåletyper og brugen af disse

Hvilken symaskinenål, der skal bruges, afhænger af stoffet og trådens tykkelse. Brug nedenstående skema, når du skal vælge korrekt nål og tråd til den aktuelle stoftype.

Stoftype/anvendelse		Tråd		Nålestørrelse
		Type	Tykkelse	
Mellemtøjt stof	Fint lærred	Bomuldstråd	60–90	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flonel, gabardine	Silkestråd	50	
Tynde stoffer	Gaze, batist	Bomuldstråd	60–90	65/9–75/11
	Georgette	Syntetisk tråd		
	Chiffon, satin	Silkestråd	50	
Tykke stoffer	Denim	Bomuldstråd	30	100/16
			50	
	Jernbanefløj	Syntetisk tråd	50–60	90/14–100/16
Tweed	Silkestråd			
Strækstoffer	Jersey	Tråd til strikstof	50–60	Kuglenål 75/11–90/14 (gylden)
	Trikot			
Stof, der let trævler		Bomuldstråd	50–90	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silkestråd	50	
Til kantsyning		Syntetisk tråd	30	100/16
		Silkestråd	50–60	75/11–90/14



Bemærk

- Brug aldrig en trådvægt på 20 eller derunder. Det kan medføre fejl.



Note

- Jo lavere trådnummer, desto tykkere er tråden, og jo højere nålenummer, desto tykkere er nålen.

■ Kuglenål

Brug kuglenålen til syning i strækstof eller stof, hvor der er stor risiko for, at der springes sting over.

Brug kuglenålen for at opnå de bedste resultater ved syning af mønstre med fod "N" til monogramsyning.

Fabrikken anbefaler nålen "HG-4BR" (Organ). Schmetz-nåle "JERSEY BALL POINT" 130/705H SUK 90/14 kan anvendes i stedet.

■ Transparent nylontråd

Brug en 90/14 til 100/16 nål uanset stof eller tråd.

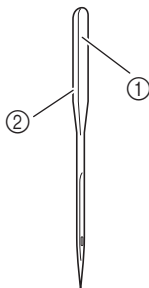
⚠ FORSIGTIG

- De korrekte stof-, tråd- og nålekombinationer er vist i skemaet på foregående side. Hvis der ikke vælges en korrekt kombination, især ved syning i tykt stof (f.eks. denim) med en tynd nål (f.eks. 65/9 til 75/11), kan nålen blive bøjet eller knække. Der er desuden risiko for, at sømmen bliver ujævn, at der kommer buler i stoffet, eller at symaskinen springer sting over.

Kontrol af nålen

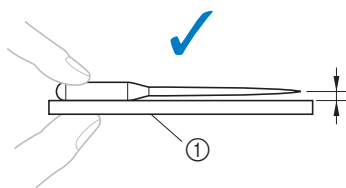
Det er meget farligt at sy med en bøjet nål, da dette kan medføre, at den knækker, mens symaskinen er i brug.

Inden nålen tages i brug, skal du anbringe den med den flade side nedad på en plan flade og kontrollere, at afstanden mellem nålen og fladen er lige stor hele vejen.



- ① Flad side
- ② Nåletypeangivelse

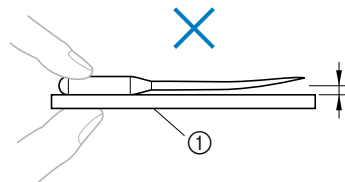
■ Korrekt nål



- ① Plan flade

■ Bøjet nål

Hvis afstanden mellem nålen og fladen ikke er lige stor hele vejen, er nålen bøjet. Du må aldrig bruge en bøjet nål.

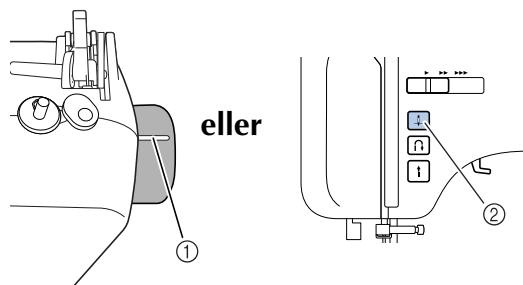


- ① Plan flade

Udskiftning af nålen

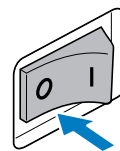
Udskift nålen som beskrevet nedenfor. Brug skruetrækkeren og en ubøjet nål i henhold til instruktionerne i "Kontrol af nålen".

- 1 Hæv nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad. (På modeller med (nålepositions-knap) hæves nålen ved at trykke på en gang eller to.)



- ① Mærke
- ② Nålepositions-knap

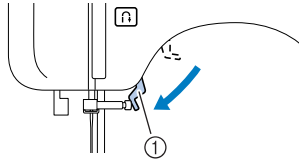
- 2 Sluk for symaskinen.



⚠ FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af nålen, da der ellers er risiko for personskade, hvis der trædes på fodpedalen eller der trykkes på start/stop-knappen ved et uheld, så symaskinen starter.

3 Sænk trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

! FORSIGTIG

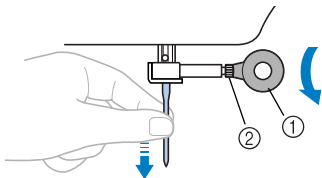
- Før nålen udskiftes, anbringes stof eller papir under trykfoden for at forhindre nålen i at falde ned i hullet i stingpladen.

4 Hold på nålen med venstre hånd, og brug en skruetrækker til at dreje nåleskruen mod uret, så nålen kan tages af.



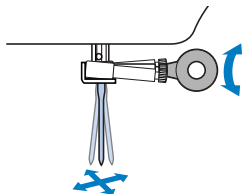
Bemærk

- Nålen kan tages af blot ved at løsne nåleskruen en enkelt omdrejning. (Hvis nåleskruen løsnes for meget, kan nåleholderen (der holder nålen) falde af. Løsn derfor ikke nåleskruen for meget.)

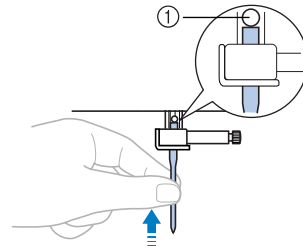


① Skruetrækker
② Nåleskruen

- Brug ikke vold, når du løsner eller strammer nåleskruen, da der ellers er risiko for, at nogle af symaskinens dele bliver beskadiget.

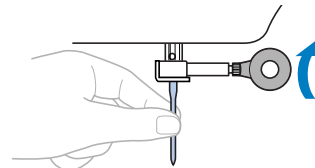


5 Vend nålens flade side mod maskinens bagside, og tryk den op mod nålestopperen.

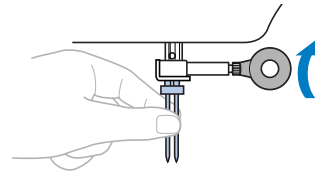


① Nålestopper

6 Hold på nålen med venstre hånd, brug skruetrækkeren til at stramme nåleskruen ved at dreje med uret.



Sæt dobbeltnålen i på samme måde.

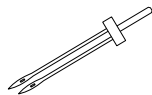


! FORSIGTIG

- Sørg for at trykke nålen helt op mod nålestopperen og stramme nåleskruen godt med skruetrækkeren, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.

Syning med dobbeltnål

Vi har udviklet din maskine, så du kan sy med dobbeltnål og to overtråde. Du kan bruge samme eller to forskellige farver tråd til at sy decorationsømme. Yderligere oplysninger om de sting, du kan sy med dobbeltnål, fremgår af "STINGINDSTILLINGER" (side 73).



① Doppeltnål



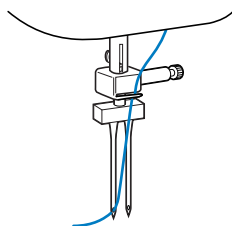
② Ekstra spolepind

1

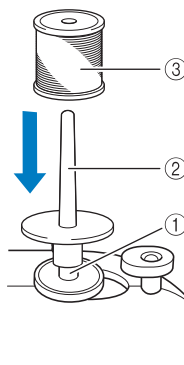
⚠ FORSIGTIG

- Brug kun dobbeltnåle, der er beregnet til denne maskine (reservedelskode: 131096-121). Andre nåle kan knække og beskadige maskinen.
- Sy ikke med bøjede nåle. Nålen kan knække, så du kommer til skade.
- Du kan ikke bruge nåletråderen til trådning af dobbeltnålen. Tråd i stedet dobbeltnålen med hånden fra forsiden mod bagsiden. Hvis du bruger nåletråderen, kan det beskadige maskinen.
- Vælg en egnet søm, når du skal sy med dobbeltnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.
- Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre, da der ellers er risiko for, at nålen knækker eller maskinen beskadiges.

- 1 Montering af dobbeltnålen.**
 - Yderligere oplysninger om isætning af nål fremgår af "Udskiftning af nålen" (side 29).
- 2 Tråd overtråden til venstre nål.**
 - Se flere oplysninger i trin 1 til og med 12 i "Trådning af overtråd" (side 22).
- 3 Tråd den venstre nål manuelt med overtråden.**
Før tråden gennem nåleøjet forfra.



- 4 Sæt den ekstra spolepind på enden af spoleapparatets holder.**



- ① Spoleapparatets holder
- ② Ekstra spolepind
- ③ Trådspole

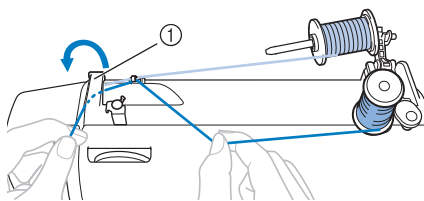
- 5 Monter trådspolen og tråd overtråden.**



Note

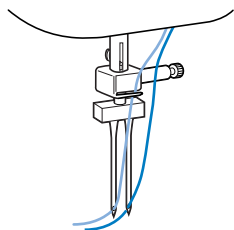
- Trådspolen anbringes, så tråden vikles af fra spolens forside.

- 6** Tråd overtråden til højre side på samme måde som overtråden til venstre side.



- ① Trådstyrets dæksel
 • Se flere oplysninger i trin ① til og med ⑫ i "Trådning af overtråd" (side 22).

- 7** Tråd højre nål manuelt uden at føre tråden gennem nåletråderstyret. Før tråden gennem nålejet forfra.



- 8** Monter zig-zag-fod "J".
 • Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden fremgår af "Udskiftning af trykfoden" (side 33).



Bemærk

Modeller med nåletråder

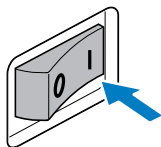
- Du kan ikke bruge nåletråderen til trådning af dobbeltnålen. Tråd i stedet dobbeltnålen med hånden fra forsiden mod bagsiden. Hvis du bruger nåletråderen, kan det beskadige maskinen.



FORSIGTIG

- Brug zig-zag-trykfod "J", når du syr med dobbeltnål, ellers kan nålen knække, eller symaskinen kan blive beskadiget.

- 9** Tænd for symaskinen.



- 10** Vælg søm.

- Yderligere oplysninger om valg af søm fremgår af "Valg af søm" (side 37).
- Yderligere oplysninger om de sting, du kan sy med dobbeltnål, fremgår af "STINGINDSTILLINGER" (side 73).



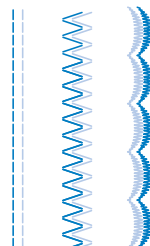
FORSIGTIG

- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har reguleret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke rører trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

- 11** Begynd at sy.

Yderligere oplysninger om, hvordan man begynder at sy, fremgår af "Når du begynder at sy" (side 39).

- ▶ To rækker sting sys parallelt med hinanden.



Bemærk

- Ved brug af dobbeltnålen kan stingene "klumpe sammen" afhængig af den type tråd og stof, der anvendes. Hvis dette sker, øges stinglængden. Yderligere oplysninger om justering af stinglængde fremgår af "Juster stinglængde og -bredde" (side 38).



FORSIGTIG

- Når du ændrer syretning skal du først hæve nålen fra stoffet, derefter hæve trykfoden og dreje stoffet. Ellers kan nålen knække eller symaskinen blive beskadiget.
- Forsøg ikke at vende stoffet, når dobbeltnålen er nede i stoffet, ellers kan nålen knække eller maskinen blive beskadiget.

UDSKIFTNING AF TRYKFODEN



1

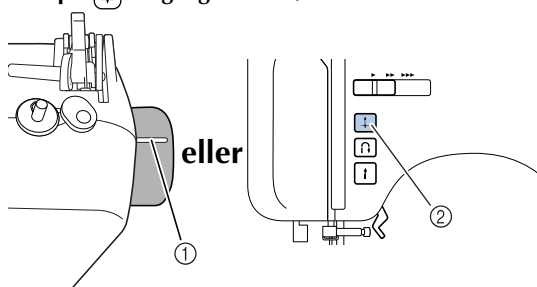
! FORSIGTIG

- Sluk altid for strømmen, før du skifter trykfoden ud. Hvis der er tændt for strømmen, og du træder på fodpedalen, starter maskinen, og du kan komme til skade.
- Brug altid den korrekte trykfod til den valgte søm. Hvis du bruger en forkert trykfod, kan nålen ramme trykfoden og bøje eller knække, og du kan komme til skade.
- Brug kun en trykfod, der er beregnet til denne maskine. Hvis du bruger en anden trykfod, kan det resultere i beskadigelse eller tilskadekomst.

Udskiftning af trykfoden

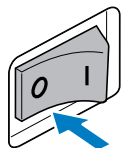
Udskift trykfoden som beskrevet nedenfor.

- 1** Hæv nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad. (På modeller med ) (nålepositions-knap) hæves nålen ved at trykke på  en gang eller to.)



- ① Mærke ② Nålepositions-knap

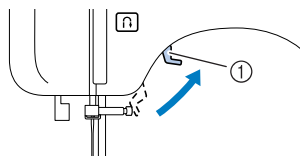
- 2** Sluk for symaskinen, hvis den er tændt.



! FORSIGTIG

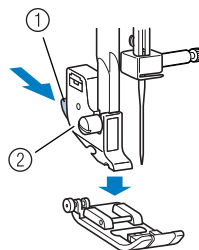
- Sørg for at slukke for symaskinen inden udskiftning af trykfoden, da der ellers er risiko for personskade, hvis der trædes på fodpedalen, eller der trykkes på start/stop-knappen ved et uheld, så symaskinen starter.

- 3** Løft trykfodsarmen.



- ① Trykfodsarm

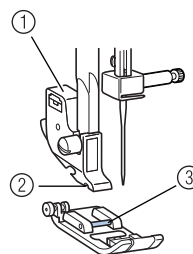
- 4** Tryk på den sorte knap bag på snap-on delen for at frigøre trykfoden.



- ① Sort knap
② Snap-on del

- 5** Anbring en anden trykfod under holderen, så pinden på trykfoden er på linje med rillen i holderen.

Anbring trykfoden således, at det bogstav, der angiver dens type (J, A, etc.), er læseligt.

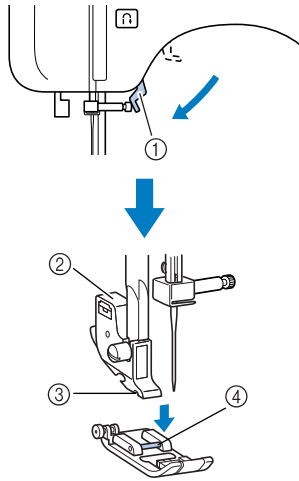


- ① Snap-on del
② Rille
③ Pind

⚡ Bemærk

- Den trykfod, der skal bruges til de enkelte sømme, vises i LCD-displayet. Se "Valg af søm" (side 37) vedrørende valg af søm.

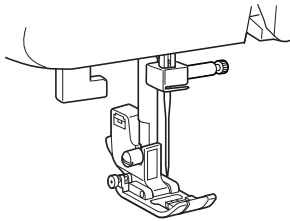
- 6** Sænk langsomt trykfodsarmen, så pinden på trykfoden går ind i rillen i snap-on delen.



- ① Trykfodsarm
- ② Snap-on del
- ③ Rille
- ④ Pind

► Trykfoden er nu monteret.

- 7** Løft trykfodsarmen for at kontrollere, at trykfoden sidder fast.



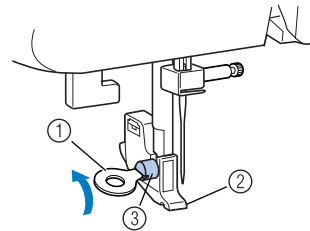
Afmontering af snap-on delen

Afmonter snap-on delen, når symaskinen skal rengøres, eller når der skal monteres en trykfod, som ikke skal monteres på snap-on delen, f.eks. quiltefoden. Afmonter snap-on delen med skruetrækkeren.

- 1** Afmonter trykfoden.

- Se "Udskiftning af trykfoden" (side 33) for detaljer.

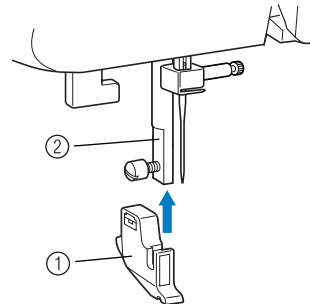
- 2** Løsn snap-on delen med skruetrækkeren.



- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del
- ③ Snap-on delens skrue

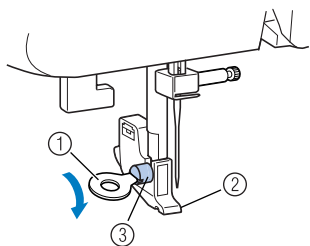
Montering af snap-on delen

- 1** Anbring snap-on delen på linje med nålestangens nederste venstre side.



- ① Snap-on del
- ② Nålestang

- 2** Hold snap-on delen på plads med højre hånd, og stram skruen med skruetrækkeren i venstre hånd.



- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del
- ③ Snap-on delens skrue



Bemærk

- Hvis snap-on delen ikke monteres korrekt, bliver trådspændingen forkert.



FORSIGTIG

- Stram snap-on delens skrue, ellers kan snap-on delen falde af, og nålen kan ramme den, så nålen bøjer eller knækker.

2 GRUNDLÆGGENDE SYNING

SYNING

Den grundlæggende fremgangsmåde ved syning er beskrevet nedenfor. Læs nedenstående retningslinjer, inden symaskinen tages i brug.

FORSIGTIG

- Vær altid opmærksom på nålens placering, når symaskinen er i brug. Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele, herunder nålen og håndhjulet, da der ellers er risiko for personskade.
- Skub/træk ikke for voldsomt i stoffet under syning, da der ellers er risiko for personskade, eller for at nålen knækker.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskade.
- Pas på, at symaskinenålen ikke rammer knappenåle under syningen, da dette kan medføre, at den bliver bøjet eller knækker.

Generel fremgangsmåde ved syning

Følg den nedenfor beskrevne fremgangsmåde.

1 Tænd for symaskinen.

Tænd for symaskinen. Yderligere oplysninger om, hvordan symaskinen tændes, fremgår af "Strømforsyning" (side 12).



2 Vælg stingtype.

Vælg en passende stingtype til det aktuelle emne. Yderligere oplysninger om valg af søm fremgår af "Valg af søm" (side 37).



3 Montér trykfoden.

Montér den korrekte trykfod til den valgte stingtype. Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden fremgår af "Udskiftning af trykfoden" (side 33).



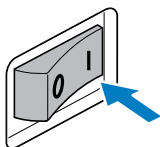
4 Begynd at sy.

Læg stoffet i, og begynd at sy. Skær trådene over, når du er færdig med at sy. Yderligere oplysninger om, hvordan man begynder at sy, fremgår af "Når du begynder at sy" (side 39).

Valg af søm

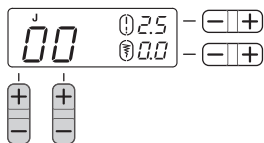
Brug stingvælgerne til at vælge den ønskede søm. Når der tændes for symaskinen, er der valgt lige søm (0 venstre nåleposition).

1 Tænd for symaskinen.



2 Tryk på (+) (+) (stingvælger). Nummeret på den valgte søm vises.

Tryk på "+" eller på "-" (+) for at forøge eller reducere tallet med én. Når der trykkes på højre (+), ændres tallet til højre, og når der trykkes på venstre (-), ændres tallet til venstre.

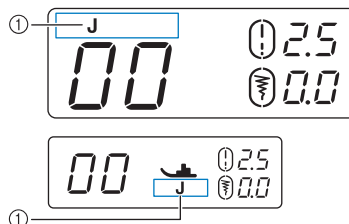


► Der er nu valgt søm.

3 Montér den trykfod, der vises i LCD-displayet.

Trykfodstypens placering i displayet afhænger af modellen.

Denne manual viser som eksempel displayet (illustrationen herover) på modeller, hvor trykfodstypen vises over nummeret for den valgte søm.



① Trykfodstype

- Se "Udskiftning af trykfoden" (side 33) for detaljer.



Note

- Den trykfod, der skal bruges, er markeret med et bogstav (J, A, osv.), som vises over eller ved siden af sømnummeret.



4 Regulér om nødvendigt stinglængde og -bredde.

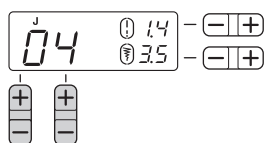
- Syning med de forskellige stingtyper er beskrevet i følgende eksempel.

Juster stinglængde og -bredde

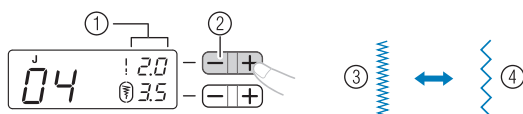
■ [Eksempel] Valg af søm

1 Tryk på stingvælgerne for at vælge søm 04.

Vælg "4" med højre , og vælg "0" med til venstre. 

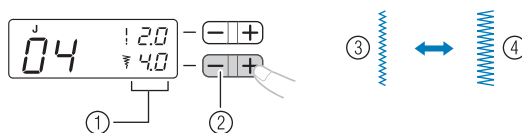


2 Tryk på "+" eller "-" på (tast til regulering af stinglængde) for at forøge eller reducere stinglængden.










- ① Stinglængde
- ② Tast til regulering af stinglængde
- ③ Kort
- ④ Lang

3 Tryk på "+" eller "-" på (tast til regulering af stingbredde) for at forøge eller reducere stingbredden.



- ① Stingbredde
- ② Tast til regulering af stingbredden
- ③ Smal
- ④ Bred



Bemærk

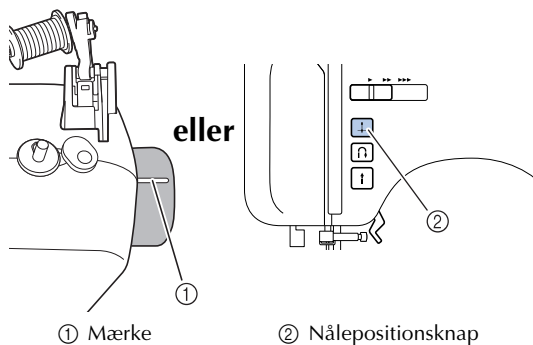
- Når stinglængden eller stingbredden ændres fra standardindstillingen, forsvinder  omkring  eller  i LCD-displayet. Når stinglængden eller stingbredden sættes tilbage til standardindstillingen, vises  igen omkring  eller  i LCD-displayet.
- Hvis stingbredden for den valgte søm ikke kan justeres, vises "-." til højre for  i displayet.

FORSIGTIG

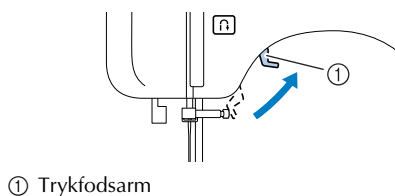
- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har reguleret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke rører trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.
- Forøg stinglængden, hvis stingene "klumper sammen". Hvis du fortsætter med at sy, er der risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

Når du begynder at sy

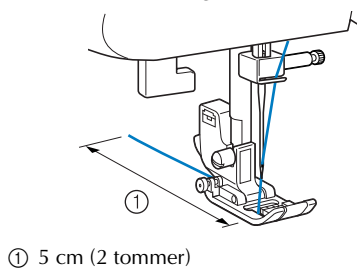
- 1** Hæv nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad. (På modeller med  (nålepositions-knap) hæves nålen ved at trykke på  en gang eller to.)



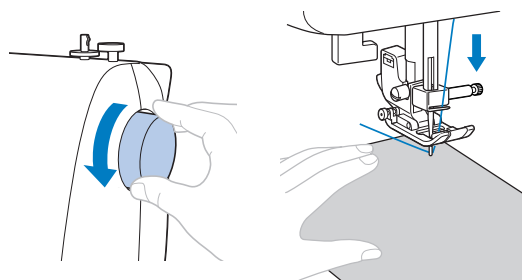
- 2** Løft trykfodsarmen.



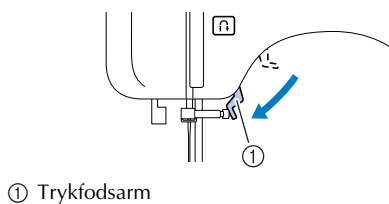
- 3** Læg stoffet under trykfoden, før tråden under trykfoden, og træk ca. 5 cm (2 tommer) tråd mod maskinens bagside.



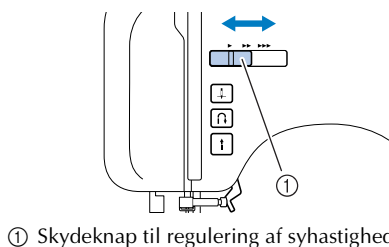
- 4** Hold om enden af tråden og på stoffet med venstre hånd, og drej håndhjulet ind mod dig selv (mod uret) med højre hånd for at sænke nålen til det sted, hvor sømmen skal starte.





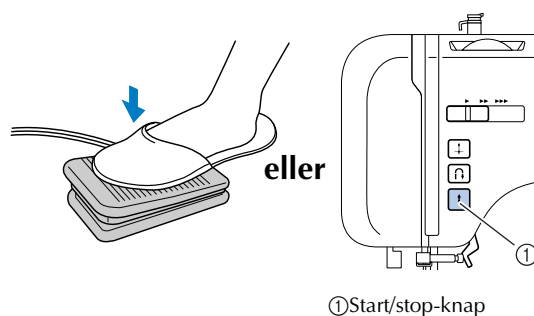
- 5** Sænk trykfodsarmen.





- 6** På modeller med skydeknap til regulering af syhastighed skubbes knappen til venstre eller højre for at regulere syhastigheden. Se "Knap til regulering af syhastighed (for modeller med start/stop-knap)" (side 13).





- 7** Træd langsomt fodpedalen ned. (På modeller med  (start/stop-knap), hvor fodpedalen ikke er sluttet til, trykkes der på  en enkelt gang.)



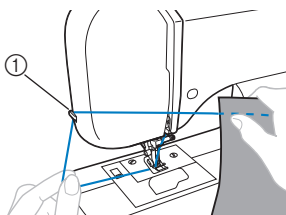
► Symaskinen begynder at sy.

- 8** Flyt foden fra fodpedalen, eller tryk på  (start/stop-knap) en enkelt gang (hvis maskinen blev startet ved at trykke på  (start/stop-knap)) (for modeller med start/stop-knap).
► Symaskinen stopper.

- 9** Hæv nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad. (På modeller med  (nålepositions-knap) hæves nålen ved at trykke på  en gang eller to.)
Denne procedure er ikke nødvendig, hvis nålestopspositionen er indstillet til den hævede position (side 13).

- 10** Løft trykfodsarmen.

- 11** Træk stoffet til venstre for maskinen og før derefter trådene opad fra neden gennem trådkæreren for at skære dem over.




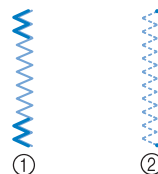
① Trådkærer

Note

- Når fodpedalen er tilsluttet, kan du ikke starte og stoppe syningen med start/stop-knappen (for modeller med start/stop-knap).
- Når syningen stoppes, bliver nålen nede (i stoffet). Symaskinen kan indstilles til at stoppe med nålen i hævet position. Yderligere oplysninger om, hvordan du indstiller symaskinen til at stoppe syningen med hævet nål, fremgår af "Ændring af nålens stopposition" (side 13).

■ Syning af hæftesting

Når du har valgt en anden søm end lige søm eller zig-zag-søm, som hæftes med baglæns syning, sys der ved tryk på  (knappen til baglæns syning/hæftning) hæftesting, dvs. 3-5 sting oven på hinanden.



① Baglæns syning
② Hæftning

Note

- Hvorvidt der bruges baglæns syning eller hæftning, afhænger af den valgte søm. Se "STINGINDSTILLINGER" (side 73) for detaljer.

Trådspænding

Trådspændingen har indflydelse på stingenes kvalitet. Det kan være nødvendigt at regulere den, når du skifter til andet stof eller en anden tråd.

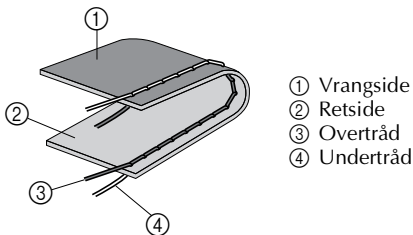


Note

- Vi anbefaler, at du syr en prøve på en stofrest, før du begynder at sy.

■ Korrekt spænding

Korrekt spænding er vigtigt, da for megen eller for lidt spænding mindsker sømmenes styrke eller rynker stoffet.



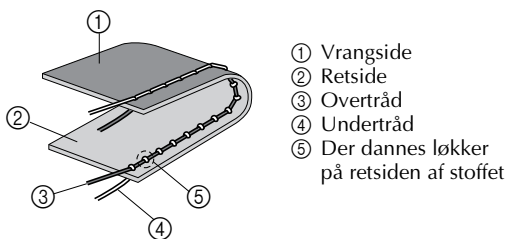
■ Overtråden er for stram

Der dannes løkker på stoffets retside.



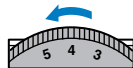
Bemærk

- Hvis undertråden er blevet trådet forkert, kan overtråden blive for stram. Se "Trådning af undertråd" (side 19), og tråd undertråden igen, hvis dette sker.



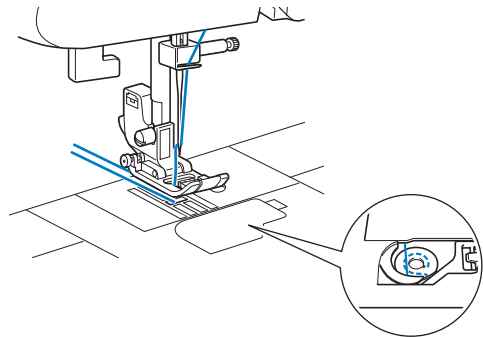
Løsning

Reducér spændingen ved at dreje knappen til regulering af overtrådens spænding til et lavere tal.



Note

- Når du er færdig med at sy, skal du fjerne spoledækslet og sørge for, at tråden ser ud som nedenfor. Hvis tråden ikke ser ud som nedenfor, er tråden ikke sat ordentligt igennem spolehuset spændingsjusteringsfjeder. Isæt tråden igen på den korrekte måde. Se side 19, 20 for detaljer.



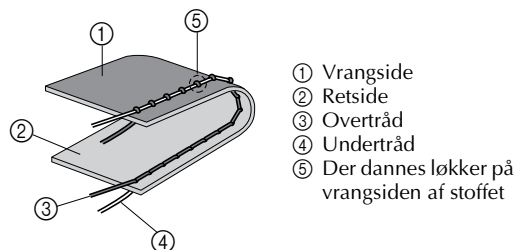
■ Overtråden er for løs

Der dannes løkker på stoffets vrangside.



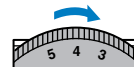
Bemærk

- Hvis overtråden er blevet trådet forkert, kan overtråden blive for løs. Se "Trådning af overtråd" (side 22), og tråd overtråden igen, hvis dette sker.



Løsning

Forøg spændingen ved at dreje knappen til regulering af overtrådens spænding til et højere tal.



NYTTIGE SYTIPS

Herunder er beskrevet forskellige måder til opnåelse af bedre syning. Se disse tip under syningen.


Prøvesyning

Når du har valgt en søm, indstiller maskinen automatisk stingbredde og stinglængde for den valgte søm.

Det anbefales dog at lave en prøvesyning i en stofrest, da det (alt efter stof- og stingtype) ikke er sikkert, at du opnår det ønskede resultat.

Brug samme tråd og stoftype til prøvesyningen som til det aktuelle syarbejde, og kontrollér trådspænding samt stinglængde og -bredde. Prøvesyningen skal minde så meget som muligt om det aktuelle syarbejde, da resultatet varierer alt efter stingtype og antallet af stoflag.

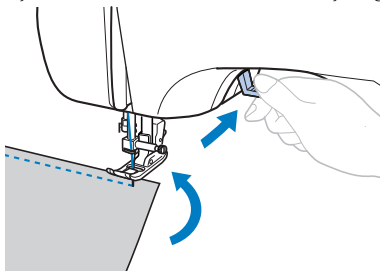
Ændring af syretning

- 1 **Stop symaskinen, når du når til et hjørne.** Lad nålen blive nede (i stoffet). Hvis nålen er hævet, sænkes den ved enten at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret) eller ved at trykke på  (nålepositions-knap) en enkelt gang (for modeller med nålepositions-knap).

FORSIGTIG

- Når du syr med dobbeltnål, skal du huske at hæve nålen, før du ændrer syretning. Hvis stoffet drejes, mens nålen er sænket, kan nålen blive bøjet eller knække.

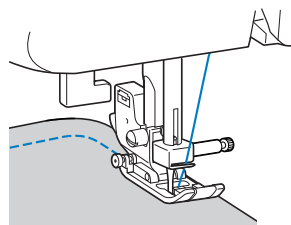
- 2 **Løft trykfodsarmen, og drej stoffet.** Drej stoffet med nålen som omdrejningspunkt.



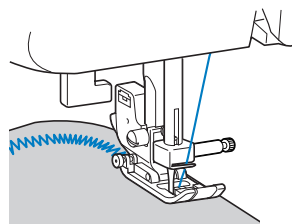
- 3 **Sænk trykfodsarmen, og fortsæt med at sy.**

Syning af rundinger

Stop syningen, og skift syretning rundt langs rundingen.

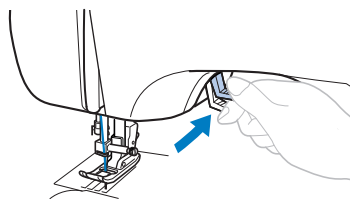


Vælg en kortere stinglængde for at få en finere søm, når du syr en zig-zag-søm langs med en runding.



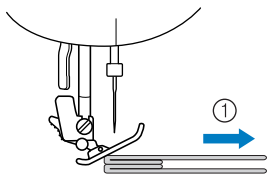
Syning i tykt stof

- Hvis der ikke er plads til stoffet under trykfoden Løft trykfodsarmen helt op, hvis der ikke er plads til stoffet under trykfoden.



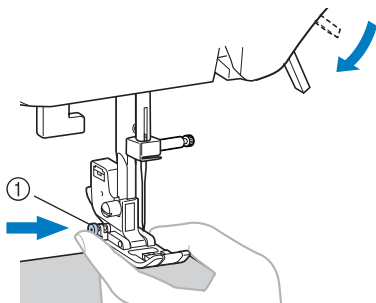
■ Hvis der er tykke sømme i stoffet, og det ikke transporteres i starten af sømmen

Stoffet føres måske ikke frem, når der sys tykke sømme og trykfoden ikke er plan som vist herunder. I så fald bruges trykfodens lås (sort knap på venstre side af zig-zag-foden "J"), så trykfoden holdes plan under syningen og stoffet kan transporteres jævnt.



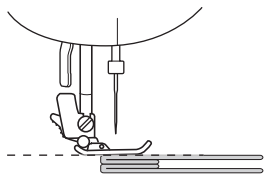
① Syretning

- 1 Løft trykfodsarmen.
- 2 Juster sømstarten og anbring stoffet.
- 3 Hold zigzag-foden "J" plan og hold trykfodens låsestift (sort knap på venstre side) trykket ind og sænk så trykfodsarmen.



① Trykfodens låsestift (sort knap)

- 4 Udløs trykfodens låsestift (sort knap).
▶ Trykfoden forbliver plan, så stoffet kan transporteres.



- Når sømmen er syet, vender trykfoden tilbage til oprindelige vinkel.

! FORSIGTIG

- Hvis du syr i stof, der er mere end 6 mm (15/64 tomme) tykt, eller hvis du trykker for hårdt i stoffet, er der risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

Syning af velcrobånd

! FORSIGTIG

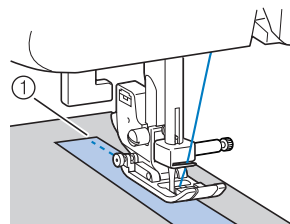
- Brug kun velcrobånd uden klæbemiddel, som er beregnet til syning. Hvis klæbemidlet klæber på nålen eller på spolens griber, kan det forårsage en fejlfunktion.
- Hvis velcrobåndet påsys med en fin nål (65/9-75/11), kan nålen bøje eller knække.

⚡ Bemærk

- Inden du begynder at sy, skal du ri stoffet og velcrobåndet sammen.

Sørg for, at nålen går helt igennem velcrobåndet ved at dreje på håndhjulet og sænke nålen ned i velcrobåndet, inden du går i gang med at sy. Derefter syr du kanten af velcrobåndet ved langsom hastighed.

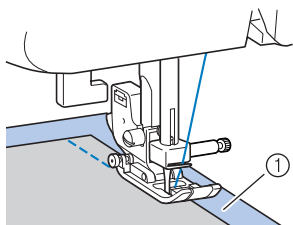
Hvis nålen ikke kan gå helt igennem velcrobåndet, skal du udskifte den med en nål til tykke stoffer (side 28).



① Kant på velcrobåndet

Syning i tyndt stof

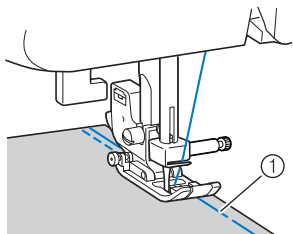
Hvis du syr i tyndt stof, er der risiko for, at sømmen bliver ujævn, eller at stoffet ikke transporteres korrekt. Hvis dette sker, skal du anbringe et stykke tyndt papir eller andet afstivende materiale under stoffet og sy dette sammen med stoffet. Riv papiret af, når du er færdig med syningen.



① Papir/afstivende materiale

Syning i strækstof

Begynd med at ri stofstykkerne sammen, og sy derefter uden at strække stoffet.

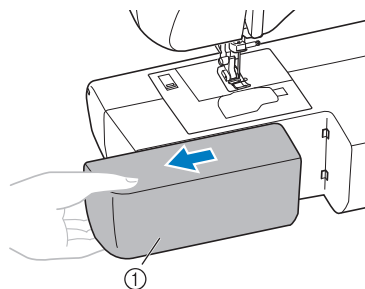


① Risting

Syning af cylinderformede stykker stof

Hvis tilbehørsboksen tages af, bliver det lettere at sy cylindriske stykker som manchetter og bukseben eller svært tilgængelige områder.

1 Skub tilbehørsboksen mod venstre for at frigøre den.



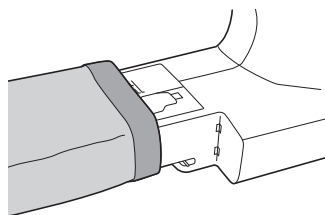
① Tilbehørsboks

- ▶ Når tilbehørsboksen er taget af, bliver friarmssyning mulig.
- Følg næste trin ved syning af cylindriske stykker stof.

Bemærk

- Når du er færdig med friarmssyningen, monteres tilbehørsboksen på den oprindelige position.

2 Lad den del, du ønsker at sy, på armen og sy så ovenfra.



3 STINGTYPER

OVERLOCKSØM

Du kan bruge overlocksømmen til at sy sømme og kante dem samtidig. Den er også velegnet til syning i strækstoffer.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Zig-zag-søm		J	04	04	04	04	04	04	Syning af overlocksøm og påsyning af applikation	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	**** Ja (J)	*** Ja	* Bagl.
Trepunkts zig-zag-søm		J	05	05	05	05	05	05	Syning af overlocksøm i mellemtykt stof eller strækstof, isyning af elastik, stopning etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
Overlocksøm		G	06	06	06	06	06	06	Syning af overlocksøm i tyndt eller mellemtykt stof	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		G	07	07	07	07	07	07	Syning af overlocksøm i tykt stof	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		J	08	08	08	08	08	08	Syning af overlocksøm i strækstof	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.

*Bagl.: Baglæns **Hæft.: Hæftning ***Brug ikke baglæns syning.

****Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

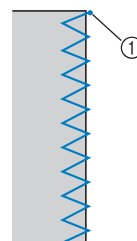
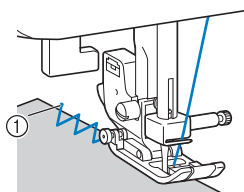
Brug af zig-zag-fod

1 Monter zig-zag-fod "J".

2 Vælg søm , eller .



- Se "Valg af søm" (side 37) for detaljer.

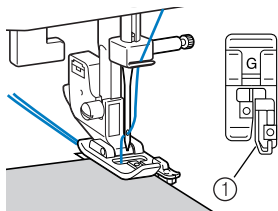
3 Sy med stoffets kant.



① Nålepassagepunkt

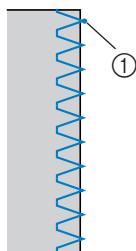
Brug af overlockfod "G".

- 1 Monter overlockfod "G".
- 2 Vælg søm  eller .
 - Se "Valg af søm" (side 37) for detaljer.
- 3 Anbring kanten af stoffet mod trykfodens guide, og sænk trykfodsarmen..



① Guide

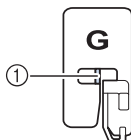
- 4 Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret) og kontroller, at nålen ikke berører trykfoden.
- 5 Sy med stofkanten mod trykfodens guide.



① Nålepassagepunkt

FORSIGTIG




- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har reguleret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke rører trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.



① Kontrollér at nålen ikke berører trykfoden.

ALMINDELIGE STING

Lige sting bruges til syning af lige sømme. Du kan vælge mellem tre forskellige almindelige sting.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Baglæns syning/hæftning	
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel				
Lige	Venstre		J	00	00	00	00	00	00	Almindelige sømme, syning af rynkesting eller indsnit etc.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nej	*** Ja	* Bagl.
	Midt		J	01	01	01	01	01	01	Isætning af lynlåse, almindelige sømme, syning af rynkesting eller indsnit etc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	*** Ja	* Bagl.
Tredobbelt stræksting		J	02	02	02	02	02	02	Isyning af ærmer, syning af indersømme, syning i strækstof og syning af dekorationssting	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.	

*Bagl.: Baglæns

**Hæft.: Hæftning

***Brug ikke baglæns syning.

⚠ FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller  (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

Almindelige sting

- 1 Ri, eller hæft stofstykkerne sammen.
- 2 Montér zig-zag-fod "J".
- 3 Vælg en søm.
 - Se "Valg af søm" (side 37) for detaljer.
- 4 Sænk nålen ned i stoffet, der hvor sømmen skal starte.
- 5 Begynd at sy.
 - Se "Når du begynder at sy" (side 39) for detaljer.
 - Yderligere oplysninger om at sy baglæns/hæftning fremgår af "Syning af hæftning" (side 40).

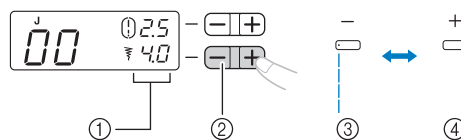
6 Skær tråden over, når du er færdig med at sy.

- Se "Når du begynder at sy" (side 39) for detaljer.



■ Ændring af nåleposition



Nålepositionen kan reguleres ved lige sting (venstre nåleposition) og tredobbelt stræksøm. Når der trykkes "+" på tasten til regulering af stingbredde, flyttes nålen til højre; når der trykkes "-" på tasten til regulering af stingbredde, flyttes nålen til venstre.



- 1 Stingbredde
- 2 Tast til regulering af stingbredden
- 3 Venstre nåleposition
- 4 Højre nåleposition

BLINDSTING

Du kan bruge blindsting til afslutning af kanten på en opgave, f.eks. kanten på bukseben, uden at sømmen kan ses.



Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baglæns syring/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Blindsting		R	09	09	09	09	09	09	Blindsting i mellemtyt stof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæft.*
		R	10	10	10	10	10	10	Blindsting i strækstof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæft.*

*Hæft.: Hæftning

! FORSIGTIG

● Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller  (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

Note

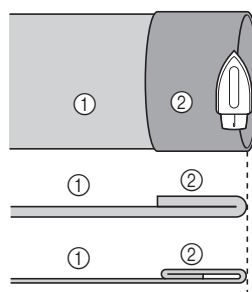
- Valg af søm  eller . Sømnummer "0", "-1", "-2" eller "-3" kan blive vist i displayet ved at trykke på "-" siden af tasten til regulering af stingbredde. Derefter ændres nålepassagepunktet til venstre. Sømnummer "0", "1", "2" eller "3" kan blive vist i displayet ved at trykke på "+" siden af tasten til regulering af stingbredde. Derefter ændres nålepassagepunktet til højre.
- Når cylinderformede stofstykker er for små til at glide på armen, eller hvis længden er for kort, transporteres stoffet ikke, og det ønskede resultat opnås måske ikke.

1 Vend vrangen ud på nederdelen eller buksen.



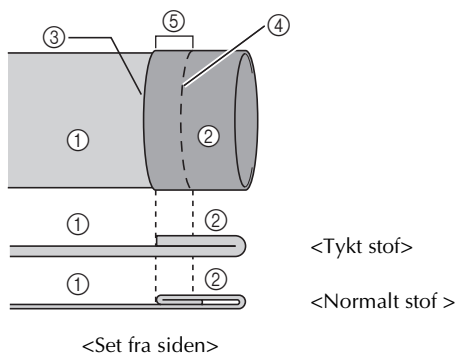
- ① Stoffets retside
- ② Underste side

2 Fold stoffet langs den søm, du ønsker, og tryk.



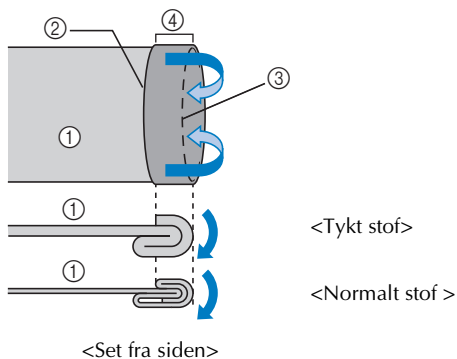
- <Set fra siden>
- ① Stoffets vrangside
 - ② Stoffets retside

- 3** Lav mærker på stoffet med sykridt ca. 5 mm (3/16 tomme) fra kanten af stoffet, og ri stoffet.



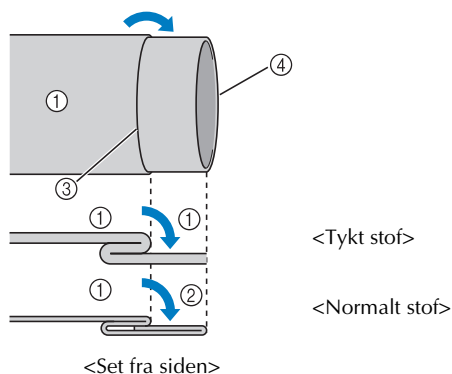
- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside
- ③ Stofkant
- ④ Risting
- ⑤ 5 mm (3/16 tomme)

- 4** Fold stoffet tilbage langs ristingene.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stofkant
- ③ Risting
- ④ 5 mm (3/16 tomme)

- 5** Fold stofkanten ud, og placér stoffet med vrangside opad.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside
- ③ Risting
- ④ Stofkant

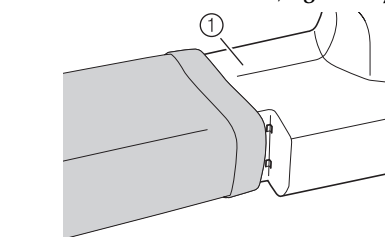
- 6** Monter trykfod "R" til blindsting.

- 7** Vælg søm.

- 8** Fjern tilbehørsboksen, og gør klar til friarmssyning.

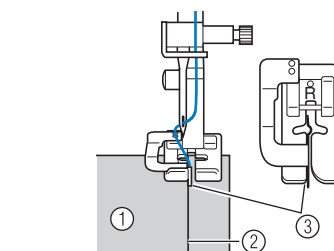
- Yderligere oplysninger om friarmssyning fremgår af "Syning af cylinderformede stykker stof" (side 44).

- 9** Skub delen, som du vil sy, op på armen, sørg for, at stoffet fremføres korrekt, og start syningen.



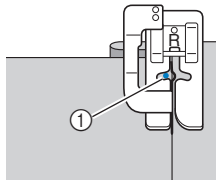
- ① Friarm

- 10** Anbring stoffet med kanten af ombukket ind mod trykfodens guide, og sænk trykfodsarmen.



- ① Stoffets vrangside
- ② Ombuk
- ③ Guide

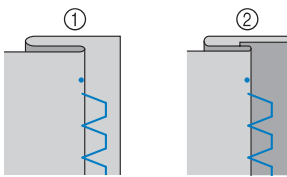
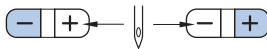
11 Justér stingbredden, til nålen lige netop får fat i ombukket.



① Nålepassagepunkt

Når du ændrer nålepassagepunktet, skal nålen hæves, hvorefter stingbredden ændres.

Stingbredde

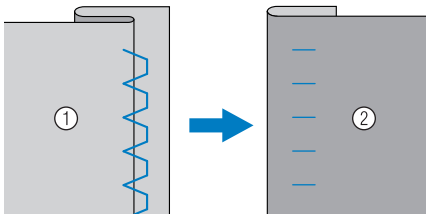


① Tykt stof
② Normalt stof

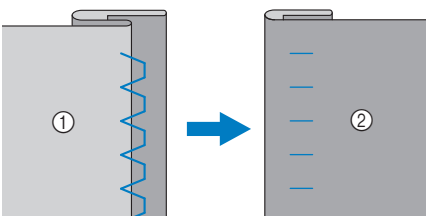
■ Hvis nålen går for langt ind over ombukket

Hvis nålen får fat i for meget af ombukket, reguleres stingbredden, så nålen lige netop får fat i kanten, ved at trykke på "+" på tasten til regulering af stingbredde.

<Tykt stof>



<Normalt stof >

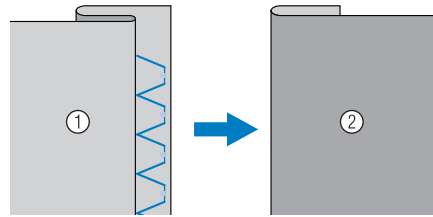


① Stoffets vrangside ② Stoffets retside

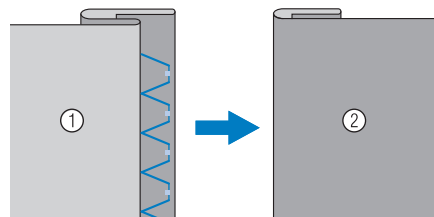
■ Hvis nålen ikke går langt nok ind over ombukket

Hvis nålen ikke får fat i ombukket, reguleres stingbredden, så nålen lige netop får fat i kanten, ved at trykke på "-" på tasten til regulering af stingbredde.

<Tykt stof>



<Normalt stof >

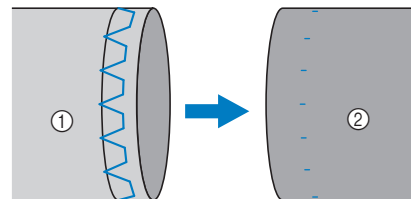


① Stoffets vrangside ② Stoffets retside

- Yderligere oplysninger om ændring af stingbredde fremgår af "Valg af søm" (side 37).

12 Sy med kanten af ombukket ind mod trykfodens guide.

13 Fjern ristingene, og vend stoffet med retsiden opad.



① Stoffets vrangside ② Stoffets retside

SYNING AF KNAPHULLER

Du kan bruge symaskinen til syning af knaphuller og isyning af knapper.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsterrnr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Baglæns syning/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Knaphuller		A	29	29	29	25	21	16	Vandrette knaphuller i tyndt og mellemtødt stof	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Aut. hæft. *
		A	30	30	30	26	22	17	Sikrede knaphuller i stof med forstærkning	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Aut. hæft. *
		A	31	31	31	27	-	-	Knaphuller i strækstof eller strikstof	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	Nej	Nej	Aut. hæft. *
		A	32	32	32	28	-	-	Knaphuller i strækstof	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Aut. hæft. *
		A	33	33	33	29	23	18	Øjeknaphuller i tykt eller loddent stof	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Aut. hæft. *
		A	34	34	-	-	-	-	Øjeknaphuller i mellemtødt og tykt stof	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Aut. hæft. *
		A	35	35	-	-	-	-	Øjeknaphuller i tykt eller loddent stof	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Aut. hæft. *
Zig-zag-sting (til quiltning)		J	40	40	-	-	-	Applikationsquiltning, friarmsquiltning, satinsøm, knapsyning	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Nej	Ja	Hæft. **	

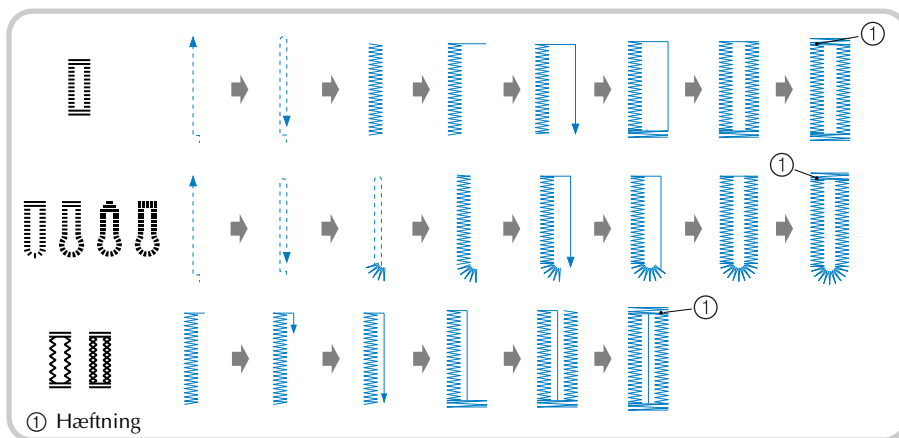
*Aut. hæft.: Automatisk hæftning

**Hæft.: Hæftning

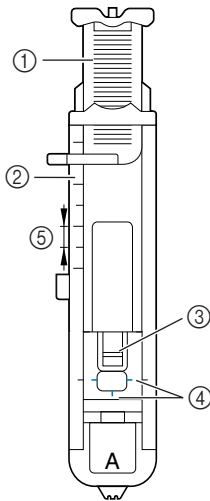
FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

Den maksimale knaphullslængde er ca. 28 mm (1-1/8 tommer) (diameter + knappens tykkelse). Knaphuller sys fra trykfodens forende og bagud som vist nedenfor.

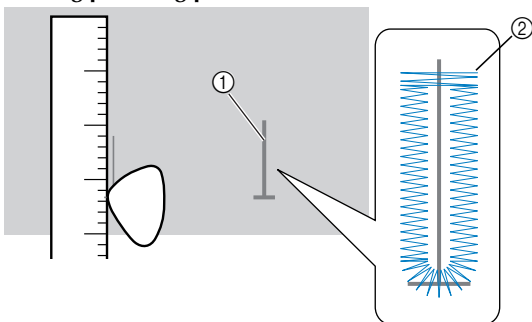


Betegnelserne på de forskellige dele af knaphulsfod "A", som bruges til syning af knaphuller, er angivet nedenfor.



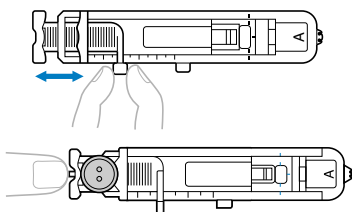
- ① Knapholder
- ② Trykfodsskala
- ③ Pind
- ④ Linjer på knaphulsfoden
- ⑤ 5 mm (3/16 tomme)

1 Brug sykridt til at markere knaphullets længde og placering på stoffet.



- ① Mærker på stoffet
- ② Syning af knaphul

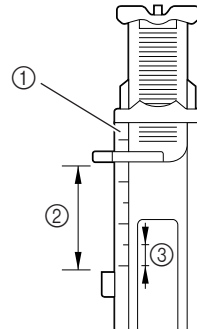
2 Træk knapholderen på knaphulsfod "A" ud, og indsæt knappen.



► Knaphullets størrelse er nu indstillet.

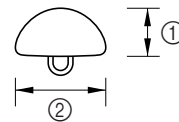
■ Hvis knappen ikke passer i knapholderen

Læg knappens diameter og tykkelse sammen, og indstil knapholderen til den beregnede længde. (Afstanden mellem markeringerne på trykfodsskalaen er 5 mm (3/16 tomme)).



- ① Trykfodsskala
- ② Knaphullets længde (knappens diameter + tykkelse)
- ③ 5 mm (3/16 tomme)

Eksempel: Ved brug af en knap med en diameter på 15 mm (9/16 tomme) og en tykkelse på 10 mm (3/8 tomme) skal knapholderen indstilles til 25 mm (1 tomme) på skalaen.

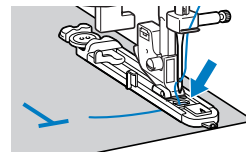


- ① 10 mm (3/8 tomme)
- ② 15 mm (9/16 tomme)

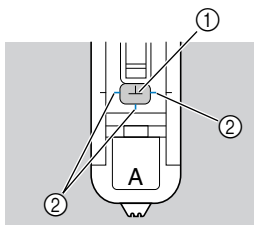
3 Montér knaphulsfod "A".

4 Vælg en søm.

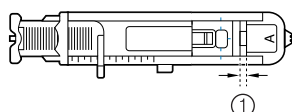
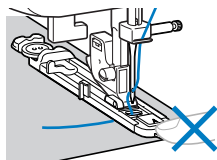
5 Før overtråden ned gennem hullet i trykfoden.



- 6** Anbring stoffet således, at det forreste af mærkerne på stoffet er på linje med de røde linjer på siden af knaphulsfoden, og sænk trykfodsarmen.

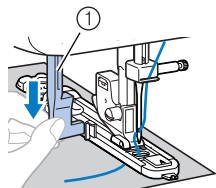


- ① Mærke på stoffet
- ② Røde linjer på knaphulsfoden
- Tryk ikke foran på trykfoden, når du sænker den, da dette vil medføre, at knaphullet ikke får den rigtige størrelse.



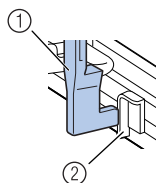
- ① Åbningen må ikke gøres mindre.

- 7** Tryk knaphulsarmen så langt ned som muligt.



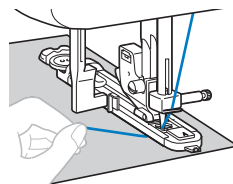
- ① Knaphulsarm

Knaphulsarmen er placeret bag beslaget på knaphulsfoden.



- ① Knaphulsarm
- ② Beslag

- 8** Hold forsigtigt om overtråden med venstre hånd, og begynd at sy.



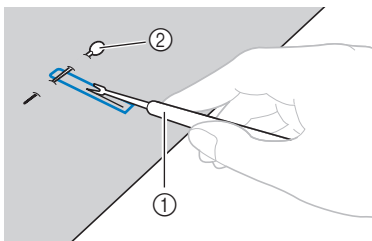
Bemærk

- Hvis der er tykke sømme i stoffet, og det ikke transporteres, sys med grovere (længere) sting.
- ▶ Når du er færdig, sys der automatisk hæftesting, hvorefter symaskinen stopper.

- 9** Hæv nålen og trykfodsarmen, tag stoffet ud, og skær tråden over.

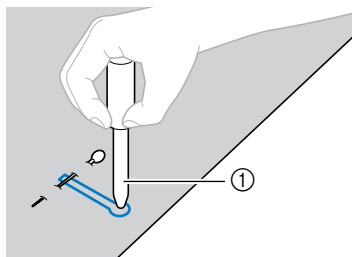
- 10** Løft knaphulsarmen tilbage til dens oprindelige stilling.

- 11** Sæt en nål for enden af knaphulssømmen for at forhindre, at sømmen skæres over, og brug en opsprætter til at skære mod nålen og åbne knaphullet.



- ① Opsprætter
② Pind

Når du laver øjeknaphuller, skal du bruge en dorn til at lave et hul i knaphulsøjet og derefter skære knaphullet op med opsprætteren.



- ① Dorn

- Anbring tykt papir eller andet beskyttende materiale under stoffet, inden du laver hul i det med dornen.

⚠ FORSIGTIG

- Pas på, at dine hænder ikke kommer i vejen for opsprætteren, så du ikke skærer dig, når du åbner knaphullet med denne. Brug ikke opsprætteren på andre måder end det, den er beregnet til.



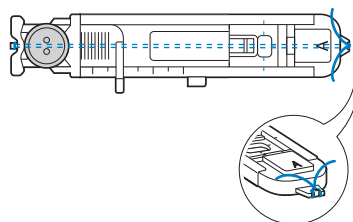
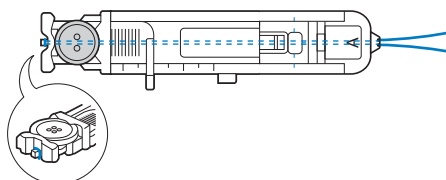
Note

- Kontrollér stinglængden og -bredden ved at sy et prøveknapul i en stofrest, inden du begynder at sy knaphuller.

■ Syning af knaphuller i strækstof

Når du skal sy knaphuller i strækstof, skal du bruge indlægstråd.

- 1** Hægt knaphulstråden på den del af knaphulsfod "A", der er vist på tegningen, således at den passer i rillerne, og bind den løst.



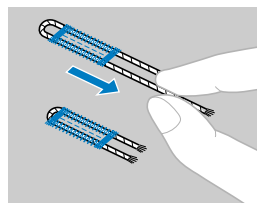
- 2** Montér knaphulsfod "A".

- 3** Vælg en søm  eller .

- 4** Regulér stingbredden til indlægstrådens tykkelse.

- 5** Sænk trykfodsarmen og knaphulsarmen, og begynd at sy.

- 6** Træk forsigtigt i indlægstråden, når du er færdig, for at stramme den til.



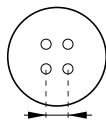
- 7** Brug en almindelig synål til at trække indlægstråden om på stoffets underside, og bind tråden.

- 8** Skær den midterste del af knaphulstråden (i toppen af knaphullet) over med en opsprætter. Fjern eventuel overskydende knaphulstråd.

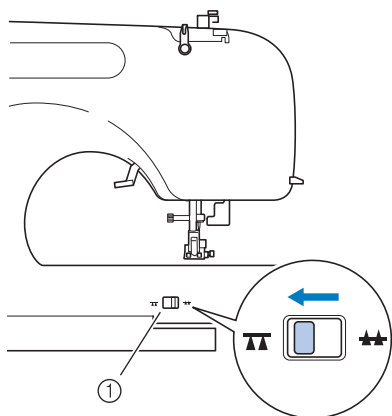
Isyning af knapper

Du kan bruge symaskinen til isyning af knapper. Du kan bruge knapper med enten to eller fire huller.

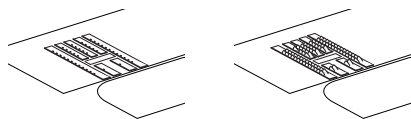
- 1 Mål afstanden mellem hullerne i den knap, der skal bruges.



- 2 Løft trykfodsarmen, og skub kontakten til transportørstilling (som er placeret bag på symaskinen forinden) til (til højre set forfra).

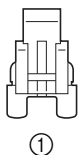


- 1 Kontakt til transportørstilling (set bagfra)



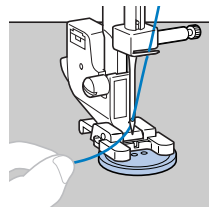
► Transportøren er sænket.

- 3 Montér trykfod "M".

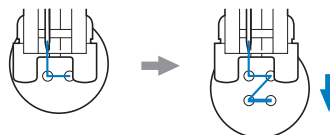


- 1 Knapisyngsfod "M"

- 4 Læg en knap mellem trykfoden og stoffet.



- Ved isyning af knapper med fire huller skal du starte med at sy de to huller, der vender ind mod dig selv. Drej derefter knappen, så nålen går ned i de to bageste huller, og sy dem på samme måde.



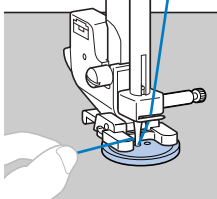
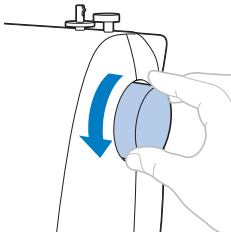
- 5 Vælg søm . (For modeller uden søm vælges søm .)

- 6 Regulér stingbredden, så den svarer til afstanden mellem knappens huller.

- 7 Regulér stinglængden til den korteste indstilling ved at trykke på tasten til regulering af stinglængde.

- 8** Drej håndhjulet ind mod dig selv (mod uret) for at kontrollere, at nålen går korrekt ned i de to huller.


Regulér stingbredden, så den svarer til afstanden mellem knappens huller.



! FORSIGTIG

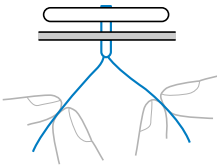
- Sørg for, at nålen ikke rammer knappen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.


- 9** Begynd at sy.


- Tryk på  (knap til baglæns syning/hæftning) for at sy hæftesting efter at have syet i ca. 10 sekunder ved lav hastighed.

- 10** Træk overtråden om på stoffets underside, og bind den sammen med undertråden.

Klip over- og undertråden over med en saks i begyndelsen af sømmen.



- 11** Skub kontakten til transportørposition til  (til venstre set forfra), og drej håndhjulet for at hæve transportøren, når knappen er syet i.

- Normalt står kontakten til transportørstilling ved .

ISÆTNING AF LYNLÅS

Du kan bruge lynlåstrykfoden til isyning af forskellige lynlåstyper, og den kan nemt placeres på højre eller venstre side af nålen.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.					Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltil	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning	
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model		20 søms-model	Autom.	Manuel	Autom.				Manuel
Lige sting (midten)		J	01	01	01	01	01	01	Isætning af lynlåse, almindelige sømme, syning af rynkesting eller indsnit etc.	-	-	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Ja (J)	**	* Bagl.

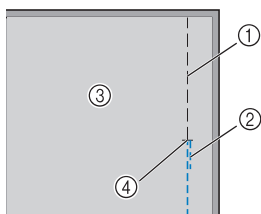
*Bagl.: Baglæns

**Brug ikke baglæns syning.

FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

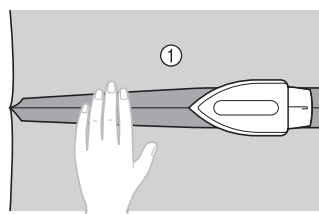
- 1 Monter zig-zag-fod "J".
- 2 Anbring de to stykker stof, så deres højre side vender mod hinanden.
- 3 Sy en almindelig søm til lynlåsåbningens afslutning og sy derefter baglæns for enden af sømmen.
 - Brug en almindelig søm til lynlåsåbningen (hvor lynlåsen skal sættes ind).



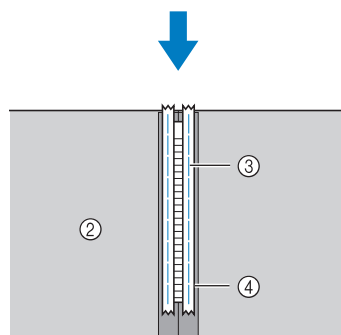
- 1 Risting
- 2 Baglæns syning
- 3 Stoffets vrangside
- 4 Lynlåsåbningens afslutning

- Se "Almindelige sting" på side 47.

- 4 Åben sømrummet, pres det fra stoffets bagside med et strygejern, juster midten af lynlåsen ind efter sømmen og ri derefter lynlåsen på plads.

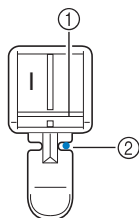


- 1 Stoffets vrangside




- 2 Stoffets vrangside
- 3 Risting
- 4 Lynlås

- 5** Sæt snap-on delen på højre side af stiften på lynlåsfoden "1".



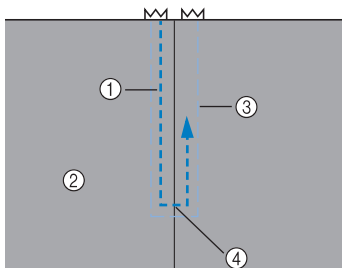
- ① Stift på højre side
② Nålepassagepunkt

- 6** Vælg søm .

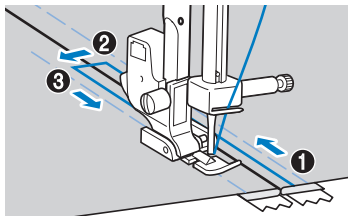
! FORSIGTIG

- Drej håndhjulet med hånden for at sikre, at nålen ikke rammer trykfoden, før du begynder at sy. Hvis du vælger andre sting, rammer nålen trykfoden og knækker, og du kan komme til skade.

- 7** Med stoffets højre side opad sys videre med lynlåsen på højre side af trykfoden.



- ① Søm
② Stoffets retside
③ Risting
④ Lynlåsåbningens afslutning



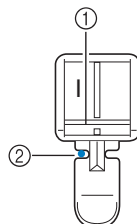
Sy sømmen i rækkefølge fra 1 til 3.

! FORSIGTIG

- Pas på, at nålen ikke rammer lynlåsen under syningen. Hvis nålen rammer lynlåsen, kan nålen knække, og du kan komme til skade.

Note

- Hvis trykfoden kommer i kontakt med lynlåsskyderen, så lad nålen være sænket (ned i stoffet) og hævet trykfoden. Når skyderen er flyttet, så den ikke kommer i kontakt med trykfoden, sænkes trykfoden og syningen fortsættes.
- For at sy med lynlåsen på venstre side af trykfoden sættes snap-on delen på venstre side af stiften på lynlåsfoden "1" i trin 5.



- ① Venstre side af stiften
② Nålepassagepunkt

- 8** Når du er færdig med at sy, fjernes ristingene.

SYNING I STRÆKSTOF OG ELASTIK

Du kan bruge symaskinen til syning i strækstof og isyning af elastik.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Baglæns syning/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Stræksting		J	03	03	03	03	03	03	Syning i strækstof og syning af dekorationssting	1.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft.*
3-punkts zig-zag-sting		J	05	05	05	05	05	05	Syning af overlocksøm i mellemtødt stof eller strækstof, isyning af elastik, stopning etc.	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*

*Hæft.: Hæftning

**Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

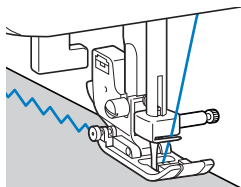
FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

Følg de respektive retningslinjer vedrørende hver af nedenstående fremgangsmåder.

Stræksøm

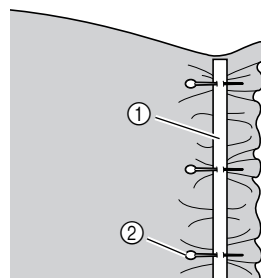
- 1 Montér zig-zag-fod "J".
- 2 Vælg søm .
- 3 Sy i stoffet uden at strække det.



Isyning af elastik

Når der sys elastik i ærme kanter eller talje, svarer det endelige mål til målet på den udstrakte elastik. Elastikken skal derfor være af passende længde.

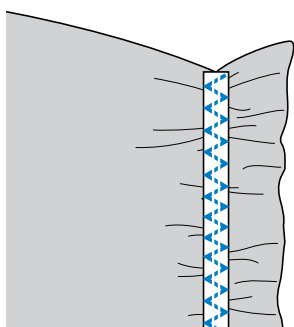
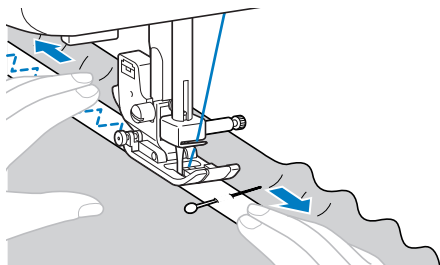
- 1 Hæft elastikken fast på stoffets underside. Sæt elastikken fast i stoffet med knappenåle et par steder, så den sidder ensartet på stoffet.



- ① Elastik
- ② Pind

- 2 Montér zig-zag-fod "J".
- 3 Vælg søm .

- 4** Sy elastikken fast i stoffet, mens du strækker den, så den har samme længde som stoffet. Træk i stoffet bag ved trykfoden med venstre hånd, mens du trækker i stoffet ved den nål, der er tættest på trykfodens forende, med højre hånd.



! FORSIGTIG

- Sørg for, at symaskinenålen ikke rammer en nål under syningen, da der ellers er risiko for, at symaskinenålen bliver bøjet eller knækker.

APPLIKATIONS-, PATCHWORK- OG QUILTESØM

De sting, der kan bruges til påsyning af applikation, patchwork-syning og quilting, er beskrevet nedenfor.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 sømsmodel	60 sømsmodel	50 sømsmodel	40 sømsmodel	30 sømsmodel	20 sømsmodel		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Zig-zag-søm		J	04	04	04	04	04	04	Syning af overløksøm og påsyning af applikation	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	**** Ja (J)	*** Ja	* Bagl.
Zig-zag-sting (til quilting)		J	40	40	–	–	–	–	Applikationsquilting, friarmsquilting, satinsøm, knapisyning	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Nej	Ja	** Hæft.
Applikationssting		J	11	11	11	11	11	11	Applikationssting	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	** Hæft.
Applikationssting (til quilting)		J	41	41	–	–	–	–	Påsyning af applikation og kantning	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		J	42	42	–	–	–	–	Påsyning af applikation og kantning	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
Lige sting til patchwork		J	37	37	–	–	–	–	Sammensyning med lige sting (med et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme) fra højre side af trykfoden)	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Ja	** Hæft.
		J	38	38	–	–	–	–	Sammensyning med lige sting (med et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme) fra højre side af trykfoden)	1,5 (1/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Ja	** Hæft.
Sammenføjningssting		J	14	14	14	14	14	–	Patchwork og syning af dekorationssting	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		J	15	15	15	15	15	14	Patchworksøm, dekorationsøm og syning af overløksøm i begge stykker stof, f.eks. til trikot	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		J	16	16	16	16	16	–	Patchwork og syning af dekorationssting	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
Quilting med håndsyt udseende		J	39	39	35	31	–	–	Lige quiltesøm med håndsyt udseende	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
Quiltesting		J	43	43	–	–	–	–	Baggrundsquiltesøm	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	** Hæft.

*Bagl.: Baglæns **Hæft.: Hæftning ***Brug ikke baglæns syning.

****Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.



FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

Applikationer


Du kan lave en applikation ved at klippe et andet stykke stof i form og bruge det som dekoration.

- 1 Ri applikationen fast på stoffet.

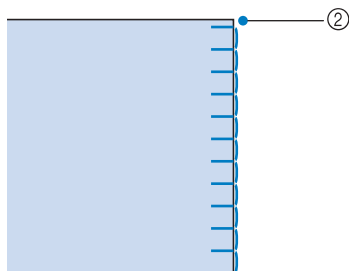
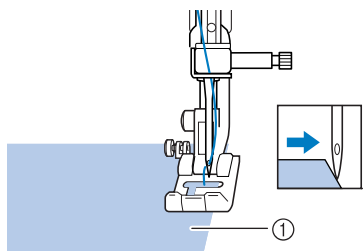
⚠ FORSIGTIG

- Hvis der anvendes lim til at holde mønsteret på plads på stoffet, må der ikke anvendes lim på områder, der skal sys med symaskinen. Hvis der kommer lim på nålen eller griberen, kan symaskinen blive beskadiget.

- 2 Montér zig-zag-fod "J".

- 3 Vælg søm .

- 4 Sy langs stoffets kant, så nålepassagepunktet er til højre.



- ① Applikationer
- ② Nålepassagepunkt

- 5 Fjern om nødvendigt ritråden.



Note

- Sy en hæftning med lige sting i starten og i slutningen af zig-zag-stingene.

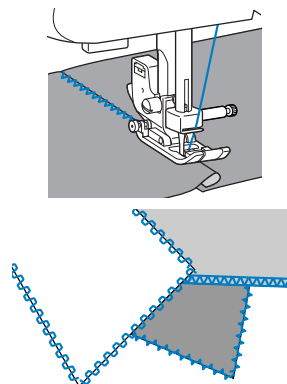
⚠ FORSIGTIG

- Pas på, at nålen ikke rammer en knappenål under syningen, da nålen kan knække, og du kan komme til skade.

Patchwork (crazy quilt)-syning

- 1 Fold kanten af det øverste stykke stof, og læg det ind over det underste stykke.

- 2 Sy de to stykker stof sammen, så mønsteret går ind over begge stykker.



Sammensyning

Når man syr to stykker stof sammen, kaldes det "sammensyning". Stoffstykkerne skal klippes således, at der er et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme). Vælg en lige søm til sammensyning, og sy sømmen 6,5 mm (1/4 tomme) fra enten højre eller venstre side af trykfoden.


- 1 Ri eller hæft langs stoffets sømrum.

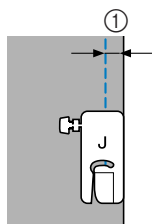
- 2 Montér zig-zag-fod "J".

- 3 Vælg søm  eller .

4 Sy med siden af trykfoden rettet ind efter stofkanten.


■ Sømrum på højre side

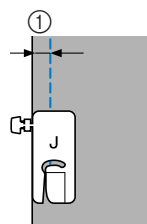
Ret højre side af trykfoden ind efter stofkanten, og sy med søm .



① 6,5 mm (1/4 tomme)

■ Sømrum på venstre side

Ret venstre side af trykfoden ind efter stofkanten, og sy med søm .



① 6,5 mm (1/4 tomme)



Note

- Regulér stingbredden for at ændre bredden af sømrummet (nålepositionen). Se "Ændring af nåleposition" (side 47) for detaljer.

Quiltning

Når man syr det øverste og det underste stoflag sammen med et mellemlæg af vat, kaldes det "quiltning". Det er nemt at quilte med overtransportøren (ekstratilbehør) og quiltlinealen (ekstratilbehør).



Bemærk

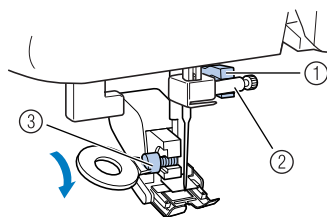
- Brug kun overtransportøren ved lige sømme eller zig-zag-sømme. Brug ikke andre mønstre. Der kan ikke sys baglæns med overtransportøren.

1 Ri det stof, der skal quiltes.

2 Afmontér trykfoden og snap-on delen.

- Se "Afmontering af snap-on delen" (side 34) for detaljer.

3 Sæt den gaffelformede del af overtransportøren på nåleskruen, sænk trykfodsarmen, og brug snap-on delens skruer til montering af overtransportøren på trykfodsstangen.



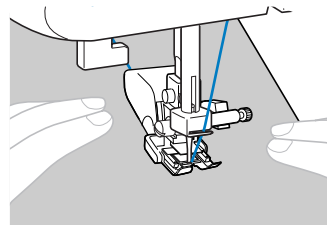
- ① Gaffelformet del
- ② Nåleskrue
- ③ Snap-on delens skruer

⚠ FORSIGTIG

- Brug skruetrækkeren til at stramme skruen. Hvis skruen er løs, kan nålen ramme trykfoden, og du kan komme til skade.
- Husk at dreje håndhjulet mod maskinen forside, for at kontrollere at nålen ikke rammer trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan du komme til skade.

4 Vælg søm .

5 Læg en hånd på hver side af trykfoden, og stræk stoffet jævnt under syningen.

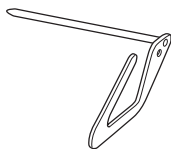


Bemærk

- Ved brug af overtransportøren skal der bruges langsom til middelhøj syhastighed.

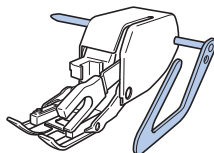
■ **Sådan bruges quiltlinealen (ekstratilbehør)**

Brug quiltlinealen til syning af parallelle sømme med fast indbyrdes afstand.

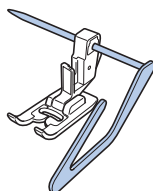


1 Før quiltlinealens skaft ind i hullet bag på overtransportøren eller snap-on delen.

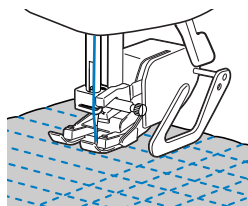
Overtransportør



Snap-on del



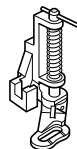
2 Regulér linealens skaft, så linealen er på linje med den søm, der allerede er syet.



Frihåndsqviltning

Til frihåndsqviltning kan transportøren sænkes (med armen til transportørstilling), så stoffet kan bevæges frit i vilkårlig retning.

Til frihåndsqviltning skal du bruge quiltefoden (ekstratilbehør).

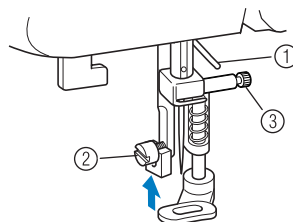


1 Afmonter trykfoden og snap-on delen.

- Se "Afmontering af snap-on delen" (side 34) for detaljer.

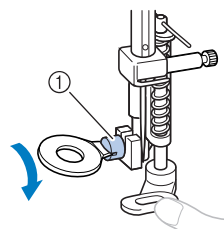
2 Anbring quiltefoden på linje med trykfodsstangens nederste venstre side.

Pinden på quiltefoden skal anbringes over nåleskruen.



- ① Pind på quiltefod
- ② Snap-on delens skruer
- ③ Nåleskruen

3 Hold quiltefoden på plads med højre hånd, og stram snap-on delens skruer med skruetrækkeren i venstre hånd.

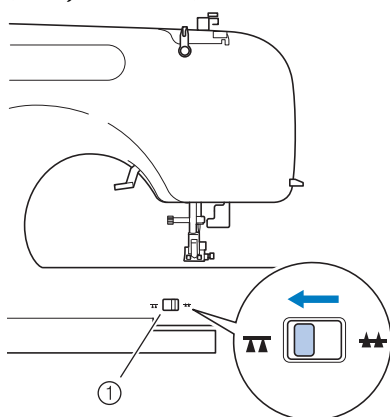


- ① Snap-on delens skruer

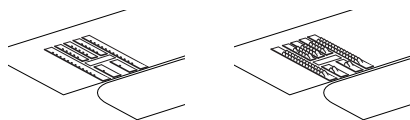
! FORSIGTIG

- Sørg for at stramme skruerne godt, da der ellers er risiko for, at nålen rammer trykfoden og bliver bøjet eller knækker.

- 4** Skub kontakten til transportørstilling (som er placeret bag på symaskinen forneden) til **▲▲** (til højre set forfra).



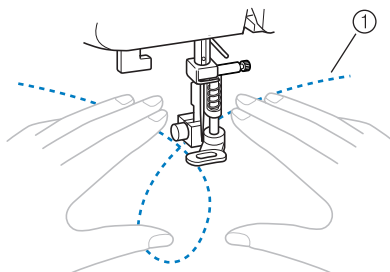
- ① Kontakt til transportørstilling (set bagfra)



- Transportøren er sænket.

- 5** Tænd for symaskinen, og vælg en stingtype.

- 6** Hold stoffet spændt med begge hænder, og flyt det efter mønsteret.
Der sys hæftesting, når du begynder at sy, og når du er færdig.





- ① Mønster

- 7** Skub kontakten til transportørstilling til **▲▲▲** (til venstre set forfra), og drej håndhjulet for at hæve transportøren, når du er færdig med at sy.

- Normalt står kontakten til transportørstilling ved **▲▲▲**.

FORSTÆRKNINGSSTING


Forstærk steder, der belastes meget, f.eks. ærmegab, indersømme og lommehjørner.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Tredobbelt stræksting		J	02	02	02	02	02	02	Isyning af ærmer, syning af indersømme, syning i strækstof og syning af dekorationssting	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft. *
Trensesting		A	36	36	34	30	24	19	Forstærkning af åbninger og steder, hvor sømmen let går op	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	Aut. hæft. **

*Hæft.: Hæftning

**Aut. hæft.: Automatisk hæftning

! FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller  (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

Tredobbelt stræksøm

Brug den tredobbelte stræksøm til hæftning af ærmegab og indersømme.

1 Montér zig-zag-fod "J".

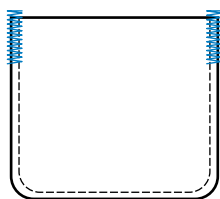
2 Vælg søm .

3 Begynd at sy.

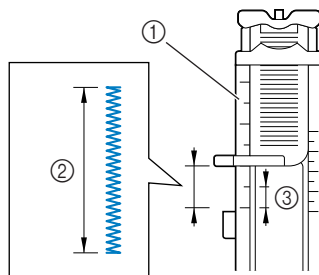
- Se "Når du begynder at sy" (side 39) for detaljer.

Trensesting

Trenser bruges til forstærkning af steder, der belastes meget, f.eks. lommehjørner og åbninger. Fremgangsmåden til syning af trenser ved lommehjørner er beskrevet som eksempel nedenfor.



- #### 1 Vælg trensens længde.
- Indstil knapholderen på knaphulsfod "A" til den ønskede længde. (Afstanden mellem markeringerne på trykfodsskalaen er 5 mm).



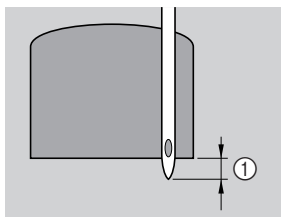
- ① Trykfodsskala
- ② Trensens længde
- ③ 5 mm (3/16 tomme)

- Den maksimale trenselængde er ca. 28 mm (1-1/8 tommer).

2 Montér knaphulsfod "A".

3 Vælg søm .

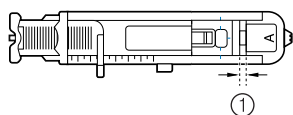
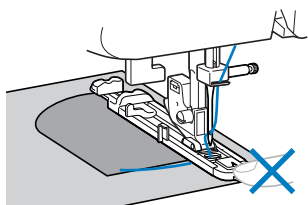
- 4** Anbring stoffet med lommeåbningen ind mod dig selv, og sænk trykfodsarmen, så nålen går ned 2 mm (1/16 tomme) fra lommeåbningen.



① 2 mm (1/16 tomme)

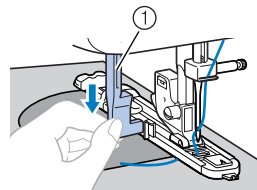
Før overtråden ned gennem hullet i trykfoden.

- Tryk ikke foran på trykfoden, når du sænker den, da dette vil medføre, at trensen ikke får den rigtige størrelse.



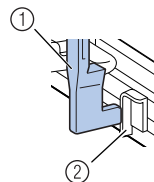
① Åbningen må ikke gøres mindre.

- 5** Tryk knaphulsarmen så langt ned som muligt.



① Knaphulsarm

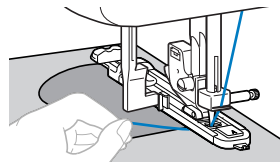
Knaphulsarmen er placeret bag beslaget på knaphulsfoden.



① Knaphulsarm

② Beslag

- 6** Hold forsigtigt om overtråden med venstre hånd, og begynd at sy.



- Når du er færdig, sys der automatisk hæftesting, hvorefter symaskinen stopper.

- 7** Hæv nålen og trykfodsarmen, tag stoffet ud, og skær tråden over.














- 8** Løft knaphulsarmen tilbage til dens oprindelige stilling.

Note

- Forøg stinglængden, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt). Se "Valg af søm" (side 37) for detaljer.

DEKORATIONSSØM

Du kan sy en række forskellige dekorationssømme med denne symaskine.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Fagotsøm		J	17	17	17	17	17	15	Fagotsøm, smocksøm og dekorationssøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		J	18	18	18	18	18	-	Fagotsøm, smocksøm og dekorationssøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
Sammenføjningssting		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork og syning af dekoraionssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		J	15	15	15	15	15	14	Patchworksøm, dekorationssøm og syning af overløksøm i begge stykker stof, f.eks. til trikot	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork og syning af dekoraionssting	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
Muslingesøm		J	12	12	12	12	12	12	Muslingesøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		N	13	13	13	13	13	13	Muslingesøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
Dekorationssøm		J	19	19	19	19	-	-	Syning af dekoraionssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft.*
		J	20	20	20	20	-	-	Syning af dekoraionssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		J	21	21	21	-	-	-	Syning af dekoraionssting	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		N	22	22	22	21	-	-	Syning af dekoraionssting og isyning af elastik	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		N	23	23	23	22	19	-	Blondesyning, dekoraionssyning, hulsøm (fine pyntesting) etc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft.*
		N	24	24	24	23	20	-	Dekoraionssyning, hulsøm etc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft.*

*Hæft.: Hæftning

**Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbelmal	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Dekorationssøm		N	25	25	25	-	-	-	Dekorationssyning tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.5 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft.*
		N	26	26	26	24	-	-	Dekorationssyning tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		N	27	27	27	-	-	-	Dekorationssyning tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*
		N	28	28	28	-	-	-	Dekorationssyning tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Hæft.*

*Hæft.: Hæftning

**Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

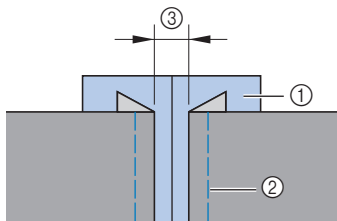
FORSIGTIG

- Slå strømmen fra, før du udskifter trykfoden. Ellers kan der ske ulykker, hvis fodpedalen eller (start/stop-knappen) trykkes ned ved et uheld, og maskinen begynder at sy.

Fagotsøm

En søm, der sys hen over en åben søm, kaldes en "fagotsøm". Den bruges til bluser og børnetøj. Sømmen bliver flottere, hvis man bruger en tyk tråd.

- 1 Brug et strygejern til at folde de to stykker stof langs sømmen.
- 2 Ri de to stykker stof fast på et stykke tyndt papir eller vandopløseligt, forstærkende materiale med en afstand på ca. 4,0 mm (3/16 tommer).
 - Hvis du tegner en streg ned midt på det tynde papir eller det vandopløselige, forstærkende materiale, er det lettere at sy.



- 1 Tyndt papir eller vandopløseligt, forstærkende materiale
- 2 Risting
- 3 4 mm (3/16 tomme)

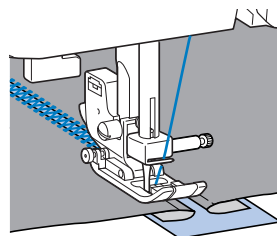
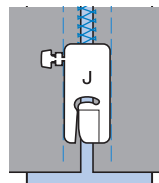
- 3 Montér zig-zag-fod "J".

- 4 Vælg søm eller .

- 5 Indstil stingbredden til 7,0 mm (1/4 tomme).

- Se "Valg af søm" (side 37) for detaljer.


- 6 Sy med midten af trykfoden midt imellem de to stykker stof.

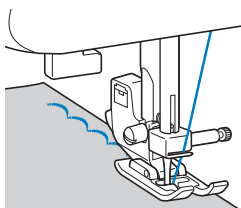


- 7 Fjern papiret, når du er færdig med at sy.

Muslingesøm

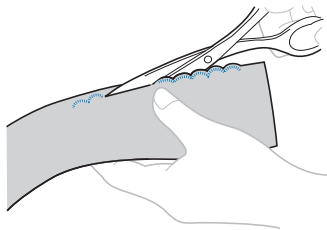
Det bølgeformede mønster, der ligner muslingeskaller, kaldes en "muslingesøm". Den bruges på blusekraver og som kantudsmykning på lommeørklæder.

- 1 **Montér monogramsyningsfod "N".**
- 2 **Vælg søm** .
- 3 **Sy langs med stofkanten uden at sy på selve kanten.**



- Du opnår det bedste resultat, hvis du sprøjter stivelse på stoffet og stryger det, inden du begynder at sy.

- 4 **Klip langs med sømmen.**



- Pas på ikke at klippe stingene over.

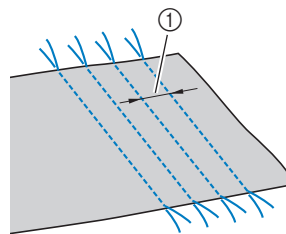
Smocksyning

Når man syr eller broderer dekorationssting hen over rynkerne, kaldes det "smocksyning". De bruges som pynt på forsiden af bluser eller ærmekanter. Smocksyningssting pynter og gør stoffet elastisk.

- 1 **Montér zig-zag-fod "J".**
- 2 **Vælg en lige søm, regulér stinglængden til 4,0 mm (3/16 tomme), og reducer trådspændingen.**

- Se "Valg af søm" (side 37) og "Trådspænding" (side 41) for detaljer.

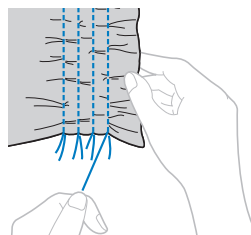
- 3 **Sy parallelle sømme med en indbyrdes afstand på 10 mm (3/8 tomme).**





① 10 mm (3/8 tomme)

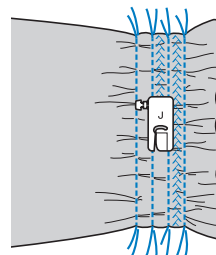
- Sy ikke baglæns sting/hæftesting, og klip ikke tråden over.

- 4 **Træk i undertrådene for at lave rynker.**
Glat rynkerne med et strygejern.

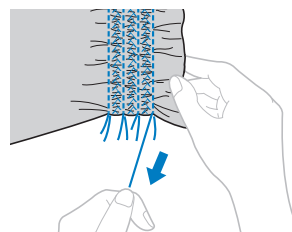


- 5 **Vælg søm**  **eller** .

- 6 **Sy mellem de lige sømme.**



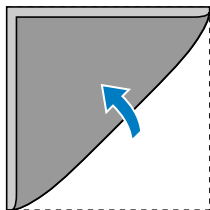
- 7 **Træk trådene i de lige sømme ud.**



Muslingesøm

En rynkesøm, der ligner muslinger, kaldes en "muslingesøm". Den bruges som pynt, f.eks. på forsiden af bluser eller ærme kanter i tyndt stof.

- 1 Fold stoffet skråt.

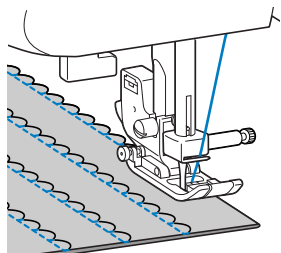
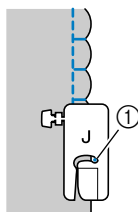


- 2 Montér zig-zag-fod "J".

- 3 Vælg søm , og forøg trådspændingen.

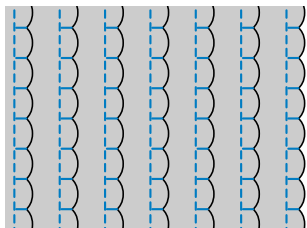
• Se "Valg af søm" (side 37) for detaljer.

- 4 Sy langs med stofkanten, så nålepassagepunktet lige akkurat er uden for denne.



① Nålepassagepunkt

- 5 Fold stoffet ud, og stryg læggene flade.

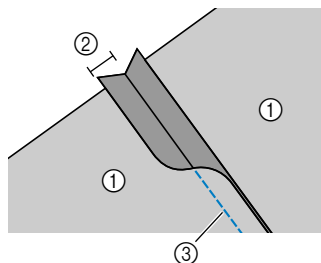


Sammenføjning




Du kan sy sammenføjningsdekorationsting hen over sammenføjede stoffers sømrum. Dette bruges i forbindelse med "crazy quilt"-syning.

- 1 Montér zig-zag-fod "J".

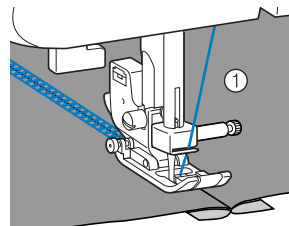
- 2 Sy de to stofstykkers retside sammen, og åbn sømrummene.



① Stoffets vrangside
② Sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme)
③ Lige søm

- 3 Vælg søm ,  eller .

- 4 Vend stoffet med retsiden opad, og sy hen over sømmen med midten af trykfoden rettet ind efter denne.



① Stoffets retside

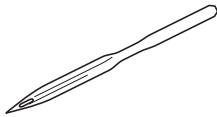
Hulsøm

Når du bruger vingenålen, udvides nålehullerne, så der dannes et blondelignende dekorationssting. Dette bruges til udsmykning af kanter og duge i tyndt stof, mellemtykt stof eller lærredstof.

! FORSIGTIG

- Du kan ikke bruge nåletræderen til vingenålen, da dette kan beskadige symaskinen. Før manuelt tråden gennem nåleøjet forfra. Se "Trådning af overtråd" (side 22) for detaljer.

1 Sæt vingenålen i.



- Brug en vingenål i størrelse 130/705H 100/16.
- Yderligere oplysninger om isætning af nål fremgår af "Udskiftning af nålen" (side 29).

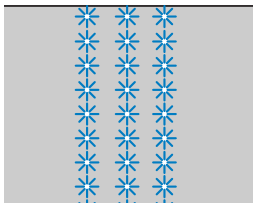
2 Montér monogramsyningsfod "N".

3 Vælg søm eller .

! FORSIGTIG

- Vælg en stingbredde på 6,0 mm (15/64 tomme) eller mindre, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.
- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har reguleret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke rører trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

4 Begynd at sy.



4 APPENDIKS

STINGINDSTILLINGER

De forskellige stingtypers anvendelse, stinglængde og -bredde, samt hvorvidt dobbeltnålen kan anvendes, er angivet i nedenstående skema.

! FORSIGTIG

- Når du bruger dobbeltnål, så vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller derunder, ellers kan nålen knække eller symaskinen blive beskadiget.
- Brug zig-zag-trykfod "J", når du skal sy med dobbeltnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at symaskinen bliver beskadiget.

Nyttesømme

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobeltnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning									
			70 sømsmodel	60 sømsmodel	50 sømsmodel	40 sømsmodel	30 sømsmodel	20 sømsmodel		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel												
Lige	Venstre		J	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	Almindelige sømme, syning af rynkesting eller indsnit etc.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nej	***	Ja	Bagl.
	Midt		J	01	01	01	01	01	01	01	01	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	***	Ja	Bagl.						
Tredobbelt stræksting		J	02	02	02	02	02	02	02	02	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft.								
Stræksting		J	03	03	03	03	03	03	03	03	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft.								
Zig-zag-sting		J	04	04	04	04	04	04	04	04	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Ja (J)	***	Ja	Bagl.							
3-stings zigzag		J	05	05	05	05	05	05	05	05	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft.								
Overlocksøm		G	06	06	06	06	06	06	06	06	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft.								
		G	07	07	07	07	07	07	07	07	5,0 (3/16)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft.								
		J	08	08	08	08	08	08	08	08	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,5-4,0 (1/32-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft.								

*Bagl.: Baglæns **Hæft.: Hæftning ***Brug ikke baglæns syning.

****Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 sømsmodel	60 sømsmodel	50 sømsmodel	40 sømsmodel	30 sømsmodel	20 sømsmodel		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Blindsting		R	09	09	09	09	09	09	Blindsting i mellemtyt stof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæft. **
		R	10	10	10	10	10	10	Blindsting i strækstof	0 (0)	-3 - 3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Hæft. **
Applikationssting		J	11	11	11	11	11	11	Applikationssting	3.5 (1/8)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
Muslingesøm		J	12	12	12	12	12	12	Muslingesøm	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
Satinmuslingesøm		N	13	13	13	13	13	13	Muslingesøm	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.5 (1/32)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
Sammenføjningsøm		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork og syning af dekorationssting	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
		J	15	15	15	15	15	14	Patchworksøm, dekorationsøm og syning af overløksøm i begge stykker stof, f.eks. til trikot	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork og syning af dekorationssting	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
Fagotsøm		J	17	17	17	17	17	15	Fagotsøm, smocksøm og dekorationsøm	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
		J	18	18	18	18	18	-	Fagotsøm, smocksøm og dekorationsøm	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
Dekorationsøm		J	19	19	19	19	-	-	Syning af dekorationssting	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	3.0 (1/8)	2.0-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft. **
		J	20	20	20	20	-	-	Syning af dekorationssting	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
		J	21	21	21	-	-	-	Syning af dekorationssting	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
		N	22	22	22	21	-	-	Syning af dekorationssting og isyning af elastik	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nej	Hæft. **
		N	23	23	23	22	19	-	Blondesyning, dekorationsyning, hulsøm (fine pyntesting) etc.	3.5 (1/8)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft. **
		N	24	24	24	23	20	-	Dekorationsyning, hulsøm etc.	6.0 (15/64)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.0 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft. **
		N	25	25	25	-	-	-	Dekorationsyning tyndt og mellemtyt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.5 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Hæft. **















*Bagl.: Baglæns **Hæft.: Hæftning ***Brug ikke baglæns syning. ****Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 sømsmodel	60 sømsmodel	50 sømsmodel	40 sømsmodel	30 sømsmodel	20 sømsmodel		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Dekorations søm		N	26	26	26	24	-	-	Dekorations syning tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	4.0 (3/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	27	27	27	-	-	-	Dekorations syning tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	28	28	28	-	-	-	Dekorations syning tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.0 (1/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
Knaphulssting		A	29	29	29	25	21	16	Vandrette knaphuller i tyndt og mellemtykt stof	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
		A	30	30	30	26	22	17	Sikrede knaphuller i stof med forstærkning	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
		A	31	31	31	27	-	-	Knaphuller i strækstof eller strikstof	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
		A	32	32	32	28	-	-	Knaphuller i strækstof	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
		A	33	33	33	29	23	18	Øjknaphuller i tykt eller loddent stof	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
		A	34	34	-	-	-	-	Øjknaphuller i mellemtykt og tykt stof	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
		A	35	35	-	-	-	-	Øjknaphuller i tykt eller loddent stof	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
Trensesting		A	36	36	34	30	24	19	Forstærkning af åbninger og steder, hvor sømmen let går op	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	Nej	Nej	**** Aut. hæft.
Lige sting til patchwork		J	37	37	-	-	-	-	Sammensyning med lige sting (med et sømrum på 6,5mm (1/4 tomme) fra højre side af trykfoden)	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Nej	Ja	** Hæft.
		J	38	38	-	-	-	-	Sammensyning med lige sting (med et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme) fra højre side af trykfoden)	1.5 (1/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Nej	Ja	** Hæft.
Quiltning med håndsyt udseende		J	39	39	35	31	-	-	Lige quiltesøm med håndsyt udseende	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
Zig-zag-sting (til quiltning)		J	40	40	-	-	-	-	Applikationsquiltning, friarmsquiltning, satinsøm, knapsyning	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	Nej	Ja	** Hæft.
Applikationssting (til quiltning)		J	41	41	-	-	-	-	Påsyning af applikation og kantning	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		J	42	42	-	-	-	-	Påsyning af applikation og kantning	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.

*Bagl.: Baglæns **Hæft.: Hæftning ***Brug ikke baglæns syning.













****Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

*****Aut. hæft.: Automatisk hæftning

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 sømsmodel	60 sømsmodel	50 sømsmodel	40 sømsmodel	30 sømsmodel	20 sømsmodel		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Quilttesting		J	43	43	-	-	-	-	Baggrundsquiltesøm	7.0 (1/4)	1.0-7.0 (1/16-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
Dekorationsøm		N	44	44	36	32	25	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	45	45	37	33	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	46	46	38	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	47	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	48	47	39	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	49	48	40	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	50	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	51	49	41	34	26	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	52	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	53	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	54	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
		N	55	50	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.
	N	56	51	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	Nej	Nej	** Hæft.	

*Bagl.: Baglæns **Hæft.: Hæftning ***Brug ikke baglæns syning.

****Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsterr.						Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbelnål	Overtransportør	Baglæns syning/hæftning
			70 søms-model	60 søms-model	50 søms-model	40 søms-model	30 søms-model	20 søms-model		Autom.	Manuel	Autom.	Manuel			
Satin sting		N	57	52	42	-	-	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	58	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	59	53	43	35	-	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	60	54	44	36	27	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	61	55	45	-	-	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	62	56	46	37	28	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	63	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
Korssting		N	65	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	66	-	-	-	-	-	Til dekoration etc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	67	57	47	38	29	-	Til dekoration etc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	68	58	48	-	-	-	Til dekoration etc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.
		N	69	59	49	39	-	-	Til dekoration etc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Ja (J)	Nej	** Hæft.

*Bagl.: Baglæns **Hæft.: Hæftning ***Brug ikke baglæns syning.
 ****Vælg en stingbredde på 5,0 mm (3/16 tomme) eller mindre.

VEDLIGEHOLDELSE

Den grundlæggende vedligeholdelse af symaskinen er beskrevet nedenfor.

Rengøring af maskinens overflade

Væd en klud i et neutralt rengøringsmiddel, vrid den godt, og tør symaskinen over udvendigt, hvis den er blevet snavset. Tør efter med en tør klud.

⚠ FORSIGTIG

- Tag netledningen ud inden rengøring af symaskinen, da der ellers er risiko for personskade eller stød.

Rengøring af griber

Hvis der samler sig støv i spolehuset, vil det indvirke på symaskinens funktionsdygtighed, og spolehuset skal derfor rengøres regelmæssigt.

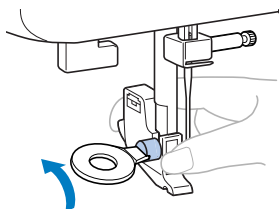
- 1 Sluk for maskinen, og tag stikket ud.

⚠ FORSIGTIG

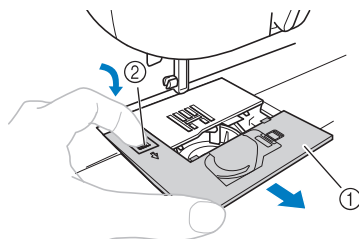
- Husk at tage stikket ud af maskinen, før du rengør den. Ellers kan du få elektrisk stød eller komme til skade.

- 2 Hæv nålen, og trykfoden.

- 3 Løsn trykfodsskruen og nåleskruen for at fjerne snap-on delen og nålen.

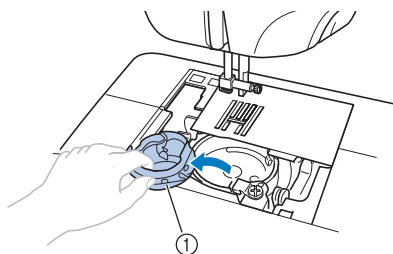


- 4 Skyd stingpladedækslet hen imod dig selv for at tage stingpladedækslet af.



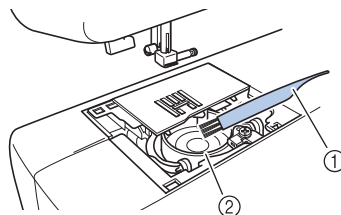
- 1 Stingpladedæksel
- 2 Udløser til stingpladedækslet

- 5 Tag spolehuset ud. Tag fat i spolehuset, og træk det ud.



- 1 Spolehus

- 6 Brug børsten eller en støvsuger til at fjerne støv fra løberingen og området omkring den.

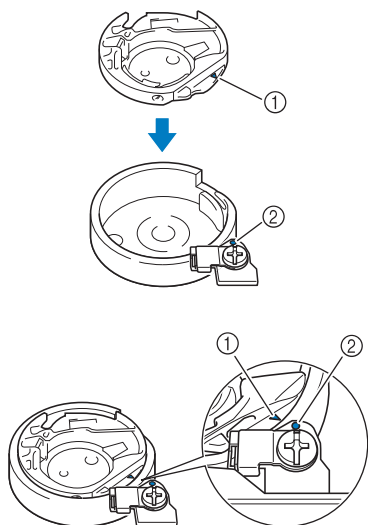


- 1 Børste
- 2 Løbering

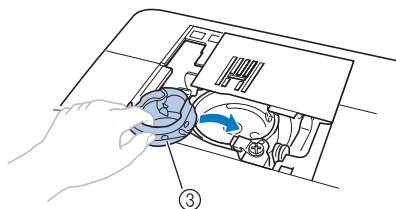
⚡ Bemærk

- Kom ikke olie på løberingen.

- 7** Sæt spoledækslet på, så ▲-mærket på spoledækslet justeres ind efter ●-mærket på symaskinen som vist herunder.



- Juster ▲- og ●-mærkerne ind efter hinanden.



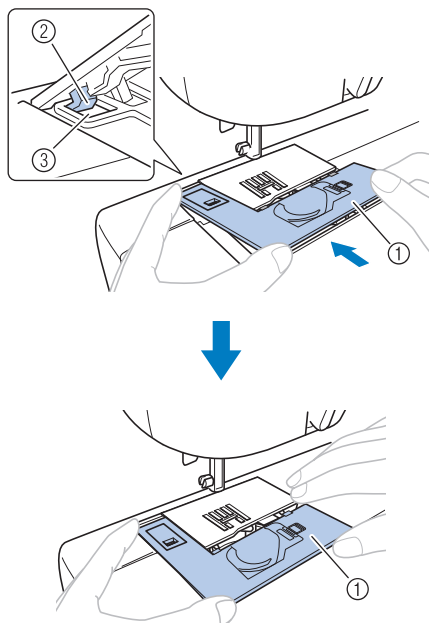
- ① ▲-mærke
- ② ●-mærke
- ③ Spolehus

- Sørg for at de viste punkter er justeret ind efter hinanden, før spolehuset sættes i.

! FORSIGTIG

- Brug aldrig et ridset spolehus, da der ellers er risiko for, at overtråden bliver filtret, at nålen knækker, eller at det går ud over symaskinens funktionsdygtighed. Et nyt spolehus (reservedelskode: XE7560-001) kan fås ved henvendelse til nærmeste autoriserede servicecenter.
- Sæt spolehuset korrekt i, ellers kan nålen knække.

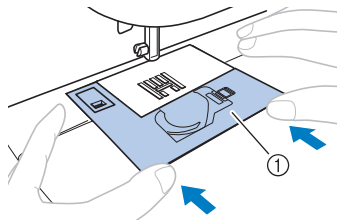
- 8** Som vist indføres tappen på stingpladens dæksel i hullet i stingpladen, og derefter anbringes stingpladens dæksel korrekt.



- ① Stingpladedæksel
- ② Tap
- ③ Hul

- Kontroller at stingpladens dæksel flugter med symaskinens overflade.

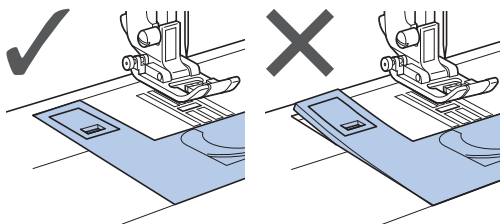
- 9** Stingpladens dæksel skydes på plads forfra.



① Stingpladedæksel

⚠ FORSIGTIG

- Hvis stingpladens dæksel ikke flugter med symaskinens overflade som vist herunder, aftages stingpladens dæksel (trin 4), og derefter monteres det igen (trin 9 og 9). Hvis du syr, når stingpladens dæksel ikke flugter med symaskinens overflade, kan det medføre, at stingpladens dæksel ryger af, hvilket kan forårsage skader, hvis dine fingre kommer i kontakt med løberingen.



FEJLFINDING

Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere følgende, før du bestiller et serviceeftersyn. Du kan selv løse de fleste problemer. Hvis du har behov for mere hjælp, kan du på Brother Solutions Center finde seneste ofte stillede spørgsmål og tip til problemløsning. Besøg os på "<http://solutions.brother.com>". Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.

Hyppige emner i forbindelse med fejlfinding

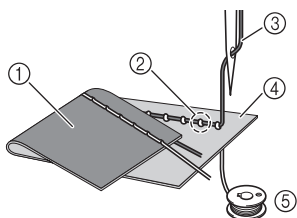
Årsager til og afhjælpning af almindelige fejlfindingsemner er beskrevet nærmere herunder. Se her, før du kontakter os.

■ Overtråden for stram	side 81
■ Filtret tråd på stoffets vrangside	side 82
■ Forkert trådspænding (stoffets for-/bagside)	side 85
■ Stoffet sidder fast i maskinen og kan ikke tages ud	side 86

Overtråden for stram

■ Symptom

- Overtråden ses som en enkelt, ubrudt linje.
- Undertråden kan ses fra stoffets overside. (Se illustrationen herunder.)
- Overtråden er for stram og kan trækkes ud.
- Overtråden er for stram, og der kommer rynker i stoffet.
- Overtrådens spænding er for høj, og resultaterne bliver ikke anderledes, selv om trådspændingen reguleres.



- ① Stoffets underside
- ② Undertråden kan ses fra stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Stoffets overside
- ⑤ Undertråd

■ Årsag

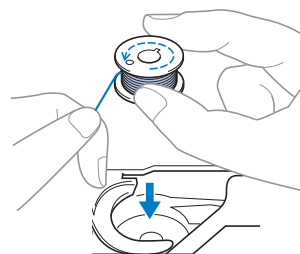
Forkert underspænding

Hvis undertråden er trådet forkert, vil den i stedet for at undertråden udsættes for den korrekte spænding blive trukket gennem stoffet, når overtråden trækkes op. Derfor kan undertråden ses fra stoffets overside.

■ Afhjælpning/kontroloplysninger

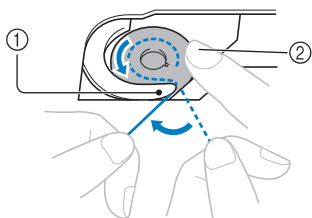
Isæt undertråden korrekt.

- 1 Tag spolen ud af spolehuset.
- 2 Sæt spolen i spolehuset, så tråden vikles op i den rigtige retning.
 - Hold spolen i højre hånd, så tråden vikles op til venstre, og hold fat i trådenden med venstre hånd. Anbring derefter med højre hånd spolen i spolehuset.



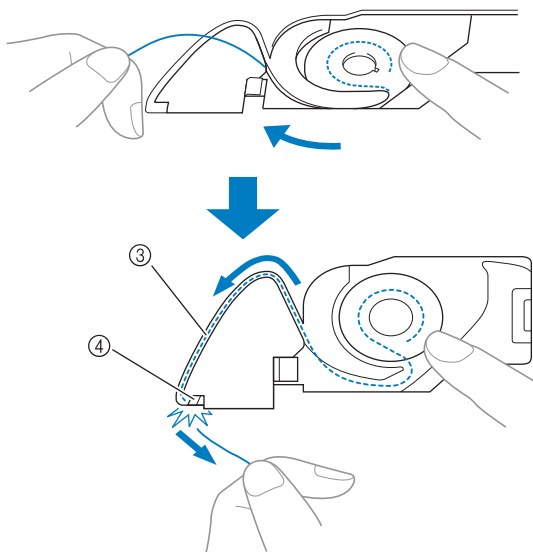
Hvis spolen sættes i, så tråden vikles op i den forkerte retning, udføres syningen med forkert trådspænding.

- 3** Hold spolen på plads med fingeren og før tråden gennem udskæringen i stingpladen.
- Hold spolen nede med højre hånd og træk derefter tråddenden omkring tappen med venstre hånd.



- ① Tap
② Hold spolen nede med højre hånd.

På modeller med hurtig ilagt spole trækkes i tråden for at føre den gennem udskæringen i stingpladen. Skær den derefter over med trådskeereren.



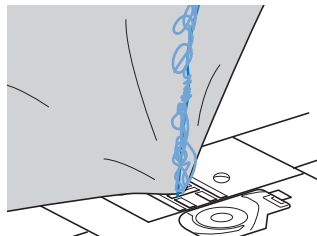
- ③ Udskæring
④ Trådskeerer

Syning med korrekt trådspænding er muligt, når spolen er lagt korrekt i spolehuset.

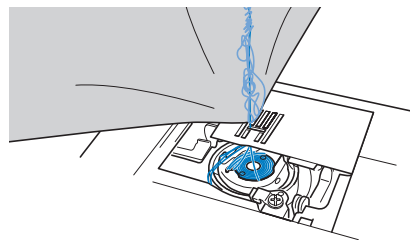
Filtret tråd på stoffets vrangside

■ Symptom

- Tråden bliver filtret på stoffets underside.



- Når du begynder at sy, høres en raslende lyd, og syningen kan ikke fortsætte.
- Hvis du ser under stoffet, er der filtret tråd i spolehuset.



■ Årsag

Forkert trådning af overtråd

Hvis overtråden er trådet forkert, kan den overtråd, der føres gennem stoffet, ikke trækkes stramt op, og overtråden filtrer ind i spolehuset, hvilket medfører en raslende lyd.

■ Afhjælpning/kontrolplysninger

Fjern den filtrede tråd og ret overtråden.

1 Fjern den filtrede tråd. Hvis tråden ikke kan fjernes, klippes den over med en saks.

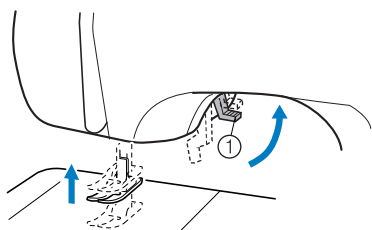
- Se "Rengøring af griber" på side 78 for detaljer.

2 Fjern overtråden fra maskinen.

3 Se følgende trin for at korrigere overtråden.


- Hvis spolen blev taget ud af spolehuset, så se "Trådning af undertråd" (side 19) og "Afhjælpning/kontrolplysninger" i afsnittet "Overtråden for stram" (side 81) for at sætte spolen korrekt i igen.

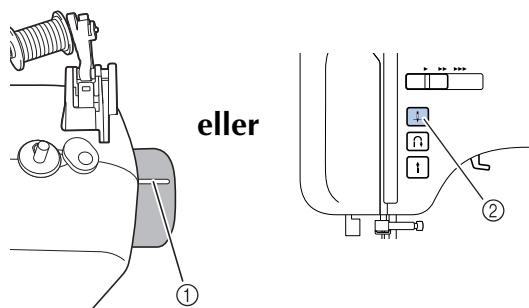
4 Hæv trykfoden ved hjælp af trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

- Hvis trykfoden ikke er hævet, kan symaskinen ikke trådes korrekt.

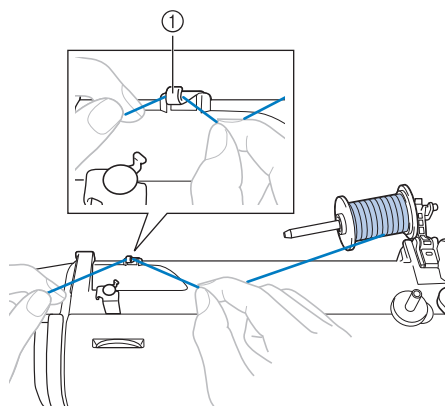
5 Hæv nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad, eller tryk på  (nålepositions-knap) (for modeller med nålepositions-knap) en gang eller to for at hæve nålen.



① Mærke

② Nålepositions-knap

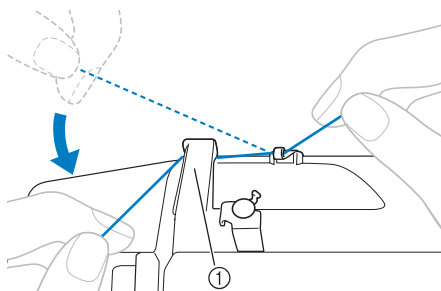
6 Træk noget tråd af spolen og før tråden ind under trådstyret.



① Trådstyr

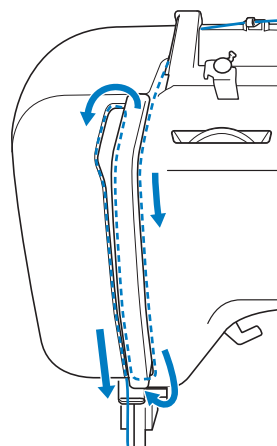
7 Før tråden under trådstyrets dæksel fra bagsiden og fremefter.

Hold tråden med højre hånd, så den tråd, der trækkes ud, holdes stramt, og før derefter tråden under trådstyrsdækslet med venstre hånd.



① Trådstyrets dæksel

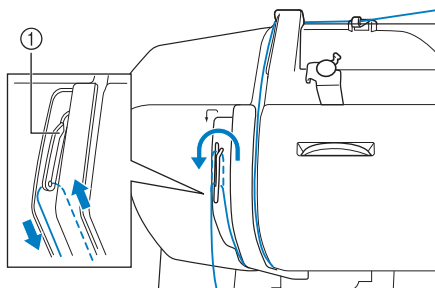
8 Før overtråden frem som vist på illustrationen herunder.



4

9 Husk at føre tråden gennem trådgiveren fra højre mod venstre som vist på illustrationen herunder.

Det er kun muligt at sy, hvis tråden er sat korrekt på trådgiveren.

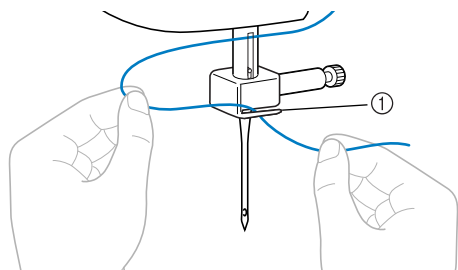


① Trådgiver

- Kontroller at tråden er sat korrekt på trådgiveren.

10 Læg tråden om bag nåletråderstyret over nålen.

Tråden føres let bag nåletråderstyret ved at holde tråden i venstre hånd og føre den frem med højre hånd.



① Nåletråderstyr

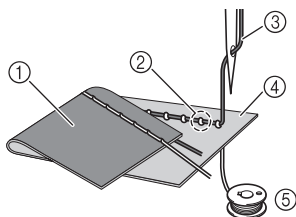
11 Tråd nålen i henhold til trin 13 og 14 i "Trådning af overtråd" (side 25) eller trin 2 til og med 9 i "Sådan bruges nåletråderen (for modeller med nåletråder)" (side 25).

Forkert trådspænding

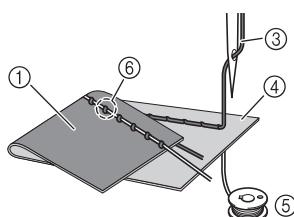
■ Symptomer

- Symptom 1: Undertråden kan ses fra stoffets overside.
- Symptom 2: Overtråden kan ses som en lige linje på stoffets overside.
- Symptom 3: Overtråden kan ses fra stoffets underside.
- Symptom 4: Undertråden kan ses som en lige linje på stoffets underside.
- Symptom 5: Stingene på stoffets underside er løse eller hænger.

□ Symptom 1



□ Symptom 3



- ① Stoffets underside
- ② Undertråden kan ses fra stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Stoffets overside
- ⑤ Undertråd
- ⑥ Overtråden kan ses fra stoffets underside

■ Årsag/afhjælpning/kontroloplysninger

□ Årsag 1

Maskinen er trådet forkert.

<Med symptom 1 og 2 som beskrevet herover>
Undertrådningen er forkert.
Sæt knappen til regulering af overtrådens spænding på "4" og se "Overtråden for stram" (side 81) for at korrigerer trådningen.

<Med symptomerne 3 til og med 5 som beskrevet herover>
Overtrådningen er forkert.
Sæt knappen til regulering af overtrådens spænding på "4" og se "Filtret tråd på stoffets vrangside" (side 82) for at korrigerer trådningen.

□ Årsag 3

Der er ikke valgt korrekt indstilling med knappen til regulering af overtrådens spænding.

Drej på knappen til valg af overtrådens spænding for at vælge korrekt trådspænding.
Den korrekte trådspænding afhænger af den type stof og tråd, der anvendes.

* Juster trådspændingen under testsyning på et ekstra stykke stof af samme slags, som det du skal bruge til dit projekt.

□ Årsag 2

Der anvendes ikke en nål og tråd, der passer til stoffet.

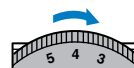
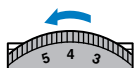
Hvilken symaskinenål, der skal bruges, afhænger af stoftypen og trådens tykkelse.
Hvis der ikke anvendes en nål og tråd, der passer til stoffet, justeres trådspændingen ikke korrekt, hvilket medfører rynker i stoffet, eller at sting springes over.

- Se "Nåletyper og brugen af disse" (side 28) for at kontrollere, at der anvendes nål og tråd, der passer til stoffet.



Bemærk

- Hvis overtråd og undertråd ikke er korrekte, kan trådspændingen ikke justeres korrekt, heller ikke ved at dreje på knappen til regulering af overtrådens spænding. Kontroller først overtråd og undertråd og juster derefter trådspændingen.
- Når undertråden kan ses fra stoffets overside.
Drej knappen til regulering af overtrådens spænding til et lavere tal (mod venstre). (Reducer trådspændingen.)
- Når overtråden kan ses fra stoffets underside.
Drej knappen til regulering af overtrådens spænding til et højere tal (mod højre). (Øg trådspændingen.)

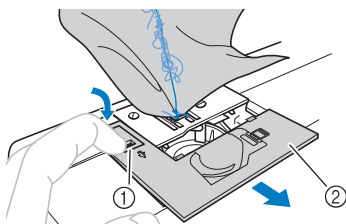


Stoffet sidder fast i maskinen og kan ikke fjernes

Hvis stoffet sidder fast i symaskinen og ikke kan fjernes, kan tråden være filtret under stingpladen. Følg nedenstående procedure for at fjerne stoffet fra maskinen. Hvis det ikke kan gøres ved at følge denne procedure, skal du - i stedet for at forsøge at gennemtvinge den - kontakte dit nærmeste autoriserede servicecenter.

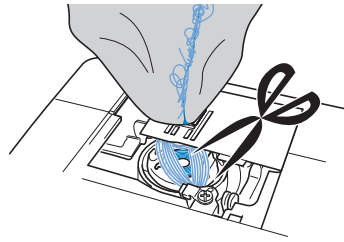
■ Sådan fjernes stoffet fra symaskinen

- 1** Stands straks symaskinen.
- 2** Sluk for symaskinen.
- 3** Fjern nålen.
Hvis nålen er nede i stoffet, drejes håndhjulet væk fra dig selv (med uret) for at hæve nålen fra stoffet. Tag derefter nålen af.
• Se "Udskiftning af nålen" (side 29).
- 4** Afmonter trykfoden og snap-on delen.
• Se "Udskiftning af trykfoden" (side 33) og "Afmontning af snap-on delen" (side 34).
- 5** Løft stoffet op og klip trådene over under stoffet.
Hvis stoffet kan fjernes, så fjern det. Fortsæt med følgende trin for at rense løberingen.
- 6** Afmonter stingpladens dæksel.

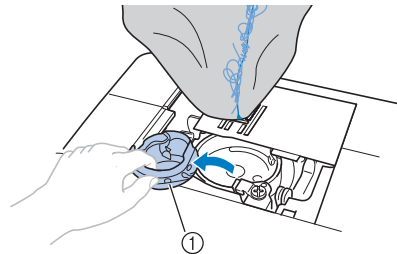


- ① Udløser til stingpladedækslet
- ② Stingpladedæksel (forreste del)

- 7** Klip de filtrede tråde over og tag spolen op.

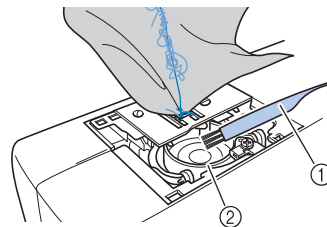


- 8** Tag spolehuset ud.
Hvis der stadig er tråde i spolehuset, fjernes de.



- ① Spolehus

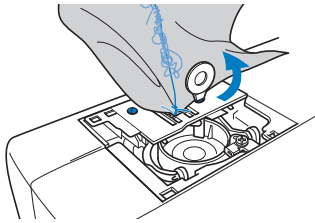
- 9** Brug børsten eller en støvsuger til at fjerne støv fra løberingen og området omkring den.



- ① Børste
- ② Løbering

Hvis stoffet kunne fjernes	Fortsæt med trin 10 .
Hvis stoffet ikke kunne fjernes	Fortsæt med trin 10 .

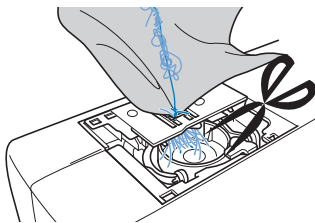
- 10** Brug den medfølgende skruetrækker til at løsne de to skruer på stingpladen.



Bemærk

- Pas på ikke at tabe skruerne ned i symaskinen.

- 11** Løft let op i stingpladen, klip eventuelle filtrede tråde over og tag stingpladen op. Fjern stoffet og trådene fra stingpladen.



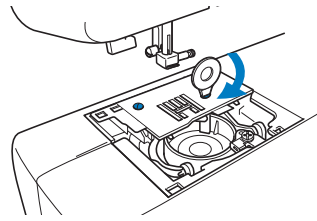
Hvis stoffet ikke kan tages op, selv efter at du har gennemført disse trin, så kontakt det nærmeste autoriserede servicecenter.

- 12** Fjern eventuelle tråde i løberingen og omkring transportøren.

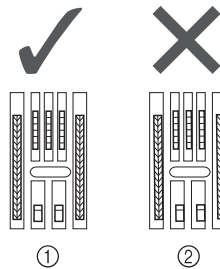
- 13** Drej håndhjulet for at hæve transportøren.

- 14** Juster de to skruehuller i stingpladen ind efter de to huller, hvor stingpladen skal monteres, og sæt derefter stingpladen på symaskinen igen.

- 15** Stram skruen på højre side af stingpladen let med fingrene. Brug derefter skruetrækkeren til at stramme skruen på venstre side godt. Til sidst strammes skruen på højre side godt.



Drej håndhjulet for at kontrollere, at transportøren bevæger sig jævnt og ikke kommer i kontakt med hullerne i stingpladen.



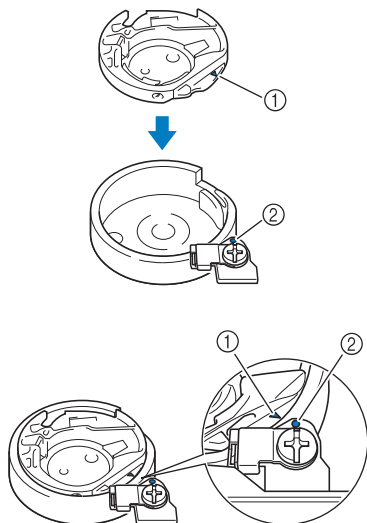
- ① Transportørens korrekte position
② Forkert transportørposition



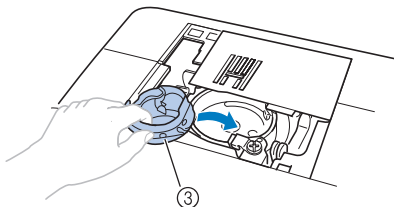
Bemærk

- Pas på ikke at tabe skruerne ned i symaskinen.

- 16** Sæt spolehuset i, så ▲-mærket på spolehuset passer med ●-mærket på maskinen som vist i det følgende.



- Juster ▲- og ●-mærkerne ind efter hinanden.



- ① ▲-mærke
- ② ●-mærke
- ③ Spolehus

- Sørg for at de viste punkter er justeret ind efter hinanden, før spolehuset sættes i.

⚠ FORSIGTIG

- Brug aldrig et ridset spolehus, da der ellers er risiko for, at overtråden bliver filtret, at nålen knækker, eller at det går ud over symaskinens funktionsdygtighed. Et nyt spolehus (reservedelskode: XE7560-001) kan fås ved henvendelse til nærmeste autoriserede servicecenter.
- Sæt spolehuset korrekt i, ellers kan nålen knække.

- 17** Sæt stingpladedækslet på i henhold til trin ⑤ og ⑥ i "Rengøring af griber" (side 79 og 80).

- 18** Kontroller nålens tilstand og sæt den derefter i.

Hvis nålen er i dårlig stand, f.eks. hvis den er bøjet, skal der sættes en ny nål i.

- Se "Kontrol af nålen" (side 29) og "Udskiftning af nålen" (side 29).

⚠ FORSIGTIG

- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskade.

⚡ Bemærk

- Når denne procedure er afsluttet, så fortsæt med følgende procedure i "Kontrol af maskinens drift" for at kontrollere, at maskinen virker korrekt.

🔊 Note

- Da nålen kan være beskadiget, da stoffet sad fast i maskinen, anbefaler vi at udskifte den med en ny.

■ Kontrol af maskinens drift

Hvis stingpladen har været taget af, kontrolleres maskinens drift for at bekræfte, at monteringen er gennemført korrekt.

1 Tænd for symaskinen.

2 Vælg (sting med nål i midterposition).

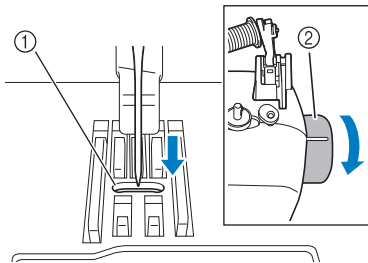


Bemærk

- Monter endnu ikke trykfod og tråd.

3 Drej håndhjulet langsomt hen imod dig selv (mod uret) og se fra alle sider for at kontrollere, at nålen går ned midt i hullet i stingpladen.

Hvis nålen berører stingpladen, tages stingpladen af og monteres derefter igen; start med trin 19 i "Sådan fjernes stoffet fra symaskinen" (side 87).



- ① Hul i stingpladen
- ② Håndhjul

4 Vælg zig-zag-sting . Nu øges stinglængden og -bredden til de maksimale indstillinger.

- Yderligere oplysninger om ændringer af indstillingerne fremgår af "Juster stinglængde og -bredde" (side 38).

5 Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret) og kontroller, at nåletråderstyret og transportøren virker korrekt.

Hvis nål eller transportør berører stingpladen, virker symaskinen måske forkert. Kontakt derfor dit nærmeste, autoriserede servicecenter.

6 Sluk maskinen og monter derefter spolen og trykfoden.

- Se "Trådning af undertråd" (side 19) og "Udskiftning af trykfoden" (side 33).

7 Tråd maskinen korrekt.

- Yderligere oplysninger om trådning af maskinen fremgår af "Trådning af overtråd" (side 22).



Bemærk

- Tråden kan være blevet filtret som følge af forkert trådning af overtråden. Kontroller, at symaskinen er trådet korrekt.

8 Udfør prøvesyning med almindeligt stof.





Bemærk

- Forkert syning kan skyldes forkert overtråd eller syning i tynde stoffer. Hvis prøven giver en dårligt resultat, kontrolleres overtråden eller den type stof, der anvendes.

Liste over symptomer

■ Før syning

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Nåletråderen kan ikke bruges. (For modeller med nåletråderarm.)	Du har ikke hævet nålestangen til den højeste stilling.	Hæv nålen ved enten at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad, eller tryk på  (nålepositions-knap) en enkelt gang eller to.	side 22
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen rigtigt i.	side 29
Sylysets pære tændes ikke.	Sylyset er beskadiget.	Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Symaskinen er ikke tændt.	Tænd for symaskinen.	side 12
Spoletråden vindes ikke jævnt op på spolen.	Tråden er ikke ført korrekt gennem undertrådens trådstyr.	Før tråden korrekt gennem undertrådens trådstyr.	side 16
	Undertrådsspølen drejer langsomt. (for modeller med knap til regulering af syhastighed.)	Flyt knappen til regulering af syhastighed til højre (så hastigheden øges).	side 18
	Den tråd, der blev trukket ud, var ikke vundet korrekt på spolen. (For modeller med hurtig spolevinding)	Sno den tråd, der blev trukket af, omkring spolen fem eller seks gange med uret.	side 17
Tråden passerer ikke gennem nåleøjet. (For modeller med nåletråderarm.)	Du har ikke hævet nålestangen til den højeste stilling.	Hæv nålen ved enten at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på hjulet peger opad, eller tryk på  (nålepositions-knap) en enkelt gang eller to.	side 22
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen rigtigt i.	side 29
Nåletråderarmen sænkes ikke til korrekt position. (For modeller med nåletråderarm.)	Nålen er ikke hævet til den korrekte position.	Tryk på nålepositions-knappen.	side 22
Under spoling blev undertråden viklet op under spolevinderens sæde.	Du har ikke spolet undertråden korrekt.	Spol spolen korrekt, når du har fjernet den tråd, der blev vundet op under spolevinderens sæde.	side 14

■ Under syning

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Symaskinen kan ikke startes.	Symaskinens stik er ikke sat i.	Sæt stikket i.	side 12
	Der er slukket på hovedkontakten.	Tænd på hovedkontakten.	side 12
	Spoleapparatets holder er skubbet mod højre.	Skub spoleapparatets holder mod venstre.	side 17, 18
	Du har ikke brugt fodpedalen korrekt.	Brug fodpedalen korrekt.	side 13
	Fodpedalen eller start/stop-knappen blev ikke trykket ned/ind (for modeller med start/stop-knap).	Tryk på fodpedalen eller start/stop-knappen.	side 39
	Trykfodsarmen er hævet.	Sænk trykfodsarmen.	side 39
	Start/stop-knappen blev trykket ind, selv om fodpedalen er tilsluttet. (modeller med start/stop-knap)	Brug ikke start/stop-knappen, når fodpedalen er tilsluttet. Frakobl fodpedalen for at anvende start/stop-knappen.	side 39
Stof, der sys med maskinen, kan ikke fjernes.	Tråden er filtret ind under stingpladen.	Løft stoffet op, og klip trådene over under stoffet, og rengør løberingen.	side 86
Nålen knækker.	Spole eller spolehætte er monteret forkert.	Monter spole eller spolehætte korrekt.	side 23
	Overtråden er ikke trådet korrekt.	Korriger den øvre trådning.	side 22
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen rigtigt i.	side 29
	Nåleskruen er løs.	Brug skruetrækkeren til at stramme skruen godt.	side 30
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 29
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 28
	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 73
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 41
	Du trækker for kraftigt i stoffet.	Træk forsigtigt i stoffet.	–
	Området omkring hullet i stingpladen er ridset.	Udskift stingpladen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Området omkring hullet i trykfoden er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 14

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Overtråden knækker.	Overtråden var ikke trådet korrekt (f.eks. hvis spolen ikke er monteret korrekt, spolehætten er for stor til den spole, der anvendes, eller tråden er gået ud af nåletråderstyret.)	Korriger den øvre trådning. Brug den spolehætte, der passer bedst til den spole, der anvendes.	side 22
	Tråden laver knuder eller er filtret.	Fjern knuderne/det filtrede stykke.	–
	Nålen er ikke egnet til den tråd, du bruger.	Vælg en nål, der passer til stingtypen.	side 28
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 41
	Tråden er filtret ind, f.eks. i løberingen.	Fjern det filtrede stykke. Hvis tråden er filtret ind i løberingen, rengøres løberingen.	side 78, 82
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 29
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen rigtigt i.	side 29
	Området omkring hullet i stingpladen er ridset.	Udskift stingpladen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Området omkring hullet i trykfoden er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Der er en mærker på spolehuset, eller spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 14	
Undertråden er filtret eller knækker.	Du har ikke spolet undertråden korrekt.	Spol undertråden korrekt.	side 14
	Spolen er ridset eller kører ikke jævnt rundt.	Udskift spolen.	–
	Tråden er filtret.	Fjern den filtrede tråd og rengør løberingen.	side 78, 82
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 14
	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 19, 20
Stoffet er krøllet.	Du har ikke sat overtråden korrekt i, eller du har ikke placeret spolen korrekt.	Sæt overtråden i, og vind spolen korrekt.	side 19, 20, 22
	Spole eller spolehætte er monteret forkert.	Monter spole eller spolehætte korrekt.	side 23
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 28
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 29
	Hvis der sys i tynde stoffer, er stingene for lange eller stoffet transporteres ikke korrekt.	Sy med forstærkende materiale under stoffet.	side 44
	Hvis du syr i tyndt stof, er stingene for grove.	Afkort stinglængden eller sy med forstærkende materiale under stoffet.	side 38, 44
Stoffet er krøllet.	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 73
	Trådspændingen er forkert.	Regulér overtrådens spænding.	side 41, 85

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Symaskinen springer sting over.	Du har ikke sat overtråden korrekt i.	Korriger den øvre trådning.	side 22
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 28
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 29
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen rigtigt i.	
	Der har samlet sig støv under stingpladen eller i løberingen.	Tag stingpladedækslet af, og rengør pladen og løberingen.	side 78
Symaskinen larmer (udsender en skinger lyd) under syningen.	Der har samlet sig støv i transportøren eller i løberingen.	Tag stingpladedækslet af, og rengør pladen og løberingen.	side 78
	Du har ikke sat overtråden korrekt i.	Korriger den øvre trådning.	side 22
	Spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 14
Stoffet transporteres ikke.	Transportøren er sænket.	Skub kontakten til transportørstilling til ▲▲ .	side 55, 65
	Sømmen er for fin.	Forøg stinglængden.	side 38
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 28
	Tråden er filtret ind, f.eks. i løberingen.	Fjern det filtrede stykke. Hvis tråden er filtret ind i løberingen, rengøres løberingen.	side 78, 82
	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 73
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 29
	Zig-zag-fod "J" står skråt på en tyk søm ved syningens start.	Brug trykfodslåsen (sort knap på venstre side) på zig-zag-fod "J" til at holde trykfoden plan under syningen.	side 43
Stoffet transporteres i modsat retning.	Transportøren er beskadiget.	Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–

■ Efter syning

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Overtråden er blevet for stram.	Spoletråden er sat forkert i.	Isæt undertråden korrekt.	side 19, 81
Trådspændingen er forkert.	Du har ikke sat overtråden korrekt i.	Korriger den øvre trådning.	side 22
	Du har ikke spolet undertråden korrekt.	Spol undertråden korrekt.	side 14
	Spoletråden er sat forkert i.	Isæt undertråden korrekt.	side 19
	Du har ikke brugt den rigtige kombination af tråd og nål til det stof, du syr i.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 28
	Du har ikke monteret snap-on delen korrekt.	Montér snap-on delen korrekt.	side 34
	Trådspændingen er forkert.	Regulér overtrådens spænding.	side 41, 85
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 14
	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 19, 20
Tråden er filtret på stoffets vrangside.	Du har ikke sat overtråden korrekt i.	Korriger den øvre trådning.	side 22, 82
Sømmen sys ikke korrekt.	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 73
	Trådspændingen er forkert.	Regulér overtrådens spænding.	side 41, 85
	Tråden er filtret ind, f.eks. i løberingen.	Fjern det filtrede stykke. Hvis tråden er filtret ind i løberingen, rengøres løberingen.	side 78, 82

FEJLMEDDELELSER

Hvis en handling udføres forkert, før eller mens symaskinen startes op, vises der en fejlmeddelelse i betjeningspanelet. Følg instruktionerne i skemaet.

Hvis du trykker på stingvælgeren eller udfører handlingen korrekt, mens fejlmeddelelsen vises, forsvinder meddelelsen.

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Løsning
E1	Der er trådt på fodpedalen (eller trykket på start/stop-knappen, hvis fodpedalen ikke er tilsluttet), og der er trykket på knappen til baglæns syning/hæftning, mens trykfoden er hævet.	Sænk trykfodsarmen, før handlingen fortsættes.
E2	Der er valgt en anden søm end knaphulssøm eller trense, og der er trådt på fodpedalen (eller trykket på start/stop-knappen, hvis fodpedalen ikke er monteret), mens knaphulsarmen er sænket.	Hæv knaphulsarmen, før handlingen fortsættes.
E3	Der er valgt knaphulssøm eller trense, og der er trådt på fodpedalen (eller trykket på start/stop-knappen, hvis fodpedalen ikke er monteret), mens knaphulsarmen er hævet.	Sænk knaphulsarmen, før handlingen fortsættes.
E4	Der er trykket på knappen til baglæns syning/hæftning eller nålepositions-knappen, mens spolevinderens holder er flyttet til højre.	Skub spoleapparatets holder mod venstre, før handlingen fortsættes.
E5	Der er trykket på start/stop-knappen, mens fodpedalen er tilsluttet.	Afmontér fodpedalen, og tryk på start/stop-knappen. Eller betjen maskinen med fodpedalen.
E6	Symaskinemotoren blev deaktiveret, fordi tråden var filtret.	Rengør griberen for at fjerne den filtrede tråd (side 82). Efter rengøring af griberen sættes spolehuset korrekt i. Hvis nålen er bøjet eller knækket, udskiftes nålen. Tråd derefter overtråden korrekt og fortsæt syningen.



Bemærk

- Hvis der vises fejlmeddelelse "F1" til "F9" i LCD-displayet, mens symaskinen bruges, kan der forekomme fejlfunktion ved maskinen. Kontakt nærmeste forhandler.

Bipfunktion (for modeller med bipfunktion)

Hver gang der trykkes på en tast, lyder er et bip. Hvis der trykkes på en tast uden funktion, eller der udføres en forkert handling, lyder der to til fire bip (kun for modeller med bipfunktion).

■ Hvis der trykkes på en tast (korrekt handling)

Der lyder ét bip.

■ Hvis der udføres en forkert handling, eller der trykkes på en tast uden funktion

Der lyder to eller fire bip.

■ Hvis symaskinen låser, f.eks. fordi tråden er filtret

Symaskinen bipper i fire sekunder og stopper automatisk. Find årsagen til fejlen, og løs problemet, inden du fortsætter med at sy.

STIKORDSREGISTER

Symboler

“crazy quilt” 62

Tal

3-stings zigzag 45, 59

A

åbninger 66

ærmegab 66

almindelige sting 47

applikationer 61

arm til transportørstilling 8, 55, 65

B

betjeningsknapper 9

betjeningspanel 10

bipfunktion 95

blindsting 48

D

dobbeltnål 30, 31

dorn 54

E

ekstra spolepind 31

ekstratilbehør 7

elastik 59

F

fagotsøm 69

fejlfinding 81

fejlmeldelser 95

fodpedal 6, 13, 39

forstærkningssting 40

frihåndsqviltning 64

H

håndhjul 8, 39

hovedkontakt 12

hulsøm 72

hurtig ilagt spole 9, 20, 27

hurtig spolning 17

I

isætning af lynlås 57

isyning af knapper 55

K

knapp til baglæns syning/hæftning 9, 40

knapp til regulering af overtrådens spænding 8, 41, 85

knaphulsarm 9, 53, 67

knaphulsfod 52, 66

L

lige sting 47

løbering 78

lommehjørner 66

lynlåstrykfod 57

M

monogramsyning 70, 72

N

nål 28

nåleposition 47

nålepositionsknapp 9

nåleskrue 9, 30

nåletråder 9, 25

nåletråderstyr 9, 25

O

opsprætter 54

overlocksøm 45

overtransportør 63

P

patchwork 62

prøvesyning 42

Q

quiltfod 64

quiltstyr 63, 64

quiltning 63

S

sammenføjning 71

sammenføjningssting 61, 68

sammensyning 62

satinmuslingesøm 70

skydeknap til regulering af syhastighed 9, 13

smocksyning 70

snap-on del 9, 34

spole 19

spoledæksel 9, 19, 20

spolehætte 6, 10, 14, 23

spolehus 20, 78

spolepind 10, 14, 22

spolevinder 8, 14, 17, 90, 91, 95

start/stop-knapp 9, 39

stingbredde 38

stingindstillinger 73

stinglængde 38

stingplade 9

stingpladedæksel 9, 78

stingvælger 10

stopning 45, 59

strækstof 44

symaskinenåle 28

syning af knaphul 51

T	
tilbehør	6
tilbehørsboks	7, 8, 44
trådning af overtråd	22
trådkærer	40
trådspænding	41
transportør	9, 55, 64
tredobbelt stræksøm	47
trense	66
trykfod	9, 33
trykfodsarm	9, 22
tykt stof	42
tyndt stof	44

V	
velcrobånd	43
vigtigste dele	8
vingenål	72

Z	
zig-zag-søm	42, 45, 61

